



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 22.9.2020
COM(2020) 579 final

2013/0186 (COD)

Togra leasaithe le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Aonair Eorpaigh

(athmhúnlú)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

{SWD(2020) 187 final}

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Tá sé mar aidhm ag tionscnamh an Aerspáis Eorpaigh Aonair (AEA) an éifeachtúlacht fhoriomlán a fheabhsú i ndáil leis an gcaoi a ndéantar aerspás Eorpach a eagrú agus a bhainistiú, trí athchóiriú a dhéanamh ar an tionscal a chuireann seirbhísí aerloingseoireachta (SAL) ar fáil. Bhí dhá phacáiste chuimsitheacha reachtaíochta i gceist le forbairt an tionscnaimh – ‘SES I’ agus ‘SES II’, – ina bhfuil ceithre rialachán¹.

Thaispeáin an taithí a fuarthas le SES I ó bhí 2004 ann agus SES II ó bhí 2009 ann go bhfuil prionsabail agus treorú ginearálta SES bailí agus gur cheart iad a choinneáil ar bun. D’ainneoin an chorpais reachtaíochta sin, áfach, bíonn na costais a bhaineann le bainistiú aerthráchta (BAT) ard go fóill agus moilleanna ann fós a dhéanann dochar don chomhshaol. Tá an scéal mar atá mar gheall ar an toilleadh teoranta, chomh maith le neamhéifeachtúlachtaí in BAT, ar nós brú tráchta, fiú faoi ghnáthchoinníollacha. Is léir nár baineadh amach go hiomlán na cuspóirí, a leagadh síos nuair a bunaíodh SES ar an gcéad dul síos, laistigh den tréimhse a rabhthas ag súil leis.

Dá bhrí sin, is é is aidhm don togra leasaithe atá ann faoi láthair fáil réidh leis na neamhéifeachtúlachtaí atá in BAT faoi láthair, ar neamhéifeachtúlachtaí iad a dhéanann dochar don chomhshaol, agus gnéithe úsáideacha eile maidir le BAT a neartú, amhail soláthar agus dreasachtaí seirbhísí sonraí atá níos solúbtha, ar gnéithe iad is féidir cur go gníomhach le feabhsúcháin agus le tuilleadh laghduithe i lorg comhshaoil na heitlíochta.

Ghlac an Coimisiún an leagan bunaidh den togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Aonair Eorpaigh (athmhúnlú) (a dtugtar ‘SES2+’ mar ghiorrúchán air) an 11 Meitheamh 2013. Bhí an togra sin beartaithe chun cur le cur chun feidhme an athchóirithe ar na seirbhísí aerloingseoireachta gan imeacht óna chuid cuspóirí agus prionsabal bunaidh.

Idir an dá linn, tá earnáil na heitlíochta tar éis forbairt a thuilleadh, agus forbairtí teicneolaíochta agus fás leanúnach foriomlán ar an líon tráchta ann go dtí go luath in 2020, ón am a glacadh an togra ach, níos ginearálta, le deich mbliana anuas. Mar thoradh ar phaindéim COVID-19 tá laghdú géar tagtha ar an líon tráchta, rud a léiríonn nach bhfuil athléimneacht ag baint le SES ar bhonn struchtúrtha, ós rud é gur ar éigean is féidir an soláthar seirbhísí a

¹ An ‘Creat-Rialachán’ (Rialachán (CE) Uimh. 549/2004) - lena leagtar síos an creat chun an tAerspás Eorpach Aonair a chruthú; an ‘Rialachán maidir le Soláthar Seirbhísí’ (Rialachán (CE) Uimh. 550/2004) maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta san Aerspás Eorpach Aonair; an ‘Rialachán Aerspáis’ (Rialachán (CE) Uimh. 551/2004) maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san Aerspás Eorpach Aonair; an ‘Rialachán Idir-inoibritheachta’ (Rialachán (CE) Uimh. 552/2004) maidir le hidir-inoibritheacht an Ghréasáin Eorpaigh um Bainistíocht Aerthráchta.

Tugtar ‘SES I’ ar an bpacáiste ina bhfuil an leagan tosaigh de na Rialacháin sin. Is le Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 a rinneadh leasuithe ar na ceithre Rialachán uile, dá ngairtear ‘SES II’.

Idir an dá linn, rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 a aisghairm, faoi réir idirthréimhse le haghaidh forálacha áirithe, le Rialachán (AE) 2018/1139 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh.

choigeartú maidir le forbairtí sa trácht. Is ionann an fhorbairt atá tagtha ar an gcomhthéacs polaitiúil chomh maith. Go sonrach, glacadh Comhaontú Pháras agus luaitear ann gur gá go gcuirfidh earnáil na heitlíochta le laghdú astaíochtaí CO₂ (cé go bhfuil méadú mór leanúnach ag teacht ar astaíochtaí go dtí seo). Ghlac an Coimisiún a theachtaireacht maidir leis an gComhaontú Glas don Eoraip i Nollaig 2019, arb é is cuspóir dó neodracht ó thaobh an charbóin de a bhaint amach agus laghdú 90 % a bheith ar astaíochtaí ón iompar faoi 2050. Ba cheart togra reachtach SES2+ a thabhairt cothrom le dáta chun na hathruithe sin a léiriú.

Chun go mbeidh an earnáil in ann a hacmhainneacht eacnamaíoch a fhíorú agus í ag oibriú ar bhealach níos inbhuanaithe an tráth céanna, is gá foráil a dhéanamh maidir le hathbhreithniú lena n-áiríteofar soláthar níos solúbtha i seirbhísí aerloingseoireachta, agus a bheadh oiriúnach do thimpeallacht oibríochtúla an lae inniu agus don timpeallachta bheidh ann amach anseo. Leis na rialacha atá beartaithe, ba cheart go mbeifí in ann an toilleadh a oiriúnú go tapa agus go héifeachtúil do mhéadú nó do laghdú san éileamh nó do riachtanais gheografacha éagsúla. Chuirfeadh sé sin le cuspóirí an Chomhaontaithe Ghlais don Eoraip agus, ar bhonn níos nithiúla, le laghdú astaíochtaí CO₂ in earnáil na heitlíochta, rud atá fíorthábhachtach. Tá ciseán de bhearta éagsúla mar chuid den laghdú is gá ar na hastaíochtaí sin, agus ní bheidh tionchar ag cuid mhaith de na bearta sin ach san fhadtearma. Mar sin féin, d'fhéadfadh laghduithe inláimhsithe ar CO₂ eascairt as athbhreithniú tráthúil a dhéanamh ar chóras SES agus as na rialacha nua seo a chur i bhfeidhm ó thús 2025.

Seachas an gá atá ann athbhreithniú foriomlán a dhéanamh, seo a leanas, i measc rudaí eile, na cúiseanna sonracha atá le togra SES2+ a leasú:

- Ní mór an téacs a shimpliú agus a ailíniú le reachtaíocht ábhartha an Aontais atá tagtha i bhfeidhm ó stad na caibidlíochtaí ar an leagan bunaidh de thogra SES2+ ó 2013²;
- Ní mór roinnt sainmhínithe agus rialacha a oiriúnú chun na hionchuir agus an taithí a ghnóthaigh na geallsealbhóirí a léiriú chomh maith le conclúidí ábhartha ó thuarascálacha agus ó staidéir a rinneadh le déanaí³;
- Is cosúil gurb iomchuí na moltaí ón Tuarascáil a thug an Grúpa Saoithe maidir le todhchaí an Aerspáis Eorpaigh Aonair a léiriú⁴
- Is é an dála céanna é i gcás moltaí a eascraíonn as scéim phíolótach Pharlaimint na hEorpa maidir le struchtúr an Aerspáis Eorpaigh amach anseo agus as na tuarascálacha ó Chúirt Iniúchóirí na hEorpa;
- Ar an gcaoi chéanna, tá sé tábhachtach forbairtí teicneolaíochta a tháinig chun cinn le déanaí in earnáil na heitlíochta a léiriú, chomh maith leis na gealltanais a cuireadh in iúl sa Chomhaontú Glas don Eoraip chun an earnáil iompair a dhícharbónú.

D'ainneoin roinnt athruithe, saothraíonn an togra leasaithe seo na cuspóirí céanna atá i dtogra SES2+ ó 2013, cé go saothraítear na cuspóirí trí bhealaí éagsúla i roinnt cásanna. I roinnt cásanna, coinnítear ar bun na réitigh a fhreagraíonn do na roghanna tosaíochta a

² Rialachán (AE) 2018/1139, go príomha.

³ Féach Iarscríbhinn III den Doiciméad Inmheánach Oibre tionlacain.

⁴ <https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/2019-04-report-of-the-wise-persons-group-on-the-future-of-the-single-european-sky.pdf>

shainaithnítear sa mheasúnú tionchair ó 2013, ach tugtar roinnt de na réitigh cothrom le dáta chun athruithe san earnáil a léiriú. I Roinn 4 den Doiciméad Inmheánach Oibre tionlacain de chuid an Choimisiúin, tugtar tuairisc mhionsonraithe ar na modhnuithe agus cuirtear fianaise a thacaíonn leo ar fáil ann.

Ós rud é go gcoinnítear, go bunúsach, na príomhchuspóirí agus roghanna a leagtar amach sa mheasúnú tionchair, ní dócha go mbeidh iarmhairtí eacnamaíocha, comhshaoil nó sóisialta an-difriúil ag baint leis na rialacha atá beartaithe leis seo i gcomparáid leis an leagan bunaidh de thogra SES2+. Dá bhrí sin, ní gá measúnú tionchair nua a dhéanamh i gcás an togra leasaithe reatha, thar an anailís a luaitear sa Doiciméad Inmheánach Oibre thuasluaite.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Le Straitéis Eitlíochta don Eoraip 2015 de chuid an Choimisiúin⁵ iarradh go nglacfaidh na comhreachtóirí an Rialachán a leagtar amach i dtogra SES2+ láithreach bonn. Tá an leasú go hiomlán i gcomhréir le straitéis fhoriomlán an Choimisiúin maidir leis an réimse beartais seo agus, go sonrach, ba cheart go n-éascódh sé dul chun cinn maidir leis an gcomhad reachtach seo.

Tá dlúthnasc idir reachtaíocht an Aerspáis Eorpaigh Aonair agus corpas reachtaíocht an Aontais maidir le sábháilteacht eitlíochta agus na cúraimí a chuirtear ar Ghníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh ('EASA', 'an Ghníomhaireacht')⁶. Tá an togra *inter alia* beartaithe chun an reachtaíocht a shimpliú trí dheireadh a chur le forluí áirithe idir na rialacha atá ann cheana, agus chun reachtaíocht an Aerspáis Eorpaigh Aonair a ailíniú le Bunrialachán EASA.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Sa teachtaireacht ón Choimisiún faoin gComhaontú Glas don Eoraip, sainaithníodh feabhas a chur ar rialacha SES mar bheart lenar féidir rannchuidiú le laghdú astaíochtaí CO₂ in earnáil na heitlíochta. Le feabhas den chineál sin, laghdófaí an brú tráchta go mór mór agus ceadófaí úsáid na mbealaí díreacha níos minice. Tá eilimintí tábhachtacha sa togra freisin atá dírithe ar an digitiú agus an margadh inmheánach a neartú, rudaí atá san áireamh i dtosaíochtaí an Choimisiúin.

2. **BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT**

- **Bunús dlí**

Is é Airteagal 100(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh bunús dlí an togra.

- **Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)**

In Airteagal 100(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, tugtar an ceart don Aontas gníomhú sa réimse sin, réimse ina bhfuil inniúlacht chomhroinnte.

⁵ https://ec.europa.eu/transport/modes/air/aviation-strategy_en

⁶ Rialachán (AE) 2018/1139.

Tá an bainistiú aerthrátha cumhdaithe go sonrach ag forálacha i ndlí an Aontais ó bhí 2004 ann, rud nach féidir leis na Ballstáit a leasú agus iad ag gníomhú ina gcáil féin. Ó thaobh substainte de, agus de réir a chineáil, déanann bainistiú aerthrátha difear d'aerspás an Aontais Eorpaigh ar fad, agus is gnéithe dílse den eitlíocht iad gluaiseachtaí trasteorann daoine, earraí, seirbhísí agus caipitil, agus dá bhrí sin, is fearr déileáil leo ar an leibhéal is éifeachtúla, is é sin ar leibhéal an Aontais

Tá gá le gníomhaíocht ar leibhéal an Aontais chun an t-aerspás Eorpach a dhíbhloghadh agus, leis sin, chun bainistiú níos éifeachtúla a cheadú is féidir dul i ngleic le heaspa toillte ar bhealach foriomlán agus, ar an gcaoi sin, moilleanna agus na hastaíochtaí a easraíonn astu a chomhrac.

- **Comhréireacht**

Ní théann an togra thar a bhfuil riachtanach chun a chuspóirí a ghnóthú. Díríonn sé ar eilimintí a dtacaítear leo trí hionchuir éagsúla a liostaítear in Iarscríbhinn III den Doiciméad Inmheánach Oibre tionlacain.

- **An rogha ionstraim**

Ba é a bhí sa togra bunaidh leasú ar na Rialacháin a bhí ann cheana agus iad a athmhúnlú in aon Rialachán amháin ar mhaithe le soiléireacht. Tá bonn cirt leis an gcur chuige sin fós, agus ba cheart an ionstraim chéanna de Rialachán athmhúnlaithe a úsáid, faoi réir na n-athruithe is gá ó thaobh substainte de.

3. TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

Meastar nach bhfuil gá le measúnú tionchair nua seachas an measúnú atá mar bhuntaca leis an togra bunaidh ó 2013 [SWD (2013) 206 final] ós rud é nach bhfuil athrú suntasach tagtha ar na príomhchuspóirí agus na roghanna tosaíochta agus ós rud é nár cheart tionchair eacnamaíocha, chomhshaoil ná shóisialta an téacs atá bheartaithe leis seo a bheith difriúil ó na tionchair a rabhthas ag súil leo ó théarmaí thogra bunaidh SES2+.

Mar sin féin, cuireann an Doiciméad Inmheánach Oibre a ghabhann leis an togra leasaithe seo [cuir isteach an tagairt] fianaise agus anailís bhreise i láthair, go sonrach i leith nuashonruithe i gcomparáid leis na réitigh chun na roghanna tosaíochta ó 2013 a bhaint amach. Léiríonn na nuashonruithe sin athruithe san earnáil nó na modhanna nua nó leasaithe eile atá ann chun na cuspóirí atá leagtha síos a bhaint amach. Cuireadh eilimintí breise le hionchuir éagsúla a bailíodh le blianta beaga anuas. In 2017, d'eisigh Cúirt Iniúchóirí na hEorpa (CIE) Tuarascáil Speisialta maidir leis an Aerspás Eorpach Aonair, ina raibh moltaí don Choimisiún. In 2019 agus tar éis na hanailíse a bhí déanta aici roimhe sin, rinne CIE Tuarascáil Speisialta eile maidir le nuachóiriú BAT san Aontas Eorpach a rialáil. Sa tuarascáil sin cuirtear moltaí faoi bhráid an Choimisiúin, moltaí a dtugtar aghaidh orthu go díreach sa togra leasaithe seo nó a bhféadfadh aghaidh a thabhairt orthu trí ghníomhartha de chuid an Choimisiúin atá bunaithe ar chumhachtuithe atá ann cheana nó atá beartaithe.

In 2019, cuireadh Grúpa Saoithe ar bun, ina bhfuil cúig shaineolaí déag atá oirirce sa réimse sin, chun measúnú a dhéanamh ar an staid mar atá faoi láthair agus ar na riachtanais a bheidh ag BAT san Aontas Eorpach amach anseo. Tar éis na míonna de chomhairliúcháin i bhfoirm éisteachtaí leis na geallsealbhóirí oibríochtúla ábhartha uile, d'eisigh an Grúpa an Tuarascáil ón nGrúpa Saoithe maidir le todhchaí an Aerspáis Eorpaigh Aonair in Aibreán 2019, ina léirítear comhdhearcadh an Ghrúpa agus ina bhfuil deich moladh⁷. Choimisiúnaigh Parlaimint na hEorpa Scéim Phíolótach maidir le struchtúr an Aerspáis Eorpaigh amach anseo i gcomhthráth agus bhí tuarascáil ó mhí an Mhárta 2019 mar thoradh air freisin. Faoi Uachtaránacht na Fionlainne ar Chomhairle an Aontais Eorpaigh, reáchtáladh comhdháil ardleibhéil maidir le todhchaí an Aerspáis Eorpaigh Aonair i mí Mheán Fómhair 2019, comhdháil a raibh dearbhú sínithe ag na comhgheallsealbhóirí dá barr inar moladh do na hinstiúidí Eorpacha an creat rialála agus an leagan amach instiúideach a shimpliú chun freagra a thabhairt ar na riachtanais atá ann faoi láthair agus a bheidh ag BAT na hEorpa, chun é a oiriúnú don fheidhm.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon impleachtaí ag an togra seo do bhuiséad an Aontais.

5. EILIMINTÍ EILE

• Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra leasaithe

Mar a bhí sé cheana, tá sé beartaithe Rialacháin SES atá ann cheana a chumasc in aon rialachán amháin, rud a d'fhág gur ghá roinnt athruithe a dhéanamh. Tá an ionstraim nua leagtha amach i sé chaibidil:

- Caibidil I: Forálacha ginearálta
- Caibidil II: Údarais mhaoirseachta náisiúnta
- Caibidil III: Soláthar seirbhísí
- Caibidil IV: Bainistiú Gréasáin
- Caibidil V: Aerspás, idir-inoibritheacht agus nuálaíocht theicneolaíoch
- Caibidil VI: Forálacha críochnaitheacha

Sa chomhthéacs sin, tá sé beartaithe deireadh a chur le gnéithe a bhfuil forluí idir iad agus Rialachán (AE) 2018/1139. Ar an gcaoi chéanna, tá mionsonraithe áirithe á leasú i gcomhthráth i Rialachán (AE) 2018/1139 chun ailíniú ceart an dá Rialachán a áirithiú. Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 a aisghairm le Rialachán (AE) 2018/1139 agus dá bhrí sin ní chuirtear san áireamh é a thuilleadh sa togra leasaithe seo. Mar sin féin, coinnítear cuspóir na hidir-inoibritheachta san Aerspás Eorpach Aonair.

⁷

<https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/2019-04-report-of-the-wise-persons-group-on-the-future-of-the-single-european-sky.pdf>

Údaráis mhaoirseachta náisiúnta (Airteagail 3, 4 agus 5 le léamh i gcomhar leis an Airteagal 114i nua de Rialachán (AE) 2018/1139, a leagtar amach i dtogra ar leith arna chur i láthair ag an am céanna⁸)

Ar cheann de rudaí is mó is gá a dhéanamh dar leis an measúnú tionchair, tá na húdaráis náisiúnta a neartú, ó thaobh a neamhspleáchais agus a saineolais de, agus ó thaobh a n-acmhainní de freisin. Chun na críche sin, cuireann Airteagal 3 síos ar an leibhéal neamhspleáchais atá ag teastáil ó na húdaráis *vis-à-vis* na soláthraithe seirbhísí a gcaithfidh siad maoirseacht a dhéanamh orthu, agus ó aon eintiteas poiblí nó príobháideach. Maidir le cur i bhfeidhm an réimse atá beartaithe, éilítear atheagrú riaracháin roimh ré i roinnt Ballstát, agus is í sin an chúis a moltar go gceadófar idirthréimhse 48 mí ina leith sin (dréacht-Airteagal 46(2)). Ina theannta sin, leagtar amach ceanglais níos soiléire maidir le hinniúlachtaí agus neamhspleáchas na foirne a fhostófar, go háirithe i ndáil le daoine a bhfuil cinntí straitéiseacha faoina gcúram. Chuige sin, i ndrucht-Airteagal 20 maidir leis an ‘mbonn costais le haghaidh muirear’ déantar tagairt shainráite, mar eilimint incháilithe amháin, do na costais a thabhaíonn soláthraithe seirbhísí aerthrachta i ndáil lena maoirseacht agus lena ndeimhniú ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta. Leis an riail sin, cruthaítear raon feidhme chun údaráis inniúla náisiúnta a chistiú trí bhíthin táillí comhfhreagracha.

Inter alia leis an aidhm chun comhar i measc na n-údarás a fheabhsú agus ar mhaithe le saineolas agus dea-chleachtais a chur chun cinn, beartaítear fóram iomchuí a bhunú do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, i bhfoirm an Bhoird Chomhairligh um Athbhreithniú Feidhmíochta (cf. dréacht-Airteagal nua 114a agus dréacht-Airteagal nua 114i de Rialachán (AE) 2018/1139).

Beartaítear idirdhealú soiléir a dhéanamh idir cúraimí na n-údarás maoirseachta náisiúnta, atá inniúil ó thaobh ábhair a bhaineann leis an Aerspás Eorpach Aonair, agus cúraimí na n-údarás inniúil náisiúnta i réimse na sábháilteachta eitlíochta a chumhdaítear le Rialachán (AE) 2018/1139. Ba cheart do na húdaráis mhaoirseachta a bheith freagrach as deimhniúchán eacnamaíoch a bhaineann leis na coinníollacha airgeadais is gá chun seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar, as faireachán a dhéanamh ar sholáthar na seirbhísí aerloingseoireachta agus as na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a chur i bhfeidhm. Leanann na húdaráis inniúla náisiúnta de bheith i gceannas ar dheimhniúchán agus maoirseacht sábháilteachta, agus ar chúraimí eile a bhfuil tuairisc orthu i Rialachán (AE) 2018/1139.

Deimhniúchán eacnamaíoch na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus ainmniúchán na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta (Airteagail 6 agus 7)

Cumhdaítear deimhniúchán a bhaineann leis an sábháilteacht agus maoirseacht ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta le Rialachán 2018/1139. Sa bhreis ar na deimhnithe a cheanglaítear faoi, ba cheart soláthar seirbhísí aerloingseoireachta a bheith coinníollach ar chomhlíonadh ceanglas áirithe maidir le stóinseacht airgeadais agus le cumhdach dliteanais agus árachais. Chun na gcríoch sin, beartaítear foráil a dhéanamh maidir le deimhniú eacnamaíoch arna eisiúint ag údaráis mhaoirseachta náisiúnta.

⁸

COM(2020) 577

Sonraítear sa togra leasaithe freisin go bhfuil ainmniú na soláthraithe seirbhísí aerthráchta le déanamh go ceann 10 mbliana ar a mhéad. Is é is aidhm don mhéid sin athmheasúnú tréimhsiúil ar an ainmniú a áirithiú.

CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthráchta críochfoirt (Airteagal 8)

Le seirbhísí a sholáthraítear chun tacú le seirbhísí aerthráchta, cuirtear gnóthachain chost-éifeachtúlachta ar fáil agus táthar ag súil go gceadófar tuilleadh solúbthachta leo agus go gcuirfear an nuálaíocht chun cinn freisin. D'fhéadfaí na feabhsuithe ionchasacha sin a bhaint amach trí sholáthar faoi dhálaí an mhargaidh, dálaí lena gcloíonn na seirbhísí sin i bhfianaise a gcineál. Dá réir sin, beartaítear riail maidir le CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthráchta críochfoirt a sholáthar faoi dhálaí margaidh a chur in ionad Airteagal 9 de Rialachán (CE) Uimh. 550/2004.

Leanfaidh seirbhísí aerthráchta, seirbhísí a mheastar a bheith ina monaplachtaí go nádúrtha, de bheith, i bprionsabal, faoi réir ceanglas lena n-ainmneodh na húdaráis atá i gceannas soláthraí ar leith. Mar sin féin, ba cheart do na soláthraithe seirbhísí aerthráchta a bheith in ann cinneadh a dhéanamh an bhfaighidh siad CLF, SFA, SSA nó seirbhísí SM. Maidir le seirbhísí aerthráchta críochfoirt, ba cheart d'oibreoirí aerfoirt a bheith in ann cinneadh a dhéanamh cé acu an bhfaighidh siad seirbhísí le haghaidh rialú aeradróim i gcás ina gcumasófaí gnóthachain chost-éifeachtúlachta, chun tairbhe d'úsáideoirí aerspáis, le soláthar den chineál sin. Faoi gcoinníoll céanna, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann soláthar seirbhísí le haghaidh rialú ascnaimh a cheadú.

Chun cothrom na Féinne a áirithiú agus chun idirdhealú, tras-fhóirdheonú agus saobhadh iomaíochta a sheachaint, ba cheart seirbhísí faoi bhealach a dheighilt ó thaobh an eagrúcháin de ó sheirbhísí aerloingseoireachta eile. .

Seirbhísí coiteanna faisnéise (Airteagal 9)

In Airteagal 9 den togra leasaithe seo tá forálacha maidir leis na seirbhísí coiteanna faisnéise is gá chun bainistiú sábháilte aerthráchta gan foireann a chumasú (trácht drón). Ailínítear an tAirteagal leis na forbairtí rialála is déanaí maidir le hoibríú aerárthaí gan foireann. Beartaítear praghsáil seirbhísí den sórt sin a rialáil ionas go mbeidh an costas a bhaineann le bainistiú tráchta aerárthaí gan foireann san áireamh.

Scéimeanna feidhmíochta agus muirir agus an Chomhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (Airteagal 10 go 25)

Ba cheart an rialáil eacnamaíoch a neartú agus a dhéanamh níos éifeachtúla. Chuige sin, tá sé beartaithe an cúram a chur ar sholáthraithe seirbhísí aerthráchta a bpleananna feidhmíochta féin a dhreachtú agus a thíolacadh lena bhformheas ag an údarás inniúil. Ag brath ar an gcás, féadfaidh an Ghníomhaireacht atá ag gníomhú mar Chomhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF) nó údarás maoirseachta náisiúnta a bheith san údarás sin.

Maidir le feidhm an Chomhlachta Athbhreithnithe Feidhmíochta, ar feidhm í a bhfuil rialacha rialachais tiomnaithe leagtha amach sa togra lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1139, tá sí deartha chun go bhféadfar cinntí ábhartha a dhéanamh agus an saineolas agus an neamhspleáchas is gá i bhfeidhm. Ba cheart go n-áiríteofaí leis na rialacha cistiúcháin atá beartaithe go dtabharfar na hacmhainní is gá don Ghníomhaireacht. Ar chúiseanna a

bhaineann le barainneacht nós imeachta, beartaítear go mbeidh cinntí a dhéanann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF faoi réir nós imeachta le hachomharc a bheidh oscailte do na páirtithe lena mbaineann.

Leagtar síos sa togra leasaithe reatha na freagrachtaí atá ag an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF agus atá ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta faoi seach a mhéid a bhaineann le cur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe. Go háirithe, beidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF i gceannas ar mheasúnú agus formheas a dhéanamh ar leithdháileadh na gcostas idir seirbhísí faoi bhealach agus seirbhísí críochfoirt, agus ar mheasúnú agus formheas a dhéanamh ar na pleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach. Tá na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta i gceannas ar mheasúnú agus formheas a dhéanamh ar na pleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerthráchta críochfoirt. Chun na críche sin, ní mór pleananna ar leith le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt a chur isteach ag soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe a sholáthraíonn an dá chineál seirbhíse.

Ailínítear téarmaí na scéime muirearaithe atá beartaithe leis an gcur chuige nua seo. Anuas air sin, beartaítear sásraí a bhunú le haghaidh modhnú muirear ar leibhéal uile-Aontais chun tacú go háirithe le feabhsuithe i bhfeidhmíocht chomhshaoil agus cáilíocht seirbhíse.

Faoi dheireadh, beartaítear ceanglais áirithe a chur leis na rialacha maidir le trédhearcacht chuntais na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta (Airteagal 25). Is é an rún atá ag an méid sin cuidiú le tras-fhóirdheonú agus saobhadh ina dhiaidh sin a chosc. Ba cheart cur i bhfeidhm Airteagail 8 agus 9 a éascú leis an rialail sin go háirithe.

Bloic Feidhme Aerspáis

Níl forálacha sa togra leasaithe a thuilleadh a bhaineann le bloic feidhme aerspáis (FABanna). Ní chuirfí cosc ar na Ballstáit FABanna a choinneáil ar bun nó a chruthú, fiú murab ann do rialacha den sórt sin, má cheaptar é a bheith úsáideach. Ní chuirfí cosc freisin ar chineálacha solúbtha comhair idir soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta fiú murab ann do rialacha den sórt.

Bainistiú an Ghréasáin (Airteagail 26, 27 agus 28)

In Airteagal 26 liostaítear na feidhmeanna gréasáin agus leagtar amach na cuspóirí ina leith. In Airteagal 27, leagtar amach ról an Bhainisteora Gréasáin, is é sin rannchuidiú le forghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin, agus bunaítear leis an Airteagal sin forálacha maidir le ceapadh an Bhainisteora Gréasáin, a chuid cúraimí agus na próisis chinnteoireachta a bheidh le cur i bhfeidhm air.

Beartaítear go mbeidh na feidhmeanna gréasáin faoi réir rialacha sonracha na scéime feidhmíochta (Airteagal 16).

De réir Airteagal 28, tá an Bainisteoir Gréasáin lena chuid cuntas airgeadais a fhoilsiú agus déanfar iniúchadh neamhspleách air.

Infhaighteacht agus rochtain ar shonraí (Airteagal 31)

Tá sé beartaithe na rialacha maidir leis an tsaincheist seo a mhodhnú (i gcomparáid leis an togra tosaigh freisin), chun soláthar seirbhísí sonraí aerthráchta a éascú ar mhargadh

trasteorann agus ar mhargadh uile-Aontais. Ina theannta sin, is é atá sna téarmaí a ghabhann le dréacht-Airteagal 31 go n-áiritheofar go mbeidh rochtain ag iontrálaithe nua ar an margadh sonraí ar na sonraí oibríochtúla ábhartha, fiú sula ndéanfar aon deimhniúchán. Chun tras-fhóirdheonú nó muirearú dúbailte a chosc, beartaítear prionsabail maidir le praghsáil leordhóthanach a leagan síos.

Úsáid Sholúbtha a bhaint as Aerspás (Airteagal 33)

Le hAirteagal 33, léirítear a bhfuil ann in Airteagal 7 de Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 agus leantar de fhreagracht a chur ar na Ballstáit as cur i bhfeidhm an choincheapa d'úsáid sholúbtha a bhaint as aerspás a áirithiú. Mar sin féin, ceanglaítear leis freisin go gcuirtear an coincheap sin i bhfeidhm i gcomhréir leis an Máistirphlean BAT. Is comhlánú é Airteagal 33 ar na ceanglais is gá a bunaíodh i Rialachán (AE) 2018/1139 nach mór do bhainistiú an aerspáis tacú le cur i bhfeidhm aonfhoirmeach na húsáide solúbtha aerspáis.

Comhordú SESAR (Airteagal 34)

In Airteagal 34 ceanglaítear ar na heintitis ábhartha oibriú i gcomhar le chéile d'fhonn comhoibriú éifeachtach a áirithiú idir na céimeanna éagsúla de thionscadal SESAR.

• Athruithe a rinneadh i gcomparáid leis an mbuntogra dá dtagraítear i bpointe 1

Is iad seo a leanas na hathruithe a rinneadh sa togra leasaithe seo, i gcomparáid leis an togra dá dtagraítear i bpointe 1:

Aithrisí

(1) Tá Aithris 1 simplithe chun go léifear mar seo a leanas é:

‘Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹, Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁰, agus Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹¹ a leasú go substaintiúil. Ós rud é go bhfuil tuilleadh leasuithe le déanamh ar na Rialacháin, ba cheart iad a athmhúnlú ar mhaithe le soiléireacht.’

(2) Scriostar aithris 2.

(3) Athuimhrítear aithris 3 mar aithris 2 agus tugtar isteach na hathruithe seo a leanas:

- (a) tar éis na tagartha do ‘Rialachán (CE) Uimh. 552/2004’, cuirtear na focail ‘ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹²’ isteach;
- (b) tá an aithris neamhuimhrithe a leanann aithris 3 anois ina dara habairt d’aithris 2 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

⁹ Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 lena leagtar síos an creat chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú (an creat-rialachán) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1).

¹⁰ Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10).

¹¹ Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán aerspáis) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 20).

¹² Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an ghréasáin Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta (an Rialachán idir-inoibritheachta) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 26).

‘Le glacadh an dara pacáiste, eadhon, Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹³, rinneadh tionscnamh an Aerspáis Eorpaigh Aonair a neartú tuilleadh trí choincheapa na scéime feidhmíochta agus an Bhainisteora Gréasáin a thabhairt isteach chun feidhmíocht an ghréasáin Eorpaigh um bainistíocht aerthrachta a fheabhsú tuilleadh.’;

(c) cuirtear an tríú habairt nua seo a leanas isteach:

‘Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 a aisghairm le Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, mar gur ionchorpraíodh na rialacha is gá maidir le hidir-inoibritheacht córas, comhdhamhnaí agus nósanna imeachta BAT sa Rialachán sin.’.

(4) Cuirtear an aithris nua 3 seo a leanas isteach:

‘Chun na hathruithe a tugadh isteach le Rialachán (AE) 2018/1139 a chur san áireamh, is gá ábhar an Rialacháin seo a ailíniú le hábhar Rialachán (AE) 2018/1139.’.

(5) Athraítear foclaíocht aithris 6 mar a leanas:

‘Is gá an ghné dhaonna a chur san áireamh agus na spriocanna a bhaineann le caighdeáin sábháilteachta aerthrachta a mhéadú agus feidhmíocht fhoriomlán BAT agus seirbhísí aerloingseoireachta (SAL) don aerthracht i gcoitinne san Eoraip a fheabhsú á saothrú go comhuaineach. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit seasamh leis na prionsabail a ghabhann le “cultúr cóir”. Ba cheart tuairimí agus moltaí an tSainghrúpa maidir le Gné Dhaonna¹⁴ an Aerspáis Eorpaigh Aonair a mheas agus a chur san áireamh.’.

(6) Cuirtear an aithris nua 7 seo a leanas isteach:

‘Tá feabhsúcháin i bhfeidhmíocht chomhshaoil BAT ina rannchuidiú díreach freisin chun na cuspóirí atá i gComhaontú Pháras agus sa Chomhaontú Glas don Eoraip ón gCoimisiún a bhaint amach, go mór mór trí astaíochtaí eitlíochta a laghdú.’.

(7) Athuimhrítear aithris 7 mar aithris 8 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘In 2004, ghlac na Ballstáit ráiteas ginearálta maidir le cúrsaí míleata a bhaineann leis an Aerspás Eorpach Aonair. De réir an ráitis sin, ba cheart do na Ballstáit, go háirithe, feabhas a chur ar an gcomhar idir lucht sibhialta agus lucht míleata agus, má mheasann na Ballstáit uile lena mbaineann go bhfuil gá leis agus a mhéid a mheasann siad gá a bheith leis, comhar a éascú idir a bhfórsaí armtha maidir le gach ábhar a bhaineann le bainistíocht aerthrachta.’.

(8) Athuimhrítear aithris 8 mar aithris 9 agus scriostar aithris 9.

(9) In aithris 10, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na habairte deiridh:

‘Níor cheart go gcuirfeadh sé sin cosc ar údarás maoirseachta náisiúnta a bheith ina chuid d’údarás rialála atá inniúil i roinnt earnálacha rialáilte más rud é go gcomhlíonann an t-údarás rialála sin na ceanglais neamhspleáchais, ná níor cheart go gcuirfeadh sé sin cosc ar an údarás maoirseachta náisiúnta a bheith páirteach leis an údarás iomaíochta náisiúnta i dtéarmaí a eagrúcháin.’.

¹³ Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 549/2004, (CE) Uimh. 550/2004, (CE) Uimh. 551/2004 agus (CE) Uimh. 552/2004 d’fhonn feidhmíocht agus inbhuanaitheacht chóras eitlíochta na hEorpa a fheabhsú (IO L 300, 14.11.2009, lch. 34).

¹⁴ C(2017) 7518 final

(10) Cuirtear an aithris nua 11 seo a leanas isteach:

‘Trí na húdaráis maoirseachta náisiúnta a mhaoiniú, ba cheart go ráthófaí a neamhspleáchas, agus go mbeidh siad in ann feidhmiú i gcomhréir le prionsabail na cothroime, na trédhearcachta, an neamh-idirdhealaithe agus na comhréireachta. Agus nósanna imeachta iomchuí i bhfeidhm chun foireann a cheapadh, ba cheart go gcuirfeadh sé sin le neamhspleáchas na n-údarás maoirseachta náisiúnta a ráthú, agus áiritheofar go háirithe leis sin gur údarás poiblí a cheapfaidh daoine a mbeidh cinntí straitéiseacha faoina gcúram, ar údarás é nach bhfuil cearta úinéireachta á bhfeidhmiú go díreach aige ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.’

(11) Athuimhrítear aithris 11 mar aithris 12 agus athraítear an fhoclaíocht sa chéad abairt mar a leanas:

‘Tá ról lárnach ag na húdaráis mhaoriseachta náisiúnta i gcur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair agus ba cheart dóibh, dá bhrí sin, oibriú i gcomhar le chéile chun malartú faisnéise a éascú maidir lena gcuid oibre agus lena bprionsabail chinnteoireachta, a ndeachleachtais agus a nósanna imeachta agus maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo freisin, agus chun cur chuige comhchoiteann a fhorbairt chomh maith, lena n-áirítear trí chomhar feabhsaithe ar leibhéal réigiúnach.’

(12) Athuimhrítear aithris 12 mar aithris 43.

(13) Scriostar aithris 13.

(14) Cuirtear na haithrisí nua 13 agus 14 seo a leanas isteach:

‘(13) Is uirlis thábhachtach é an comhar idir soláthraithe seirbhísí aerthrachta chun feabhas a chur ar fheidhmíocht córais BAT na hEorpa agus ba cheart an comhar seo a spreagadh dá réir. Ba cheart go mbeidh na Ballstáit in ann sásraí comhair a bhunú nach bhfuil teoranta do chineálacha réamhshainithe comhair agus do limistéir gheografacha.’

(14) Is iad na húdaráis inniúla náisiúnta nó Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh (an Ghníomhaireacht) a dhéanann an deimhniúchán sábháilteachta agus an mhaoriseacht sábháilteachta ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, i gcomhréir leis na ceanglais agus na próisis a leagtar síos i Rialachán (AE) 2018/1139. Tá gá le ceanglais bhreise a bhaineann le stóinseacht airgeadais agus le cumhdach dliteanais agus árachais chun seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar agus ba cheart iad a bheith faoi réir deimhniú eacnamaíoch. Níor cheart go mbeadh soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta in ann seirbhísí a thairiscint san Aontas ach amháin i gcás ina bhfuil idir dheimhniú sábháilteachta agus dheimhniú eacnamaíoch aige.’

(15) Athuimhrítear aithris 14 mar aithris 15.

(16) Cuirtear na haithrisí nua 16 go 33 seo a leanas isteach:

‘(16) Ba cheart go mbeadh seirbhísí aerthrachta, a sholáthraítear ar bhonn eisiach, faoi réir ainmniúcháin agus na gceanglas íosta maidir le leas an phobail.

(17) Ba cheart go mbeadh an rogha ag soláthraithe seirbhísí aerthrachta nó ag oibreoirí aerfoirt seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta agus faireachais (CLF), seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta (SFA), seirbhísí sonraí aerthrachta (SSA), seirbhísí meitéareolaíocha (SM) nó seirbhísí aerthrachta críochfoirt a fháil faoi dhálaí an mhargaidh, gan dochar do cheanglais sábháilteachta, i gcás ina gcinntí siad go gcumasaíonn soláthar den sórt sin gnóthachain chost-éifeachtúlachta. Leis an bhféidearthacht dul i muinín an tsoláthair sin, táthar ag súil go mbeidh níos mó solúbthachta ann agus go gcuirfear nuálaíocht i seirbhísí

chun cinn, gan difear a dhéanamh do riachtanais shonracha an airm i dtaca le rúndacht, idir-inoibritheacht, athléimneacht córais, rochtain ar shonraí, agus slándáil BAT.

(18) I gcás ina bhfaightear seirbhísí aerthrachta críochfoirt, níor cheart iad a bheith faoi réir na scéime muirearaithe a leagtar amach sa Rialachán seo ná faoi réir Airteagal 1(4) de Threoir 2009/12/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁵, atá nasctha le hinfheidhmeacht na scéime sin.

(19) Ba cheart soláthar seirbhísí aerthrachta faoi bhealach a dheighilt ó thaobh eagraíochta de ó sholáthar CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthrachta críochfoirt, lena n-áirítear trí chuntais a scaradh, chun trédhearcacht a áirithiú agus chun idirdhealú, tras-fhóirdheonú agus saobhadh iomaíochta a sheachaint.

(20) I gcás inarb infheidhme, ba cheart soláthar seirbhísí aerloingseoireachta a dhéanamh i gcomhréir le Treoir 2014/24/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁶ agus Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁷. Ba cheart do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a áirithiú go gcomhlíonfar ceanglais soláthair le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta.

(21) Chun bainistiú tráchta a dhéanamh ar aerárthaí gan foireann, is gá seirbhísí coiteanna faisnéise a bheith ar fáil. Chun na costais a bhaineann le bainistiú tráchta den sórt sin a shrianadh, ba cheart praghsanna ar sheirbhísí coiteanna faisnéise a bhunú ar chostas agus ar uasmharcáil réasúnta chun brabús a dhéanamh, agus iad a bheith faoi réir fhormheas na n-údarás maoirseachta náisiúnta. Chun soláthar na seirbhíse a chumasú, ba cheart do sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta na sonraí riachtanacha a chur ar fáil.

(22) Leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe, tá sé beartaithe go ndéanfar seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthraítear faoi dhálaí seachas dálaí an mhargaidh níos éifeachtúla ó thaobh costais de agus cáilíocht seirbhíse níos fearr a chur chun cinn agus, chuige sin, go mbeadh dreasachtaí ábhartha agus iomchuí san áireamh iontu. I bhfianaise an chuspóra sin, níor cheart go gcumhdófaí leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe seirbhísí arna soláthar faoi dhálaí an mhargaidh.

(23) Chun an éifeachtacht is mó a bhaint amach, ba cheart an mhaoirseacht is gá maidir leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a dhíriú ar sholáthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe, mar sin.

(24) Ba cheart na freagrachtaí maidir leis an maoirseacht i ndáil leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a bheith roinnte go hiomchuí.

(25) I bhfianaise na n-eilimintí trasteorann agus gréasáin is gné dhílis de sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus ós rud é, mar thoradh air sin, go bhfuil measúnú ar fheidhmíocht le déanamh, go háirithe, de réir spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, ba cheart comhlacht de chuid an Aontais a bheith i gceannas ar mheasúnú agus ar fhormheas na

¹⁵ Treoir 2009/12/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2009 maidir le muirir aerfoirt (IO L 70, 14.3.2009, lch. 11).

¹⁶ Treoir 2014/24/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar poiblí agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/18/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 65).

¹⁷ Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis a fheidhmíonn in earnáil an uisce, an fhuinnimh, an iompair agus na seirbhísí poist agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/17/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 243).

bpleananna feidhmíochta agus na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach, faoi réir athbhreithniú breithiúnach arna dhéanamh ag comhlacht achomhairc agus, ar deireadh, ag an gCúirt Bhreithiúnais. Chun a áirithiú go ndéanfar na cúraimí ar ardleibhéal saineolais agus leis an neamhspleáchas is gá, ba cheart gurbh é an Ghníomhaireacht, ag feidhmiú mar Chomhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF), a bheadh ina chomhlacht de chuid an Aontais, agus í ag feidhmiú i gcomhréir leis na rialacha rialachais tiomnaithe a leagtar amach i Rialachán (AE) 2018/1139. I bhfianaise an eolais atá acu ar na cúinsí áitiúla, a bhfuil gá leis chun measúnú a dhéanamh ar sheirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, ba cheart é a bheith de chúram ar na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta measúnú agus formheas a dhéanamh ar na pleananna feidhmíochta agus ar na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt. Aon oibríocht amháin atá i leithdháileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, agus í ábhartha don dá chineál seirbhíse, agus dá bhrí sin ba cheart í a bheith faoi réir mhaoirseacht na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF.

(26) Ba cheart dréachtpheananna feidhmíochta i réimse na seirbhísí faoi bhealach agus na seirbhísí loingseoireachta críochfoirt a bheith comhsheasmhach leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais faoi seach agus ba cheart iad a bheith i gcomhréir le critéir cháilíochtúla áirithe chun a áirithiú, a oiread agus is féidir, go mbaintear amach ar bhealach éifeachtach na spriocanna a leagadh síos. Ba cheart go n-áiritheofaí leis an nós imeachta measúnaithe go gceartófar easnaimh go pras.

(27) Ba cheart comhlíonadh na bhfeidhmeanna gréasáin a bheith faoi réir critéir a bhaineann go sonrach leo, ag féachaint do chineál ar leith na bhfeidhmeanna sin. Ba cheart na feidhmeanna gréasáin a bheith faoi réir spriocanna feidhmíochta sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaoil, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht.

(28) Ba cheart an scéim muirearaithe a bheith bunaithe ar an bprionsabal gur cheart d'úsáideoirí aerspáis íoc as an gcostas a thabhaítear as soláthar na seirbhísí a fhaightear ach nár cheart ach costas is féidir a chur i leith na seirbhíse sin agus nár cumhdaíodh ar shlí eile a chur san áireamh. Ba cheart na costais a bhaineann leis an mBainisteoir Gréasáin a chur san áireamh sna costais a chinntear a bheidh incháilithe le muirearú ar úsáideoirí aerspáis. Trí bhíthin muirear, ba cheart go gcuirfear chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach chomh maith leis na spriocanna feidhmíochta a chomhlíonadh, agus go spreagfar soláthar seirbhíse comhtháite leo, agus tionchar comhshaoil na heitlíochta á laghdú an tráth céanna.

(29) I bhfianaise chineál trasteorann na heitlíochta, ba cheart sásraí a chur ar bun ar leibhéal an Aontais, ar sásraí iad a bhaineann le modhnú muirear chun feidhmíocht chomhshaoil agus cáilíocht seirbhíse a fheabhsú, go háirithe trí úsáid mhéadaithe a bhaint as breoslaí malartacha inbhuanaithe, acmhainneacht mhéadaithe agus laghdú moilleanna, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir á choinneáil an tráth céanna. Ba cheart an deis a bheith ag údaráis mhaoirseachta náisiúnta sásraí a bhunú ar an leibhéal áitiúil maidir le seirbhísí críochfoirt.

(30) D'fhonn úsáideoirí aerspáis a dhreasú chun an bealach is giorra a eitilt, go háirithe tráth an bhrú tráchta, ba cheart go bhféadfaí ráta aonaid comhchoiteann a bhunú do sheirbhísí faoi bhealach ar fud an Aerspáis Eorpaigh Aonair. Aon ráta aonaid

comhchoiteann den sórt sin a bhunú, ba cheart go ndéanfaí sin ar bhealach a bheadh neodrach ó thaobh ioncaim de do sholáthraithe seirbhísí aerthráchta.

(31) Ba cheart foráil a dhéanamh maidir le trédhearcacht chuntais na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, mar bhealach amháin chun tras-fhóirdheonú agus saobhadh ina dhiaidh sin a chosc.

(32) Ba cheart go rannchuideofar le feidhmeanna gréasáin BAT le forbairt inbhuanaithe an chórais aeriompair agus tacú le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a bhaint amach. Ba cheart go n-áiritheofaí leo go mbainfear an úsáid is fearr is féidir as an aerspás agus as acmhainní ganna ar bhealach inbhuanaithe, éifeachtúil agus glas, go mbeadh siad i gcomhréir le riachtanais oibríochtúla agus bonneagar gréasáin BAT na hEorpa á imlonnú, agus go mbeadh tacaíocht ar fáil leo i gcás géarchéimeanna gréasáin. Ba cheart do Bhainisteoir Gréasáin roinnt cúraimí a chuireann le forghníomhú na bhfeidhmeanna sin a dhéanamh, agus go mbeadh na geallsealbhóirí oibríochtúla go léir lena mbaineann bainteach leis na gníomhaíochtaí sin.

(33) Sa phróiseas cinnteoireachta comhoibritheach maidir leis na cinntí atá le déanamh ag an mBainisteoir Gréasáin, ba cheart forlámhas a bheith ag leas an ghréasáin. Ba cheart, mar sin, go ngníomhóidh páirtithe sa phróiseas cinnteoireachta comhoibritheach a mhéid is féidir d'fhonn feidhmiú agus feidhmíocht an ghréasáin a fheabhsú. Leis na nósanna imeachta don phróiseas cinnteoireachta comhoibritheach, ba cheart leas an ghréasáin a chur chun cinn, agus ba cheart iad a bheith de chineál lena réiteofar saincheistanna agus lena dtiocfar ar chomhdhearcadh nuair is féidir.’.

(17) Athuimhrítear aithris 15 mar aithris 39 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Ba cheart go mbeadh sé d’aidhm ag coincheap na gcomhthionscadal go gcuirfear na hathruithe oibríochtúla bunriachtanacha, arna sainaithint sa Mháistirphlean BAT don Eoraip agus ag a bhfuil tionchar ar fud an ghréasáin, a chur chun feidhme ar bhealach tráthúil, comhordaithe agus sioncrónaithe. Ba cheart é a bheith de chúram ar an gCoimisiún anailís costais is tairbhe a dhéanamh maidir leis an gcistiú d’fhonn dlús a chur le himlonnú thionscadal SESAR.’

(18) Scriostar aithris 16.

(19) Athuimhrítear aithris 17 mar aithris 37 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Níl ach aon dóigh amháin ann leis an aerspás a úsáid ar bhealach sábháilte éifeachtúil, is é sin trí dhlúthchomhar idir úsáideoirí sibhialta agus úsáideoirí míleata aerspáis, rud atá bunaithe den chuid is mó, go hiarbhír, ar choincheap na húsáide solúbtha aerspáis agus ar chomhordú éifeachtach idir lucht sibhialta agus lucht míleata mar atá leagtha síos ag ICAO. Ba cheart rialacha a bhunú chun cur i bhfeidhm an choincheapa seo a áirithiú, agus ba cheart go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún foráil a dhéanamh maidir le bearta lena n-áiritheofar comhchuibhiú níos fearr.’.

(20) Athuimhrítear aithris 18 mar aithris 35 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Tá infhaighteacht sonraí oibríochtúla ábhartha ríthábhachtach chun soláthar solúbtha seirbhísí sonraí aerthráchta, ar bhonn trasteorann agus ar fud an Aontais, a chumasú. Dá bhrí sin, ba cheart sonraí den sórt sin a chur ar fáil do gheallsealbhóirí ábhartha, lena n-áirítear do sholáthraithe nua ionchasacha seirbhísí sonraí aerthráchta. Maidir le cruinneas na faisnéise, faisnéis stádas aerspáis agus staideanna sonracha aerthráchta agus dáileadh tráthúil na faisnéise sin ar rialtóirí sibhialta agus míleata san áireamh, bíonn tionchar díreach acu ar shábháilteacht agus ar éifeachtúlacht oibríochtaí. Tá sé ríthábhachtach

rochtain thráthúil ar fhaisnéis atá cothrom le dáta faoi stádas aerspáis a bheith ag gach páirtí ar mian leis leas a bhaint as struchtúir aerspáis a chuirtear ar fáil agus é ag comhdú nó ag athchomhdú a chuid pleananna eitilte.’.

(21) Athuimhrítear aithris 19 mar aithris 36 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Maidir le soláthar faisnéise aerloingseoireachta atá iomlán, tráthúil agus ar ardchaighdeán, tá tionchar suntasach aige sin ar an tsábháilteacht agus ar éascú na rochtana ar aerspás an Aontais agus ar na féidearthachtaí a bheith ag gluaiseacht laistigh den aerspás sin. Ba cheart rochtain ar na sonraí sin a éascú trí bhonneagar faisnéise iomchuí.’.

(22) Scriostar aithrisí 20-25.

(23) Athuimhrítear aithris 26 mar aithris 34 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘D’fhonn feabhas a chur ar an bhfócas atá ag soláthraithe seirbhísí aerthráchta ar chustaiméirí agus d’fhonn cur leis an deis atá ag úsáideoirí aerspáis tionchar a imirt ar na cinntí a dhéanann difear dóibh, ba cheart an comhairliúchán le geallsealbhóirí agus rannpháirtíocht na ngeallsealbhóirí i gcinntí móra oibríochtúla na soláthraithe seirbhísí aerthráchta a dhéanamh níos éifeachtaí.’.

(24) Cuirtear an aithris nua 38 seo a leanas isteach:

‘Tá tionscadal SESAR dírithe ar fhorbairt an aeriompair a chumasú ar bhealach sábháilte, éifeachtúil agus inbhuanaithe ó thaobh an chomhshaoil de tríd an gcóras BAT Eorpach agus domhanda a nuachóiriú. D’fhonn cur le héifeachtacht iomlán an tionscadail, ba cheart comhordú cuí idir céimeanna an tionscadail a áirithiú. Ba cheart don Mháistirphlean BAT don Eoraip a bheith mar thoradh ar chéim shainithe SESAR, agus rannchuidiú leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a bhaint amach.’.

(25) Cuirtear an aithris nua 40 seo a leanas isteach:

‘Trí chomhlíonadh na gceanglas maidir le córais agus comhdhamhnaí BAT arna mbunú le Rialachán (AE) 2018/1139, ba cheart go n-áiritheofaí idir-inoibritheacht na gcóras agus na gcomhdhamhnaí sin, chun tairbhe don Aerspás Eorpach Aonair.’.

(26) Scriostar aithris 27.

(27) Athuimhrítear aithris 28 mar aithris 41 agus leasaítear í mar a leanas:

(d) sa chéad abairt, scriostar na focail ‘agus an scéim feidhmíochta’;

(e) cuirtear an méid seo a leanas in ionad an tríú agus an ceathrú habairt:

‘Agus gníomhartha tarmligthe á nglacadh faoin Rialachán seo, tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.’.

(28) Scriostar aithris 29.

(29) Athuimhrítear aithris 30 mar aithris 42 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo, go háirithe maidir leis na módúlachtaí nósanna imeachta earcaíochta agus roghnúcháin d’údaráis mhaoirseachta náisiúnta, rialacha maidir le deimhniúchán eacnamaíoch soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, rialacha maidir le cur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe, go háirithe maidir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a shocrú, aicmiú seirbhísí faoi bhealach agus seirbhísí críochfoirt, critéir agus nósanna imeachta maidir le measúnú a dhéanamh ar na dréachtpheleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta na soláthraithe seirbhísí aerthráchta agus an Bhainisteora Gréasáin, faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht, rialacha maidir le soláthar faisnéise ar chostais agus ar mhuirir, ábhar agus bunú an bhoinn costais le haghaidh muirear agus socrú rátaí aonaid do sheirbhísí aerloingseoireachta, sásraí dreasachta agus sásraí comhroinnte dreasachta, ceapadh an Bhainisteora Gréasáin agus na téarmaí agus coinníollacha a ghabhann leis an gceapadh sin, cúraimí an Bhainisteora Gréasáin agus na sásraí rialachais atá le cur i bhfeidhm aige, rialacha maidir le forghníomhú feidhmeanna gréasáin, modúlachtaí an chomhairliúcháin le geallsealbhóirí maidir le mórchinntí oibríochtúla na soláthraithe seirbhísí aerthráchta, ceanglais a bhaineann le hinfhaighteacht sonraí oibríochtúla, coinníollacha a bhaineann le rochtain agus le socrú praghsanna rochtana, cur i bhfeidhm choincheap na húsáide solúbtha aerspáis, bunú comhthionscadal agus na sásraí rialachais a bhaineann leo, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁸.’.

(30) Scriostar aithrisí 31 agus 32.

(31) Athuimhrítear aithris 33 mar aithris 44.

(32) Scriostar aithris 34.

(33) Cuirtear an aithris nua 45 seo a leanas in ionad aithrisí 35 agus 36:

‘I bhfianaise sheasamh dlíthiúil Ríocht na Spáinne maidir le ceannasacht agus dlínse ar an gcríoch ina bhfuil an t-aerfort suite, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le haerfort Ghiobráltar.’.

(34) Athuimhrítear aithris 37 mar aithris 46. Athraítear an fhoclaíocht sa chéad abairt mar a leanas:

‘Ó tharla nach féidir leis na Ballstáit cuspóir an Rialacháin seo, eadhon cur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair, a bhaint amach go leordhóthanach, de dhroim scála trasnáisiúnta na gníomhaíochta, agus gur fearr is féidir dá bhrí sin é a bhaint amach ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta, arna leagan amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach.’.

Caibidil I: Forálacha Ginearálta

(35) In Airteagal 1 (Ábhar agus raon feidhme), tugtar isteach na hathruithe seo a leanas:

(f) Athraítear foclaíocht mhír 1 mar a leanas:

¹⁸ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

‘Leis an Rialachán seo leagtar síos rialacha maidir le cruthú agus feidhmiú éifeachtach an Aerspáis Eorpaigh Aonair chun na caighdeáin sábháilteachta reatha aerthrachta a dhaingniú, rannchuidiú le forbairt inbhuanaithe an chórais aeriompair agus feidhmíocht fhoriomlán na bainistíochta aerthrachta agus na seirbhísí aerloingseoireachta ó thaobh gnáth-aerthrachta de san Eoraip a fheabhsú, d’fhonn freastal ar riachtanais úsáideoirí uile an aerspáis. Cuimseoidh an t-Aerspás Eorpach Aonair gréasán comhleanúnach pan-Eorpach, aerspás a ndéanfar comhtháthú air de réir a chéile, córais bhainistíochta gréasáin agus bhainistíochta aerthrachta, bunaithe ar nithe a bhaineann le sábháilteacht, éifeachtúlacht, le hidir-inoibritheacht agus leis an nuachóiriú teicneolaíochta, ar mhaithe leis na húsáideoirí aerspáis uile, leis na saoránaigh agus leis an gcomhshaol’;

(g) I mír 2, cuirtear tagairt d’Airteagal 44 in ionad na tagartha d’Airteagal 38;

(h) Athraítear an fhoclaíocht sa dara habairt de mhír 3 mar a leanas:

‘Sa chomhthéacs seo, tá sé mar aidhm ag an Rialachán seo, i dtaca leis na réimsí a chlúdaítear ann, cuidiú leis na Ballstáit i ndáil le comhlíonadh a gcuid oibleagáidí faoi Choinbhinsiún Chicago trí bhonn a sholáthar maidir le léirmhíniú coiteann agus cur chun feidhme aonfhoirmeach a chuid forálacha agus trína áirithiú go dtugtar aird chuí ar na forálacha sin sa Rialachán seo agus sna rialacha a tharraingeofar suas chun an Rialachán seo a chur chun feidhme’;

(i) Athraítear foclaíocht mhír 4 mar a leanas:

‘Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis an aerspás laistigh de réigiún ICAO EUR i gcás ina bhfuil sé de fhreagracht ar Bhallstáit seirbhísí aerthrachta a sholáthar. Féadfaidh na Ballstáit an Rialachán seo a chur i bhfeidhm freisin maidir le haerspás atá faoina gcúram taobh istigh de réigiúin eile ICAO, ar choinníoll go gcuireann siad an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi sin.’;

(j) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 5:

‘[I gcás ina nglacfar an Rialachán roimh dheireadh na hidirthréimhse: Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le haerfort Ghiobráltar.]’;

(k) Cuirtear isteach an mhír 6 seo a leanas:

‘Mura bhforáiltear a mhalairt, i gcás ina ndéantar tagairt do Ghníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh (an Ghníomhaireacht), tuigfear gur tagairtí don Ghníomhaireacht iad sin ina cáil mar údarás sábháilteachta seachas mar údarás atá i gceannas ar an athbhreithniú feidhmíochta.’.

(36) In Airteagal 2 (Sainmhínthe), i leith pointí 1 go 22, déantar na hathruithe seo a leanas agus cuirtear an méid seo a leanas isteach:

(l) Athuimhrítear pointe 1 mar phointe 5 agus athraítear an fhoclaíocht i bpointe (a) de mar a leanas:

‘(a) imbhuailtí a chosc:

(i) *idir aerárthaí;*

(ii) *sa limistéar ainlithe eitilte idir aerárthaí agus bacainní;’;*

(m) Athuimhrítear pointe 2 mar phointe 1 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhís rialaithe aeradróim’ aon seirbhís rialaithe aerthrachta (ATC) le haghaidh trácht aeradróim;’;

- (n) Athuimhrítear pointe 3 mar phointe 2 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhís faisnéise aerloingseoireachta’ seirbhís atá bunaithe laistigh de limistéar atá sainithe i gcomhair clúdaigh agus a bhfuil freagracht uirthi as soláthar na faisnéise agus na sonraí aerloingseoireachta is gá le haghaidh shábháilteacht, rialtacht agus éifeachtúlacht na haerloingseoireachta;’;

- (o) Athraítear foclaíocht phointe 4 mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhísí aerloingseoireachta (SAL)’ seirbhísí aerthrachta; seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta agus faireachais (CLF); seirbhísí meitéareolaíocha (SM); seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta (SFA); agus seirbhísí sonraí aerthrachta (SSA);’;

- (p) Athuimhrítear pointe 5 mar phointe 3 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta’ eintiteas poiblí nó príobháideach a sholáthraíonn seirbhís aerloingseoireachta amháin nó níos mó don ghnáth-aerthracht ;’;

- (q) Athuimhrítear pointí 6 agus 7 mar phointí 11 agus 12 faoi seach. Athraítear foclaíocht phointe 12 mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘bainistíocht aerspáis’ feidhm phleanála arb é is príomhchuspóir di úsáid an aerspáis atá ar fáil a uasmhéadú trí chomhroinnt ama dhinimiciúil agus, uaireanta, trí aerspás a leithscaradh idir catagóirí éagsúla úsáideoirí aerspáis ar bhonn riachtanais ghearrthéarmacha ;’;

- (r) Cuirtear isteach na pointí 6 agus 7 seo a leanas:

‘6. ciallaíonn ‘seirbhísí sonraí aerthrachta’ na seirbhísí lena ndéantar sonraí oibríochtúla a bhailiú, a chomhiomlánú agus a chomhtháthú ó sholáthraithe seirbhísí faireachais agus ó sholáthraithe SM, SFA agus feidhmeanna gréasáin agus ó eintitis ábhartha eile, nó soláthar sonraí próiseáilte chun críoch rialaithe agus bainistíochta aerthrachta’;

7. ‘ciallaíonn ‘bainistíocht sreibhe agus toillte aerthrachta (ATFCM)’ seirbhís atá dírithe ar rialú aerthrachta a chosaint ar an ró-sheachadadh agus úsáid an toillte atá ar fáil a bharrfheabhsú;’;

- (s) Athuimhrítear pointe 8 mar phointe 14 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘úsáideoirí aerspáis’ oibreoirí aerárthaí a oibrítear de réir gnáthrialacha aerthrachta ;’;

- (t) Athuimhrítear pointe 9 mar phointe 8 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘bainistíocht na sreibhe aerthrachta (ATFM)’ feidhm nó seirbhís a bunaíodh chun cur le sreabhadh sábháilte rianúil gasta aerthrachta lena gcumhdaítear an ruthag iomlán, trína áirithiú go n-úsáidtear toilleadh ATC an oiread is féidir, agus go bhfuil méid an aerthrachta comhoiriúnach leis na toillte arna ndearbhú ag na soláthraithe seirbhísí aerthrachta iomchuí;’;

- (u) Athuimhrítear pointe 10 mar phointe 9 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘bainistíocht aerthrachta (BAT)’ comhiomlán na bhfeidhmeanna nó na seirbhísí san aer agus na bhfeidhmeanna nó na seirbhísí ar talamh (seirbhísí aerthrachta, bainistíocht

an aerspáis agus bainistíocht na sreibhe aerthrachta) a bhfuil gá leo chun gluaiseacht shábháilte éifeachtúil aerárthaí a áirithiú le linn chéimeanna uile na n-oibríochtaí;’;

(v) Athuimhrítear pointe 11 mar phointe 10;

(w) Athuimhrítear pointe 12 mar phointe 17 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhís rialaithe limistéir’ seirbhís ATC i gcomhair eitiltí rialaithe i limistéir rialaithe ;’;

(x) Athuimhrítear pointe 13 mar phointe 16;

(y) Cuirtear isteach an pointe 13 seo a leanas:

‘ ciallaíonn ‘struchtúr aerspáis’ méid sonrach aerspáis a shainítear d’fhonn oibriú sábháilte agus optamach aerthrachta a áirithiú;’;

(z) Athuimhrítear pointe 14 mar phointe 33 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ ciallaíonn ‘an Máistirphlean BAT don Eoraip’ an plean ar tacaíodh leis le Cinneadh 2009/320/CE ón gComhairle ¹⁹, i gcomhréir le hAirteagal 1(2) de Rialachán (CE) Uimh. 219/2007 ón gComhairle ²⁰, agus mar a leasaíodh é ina dhiaidh sin;’;

(aa) Scriostar pointí 15 agus 16;

(bb) Athuimhrítear pointe 17 mar phointe 21 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘deimhniú’ doiciméad arna eisiúint ag an nGníomhaireacht, ag údarás inniúil náisiúnta nó ag údarás maoirseachta náisiúnta in aon fhoirm a chomhlíonann an dlí náisiúnta agus a dhaingníonn go gcomhlíonann soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta na ceanglais chun seirbhís shonrach a sholáthar;’;

(cc) Athuimhrítear pointe 18 mar phointe 23;

(dd) Cuirtear isteach an pointe 18 seo a leanas:

‘ciallaíonn ‘luach bonnlíne’ an luach a shainítear le meastachán chun spriocanna feidhmíochta a shocrú agus a bhaineann le costais a chinntear nó le costais aonaid chinnte le linn na bliana roimh thús na tréimhse tagartha ábhartha;’;

(ee) Athuimhrítear pointe 19 mar phointe 24;

(ff) Cuirtear isteach an pointe 19 seo a leanas:

‘ciallaíonn ‘grúpa tagarmhairc’ grúpa soláthraithe seirbhísí aerthrachta ag a bhfuil timpeallacht oibríochtúil agus eacnamaíoch chomhchosúil;’;

(gg) Athuimhrítear pointe 20 mar phointe 28 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

¹⁹ Cinneadh ón gComhairle an 30 Márta 2009 lena dtacaítear leis an Máistirphlean Eorpach um Bainistíocht Aerthrachta de chuid thionscadal Thaighde BAT Aerspáis Aonair Eorpaigh (SESAR) IO L 95, 9.4.2009, lch. 41

²⁰ Rialachán (CE) Uimh. 219/2007 ón gComhairle an 27 Feabhra 2007 maidir le Comhghnóthas a bhunú chun glúin nua an chórais Eorpaigh um bainistíocht aerthrachta (SESAR) a fhorbairt IO L 64, 2.3.2007, lch. 1

‘ciallaíonn ‘dearbhu’, chun críoch bainistíochta aerthrachta agus aerloingseoireachta, dearbhu mar a shainmhínítear é in Airteagal 3(10) de Rialachán (AE) 2018/1139;’;

(hh) Cuirtear isteach an pointe 20 seo a leanas:

‘ciallaíonn ‘luach miondeallaithe’ an luach a fhaightear le haghaidh soláthraí seirbhíse aerthrachta ar leith, trí sprioc feidhmíochta ar fud an Aontais a bhriseadh síos go dtí leibhéal gach soláthraí seirbhíse aerthrachta agus a úsáidfear mar thagairt chun measúnú a dhéanamh idir comhsheasmhacht na sprice feidhmíochta a leagtar amach sa dréachtphlean feidhmíochta agus an sprioc feidhmíochta ar fud an Aontais;’;

(ii) Athuimhrítear pointe 21 mar phointe 34 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘úsáid sholúbtha an aerspáis’ coincheap bainistithe aerspáis atá bunaithe ar an mbunphrionsabal nár cheart aerspás a ainmniú mar aerspás fíorshibhialta nó fíormhíleata, ach gur cheart é a mheas mar chontanaim ina gcaithfear freastal ar riachtanais na n-úsáideoirí uile a mhéid is féidir;’;

(jj) Athuimhrítear pointe 22 mar phointe 35;

(kk) Cuirtear isteach an pointe 22 seo a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhís choiteann faisnéise (SCF)’ seirbhís arb é atá inti sonraí statacha agus dinimiciúla a bhailiú agus iad a scaipeadh chun soláthar seirbhíse a chumasú chun trácht aerárthaí gan foireann a bhainistiú;’.

(37) In Airteagal 2 (Sainmhínithe), déantar na hathruithe seo a leanas maidir le pointí 23 go 38 agus cuirtear an méid seo a leanas isteach:

(ll) Athuimhrítear pointe 23 mar phointe 15

(mm) Scriostar pointe 24.

(nn) Athuimhrítear pointe 25 mar phointe 36 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘gnáthaerthracht’ gluaiseachtaí uile aerárthaí sibhialta, chomh maith le gluaiseachtaí uile aerárthaí Stáit (lena n-áirítear aerárthaí míleata, custaim agus póilíní) i gcás ina ndéantar na gluaiseachtaí sin i gcomhréir le nósanna imeachta na hEagraíochta Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO), a bunaíodh le Coinbhinsiún Chicago 1944 um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta;’;

(oo) Athuimhrítear pointe 26 mar phointe 37. Scriostar an dara habairt;

(pp) Cuirtear isteach na pointí 25 agus 26 seo a leanas:

‘25. ciallaíonn ‘limistéar rialaithe’ aerspás rialaithe a shíneann ó theorainn shonrach os cionn an domhain;

‘26. ciallaíonn ‘cinnteoireacht chomhoibríoch’ próiseas ina ndéantar cinntí atá bunaithe ar idirghníomhaíocht agus ar chomhairliúchán leis na Ballstáit, le páirtithe leasmhara oibríochtúla agus le gníomhairí eile de réir mar is iomchuí;’;

(qq) Athuimhrítear pointe 27 mar phointe 38 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhísí meitéareolaíocha’ na saoráidí agus na seirbhísí a chuireann ar fáil d’aerárthaí réamhaisnéisí, foláirimh, faisnéisithe agus breathnóireachtaí meitéareolaíocha’;

chun críoch aerloingseoireachta, agus aon fhaisnéis mheitéareolaíoch agus sonraí meitéareolaíocha eile a sholáthraíonn Stáit le haghaidh úsáid aerloingseoireachta’;’;

(rr) Athuimhrítear pointe 28 mar phointe 41 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhísí loingseoireachta’ na saoráidí agus na seirbhísí sin a chuireann faisnéis faoi shuíomh agus faoi uainiú ar fáil d’aerárthaí;’;

(ss) Athuimhrítear pointe 29 mar phointe 44 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘sonraí oibríochtúla’ an fhaisnéis a bhaineann le gach céim eitle a bhfuil gá ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ag úsáideoirí aerspáis, ag oibreoirí aerfort agus ag gníomhairí bainteacha eile léi chun críoch oibríochtúla;’;

(tt) Athuimhrítear pointe 30 mar phointe 46 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘cur i seirbhís’ an chéad úsáid oibríochtúil i ndiaidh na suiteála tosaigh nó i ndiaidh uasghrádú córais;’;

(uu) Athuimhrítear pointe 31 mar phointe 47.

(vv) Athuimhrítear pointe 32 mar phointe 53 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhísí faireachais’ na saoráidí agus na seirbhísí a úsáidtear chun suíomhanna aerárthaí ar leithligh a chinneadh ionas gur féidir iad a scaradh go sábháilte ó chéile;’;

(ww) Cuirtear isteach na pointí 29 go 32 seo a leanas:

‘29. ciallaíonn ‘seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach’ seirbhísí aerthrachta a bhaineann le rialú aerárthaigh ó dheireadh na céime éirí de thalamh agus na chéad chéime dreaptha go dtí tús na céime ascnaimh agus tuirlingthe agus na bunseirbhísí aerloingseoireachta is gá chun seirbhísí aerthrachta faoi bhealach a sholáthar;

‘30. ciallaíonn ‘limistéar muirearaithe faoi bhealach’ méid aerspáis a shíneann ón talamh suas go dtí an t-aerspás uachtarach agus an t-aerspás sin san áireamh, áit ina soláthraítear seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus dá bhfuil bonn costais aonair bunaithe;

31. is é ‘Eurocontrol’ an Eagraíocht Eorpach um Shábháilteacht na hAerloingseoireachta a bunaíodh le Coinbhinsiún Idirnáisiúnta an 13 Nollaig 1960 maidir le Comhoibriú um Shábháilteacht na hAerloingseoireachta;

‘32. ciallaíonn ‘an gréasán Eorpach um bainistíocht aerthrachta’ (EATMN) an bailiúchán córas a liostaítear i bpointe 3.1 d’Iarscríbhinn VIII de Rialachán (AE) 2018/1139, lena gcumasaítear seirbhísí aerloingseoireachta a chur ar fáil san Aontas, lena n-áirítear ag na comhéadain ag teorainneacha le tríú tíortha;’;

(xx) Athuimhrítear pointe 33 mar phointe 54;

(yy) Athuimhrítear pointe 34 mar phointe 57.

(zz) Athuimhrítear pointe 35 mar phointe 27 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘seirbhísí trasteorann’ aon chúinse arb amhlaidh ina leith, maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthraítear i mBallstát áirithe, gur soláthraí a bhfuil a phríomhionad gnó i mBallstát eile a sholáthraíonn iad;’;

(aaa) Athuimhrítear pointe 36 mar phointe 40 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘ciallaíonn ‘údarás maoirseachta náisiúnta’ an comhlacht nó na comhlachtaí náisiúnta ar chuir Ballstát na cúraimí air nó orthu faoin Rialachán seo seachas na cúraimí a chuimsítear leis an údarás inniúil náisiúnta;’;

(bbb) Scriostar pointí 37 agus 38;

(ccc) Cuirtear isteach an pointe 39 seo a leanas:

‘ciallaíonn ‘údarás inniúil náisiúnta’ na heintitis mar a shainmhínítear iad i bpointe (34) d’Airteagal 3 de Rialachán (AE) 2018/1139;’;

(ddd) Cuirtear isteach na pointí 42 agus 43 seo a leanas:

‘42. ‘ciallaíonn ‘géarchéim ghréasáin’ an neamhábaltacht maidir le seirbhísí bainistíochta aerthráchta agus seirbhísí aerloingseoireachta a chur ar fáil ar an leibhéal a éilítear agus caillteanas mór toillte gréasáin mar thoradh air sin, nó ciallaíonn sé míchothromaíocht mhór idir toilleadh an ghréasáin agus éileamh, nó cliseadh mór sa sreabhadh faisnéise i gcuid amháin nó i roinnt codanna den ghréasán tar éis staid neamhghnách nach raibh coinne leis;’

43. ‘ciallaíonn ‘Bainisteoir Gréasáin’ an t-eintiteas a chuirtear na cúraimí is gá de chúram air chun rannchuidiú le forghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin dá dtagraítear in Airteagal 26, i gcomhréir le hAirteagal 27;’;

(eee) Cuirtear isteach an pointe 45 seo a leanas:

‘ciallaíonn ‘plean feidhmíochta’ plean arna dhréachtú nó arna ghlacadh de réir an cháis, ag soláthraithe seirbhísí aerthráchta agus ag an mBainisteoir Gréasáin agus atá dírithe ar fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin a fheabhsú;’.

(38) In Airteagal 2 (Sainmhínithe), cuirtear isteach an méid breise seo a leanas:

(fff) Cuirtear isteach na pointí 48 go 52 seo a leanas:

‘48. ciallaíonn ‘céim shainithe SESAR’ an chéim lena mbunaítear agus lena nuashonraítear fíis fhadtéarmach thionscadal SESAR, an coincheap gaolmhar oibríochtaí lena gcumasaítear feabhsaithe ag gach céim den eitilt, ar na hathruithe riachtanacha oibríochtúla is gá laistigh de EATMN, agus ar na tosaíochtaí forbartha agus imlonnaithe is gá;

49. ciallaíonn ‘céim imlonnaithe SESAR’ na céimeanna leantacha den tionsclaíocht agus den chur chun feidhme, a ndéantar na gníomhaíochtaí seo a leanas lena linn: caighdeánú, táirgeadh agus deimhniú an trealaimh talún, an trealaimh a bhíonn ar bord, agus na bpróiseas is gá chun réitigh SESAR (tionsclú) a chur chun feidhme; agus trealamh agus córais atá bunaithe ar réitigh SESAR a sholáthar, a shuiteáil, agus a chur i seirbhís, lena n-áirítear nósanna imeachta oibríochtúla gaolmhara (cur chun feidhme);

50. ciallaíonn ‘céim forbartha SESAR’ an chéim a ndéantar gníomhaíochtaí taighde, forbartha agus bailíochtaithe lena linn ina ndírítear ar réitigh SESAR aibí a sholáthar;

51. *‘ciallaíonn ‘tionscadal SESAR’ an tionscadal lena ndéantar nuachóiriú ar bhainistíocht aerthrachta san Eoraip, lena ndírítear ar bhonneagar bainistíochta aerthrachta ardfeidhmíochta caighdeánaithe agus idir-inoibritheach a chur ar fáil san Aontas, bonneagar ina bhfuil timthriall nuálaíochta lena n-áirítear céim shainithe SESAR, céim forbartha SESAR agus céim imlonnaithe SESAR’;*

‘52. ciallaíonn ‘réiteach SESAR’ aschur in-imscartha de chéim forbartha SESAR lena dtugtar isteach nósanna imeachta oibríochtúla idir-inoibritheacha caighdeánaithe nó teicneolaíochtaí nua nó feabhsaithe;’;

(ggg) Cuirtear isteach na pointí 55 agus 56 seo a leanas:

‘55. ciallaíonn ‘seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt’ seirbhísí rialaithe aeradróim nó seirbhísí faisnéise eitiltí aeradróim lena n-áirítear seirbhísí comhairleacha aerthrachta agus seirbhísí foláirimh, seirbhísí aerthrachta a bhaineann le hascnamh agus le himeacht aerárthaí laistigh d’fhad ón aerfort lena mbaineann, ar seirbhísí iad a theastaíonn chun na ceanglais oibríochtúla agus na bunseirbhísí aerloingseoireachta is gá a chomhlíonadh’;

56. *‘ciallaíonn ‘limistéar muirearaithe críochfoirt’ aerfort nó grúpa aerfort laistigh de chríocha Ballstáit, ina gcuirtear seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ar fáil agus dá bhfuil bonn costais aonair bunaithe;’;*

Caibidil II: Na Údaráis Náisiúnta

(39) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad theideal Chaibidil II: *‘Údaráis Mhaoirseachta Náisiúnta’*.

(40) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad theideal Airteagal 3: *‘Ainmniúchán, bunú agus ceanglais maidir le húdaráis mhaoirseachta náisiúnta’*.

(41) Athraítear téacs Airteagal 3 mar a leanas:

(hhh) Athraítear foclaíocht mhír 1 mar a leanas:

‘Déanfaidh na Ballstáit, go comhpháirteach nó go leithleach, comhlacht nó comhlachtaí a ainmniú nó a bhunú mar údarás maoirseachta náisiúnta d’fhonn na cúraimí a ghlacadh chuige féin a shanntar d’údarás den sórt sin faoin Rialachán seo’;

(iii) Athuimhrítear mír 2 mar mhír 3 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Gan dochar do mhír 1, beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta leithleach go dlíthiúil agus neamhspleách ar aon eintiteas poiblí nó príobháideach eile maidir lena n-eagrúchán, a bhfeidhmiúchán, a struchtúr dlíthiúil agus a gcinnteoireacht.

Beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta neamhspleách freisin ar aon soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta eile maidir lena n-eagrúchán, a gcinntí maoiniúcháin, a struchtúr dlíthiúil agus a gcinnteoireacht.’;

(jjj) Athuimhrítear mír 3 mar mhír 4 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Féadfaidh na Ballstáit údaráis mhaoirseachta náisiúnta a bhunú atá inniúil ar roinnt earnálacha rialáilte, má chomhlíonann na húdaráis rialála chomhtháite sin na ceanglais neamhspleáchais a leagtar amach san Airteagal seo. Féadfaidh an t-údarás iomaíochta náisiúnta, dá dtagraítear in Airteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle, a bheith comhpháirteach leis an údarás maoirseachta náisiúnta maidir lena struchtúr

eagrúcháin má chomhlíonann an comhchomhlacht na ceanglais neamhspleáchais a leagtar amach san Airteagal seo.’;

(kkk) Scriostar mír 4.

(lll) Athuimhrítear mír 5 mar mhír 2 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a gcumhachtaí a fheidhmiú ar bhealach neamhchlaonta, neamhspleách, trédhearcach agus beidh siad eagraithe, soláthraithe le foireann, bainistithe agus maoinithe dá réir.’;

(mmm) Cuirtear míreanna 5 agus 6 in ionad mhír 6, atá mar seo a leanas:

‘5. Comhlíonfaidh foireann na n-údarás maoirseachta náisiúnta na ceanglais seo a leanas:

(a) earcófar de réir próisis shoiléire thrédhearcacha iad lena n-áiritheofar a neamhspleáchas;

(b) roghnófar iad ar bhonn a gcáilíochtaí sonracha, lena n-áirítear inniúlacht iomchuí agus taithí ábhartha, nó beidh siad faoi réir oiliúint iomchuí.

Gníomhóidh foireann na n-údarás maoirseachta náisiúnta ar bhealach neamhspleách, go háirithe trí choinbhleachtaí leasa a sheachaint idir soláthar seirbhísí aerloingseoireachta agus forghníomhú a gcúraimí.

6. De bhreis ar na ceanglais a leagtar amach i mír 5, ceapfaidh eintiteas an Bhallstáit lena mbaineann daoine a mbeidh cinntí straitéiseacha faoina gcúram ach ní bheidh cearta úinéireachta i bhfeidhm go díreach ag an mBallstát sin ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta. Cinnfidh na Ballstáit cé acu a cheapfar na daoine sin ar feadh téarma shocraithe in-athnuaite, nó ar bhonn buan lena gceadófar iad a dhíhostú ach amháin ar chúiseanna nach bhfuil bainteach lena gcuid cinnteoireachta. Daoine a bhfuil cinntí straitéiseacha faoina gcúram, ní iarrfaidh siad ná ní ghlacfaidh siad teagaisc ó aon rialtas ná ó aon eintiteas poiblí ná príobháideach eile agus a gcuid feidhmeanna á ndéanamh acu le haghaidh an údaráis mhaoirseachta náisiúnta agus beidh údarás iomlán acu maidir le hearcú agus bainistiú a fhoirne.

Staonfaidh siad ó aon leas díreach nó indíreach a d’fhéadfaí a mheas go ndéanfaidh sé dochar dá neamhspleáchas agus a d’fhéadfadh tionchar a imirt ar chomhlíonadh a bhfeidhmeanna. Chuige sin, tabharfaidh siad dearbhú bliantúil maidir lena dtiomantas agus dearbhú leasanna ina gcuirtear in iúl aon leasanna díreacha nó indíreacha.

Daoine a bhfuil cinntí straitéiseacha, iniúchtaí nó feidhmeanna eile a bhaineann go díreach le maoirseacht ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta nó lena spriocanna feidhmíochta faoina gcúram, ní bheidh aon phost ná cúram gairmiúil acu le haon cheann de na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta tar éis a dtréimhse san údarás maoirseachta náisiúnta, ar feadh dhá bhliain ar a laghad.’;

(nnn) Athraítear foclaíocht mhír 7 mar a leanas:

‘Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh na hacmhainní airgeadais agus na cumais is gá ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta chun na cúraimí a shanntar dóibh faoin Rialachán seo a dhéanamh ar bhealach éifeachtúil tráthúil. Bainisteoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a bhfoirne ar bhonn a leithreasuithe féin atá le socrú i gcomhréir leis na cúraimí atá le comhlíonadh ag an údarás i gcomhréir le hAirteagal 4.’;

(ooo) Athuimhrítear mír 8 mar mhír 9;

(ppp) Cuirtear isteach an mhír 8 seo a leanas:

‘Féadfaidh Ballstát a iarraidh ar an nGníomhaireacht a fheidhmíonn mar Chomhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF) na cúraimí a dhéanamh a bhaineann le cur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a leagtar síos in Airteagail 14, 17, 19, 20, 21, 22 agus 25, agus sna gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 agus a bhfuil údarás maoirseachta náisiúnta an Bhallstáit sin freagrach astu faoin Rialachán seo agus faoi na gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin.

A luaithe a ghlacfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF leis an iarraidh sin, is uirthi a thitfidh an fhreagracht, mar údarás maoirseachta, as na cúraimí a chuimsítear leis an iarraidh sin agus bainfear freagracht as na cúraimí sin d’údarás maoirseachta náisiúnta an Bhallstáit iarrthaigh. Na rialacha atá i Rialachán (AE) 2018/1139 agus a bhaineann leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, beidh feidhm acu maidir le cur i gcrích na gcúraimí sin lena n-áirítear i leith táillí agus muirir a ghearradh.’;

(qqq) Athuimhrítear mír 9 mar mhír 10 agus leasaítear í mar a leanas:

- cuirtear na focail ‘mír 5, pointí (a) agus (b)’ in ionad ‘mír 6 (a) agus (b)’;
- na focail ‘Airteagal 37(3)’ in ionad ‘Airteagal 27(3)’.

(42) Athraítear Airteagal 4 mar a leanas:

(rrr) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 3 an méid seo a leanas:

(a) na gníomhaíochtaí is gá chun na deimhnithe eacnamaíocha dá dtagraítear in Airteagal 6 a eisiúint, lena n-áirítear maoirseacht a dhéanamh ar shealbhóirí na ndeimhnithe eacnamaíocha sin;

(b) maoirseacht ar chur i bhfeidhm ceart na gceanglas soláthair i gcomhréir le hAirteagal 8(6);

(c) na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a leagtar amach in Airteagail 10 go 17 agus 19 go 22 agus na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 a chur i bhfeidhm, laistigh de theorainneacha a gcúraimí a shainítear sna hairteagail agus sna gníomhartha sin, agus maoirseacht a dhéanamh ar chur i bhfeidhm an Rialacháin maidir le trédhearcacht chuntais na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe i gcomhréir le hAirteagal 25.’;

(sss) Athuimhrítear mír 2 mar mhír 3 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Déanfaidh gach údarás maoirseachta náisiúnta na cigireachtaí, na hiniúchtaí, agus na gníomhaíochtaí faireacháin eile is gá chun gur féidir sáruithe féideartha a shainaithint, arna ndéanamh ag eintitis atá faoi réir maoirseachta faoin Rialachán seo, ar na ceanglais a leagtar amach sa Rialachán seo agus sna gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin.

Déanfaidh sé na bearta forfheidhmiúcháin uile is gá agus féadfar, san áireamh air sin, na deimhnithe eacnamaíocha arna n-eisiúint acu a leasú, a theorannú, a chur ar fionraí nó a chúlghairm i gcás inarb iomchuí, i gcomhréir le hAirteagal 6.

Comhlíonfaidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, na hoibreoirí aerfoirt agus na soláthraithe seirbhísí coiteanna faisnéise lena mbaineann, na bearta a dhéanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta chuige sin.’;

(ttt) Cuirtear isteach an mhír 2 seo a leanas:

‘Beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta freagrach as measúnú agus formheas a dhéanamh ar an socrú praghsanna maidir le soláthar na seirbhíse coitinne faisnéise i gcomhréir le hAirteagal 9.’;

(43) Athraítear Airteagal 5 mar a leanas:

(uuu) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta faisnéis a mhalartú agus oibreoidh siad le chéile i ngréasán i gcomhthéacs an Bhoird Chomhairligh um Athbhreithniú Feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 114a de Rialachán (AE) 2018/1139.’;

(vvv) Athraítear foclaíocht mhír 2 mar a leanas:

‘Oibreoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta i ndlúthchomhar le chéile, i gcás inarb iomchuí trí shocruithe oibre, chun cúnamh frithpháirteach a thabhairt agus iad i mbun a gcúraimí faireacháin agus maoirseachta agus i mbun láimhseála imscrúduithe agus suirbhéanna.’;

(www) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 3:

‘Éascóidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta soláthar seirbhísí trasteorann a chuireann soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil chun feidhmíocht an ghréasáin a fheabhsú. I gcás ina gcuirtear seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil in aerspás atá faoi chúram dhá Bhallstát nó níos mó, tabharfaidh na Ballstáit lena mbaineann comhaontú i gcrích maidir leis an maoirseacht atá le déanamh acu faoin Rialachán seo, i ndáil leis na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann. Féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta lena mbaineann plean a leagan síos ina sonróf mar a chuirfear a gcomhar chun feidhme d’fhonn éifeacht a thabhairt don chomhaontú sin.’;

(xxx) Scriostar mír 4;

(yyy) Athuimhrítear mír 5 mar mhír 4 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘I gcás soláthar seirbhísí aerloingseoireachta in aerspás atá faoi chúram Ballstát eile, déanfar foráil sna comhaontuithe dá dtagraítear i mír 3 maidir le haithint frithpháirteach na gcúraimí maoirseachta atá le comhlíonadh ag gach údarás agus a leagtar amach sa Rialachán seo mar aon le torthaí chomhlíonadh na gcúraimí sin. Sonróidh siad freisin cén t-údarás maoirseachta náisiúnta a bheidh i gceannas ar an deimhniú eacnamaíocha a leagtar amach in Airteagal 6.’;

(zzz) Athuimhrítear mír 6 mar mhír 5 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Má cheadaítear é leis an dlí náisiúnta, agus d’fhonn comhar réigiúnach, féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta comhaontuithe a thabhairt i gcrích freisin maidir le roinnt na bhfreagrachtaí i leith na gcúraimí maoirseachta. Tabharfaidh siad fógra don Choimisiún faoi na comhaontuithe sin.’;

(44) Scriostar Airteagal 6.

Caibidil III: Soláthar Seirbhísí

(45) Cuirtear Airteagal 38 dar teideal ‘Comhairliúchán leis na geallsealbhóirí’ in ionad Airteagal 7, mar aon le hAirteagal 28, agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Bunóidh na Ballstáit, na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, an Ghníomhaireacht, bíodh sí ag gníomhú mar CAF nó ná bíodh, agus an Bainisteoir Gréasáin sásraí comhairliúcháin le haghaidh comhairliúcháin iomchuí leis na geallsealbhóirí chun a gcúraimí a fheidhmiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo.’;

2. Bunóidh an Coimisiún sásra comhairliúcháin den chineál sin ar leibhéal an Aontais chun dul i gcomhairle maidir le ceisteanna a bhaineann le cur chun feidhme an Rialacháin seo, i gcás inarb iomchuí. Beidh an Coiste um Agallamh Earnálach, arna chur ar bun faoi Chinneadh 98/500/CE ón gCoimisiún, páirteach sa chomhairliúchán.

3. Féadfar iad seo a leanas a áireamh i measc na ngeallsealbhóirí:

(a) na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta nó na grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht thar a gceann;

(b) an Bainisteoir Gréasáin;

(c) oibreoirí aerfoirt nó na grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht thar a gceann;

(d) úsáideoirí aerspáis ábhartha nó na grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht thar a gceann;

(e) an t-arm;

(f) an tionscal monarúcháin;

(g) comhlachtaí ionadaíochta foirne gairmiúla;

(h) eagraíochtaí neamhrialtasacha ábhartha.’.

(46) Athuimhrítear Airteagal 8 mar Airteagal 6. Cuirtear ‘Deimhniúchán eacnamaíoch agus ceanglais maidir le soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta’ in ionad teideal an Airteagail agus cuirtear an méid seo a leanas in ionad an téacs:

‘1. Beidh deimhniú eacnamaíoch ina seilbh ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, sa bhreis ar na deimhnithe nach mór a bheith ina seilbh acu de bhun Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139. Eiseofar an deimhniú eacnamaíoch arna iarraidh sin, nuair a bheidh sé léirithe ag an iarratasóir go bhfuil stóinseacht airgeadais leordhóthanach aige agus nuair a bheidh cumhdach dliteanais agus árachais iomchuí faighte aige.

Féadfar an deimhniú eacnamaíoch dá dtagraítear sa mhír seo a theorannú, a chur ar fionraí nó a chúilghairm nuair nach gcomhlíonann an sealbhóir na ceanglais a thuilleadh chun deimhniú den sórt sin a eisiúint agus a choinneáil ar bun.

2. Eintiteas ag a bhfuil deimhniú eacnamaíoch dá dtagraítear i mír 1 agus dá dtagraítear in Airteagal 41 de Rialachán (AE) Uimh. 2018/1139, beidh sé i dteideal soláthar a dhéanamh laistigh de sheirbhísí aerloingseoireachta an Aontais d’úsáideoirí aerspáis, faoi choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha, gan dochar d’Airteagal 7(2).

3. Féadfaidh an deimhniú eacnamaíoch dá dtagraítear i mír 1 agus an deimhniú dá dtagraítear in Airteagal 41 de Rialachán (AE) Uimh. 2018/1139 a bheith faoi réir coinníoll amháin nó roinnt coinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn I. Beidh bonn cirt oibiachtúil le coinníollacha den sórt sin agus beidh siad neamh-idirdhealaitheach, comhréireach agus trédhearcach. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmlichte a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 36 chun an liosta a leagtar amach in Iarscríbhinn I a leasú chun foráil a dhéanamh maidir le cothrom iomaíochta eacnamaíoch agus athléimneacht i soláthar seirbhísí.

4. Beidh an fhreagracht ar údaráis mhaoirseachta náisiúnta an Bhallstáit ina bhfuil príomhionad gnó an duine nádúrtha nó dlítheanach a chuireann isteach ar an deimhniú eacnamaíoch nó, i gcás nach bhfuil príomhionad gnó ag an duine sin, san áit ina bhfuil cónaí ar an duine sin nó ina bhfuil áit bhunaíochta an duine sin, beidh an fhreagracht orthu as na cúraimí a leagtar amach san Airteagal seo i ndáil le deimhnithe eacnamaíocha. I gcás soláthar seirbhísí aerloingseoireachta in aerspás atá faoi fhreagracht dhá Bhallstát nó níos mó, beidh freagracht ar na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a shonraítear i gcomhréir le hAirteagal 5(4) as an méid sin.

5. Chun críche mhír 1, déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta an méid seo a leanas:

(a) iarratais a chuirfear faoina mbráid a ghlacadh agus a mheasúnú agus, más infheidhme, na deimhnithe eacnamaíocha a eisiúint nó a athnuachan;

(b) maoirseacht a dhéanamh ar shealbhóirí deimhnithe eacnamaíocha.

6. Glacfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), rialacha cur chun feidhme i dtaca le ceanglais mhionsonraithe maidir le stóinseacht airgeadais, go háirithe fíontacht airgeadais agus athléimneacht airgeadais, agus maidir le cumhdach dliteanais agus árachais. Chun cur chun feidhme aonfhoirmeach agus comhlíonadh míreanna (1), (4) agus (5) den Airteagal seo a áirithiú, glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), lena leagtar síos forálacha mionsonraithe maidir leis na rialacha agus na nósanna imeachta a bhaineann le deimhniúcháin agus a bhaineann le déanamh na n-imscrúduithe, na n-íniúcháin agus na ngníomhaíochtaí faireacháin eile is gá chun a áirithiú go bhféadfaidh an t-údarás maoirseacht náisiúnta maoirseacht éifeachtach a dhéanamh ar na heintitis atá faoi réir an Rialacháin seo.’

(47) Athuimhrítear Airteagal 9 mar Airteagal 7 agus beidh na hathruithe seo a leanas ann:

(a) Athraítear foclaíocht mhíreanna 1, 2 agus 3 mar a leanas:

‘1. Áiritheoidh na Ballstáit soláthar seirbhísí aerthrachta ar bhonn eisiach laistigh de bhloic shonracha aerspáis i ndáil leis an aerspás atá faoina bhfreagracht. Chun na críche sin, ainmneoidh na Ballstáit soláthraí seirbhísí aerthrachta amháin nó níos mó ar bhonn aonair nó ar bhonn comhchoiteann. Comhlíonfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta na coinníollacha seo a leanas:

(a) beidh deimhniú bailí nó dearbhú bailí acu dá dtagraítear in Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139 agus beidh deimhniú eacnamaíoch acu i gcomhréir le hAirteagal 6(1).

(b) comhlíonfaidh siad na ceanglais slándála agus chosanta náisiúnta.

Beidh gach cinneadh chun soláthraí seirbhísí aerthrachta a ainmniú bailí go ceann deich mbliana ar a mhéad. Féadfaidh na Ballstáit cinneadh a dhéanamh chun ainmniú soláthraí seirbhísí aerthrachta a athnuachan.

2. Ní bheidh ainmniú na soláthraithe seirbhísí aerthrachta faoi réir aon choinníoll a cheanglaíonn ar na soláthraithe sin:

(a) a bheith faoi úinéireacht dhíreach, nó faoi úinéireacht trí shealúchas tromlaigh, ag an mBallstát sin nó ag a náisiúnaigh;

(b) a bpríomhionad oibríochta nó a n-oifig chlárartha a bheith suite ar chríoch an Bhallstáit ainmniúcháin sin;

(c) gan ach saoráidí sa Bhallstát ainmniúcháin sin a úsáid.

3. Sonróidh na Ballstáit na cearta agus na hoibleagáidí a bheidh le hurramú ag na soláthraithe seirbhísí aerthrachta agus ainmneofar iad ar bhonn aonair nó i gcomhpháirt. Beidh coinníollacha maidir le sonraí ábhartha a sholáthar ag gabháil leis na hoibleagáidí sin, ar sonraí iad lena bhféadfar gluaiseachtaí uile na n-aerárthaí san aerspás a bhfuil freagracht acu ina leith a shainaithint.’;

(b) Scriostar míreanna 4 agus 5.

(c) Athuimhrítear mír 6 mar mhír 4.

(48) Scriostar Airteagal 10.

(49) Cuirtear isteach Airteagal 8 nua, dar teideal ‘Coinníollacha maidir le CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthrachta críochfoirt a sholáthar’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. I gcás ina gcumasaítear leis sin gnóthachain chost-éifeachtúlachta chun tairbhe d’úsáideoirí aerspáis, féadfaidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta a chinneadh CLF, SFA, SSA nó seirbhísí SM a sholáthar faoi dhálaí an mhargaidh.

I gcás ina gcumasaítear leis sin gnóthachain chost-éifeachtúlachta chun tairbhe d’úsáideoirí aerspáis, tabharfaidh na Ballstáit cead d’oibreoirí aerfoirt seirbhísí aerthrachta críochfoirt a sholáthar le haghaidh rialú aeradróim faoi dhálaí an mhargaidh.

Sa bhreis air sin agus i gcás ina gcumasaítear leis sin gnóthachain chost-éifeachtúlachta chun tairbhe d’úsáideoirí aerspáis, féadfaidh na Ballstáit cead a thabhairt d’oibreoirí aerfoirt nó don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann seirbhísí aerthrachta críochfoirt a sholáthar le haghaidh rialú ascnaimh faoi dhálaí an mhargaidh.

2. Beidh soláthar seirbhísí faoi dhálaí an mhargaidh bunaithe ar choinníollacha cothroma, neamh-idirdhealaitheacha agus trédhearcacha i gcomhréir le dlí an Aontais lena n-áirítear rialacha na gConarthaí maidir le hiomaíocht. Dearfar nósanna imeachta tairisceana maidir le soláthar na seirbhísí lena mbaineann chun go gcuirfear ar a gcumas do sholáthraithe iomaíocha rannpháirtíocht éifeachtach a ghlacadh sna nósanna imeachta seo lena n-áirítear trí iomaíocht a athoscailt go rialta.

3. Glacfaidh na Ballstáit na bearta uile is gá chun a áirithiú go ndéanfar soláthar seirbhísí aerthrachta faoi bhealach a dheighilt ó thaobh eagraíochtaí de ó sholáthar CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthrachta críochfoirt agus go n-urramófar an ceanglas maidir leis na cuntais a dheighilt dá dtagraítear in Airteagal 25(3).

4. Ní fhéadfaidh soláthraí CLF, SFA, SSA, SM nó seirbhísí aerthrachta críochfoirt a roghnú chun seirbhísí a sholáthar i mBallstát ach amháin nuair:

(a) atá sé deimhnithe i gcomhréir le hAirteagail 6(1) agus 6(2);

(b) atá a phríomhionad gnó suite ar chríoch Ballstáit;

(c) is le Ballstáit nó le náisiúnaigh de Bhallstáit níos mó ná 50 % den soláthraí seirbhísí agus is iad, dáiríre, a rialaíonn é, bíodh sin go díreach nó go hindíreach trí ghnóthas idirmheánach amháin nó níos mó, seachas mar a fhoráiltear i gcomhaontú le tríú tír ar páirtí ann an tAontas; agus

(d) a chomhlíonann an soláthraí seirbhísí ceanglais slándála agus chosanta náisiúnta.

5. Ní bheidh feidhm ag Airteagail 14, 17 agus Airteagail 19 go 22 maidir le soláthraithe seirbhísí aerthrachta críochfoirt arna n-ainmniú de thoradh nós imeachta soláthair i gcomhréir leis an dara agus leis an tríú fómhír de mhír 1. Soláthróidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta críochfoirt sin sonraí faoi fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta sna réimsí lárnacha feidhmíochta seo a leanas: an tsábháilteacht, an comhshaol, an toilleadh, agus an chost-éifeachtúlacht maidir le húdarás maoirseachta náisiúnta agus maidir leis an nGníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF chun críocha faireacháin.

6. Áiritheoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta go gcomhlíonfar mír 2 leis an soláthar ag soláthraithe seirbhísí aerthrachta agus na hoibreoirí aerfoirt dá dtagraítear i mír 1, agus i gcás inar gá, go gcuirfidh siad bearta feabhais i bhfeidhm. I gcás seirbhísí aerthrachta críochfoirt, beidh siad freagrach as sonraíochtaí tairisceana a fhorghnó le haghaidh seirbhísí aerthrachta críochfoirt, agus beidh ceanglais maidir le cáilíocht na seirbhíse san áireamh. Tagróidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta don údarás iomaíochta náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle i dtaca le hábhair a bhaineann le cur i bhfeidhm na rialacha iomaíochta.’.

(50) Cuirtear isteach Airteagal 9 nua, dar teideal ‘Soláthar seirbhísí faisnéise coiteanna’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. I gcás ina soláthraítear seirbhísí coiteanna faisnéise, léireoidh na sonraí a scaipfear an tsláine agus an cháilíocht is gá chun a áirithiú go soláthrófar na seirbhísí go sábháilte i dtaca le bainistiú thrácht na n-aerárthaí gan foireann.

2. Beidh praghas na seirbhísí coiteanna faisnéise bunaithe ar na costais sheasta agus inathraithe atá ar sholáthar na seirbhísí lena mbaineann agus féadfar, sa bheis air sin, uasmharcáil lena léirítear comhbhabhtáil idir riosca agus toradh a bheith san áireamh.

Leagfar amach na costais dá dtagraítear sa chéad fómhír i gcuntas a bheidh ar leithligh ó na cuntais a bhaineann le haon ghníomhaíochtaí eile de chuid an oibreora lena mbaineann agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

3. Socróidh soláthraí na seirbhíse coitinne faisnéise an praghas i gcomhréir le mír 2, faoi réir measúnú agus formheas ón údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann.

4. Maidir le hoibríochtaí i méideanna sonracha aerspáis arna n-ainmniú ag na Ballstáit le haghaidh aerárthaí gan foireann, cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta na sonraí oibríochtúla ábhartha ar fáil i bhfíor-am. Ní bhainfidh soláthraí na seirbhíse coitinne faisnéise úsáid as na sonraí sin ach amháin chun críocha oibríochtúla na seirbhísí a sholáthraíonn siad. Tabharfar rochtain ar shonraí oibríochtúla ábhartha do sholáthraithe na seirbhíse coitinne faisnéise, ar bhonn neamh-idirdhealaitheach, gan dochar do leasanna beartais slándála ná cosanta.

Beidh praghsanna le haghaidh rochtain ar shonraí den sórt sin bunaithe ar an gcostas imeallach a bhaineann leis na sonraí a chur ar fáil.’.

(51) Athuimhrítear Airteagal 11 mar Airteagal 10 agus athraítear é mar a leanas:

(d) Athraítear foclaíocht mhír 1 mar a leanas:

‘D’fhonn feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin san aerspás Eorpach aonair a fheabhsú, beidh feidhm ag scéim feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin i gcomhréir leis an Airteagal seo agus le hAirteagail 11 go 18.’;

(e) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

‘Cuirfear an scéim feidhmíochta chun feidhme thar thréimhsí tagartha, tréimhsí a mhairfidh dhá bhliain ar a laghad agus cúig bliana ar a mhéad. Beidh an méid seo a leanas sa scéim feidhmíochta:

- (a) spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an tsábháilteacht, leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht;*
- (b) pleananna feidhmíochta lena n-áirítear spriocanna feidhmíochta ceangailteacha i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a luaitear i bpointe (a) le haghaidh gach tréimhse thagartha;*
- (c) athbhreithniú, faireachán agus tagarmharcáil thréimhsiúil i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an tsábháilteacht, leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht.*

Féadfaidh an Coimisiún réimsí lárnacha feidhmíochta breise a chur leis sin chun críocha spriocanna feidhmíochta nó faireacháin a leagan síos, i gcás inar gá sin chun an fheidhmíocht a fheabhsú.’;

(f) Scriostar míreanna 3 go 6 agus mír 8 freisin;

(g) Athuimhrítear mír 7 mar mhír 3 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Beidh pointí (a), (b) agus (c) de mhír 2 bunaithe ar an méid seo a leanas:

- (a) bailiú, bailíochtú, scrúdú, meastóireacht agus scaipeadh sonraí ábhartha a bhaineann le feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin agus a thagann ó na páirtithe ábhartha go léir, lena n-áirítear soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis, oibreoirí aerfoirt, na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, na húdaráis inniúla náisiúnta, na Ballstáit, an Ghníomhaireacht, an Bainisteoir Gréasáin agus Eurocontrol;*
- (b) táscairí lárnacha feidhmíochta chun spriocanna a leagan síos sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht;*
- (c) táscairí le haghaidh faireacháin i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an tsábháilteacht, leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht;*
- (d) modheolaíocht chun pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta a fhorbairt le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta, agus modheolaíocht chun an plean feidhmíochta agus na spriocanna feidhmíochta a fhorbairt le haghaidh na bhfeidhmeanna gréasáin;*
- (e) measúnú ar na dréachtpleananna agus dréachtspriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin;*
- (f) faireachán ar phleananna feidhmíochta, lena n-áirítear sásraí foláirimh iomchuí chun athbhreithniú a dhéanamh ar phleananna agus spriocanna feidhmíochta agus chun athbhreithniú a dhéanamh ar spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le linn tréimhse thagartha;*

(g) soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a thagarmharcáil;

(h) scéim dreasachta lena n-áirítear maidir le dídhreasachtaí airgeadais is infheidhme i gcás nach gcomhlíonann soláthraí seirbhísí aerthráchta na spriocanna feidhmíochta ceangailteacha ábhartha le linn na tréimhse tagartha nó i gcás nár chuir sé na comhthionscadail ábhartha dá dtagraítear in Airteagal 35 chun feidhme. Leis na dídhreasachtaí airgeadais sin, cuirfear san áireamh go háirithe an meath ar leibhéal na cáilíochta seirbhíse a sholáthraíonn an soláthraí sin, de thoradh nár comhlíonadh na spriocanna feidhmíochta nó nár cuireadh chun feidhme na comhthionscadail, agus an tionchar atá aige sin ar an ngréasán;

(i) sásraí comhroinnte rioscaí i leith tráchta agus costas;

(j) amchláir maidir le spriocanna a leagan síos, le measúnú a dhéanamh ar phleananna agus spriocanna feidhmíochta, le faireachán agus tagarmharcáil;

(k) modheolaíocht chun costais a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt agus faoi bhealach a leithdháileadh idir an dá chatagóir seirbhísí;

(l) sásraí chun aghaidh a thabhairt ar eachtraí nach féidir a thuar agus eachtraí móra a bhfuil tionchar ábhartha acu ar chur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe.’.

(52) Cuirtear isteach Airteagal 11 nua, dar teideal ‘Spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais Eorpaigh a bhunú’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Glacfaidh an Coimisiún na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht i dtaca le gach tréimhse thagartha, i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 37(2) agus le míreanna 2 go 3 den Airteagal seo. I gcomhar leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, féadfaidh an Coimisiún luachanna bonnlíne comhlántacha, luachanna miondealaithe nó grúpaí tagarmharcanna a shainmhíniú, chun gur féidir na dréachtpheannanna feidhmíochta a mheasúnú agus a fhormheas i gcomhréir leis na critéir dá dtagraítear in Airteagal 13(3).

2. Sainmhíneofar na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais dá dtagraítear i mír 1 ar bhonn na gcritéir fíor-riachtanach seo a leanas:

(a) cuirfidh siad borradh faoi fheabhsúcháin céim ar céim agus fheabhsúcháin leantacha i leith fheidhmíocht oibríochtúil agus eacnamaíoch na seirbhísí aerloingseoireachta;

(b) beidh siad réalaíoch agus indéanta le linn na tréimhse tagartha lena mbaineann, agus forbairtí struchtúracha agus teicneolaíochta níos fadtréimhsí, lena gcumasaítear soláthar éifeachtúil inbhuanaithe athléimneach seirbhísí aerloingseoireachta, á gcothú acu.

3. Chun a chinntí maidir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a ullmhú, baileoidh an Coimisiún aon ionchur is gá ó gheallsealbhóirí. Arna iarraidh sin ón gCoimisiún, cuideoidh an Ghníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF leis an gCoimisiún chun anailís a dhéanamh ar na cinntí sin agus chun iad a ullmhú, trí bhíthin tuairime.’.

(53) Scriostar Airteagal 12.

(54) Athuimhrítear Airteagal 13 mar Airteagal 19 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘1. Gan dochar don fhéidearthacht atá ag na Ballstáit soláthar seirbhísí aerthrachta a chumhdaítear leis an Airteagal seo a mhaoiniú trí chistí poiblí, cinnfear, forchuirfear agus forfheidhmeofar muirir ar sheirbhísí aerloingseoireachta ar úsáideoirí aerspáis.

2. Beidh na muirir bunaithe ar chostais na soláthraithe seirbhísí aerthrachta i leith na seirbhísí agus na feidhmeanna a sholáthrófar ar mhaithe le húsáideoirí aerspáis thar thréimhsí tagartha seasta mar a shainítear in Airteagal 10(2). Féadfar fáltas réasúnach ar shócmhainní ar mhaithe leis na feabhsúcháin chaipitil is gá a bheith san áireamh sna costais sin.

3. Trí bhíthin muirear, cuirfear chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d’fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach chomh maith leis na spriocanna feidhmíochta a chomhlíonadh agus spreagfar soláthar seirbhíse comhtháite leo, agus tionchar comhshaoil na heitlíochta á laghdú ag an am céanna.

4. Maidir leis na hioncaim a thagann as na muirir a fhorchuirtear ar úsáideoirí aerspáis, féadfaidh barrachas airgeadais nó cailteanais airgeadais le haghaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta a bheith mar thoradh orthu sin, de dheasca chur i bhfeidhm na scéimeanna dreasachta dá dtagraítear i bpointe (h) d’Airteagal 10(3) agus na sásraí roinnte rioscaí dá dtagraítear i bpointe (i) d’Airteagal 10(3).

5. Ní úsáidfear na hioncaim a thagann as na muirir a fhorchuirtear ar úsáideoirí aerspáis i gcomhréir leis an Airteagal seo chun seirbhísí a mhaoiniú ar seirbhísí iad a sholáthraítear faoi dhálaí margaidh i gcomhréir le hAirteagal 8.

6. Tuairisceofar sonraí airgeadais maidir le costais a chinnfear, costais iarbhír agus ioncaim na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus don Ghníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.’

(55) Athuimhrítear Airteagal 14 mar Airteagal 24. Cuirtear ‘Athbhreithniú ar chomhlíonadh na scéimeanna feidhmíochta muirearaithe’ in ionad a theidil agus athraítear foclaíocht an téacs mar a leanas:

‘1. Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú rialta ar chomhlíonadh Airteagail 10 go 17 agus Airteagail 19 go 22 agus ar chomhlíonadh na ngníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 ag na soláthraithe seirbhísí aerthrachta agus ag na Ballstáit, de réir mar a bheidh. Gníomhóidh an Coimisiún i gcomhairle leis an nGníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF agus le húdaráis mhaoirseachta náisiúnta.

2. Arna iarraidh sin ag Ballstát amháin nó níos mó, ag údarás maoirseachta náisiúnta, nó ag an gCoimisiún, déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF imscrúdú ar aon líomhna neamh-chomhlíontachta dá dtagraítear i mír 1. I gcás ina dtuigeann sí go bhfuil neamh-chomhlíonadh den sórt sin ann, féadfaidh an Ghníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF tús a chur le himscrúdú ar a tionscnamh féin. Cuirfidh sí an t-imscrúdú i gcrích laistigh de cheithre mhí ó iarraidh a fháil, tar éis di an Ballstát, an t-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann agus an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann a éisteacht. Gan dochar d’Airteagal 41(1), comhroinnfidh an Ghníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF na torthaí ón imscrúdú leis na Ballstáit lena mbaineann, leis na soláthraithe seirbhísí aerthrachta lena mbaineann agus leis an gCoimisiún.

3. Féadfaidh an Coimisiún tuairim a eisiúint i dtaobh cé acu ar chomhlíon na Ballstáit agus/nó soláthraithe seirbhísí aerthrachta Airteagail 10 go 17 agus Airteagail 19 go 22 agus

na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 nó nár comhlíon, agus tabharfaidh sé fógra faoin tuairim sin don Bhallstát nó do na Ballstáit agus don soláthraí seirbhísí aerthrachta lena mbaineann.’.

(56) Athuimhrítear Airteagal 15 mar Airteagal 35 (i gCaibidil V den togra leasaithe) agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘1. Féadfaidh an Coimisiún comhthionscadail a bhunú chun na hathruithe riachtanacha oibríochtúla a chur chun feidhme, ar athruithe iad a shainaithnítear sa Mháistirphlean BAT don Eoraip tionchar a bheith acu ar fud an ghréasáin.

2. Féadfaidh an Coimisiún sásraí rialachais a bhunú le haghaidh comhthionscadal agus a gcur chun feidhme.

3. Féadfaidh comhthionscadail a bheith incháilithe le haghaidh cistiú ón Aontas. Chuige sin, agus gan dochar d’inniúlacht na mBallstát cinneadh a dhéanamh i dtaobh na caoi a n-úsáidfí siad a gcuid acmhainní airgeadais, déanfaidh an Coimisiún anailís neamhspleách costais chomh maith leis na comhairliúcháin iomchuí leis na Ballstáit agus leis na geallsealbhóirí ábhartha i gcomhréir le hAirteagal 10, lena bhfiosrófar na meáin chuí go léir chun a n-implonú a mhaoiniú.

4. Bunóidh an Coimisiún na comhthionscadail agus na sásraí rialachais dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 trí ghníomhartha cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).’.

(57) Scriostar Airteagal 16.

(58) Cuirtear Airteagail 26 agus 27 in ionad Airteagal 17 (i gCaibidil IV den togra leasaithe), atá mar seo a leanas:

‘Airteagal 26

Feidhmeanna gréasáin

1. Le feidhmeanna bainistíochta aerthrachta áiríteofar úsáid inbhuanaithe éifeachtúil an aerspáis agus na n-acmhainní tearca. Áiríteofar leo chomh maith gur féidir le húsáideoirí an aerspáis na roghabhealaí is fearr ó thaobh an chomhshaoil de a oibriú, agus san am céanna áiríteofar an rochtain is mó is féidir ar an aerspás agus ar sheirbhísí aerloingseoireachta. Na feidhmeanna gréasáin sin, a áirítear i míreanna 2 agus 3, tacóidh siad le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais Eorpaigh a bhaint amach agus beidh siad bunaithe ar cheanglais oibríochtúla.

2. Áirítear leis na feidhmeanna gréasáin dá dtagraítear i mír 1 an méid seo a leanas:

(a) leagan amach agus bainistiú struchtúir aerspás na hEorpa;

(b) bainistíocht na sreibhe aerthrachta;

(c) an comhordú ar acmhainní tearca laistigh de bhandaí minicíochta eitlíochta a úsáideann an gnáth-aerthracht, go háirithe minicíochtaí raidió mar aon le comhordú ar chóid trasfhreagróra radair.

3. Áirítear leis na feidhmeanna gréasáin dá dtagraítear i mír 1 an méid seo a leanas freisin:

(a) leagan amach aerspáis le haghaidh an ghréasáin a optamú agus tarmligean soláthar seirbhísí aerthrachta a éascú trí bhíthin comhar le soláthraithe seirbhísí aerthrachta agus údaráis na mBallstát;

- (b) bainistíocht a dhéanamh ar sholáthar acmhainne rialála aerthrachta sa ghréasán mar a leagtar amach i bPlean Oibríochtúil an Ghréasáin ar plan ceangailteach é;
- (c) feidhm le haghaidh comhordaithe agus tacaíochta i gcás géarchéim ghréasáin.
- (d) bainistíocht sreibhe agus toillte aerthrachta;
- (e) bainistíocht a dhéanamh ar phleanáil, faireachán agus comhordú gníomhaíochtaí cur chun feidhme a bhaineann le cur in úsáid bonneagair i ngréasán BAT na hEorpa, i gcomhréir le Máistirphlean BAT don Eoraip, ag cur san áireamh riachtanais oibríochtúla agus nósanna imeachta oibríochtúla gaolmhara;
- (f) faireachán ar fheidhmíocht bhonneagar ghréasán BAT na hEorpa.

4. Ní bheidh glacadh beart ceangailteach ag a bhfuil raon feidhme ginearálta ná feidhmiú lánrogha polaitiúla i gceist leis na feidhmeanna a liostaítear i míreanna 2 agus 3. Feidhmeofar iad i gcomhar le húdaráis mhíleata i gcomhréir le nósanna imeachta comhaontaithe maidir le húsáid sholúbtha an aerspáis.

5. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmlichte a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 36 d'fhonn an Rialachán seo a leasú chun feidhmeanna a chur leis na cinn a liostaítear i míreanna 2 agus 3, i gcás inarb iomchuí ar mhaithe le feidhmiú agus feidhmíocht an ghréasáin.

Airteagal 27

An Bainisteoir Gréasáin

1. Chun na cuspóirí dá dtagraítear in Airteagal 26 a bhaint amach, déanfaidh an Coimisiún a áirithiú, le tacaíocht na Gníomhaireachta i gcás inarb ábhartha, go rannchuideoidh an Bainisteoir Gréasáin le forghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin a leagtar amach in Airteagal 26, trí na cúraimí dá dtagraítear i mír 4 a dhéanamh.

2. Féadfaidh an Coimisiún comhlacht neamhchlaonta inniúil a cheapadh chun cúraimí an Bhainisteora Gréasáin a dhéanamh. Chuige sin, glacfaidh an Coimisiún gníomh cur chun feidhme i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3). Sa chinneadh faoi cheapachán áireofar téarmaí agus coinníollacha an cheapacháin, lena n-áirítear an Bainisteoir Gréasáin a mhaoiniú.

3. Forghníomhófar cúraimí an Bhainisteora Gréasáin ar bhealach atá neamhspleách, neamhchlaonta agus costéifeachtach. Beidh siad faoi réir rialachas iomchuí, lena n-aithneofar cuntasachtaí ar leithligh le haghaidh soláthar agus rialachán seirbhísí i gcás ina bhfuil feidhmeanna rialála chomh maith ag an gcomhlacht inniúil atá ainmnithe ina Bhainisteoir Gréasáin. I bhforghníomhú a chuid cúraimí, cuirfidh an Bainisteoir Gréasáin riachtanais uile ghréasán BAT san áireamh agus tabharfaidh sé rannpháirt iomlán d'úsáideoirí aerspáis, do sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, d'oibreacha aeradróim agus don arm.

4. Rannchuideoidh an Bainisteoir Gréasáin le feidhmeanna gréasáin a fhorghníomhú trí bhíthin bearta tacaíochta atá dírithe ar phleanáil shábháilte éifeachtúil agus oibríochtaí sábháilte éifeachtúla an ghréasáin faoi ghnáthdhálaí agus faoi dhálaí géarchéime agus trí bhearta atá dírithe ar fheabhsúchán leanúnach na n-oibríochtaí gréasáin san Aerspás Eorpach Aonair agus ar fheidhmíocht fhoriomlán an ghréasáin, go háirithe maidir leis an scéim feidhmíochta a chur chun feidhme. Cuirfear an gá leis na haerfoirt a chomhtháthú go hiomlán sa ghréasán san áireamh sa gníomhaíocht a dhéanann an Bainisteoir Gréasáin.

5. Oibreoidh an Bainisteoir Gréasáin i ndlúthchomhar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF chun a áirithiú go léirítear na spriocanna feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10 go leordhóthanach san acmhainn a chuireann soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta aonair ar fáil agus a chomhaontaigh an Bainisteoir Gréasáin agus na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta i bPlean Oibríochtúil an Ghréasáin.

6. Is é an Bainisteoir Gréasáin a dhéanfaidh an méid seo a leanas:

(a) cinneadh a dhéanamh maidir le bearta aonair chun feidhmeanna gréasáin a chur chun feidhme agus chun tacú le cur i bhfeidhm éifeachtach Phlean Oibríochtúil an Ghréasáin agus baint amach na spriocanna feidhmíochta ceangailteacha;

(b) comhairle a chur ar an gCoimisiún agus an fhaisnéis ábhartha a chur ar fáil don Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF maidir le himlonnú bhonneagar ghréasán BAT na hEorpa i gcomhréir le Máistirphlean BAT don Eoraip, go háirithe chun na hinfheistíochtaí a bhfuil gá leo don ghréasán a shainaithint.

7. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin cinntí trí phróiseas cinnteoireachta comhoibríthí. Gníomhóidh páirtithe sa phróiseas cinnteoireachta comhoibríthí a mhéid is féidir d'fhonn feidhmiú agus feidhmíocht an ghréasáin a fheabhsú. Cuirfidh an próiseas cinnteoireachta comhoibríthí leas an gréasáin chun cinn.

8. Trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), bunóidh an Coimisiún rialacha mionsonraithe le haghaidh fhorghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin, chúraimí an Bhainisteora Gréasáin, sásraí rialachais lena n-áirítear próisis chinnteoireachta agus bainistiú géarchéime.

9. Tabharfaidh na Ballstáit aghaidh ar ghnéithe de dhearadh struchtúr aerspáis seachas iad sin dá dtagraítear i míreanna 2 agus 3 d'Airteagal 26. I dtaca leis sin, cuirfidh na Ballstáit éilimh aerthrachta, séasúracht agus castacht aerthrachta agus feidhmíocht pleananna san áireamh. Sula ndéanann siad cinneadh maidir leis na gnéithe sin, rachaidh siad i gcomhairle le húsáideoirí aerspáis lena mbaineann nó le grúpaí a dhéanann ionadú ar úsáideoirí aerspáis den sórt sin agus le húdaráis mhíleata mar is iomchuí.’.

(59) Scriostar Airteagal 18.

(60) Athuimhrítear Airteagal 19 mar Airteagal 29 (i gCaibidil IV den togra leasaithe). Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad abairte:

‘Bunóidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta sásraí comhairliúcháin chun dul i gcomhairle leis na húsáideoirí ábhartha aerspáis agus oibreoirí aeradróim maidir leis na saincheisteanna móra uile a bhaineann leis na seirbhísí atá á soláthar acu, lena n-áirítear athruithe ábhartha ar chumraíochtaí aerspáis, nó infheistíochtaí straitéiseacha a bhfuil tionchar ábhartha acu ar bhainistíocht aerthrachta agus ar sholáthar agus/nó ar mhuirir seirbhísí aerloingseoireachta.’;

sa cheathrú habairt, cuirtear ‘Airteagal 37(3)’ in ionad na tagairte d’Airteagal 27(3)’.

(61) Athuimhrítear Airteagal 20 mar Airteagal 30 (i gCaibidil IV den togra leasaithe) agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas;

‘I gcomhthéacs an chomhbheartais iompair, déanfaidh na Ballstáit na bearta is gá lena áirithiú go ndéanfar comhaontuithe i scríbhinn idir na húdaráis inniúla shibhialta agus na húdaráis inniúla mhíleata, nó socruithe dlíthiúla coibhéiseacha, a bhunú nó a athnuachan i

ndáil le bainistiú na mbloc aerspáis sonrach agus tabharfaidh siad fógra don Choimisiún ina leith.’.

(62) Athuimhrítear Airteagal 21 mar Airteagal 25, cuirtear ‘Trédhearcacht chuntais na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta’ in ionad a theidil agus athraítear foclaíocht an téacs mar a leanas:

‘1. Déanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, is cuma cén córas úinéireachta nó foirm dhlíthiúil atá acu, a gcuntais airgeadais a tharraingt suas agus a fhoilsiú gach bliain. Comhlíonfaidh na cuntais sin na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta atá glactha ag an Aontas. I gcás nach féidir na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta a chomhlíonadh go hiomlán, toisc stádas dlíthiúil an tsoláthraí seirbhísí aerloingseoireachta, bainfidh an soláthraí an comhlíonadh sin amach a mhéid is féidir. Foilseoidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta tuarascáil bhliantúil agus déanfar iniúchadh neamhspleách orthu go rialta i leith na gcuntas dá dtagraítear sa mhír seo.

2. Beidh an ceart ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF rochtain a fháil ar chuntais soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta faoi mhaoirseacht na soláthraithe sin. Féadfaidh na Ballstáit cinneadh a dhéanamh rochtain ar na cuntais sin a thabhairt d’údaráis mhaoirseachta eile.

3. Coinneoidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta cuntais ar leithligh le haghaidh gach seirbhíse aerloingseoireachta ina gcuntasaíocht inmheánach mar a bheadh de cheangal orthu dá ndéanfaidh gnólachtaí ar leithligh na seirbhísí sin, d’fhonn idirdhealú, tras-fhóirdheonú agus saobhadh iomaíochta a sheachaint. Coinneoidh soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta cuntais ar leithligh chomh maith le haghaidh gach gníomhaíochta sna cásanna seo a leanas:

(a) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 8(1) agus seirbhísí aerloingseoireachta nach gcumhdaítear leis an bhforáil sin;

(b) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil agus déanann sé gníomhaíochtaí eile, d’aon chineál, lena n-áirítear seirbhísí coiteanna faisnéise;

(c) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil san Aontas agus i dtríú tíortha.

Déanfar na costais a chinntear, na costais iarbhír agus na hioncaim a eascraíonn as seirbhísí aerloingseoireachta a mhiondealú i gcostais foirne, costais oibríochtúla seachas costais foirne, costais dímhéasa, costas an chaipitil, na costais a thabhaítear le haghaidh táillí agus muirir a íoctar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, agus costais eisceachtúla agus cuirfear ar fáil go poiblí iad, faoi réir chosaint na faisnéise faoi rún.

4. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta nó eintiteas neamhspleách ar an soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann iniúchadh nó fíorú ar na sonraí airgeadais maidir le costais agus ioncaim a thuairiscíodh i gcomhréir le hAirteagal 19(6) mar aon le faisnéis eile is ábhartha chun rátaí aonaid a ríomh agus déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta iad sin a fhorghnó. Cuirfear conclúidí an iniúchta ar fáil go poiblí.’.

(63) Athuimhrítear Airteagal 22 mar Airteagal 31 (i gCaibidil IV den togra leasaithe). Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an teidil ‘Infhaighteacht sonraí oibríochtúla le haghaidh aerthrácht ginearálta agus rochtain ar na sonraí céanna’ agus athraítear foclaíocht an téacs mar a leanas:

‘1. Maidir le haerthracht ginearálta, cuirfidh gach soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta, gach úsáideoir aerspáis, gach aerfort agus an Bainisteoir Gréasáin sonraí oibríochtúla ábhartha ar fáil i bhfíor-am, ar bhonn neamh-idirdhealaitheach agus gan dochar do leasanna beartais slándála nó cosanta, lena n-áirítear ar bhonn trasteorann agus ar fud an Aontais. Beidh an infhaighteacht sin chun tairbhe soláthraithe seirbhísí aerthrachta atá deimhnithe nó dearbhaithe, eintitis a bhfuil sé cruthaithe acu go bhfuil spéis acu i soláthar seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt chomh maith leis an mBainisteoir Gréasán. Ní úsáidfear na sonraí ach chun críoch oibríochta.

2. Beidh praghsanna le haghaidh na seirbhíse dá dtagraítear i mír 1 bunaithe ar an gcostas imeallach a bhaineann leis na sonraí a chur ar fáil.

3. Tabharfar rochtain ar na sonraí oibríochtúla ábhartha dá dtagraítear i mír 1 do na húdaráis atá i gceannas ar an maoirseacht ar an tsábháilteacht, an fheidhmíocht agus an gréasán, lena n-áirítear an Ghníomhaireacht.

4. Féadfaidh an Coimisiún ceanglais mhionsonraithe a leagan síos maidir le cur ar fáil sonraí agus le rochtain ar shonraí i gcomhréir le míreanna 1 agus 3 agus leis an modheolaíocht chun praghsanna a shocrú dá dtagraítear i mír 2. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).’.

(64) Cuirtear isteach Airteagal 12 nua, dar teideal ‘Aicmiú seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Roimh thús gach tréimhse tagartha, tabharfaidh gach Ballstát fógra don Choimisiún maidir leis na seirbhísí aerloingseoireachta atá le soláthar le linn na tréimhse sin san aerspás sin atá faoina fhreagracht agus a bhfuil sé beartaithe a aicmiú mar sheirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus mar sheirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt faoi seach. San am céanna, tabharfaidh gach Ballstát fógra don Choimisiún maidir le soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe na seirbhísí sin.

2. In am trátha roimh thús na tréimhse tagartha ábhartha, glacfaidh an Coimisiún cinntí cur chun feidhme atá dírithe ar gach Ballstát maidir le cé acu an gcomhlíonann aicmiú beartaithe na seirbhísí lena mbaineann na critéir a leagtar amach i bpointí (28) agus (55) d’Airteagal 2 nó nach gcomhlíonann. Ar iarraidh ón gCoimisiún, cuideoidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF leis an gCoimisiún chun anailís a dhéanamh ar na cinntí sin agus iad a ullmhú, trí bhíthin tuairime.

3. I gcás, dar le cinneadh a glacadh faoi mhír 2, nach gcomhlíonann an t-aicmiú atá beartaithe na critéir a leagtar amach i bpointí (28) agus (55) d’Airteagal 2, tiolacfaidh an Ballstát lena mbaineann fógra nua isteach a gcomhlíonann a théarmaí na critéir sin, ag féachaint don chinneadh sin. Déanfaidh an Coimisiún cinneadh maidir le an bhfógra sin i gcomhréir le mír 2.

4. Bunóidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann a ndrénachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt ar aicmí a mheasann an Coimisiún a bheith i gcomhréir leis na critéir a leagtar amach i bpointí (28) agus (55) d’Airteagal 2. Beidh na critéir chéanna mar bhonn ag an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF agus measúnú á dhéanamh aici ar dháileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt faoi Airteagal 13(3).’.

(65) Cuirtear Airteagal 13 nua isteach, dar teideal ‘Pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe’ agus an fhocláíocht seo a leanas ann:

‘1. Glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe le haghaidh na seirbhísí aerthrachta faoi bhealach dréachtpheananna feidhmíochta le haghaidh gach tréimhse tagartha i leith na seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach uile a sholáthraíonn siad, agus, i gcás inarb iomchuí, a fhaigheann siad ó sholáthraithe eile.

Glacfar na dréachtpheananna feidhmíochta tar éis spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann. Beidh spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach iontu, ar seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach iad atá i réimsí lárnacha feidhmíochta an chomhshaoil, an toillte agus an chost-éifeachtúlachta, i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais. Cuirfear Máistirphlean BAT don Eoraip san áireamh sna dréachtpheananna sin. Cuirfear na dréachtpheananna feidhmíochta ar fáil go poiblí.

2. Beidh an fhaisnéis ábhartha a chuireann an Bainisteoir Gréasáin ar fáil san áireamh sna dréachtpheananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach dá dtagraítear i mír 1. Sula nglactar na dréachtpheananna sin, rachaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ainmnithe i gcomhairle le hionadaithe úsáideoirí aerspáis agus, i gcás inarb iomchuí, le húdaráis mhíleata, oibreoirí aerfoirt agus comhordaitheoirí aerfoirt. Cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe na pleananna sin chomh maith faoi bhráid an údaráis inniúla náisiúnta atá freagrach as a ndeimhniúchán, agus leis sin, fíorófar comhlíonadh Rialacháin (AE) 2018/1139 agus na gníomhartha tarmlichte agus na gníomhartha cur chun feidhme a glacadh ar bhonn sin.

3. Beidh spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach sna dréachtpheananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach atá i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais faoi seach atá sna réimsí lárnacha feidhmíochta uile agus comhlíonfaidh siad na coinníollacha breise a leagtar amach sa tríú fomhír.

Is de réir na gcritéar seo a leanas a bhunófar comhsheasmhacht na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais:

(a) i gcás ina mbunaíodh luachanna miondealaithe i gcomhréir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, déanfar comparáid idir na spriocanna feidhmíochta atá sa dréachtphean feidhmíochta agus na luachanna miondealaithe sin;

(b) meastóireacht ar fheabhsúcháin feidhmíochta thar thréimhse ama, le haghaidh na tréimhse tagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus sa bhreis air sin le haghaidh na tréimhse ina hiomláine, arb í an tréimhse thagartha roimhe sin agus an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta í;

(c) comparáid idir leibhéal beartaithe fheidhmíocht an tsoláthraí seirbhísí aerthrachta lena mbaineann agus na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta eile atá sa ghrúpa tagarmhairc céanna.

Sa bhreis air sin, ní mór na coinníollacha seo a leanas a bheith comhlíonta ag an dréachtphean feidhmíochta:

(a) ní mór na príomhthoimhdí a chuirtear i bhfeidhm mar bhunús chun spriocanna agus bearta a shocrú a bhfuil sé d'aidhm acu na spriocanna a bhaint amach le linn na tréimhse tagartha, lena n-áirítear luachanna bonnlíne, réamhaisnéisí tráchta agus toimhdí eacnamaíocha a úsáidtear, a bheith cruinn, leordhóthanach agus comhleanúnach;

(b) ní mór an dréachtphlean feidhmíochta a bheith iomlán i dtéarmaí sonraí agus ábhar tacaíochta;

(c) ní mór Airteagal 20 a bheith comhlíonta ag an mbunús costais.

4. Déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF measúnú ar dháileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt ar bhonn na modheolaíochta dá dtagraítear in Airteagal 10(3)(k) agus aicmiú na seirbhísí difriúla de réir mar atá measúnaithe ag an gCoimisiún de bhun Airteagal 12.

5. Cuirfear na dréachtphleananna le haghaidh na seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach dá dtagraítear i mír 1 faoi bhráid na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF chun iad a mheasúnú agus fhormheas, lena n-áirítear i gcás inarb ábhartha dáileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt.

6. I gcás soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe a chuireann seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt araon ar fáil, déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF dáileadh na gcostas idir na seirbhísí sin a mheasúnú ar dtús i gcomhréir le mír 4.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF nach gcomhlíonann dáileadh na gcostas an mhodheolaíocht nó an t-aicmiú dá dtagraítear i mír 4, cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann dréachtphlean feidhmíochta nua i láthair a chomhlíonann an mhodheolaíocht agus an t-aicmiú sin.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF go gcomhlíonann dáileadh na costas an mhodheolaíocht agus an t-aicmiú sin, déanfaidh sí cinneadh chuige sin, ag tabhairt fógra don soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe agus don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann. Beidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta faoi cheangal ag conclúidí an chinnidh sin i leith dháileadh na gcostas chun críocha mheasúnú an dréachtphlean feidhmíochta le haghaidh na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt dá dtagraítear in Airteagal 14.

7. Déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF measúnú ar spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus ar na pleananna feidhmíochta de réir na gcritéir agus na gcoinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina bhfuil feidhm ag mír 6, déanfar an measúnú sin tar éis cinneadh maidir le dáileadh na gcostas a bheith déanta i gcomhréir leis an gceathrú fomhír de mhír 6.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF go gcomhlíonann an dréachtphlean feidhmíochta na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh sí é a fhormheas.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF nach bhfuil ceann amháin nó roinnt spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais nó nach gcomhlíonann an plan feidhmíochta na coinníollacha breise a leagtar amach i mír 3, séanfaidh sé an formheas.

8. I gcás ina shéan an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF dréacthphlean feidhmíochta a fhormheas i gcomhréir le mír 7, cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe i láthair, ina mbeidh spriocanna athbhreithnithe i gcás inar gá sin.

9. Déanfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF measúnú ar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe dá dtagraítear i mír 8 i gcomhréir leis na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina gcomhlíonann an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF é a fhormheas.

I gcás nach gcomhlíonann dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, séanfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF é a fhormheas agus ceanglóidh sí ar an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach a chur i láthair.

I gcás ina séantar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 8 mar go bhfuil spriocanna feidhmíochta ann le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, bunóidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF spriocanna feidhmíochta atá i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le haghaidh an tsoláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, ag cur san áireamh torthaí an chinidh dá dtagraítear i mír 7. Sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, beidh spriocanna feidhmíochta a chuir an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF ar bun go dtí an pointe sin, mar aon leis na bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach.

I gcás ina séantar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a tíolacadh i gcomhréir le mír 8 a fhormheas toisc nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, agus ar an gcúis sin amháin, beidh na spriocanna feidhmíochta atá sa dréacthphlean feidhmíochta agus a chinneann Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF a bheith i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF.

I gcás ina séantar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a tíolacadh i gcomhréir le mír 8 a fhormheas mar go bhfuil spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach ann nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus, sa bhreis air sin, mar nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, beidh na spriocanna feidhmíochta a bhunaigh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF i gcomhréir leis an tríú fomhír agus na bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF.

10. Is mar phleananna cinntitheacha a ghlacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann na dréacthphleananna feidhmíochta arna bhformheas ag an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

11. Eiseoidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF tuarascálacha go rialta, laistigh de na teorainneacha ama dá dtagraítear sna gníomhartha cur chun feidhme atá le glacadh i gcomhréir le hAirteagal 18, maidir le faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus feidhmeanna gréasáin, lena n-áirítear measúnuithe rialta ar bhaint amach na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais faoi bhealach agus na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus ar thorthaí na measúnuithe sin a chur ar fáil go poiblí.

Déanfaidh an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe an fhaisnéis agus na sonraí is gá chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta a chur ar fáil. Áireofar leis sin faisnéis agus sonraí a bhaineann leis na costais iarbhír agus ioncaim. I gcás nach mbaintear amach spriocanna feidhmíochta nó nach gcuirtear an plean feidhmíochta i gcrích i gceart, eiseoidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF na cinntí a éilíonn bearta ceartaitheacha atá le cur chun feidhme ag na soláthraithe seirbhísí aerthrachta. Féadfaidh ceanglas le haghaidh soláthraí seirbhísí aerthrachta a bheith sna bearta ceartaitheacha sin chun soláthar na seirbhísí ábhartha a tharmligean chuig soláthraí seirbhísí aerthrachta eile, i gcás inarb iomchuí go hoibiachtúil. I gcás ina leantar de bheith ag cailleadh na spriocanna feidhmíochta, nó ina leantar de bheith ag cur an phlean feidhmíochta chun feidhme go mícheart nó nach gcuirtear na cearta ceartaitheacha a fhorchuirtear i bhfeidhm nó nach gcuirtear i bhfeidhm go cuí iad, déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF imscrúdú agus cuirfidh sí tuairim ar fáil don Choimisiún i gcomhréir le hAirteagal 24(2). Féadfaidh an Coimisiún gníomhú i gcomhréir le hAirteagal 24(3).’.

(66) Cuirtear Airteagal 14 nua isteach, dar teideal ‘Pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta atá ainmnithe le haghaidh seirbhísí aerthrachta críochfoirt, do gach tréimhse thagartha, dréachtphleananna feidhmíochta i leith na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt uile a sholáthraíonn siad agus, i gcás inarb infheidhme, gheobhaidh siad iad ó sholáthraithe eile.

Glacfar na dréachtphleananna feidhmíochta tar éis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann. Beidh spriocanna feidhmíochta iontu le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, leis an toilleadh agus leis an gcost-éifeachtúlacht, agus beidh na spriocanna sin i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais. Cuirfear an Máistirphlean BAT don Eoraip san áireamh sna dréachtphleananna sin. Cuirfear na dréachtphleananna feidhmíochta ar fáil go poiblí.

2. Cuirfear an fhaisnéis ábhartha a chuireann an Bainisteoir Gréasáin ar fáil san áireamh sna dréachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt dá dtagraítear i mír 1. Sula nglacfar na dréachtphleananna sin, rachaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ainmnithe i gcomhairle le hionadaithe úsáideoirí aerspáis agus, i gcás inarb iomchuí, leis na húdaráis mhíleata, le hoibreoirí aerfort agus le comhordaitheoirí aerfort. Cuirfidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe na pleananna sin freisin faoi bhráid an údaráis inniúil náisiúnta atá freagrach as a ndeimhniúchán, agus a dhéanfaidh comhlíonadh na bpleananna sin le Rialachán (AE) 2018/1139 agus leis na gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin a fhíorú.

3. Beidh spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt sna dréachtpheananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, spriocanna atá i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta éagsúla ar fud an Aontais i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta uile agus comhlíonfaidh siad na coinníollacha breise a leagtar síos sa tríú fomhír.

Déanfar comhsheasmhacht na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos de réir na gcritéir seo a leanas:

(a) i gcás inar bunaíodh luachanna miondealaithe i gcomhar le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, déanfar comparáid idir na spriocanna feidhmíochta atá sa dréachtphean feidhmíochta agus na luachanna miondealaithe sin;

(b) meastóireacht ar na feabhsuithe feidhmíochta le himeacht ama, i dtaca leis an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus ina theannta sin le haghaidh na tréimhse foriomlán lena gcuimsítear an tréimhse thagartha roimhe sin agus an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta;

(c) comparáid idir an leibhéal feidhmíochta atá beartaithe ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta lena mbaineann agus soláthraithe seirbhísí aerthrachta eile atá páirteach sa ghrúpa tagarmhairc céanna.

Ina theannta sin, ní mór don dréachtphean feidhmíochta a bheith comhsheasmhach leis na coinníollacha seo a leanas:

(a) na príomhthoimhdí a bheidh mar bhonn chun spriocanna a shocrú agus bearta a bhfuil sé i gceist leo na spriocanna sin a bhaint amach le linn na tréimhse tagartha, lena n-áirítear na luachanna bonnlíne, réamhaisnéisí tráchta agus na toimhdí eacnamaíocha a úsáidtear, ní mór iad a bheith cruinn, leordhóthanach agus comhleanúnach;

(b) ní mór an dréachtphean a bheith iomlán ó thaobh sonraí agus ábhar tacaíochta de;

(c) ní mór do na boinn chostais Airteagal 20 a chomhlíonadh.

4. Cuirfear na dréachtpheananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt dá dtagraítear i mír 1, faoi bhráid an údaráis mhaoirseachta náisiúnta chun iad a mheasúnú agus a fhormheas.

5. I gcás ina gcuirfidh soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt araon ar fáil, an dréachtphean feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt atá le cur faoi bhráid an údaráis mhaoirseachta náisiúnta is é sin an plean a bheidh faoi réir cinneadh dearfach maidir le leithdháileadh na gcostas arna dhéanamh ag an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF i gcomhréir leis an tríú fomhír d'Airteagal 13(6).

6. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta measúnú ar na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt agus ar na pleananna feidhmíochta, de réir na gcritéir agus na gcoinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina mbeidh feidhm ag mír 5, déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta a mheasúnú a bhunú ar chonclúidí an chinnidh a ghlacfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF i leith leithdháileadh costas.

I gcás ina gcinnfidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta go gcomhlíonann an dréacthphlean feidhmíochta na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh sé é a fhormheas.

I gcás ina gcinnfidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta go bhfuil ceann amháin nó roinnt de na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais nó nach gcomhlíonann an plean feidhmíochta na coinníollacha breise a leagtar amach i mír 3, séanfaidh sé é a fhormheas.

7. I gcás ina séanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta dréacthphlean feidhmíochta a fhormheas i gcomhréir le mír 6, cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe i láthair, ina mbeidh spriocanna athbhreithnithe i gcás inar gá.

8. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta measúnú ar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe dá dtagraítear i mír 7 i gcomhréir leis na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina gcomhlíonfaidh dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta é a fhormheas.

I gcás nach gcomhlíonann dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, séanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta é a fhormheas agus ceanglóidh sé ar an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach a chur i láthair.

I gcás ina séanfar an dréacthphlean athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 7 a fhormheas toisc go bhfuil spriocanna feidhmíochta ann le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, leagfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta síos spriocanna feidhmíochta atá comhsheasmhach le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais don soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, agus áireofar iontu na torthaí a fuarthas sa chinneadh dá dtagraítear i mír 6. Sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann beidh spriocanna feidhmíochta a leagfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta síos mar aon leis na bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach.

I gcás ina séanfar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 7 a fhormheas toisc nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, agus ar an gcúis sin amháin, na spriocanna feidhmíochta atá sa dréacthphlean feidhmíochta agus a chinnfidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta a bheith i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, beidh siad sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an údarás maoirseachta náisiúnta.

I gcás ina séanfar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 7 a fhormheas mar go bhfuil spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ann nach bhfuil comhsheasmhach leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus sa bhreis air sin mar nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, beidh na spriocanna feidhmíochta a leagfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta síos i gcomhréir leis an tríú fomhír agus na

bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach sa dréachtphean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an údarás maoirseachta náisiúnta.

9. Glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann na dréachtpheananna arna bhformheas ag an údarás maoirseachta náisiúnta mar phleananna cinntitheacha, agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

10. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann tuairiscí rialta a eisiúint maidir le faireachán ar fheidhmíocht seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt, lena n-áirítear measúnuithe rialta ar bhaint amach na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt do sholáthraithe aerthrachta agus cuirfidh siad torthaí na measúnuithe sin ar fáil go poiblí.

Cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe an fhaisnéis agus na sonraí is gá ar fáil chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta. Áireofar ann faisnéis agus sonraí a bhaineann le costais iarbhír agus ioncaim an tsoláthraí.

I gcás nach mbainfear amach na spriocanna feidhmíochta nó nach gcuirfear an plean feidhmíochta chun feidhme mar is ceart, eiseoidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta cinntí ina gceanglófar ar sholáthraithe seirbhísí aerthrachta bearta ceartaitheacha a chur chun feidhme. Féadfar a áireamh ar na bearta ceartaitheacha sin, i gcás ina bhfuil gá leis go hoibiachtúil, ceanglas maidir le soláthraí seirbhísí aerthrachta, soláthar seirbhísí ábhartha a tharmligeann chuig soláthraí seirbhísí aerthrachta eile. I gcás ina gcailltear na spriocanna feidhmíochta go leanúnach, nó nach gcuirtear an plean feidhmíochta chun feidhme mar is ceart, nó nach gcuirtear na bearta ceartaitheacha i bhfeidhm nó nach gcuirtear i bhfeidhm i gceart iad, iarrfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta ar an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, imscrúdú a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 24(2), agus féadfaidh an Coimisiún gníomhú i gcomhréir le hAirteagal 24(3).

11. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh na cinntí a dhéanfaidh an t-údarás maoirseachta de bhun an Airteagail seo faoi réir athbhreithniú breithiúnach.

12. I gcás ina ndéanfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, cúraimí údaráis mhaoirseachta náisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 3(8), cuirfear na dréachtpheananna feidhmíochta le haghaidh na seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt faoi bhráid na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF mar aon leis na dréachtpheananna le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach. I gcás ina bhfuil cinneadh glactha ag an nGníomhaireacht i leith leithdháileadh na gcostas dá dtagraítear sa tríú fomhír d'Airteagal 13(6), beidh an cinneadh sin ina cheangal uirthu chun críochoir an mheasúnaithe ar na pleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt.’

(67) Cuirtear Airteagal 15 nua isteach, dar teideal ‘Ról na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF maidir le faireachán a dhéanamh ar spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais i dtaca le seirbhísí aerloingseoireachta’ agus an fhocláocht seo a leanas ann:

‘1. Agus an Gníomhaireacht ag feidhmiú mar CAF déanfaidh sí forléargas ar fud an Aontais a leagan amach maidir le feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt agus faoi mar a bhaineann sí leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais.

2. Chun críche an forléargas dá dtagraítear i bpointe 1 a ullmhú, tabharfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta fógra faoina dtuairiscí dá dtagraítear in Airteagal 14(10) don Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF agus cuirfidh siad ar fáil aon fhaisnéis eile a iarrfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, chun na gcríoch sin.’.

(68) Cuirtear Airteagal 16 nua isteach, dar teideal ‘Plean Feidhmíochta Gréasáin’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin a tharraingt suas do gach tréimhse thagartha, i leith feidhmeanna uile an ghréasáin a sholáthraíonn sé.

Glacfar na dréacthphleananna feidhmíochta tar éis spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann. Beidh spriocanna feidhmíochta ann sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, leis an toilleadh agus leis an gcost-éifeachtúlacht.

2. Cuirfear an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin faoi bhráid na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF agus faoi bhráid an Choimisiúin.

Tabharfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF tuairim don Choimisiún ar a iarraidh sin ón gCoimisiún maidir leis an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin bunaithe ar na critéir fhíor-riachtanacha seo a leanas:

(a) breithniú ar na feabhsuithe feidhmíochta le himeacht ama, i dtaca leis an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus ina theannta sin i dtaca leis an tráthchlár lena gcuimsítear an tréimhse thagartha roimhe sin mar aon leis agus an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta;

(b) iomláine an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin ó thaobh sonraí agus ábhar tacaíochta de.

I gcás ina gcinneadh an Coimisiún go bhfuil an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin iomlán agus go léiríonn sé feabhsuithe feidhmíochta leordhóthanacha, glacfaidh sé an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin mar phlean cinntitheach. Seachas sin, féadfaidh an Coimisiún iarraidh ar an mBainisteoir Gréasáin dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin athbhreithnithe a chur faoina bhráid’.

(69) Cuirtear Airteagal 17 nua isteach, dar teideal ‘Athbhreithniú ar spriocanna feidhmíochta agus pleananna feidhmíochta le linn tréimhse tagartha’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. I gcás, le linn tréimhse tagartha, nach mbeidh na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais leordhóthanach a thuilleadh, i bhfianaise cúinsí atá athraithe go suntasach, agus ina mbeidh an t-athbhreithniú ar na spriocanna riachtanach agus comhréireach, déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais sin. Beidh feidhm ag Airteagal 11 maidir leis an gcinneadh sin. Tar éis an athbhreithnithe sin, glacfaidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta dréacthphleananna feidhmíochta nua, a mbeidh feidhm ag Airteagail 13 agus 14 leo. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin nua a tharraingt suas a mbeidh feidhm ag Airteagal 16 leis.

2. Sa chinneadh maidir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais dá dtagraítear i mír 1, beidh forálacha idirthréimhseacha ann i dtaca leis an tréimhse ama go dtí go

dtiocfaidh na pleananna feidhmíochta cinntitheacha arna nglacadh de bhun Airteagail 13(6) agus 14(6) i bhfeidhm.

3. Féadfaidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe cead a iarraidh ón nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF maidir le seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach nó ón údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann, maidir le seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, athbhreithniú a dhéanamh ar sprioc feidhmíochta amháin nó roinnt díobh le linn tréimhse tagartha. Féadfar iarraidh den sórt sin a dhéanamh i gcás ina mbainfear amach tairseacha foláirimh, nó ina léireoidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta nach bhfuil na sonraí, na toimhdí agus an réasúnaíocht tosaigh atá mar bhonn do na spriocanna feidhmíochta cruinn ar bhonn suntasach agus buan a thuilleadh de bharr imthosca neamh-intuartha, tráth ghlactha an phlean feidhmíochta.

4. Agus an Gníomhaireacht ag feidhmiú mar CAF maidir le seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach nó an t-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann maidir le seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, déanfaidh sé an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann a údarú chun leanúint ar aghaidh leis an athbhreithniú atá beartaithe ach amháin más gá agus más comhréireach, agus i gcás ina n-áiritheofar leis na spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe go gcoimeádfar an chomhsheasmhacht leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais. I gcás ina mbeidh an t-athbhreithniú údaráithe, glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta dréachtpheananna nua, i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar amach in Airteagail 13 agus 14.’.

(70) Cuirtear Airteagal 18 nua isteach, dar teideal ‘Cur chun feidhme na scéime feidhmíochta’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘Maidir le cur chun feidhme na scéime feidhmíochta, glacfaidh an Coimisiún ceanglais agus nósanna imeachta mionsonraithe i leith Airteagail 10(3), 11, 12, 13, 14, 15, 16 agus 17, go háirithe maidir le forbairt na ndréachtpheananna, socrú na spriocanna feidhmíochta, na critéir agus na coinníollacha chun iad a mheasúnú, an mhodheolaíocht i leith leithdháileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, faireachán ar na bearta agus eisiúint na mbeart ceartaitheach, agus na tráthchláir le haghaidh na nósanna imeachta uile. Leagfar amach na ceanglais agus na nósanna imeachta sin trí ghníomh cur chun feidhme arna nglacadh i gcomhréir leis an nós imeachta comhairliúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(2).’.

(71) Cuirtear Airteagal 20 nua isteach, dar teideal ‘Boinn chostais le haghaidh muirearaithe’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Na boinn chostais a bhaineann le soláthar na seirbhísí sin sa limistéar muirearaithe faoi bhealach agus sa limistéar muirearaithe críochfoirt lena mbaineann, is iad na costais sin a bheidh sna boinn chostais le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus sna muirir le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt mar a leagtar síos iad sna pleananna feidhmíochta arna nglacadh i gcomhréir le hAirteagail 13 agus 14.

2. Is iad a bheidh sna costais a chinntear dá dtagraítear i mír 1 costais na saoráidí agus na seirbhísí ábhartha, agus suimeanna iomchuí le haghaidh ús ar infheistíocht chaipitiúil agus dímhéas sócmhainní, mar aon leis na costais chothabhála, oibríochta, bhainistíochta agus riaracháin.

3. Beidh na costais seo a leanas freisin mar chuid de na costais a chinntear dá dtagraítear i mír 1:

(a) na costais a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerthrachta le haghaidh táillí agus muirir a íoctar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF;

(b) na costais nó cuid díobh a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerthrachta, i dtaca lena bhforléargas agus lena ndeimhniúchán ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, mura n-úsáideann na Ballstáit acmhainní airgeadais eile chun na costais sin a chlúdach;

(c) na costais a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerthrachta i dtaca le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin, lena n-áirítear na cúraimí a chuirtear ar an mBainisteoir Gréasáin, mura n-úsáideann na Ballstáit acmhainní airgeadais eile chun na costais sin a chlúdach.

4. Ní áireofar sna costais a chinntear costais na bpionós arna bhforchur ag na Ballstáit dá dtagraítear in Airteagal 42 ná costais aon bhirt cheartaithigh dá dtagraítear in Airteagail 13(11) agus 14(10).

5. Ní cheadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt. Déanfar na costais a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt araon a leithdháileadh ar shlí chionmhar idir na seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ar bhonn modheolaíocht thrédhearcach. Ceadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí éagsúla aerloingseoireachta i gceachtar den dá chatagóir sin ach amháin má bhíonn údar maith leis ar chúiseanna oibiachtúla, ach sin faoi réir é a shainaithint go thrédhearcach i gcomhréir le hAirteagal 25(3).

6. Cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe sonraí faoina mbonn costais ar fáil don Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus don Choimisiún. Chuige sin, brisfear síos na costais i gcomhréir le scaradh na gcuntas dá dtagraítear in Airteagal 25(3), agus trí idirdhealú a dhéanamh idir costais foirne, costais oibriúcháin nach costais foirne iad, costais dímhéasa, costas caipitil, costais a thabhaítear i dtaca le táillí agus muirir a íoctar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, agus costais eisceachtúla.’.

(72) Cuirtear Airteagal 21 nua isteach, dar teideal ‘Socrú rátaí aonaid’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Socrófar rátaí aonaid in aghaidh na bliana féilire agus le haghaidh gach limistéir mhuirearaithe ar bhonn na gcostas a chinntear agus na réamhaisnéisí tráchta a bhunaítear sna pleananna feidhmíochta chomh maith le coigeartuithe infheidhme a eascraíonn as na blianta roimhe agus as ioncaim eile.

2. Is iad na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a shocróidh na rátaí aonaid, tar éis don Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF a fhíorú go gcomhlíonann siad Airteagail 19, 20 agus an tAirteagal seo. I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF nach gcomhlíonann ráta aonaid na ceanglais sin, athbhreithneoidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann an ráta aonaid dá réir. I gcás nach gcomhlíonann ráta aonaid na ceanglais sin i gcónaí, déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF imscrúdú agus tabharfaidh sí tuairim don Choimisiún i gcomhréir le hAirteagal 24(2), agus féadfaidh an Coimisiún gníomhaíocht a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 24(3).

Chun críoch muirearaithe, agus nuair a bhíonn brú tráchta ina chúis le fadhbanna gréasáin suntasacha lena n-áirítear meath na feidhmíochta comhshaoil, féadfaidh an Coimisiún, trí

bhíthin Rialachán Cur Chun Feidhme a ghlactar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), ráta aonaid comhchoiteann a shainmhíniú le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach ar fud an Aerspáis Eorpaigh Aonair, agus rialacha mionsonraithe agus nósanna imeachta lena chur i bhfeidhm. Ríomhfar an ráta aonaid comhchoiteann dá dtagraítear sa chéad fhomhír ar bhonn mheán ualaithe rátaí aonaid difriúla na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann. Athleithdháilfear fálaí an ráta aonaid comhchoiteann chun neodracht ioncaim a bhaint amach do na soláthraithe seirbhísí aerthráchta sin lena mbaineann.’.

(73) Cuirtear Airteagal 22 nua isteach, dar teideal ‘Muirir a bhunú’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Toibheofar muirir ar úsáideoirí aerspáis as seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar, faoi choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha, agus acmhainní táirgeachta ábhartha na n-aerárthaí éagsúla lena mbaineann á gcur san áireamh. Nuair a dhéantar muirir a fhorchur ar úsáideoirí aerspáis difriúla chun an tseirbhís chéanna a úsáid, ní dhéanfar idirdhealú ar bith i ndáil le náisiúntacht nó catagóir an úsáideora.

2. Ríomhfar an muirear le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach d’eitilt ar leith i limistéar muirearaithe faoi bhealach ar leith ar bhonn an ráta aonaid arna bhunú don limistéar muirearaithe faoi bhealach sin agus na haonaid seirbhísí faoi bhealach don eitilt sin. Beidh an muirear déanta as ceann amháin nó níos mó comhpháirteanna athraitheacha, gach ceann acu bunaithe ar thosca oibiachtúla.

3. Ríomhfar an muirear le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt d’eitilt ar leith i limistéar muirearaithe críochfoirt ar leith ar bhonn an ráta aonaid arna bhunú don limistéar muirearaithe críochfoirt sin agus na haonaid seirbhísí críochfoirt don eitilt sin. Chun an muirear a ríomh le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, measfar gur eitilt aonair atá in ascnamh agus imeacht eitilte. Beidh an muirear déanta as ceann amháin nó níos mó comhpháirteanna athraitheacha, gach ceann acu bunaithe ar thosca oibiachtúla.

4. Féadfar díolúine úsáideoirí aerspáis áirithe ó mhuirir aerloingseoireachta a cheadú, go háirithe aerárthaí éadroma agus aerárthaí Stáit, ar choinníoll go gcumhdaítear costas na díolúine sin le hacmhainní eile agus nach ngearrtar ar úsáideoirí aerspáis eile í.

5. Modhnófar muirir chun soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, aerfoirt agus úsáideoirí aerspáis a spreagadh chun tacú le feabhsúcháin i bhfeidhmíocht chomhshaoil, nó cáilíocht seirbhíse amhail úsáid mhéadaithe breoslaí iondúla inbhuanaithe, acmhainn mhéadaithe agus níos lú moilleanna agus forbairt inbhuanaithe, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir á choinneáil san am céanna, go háirithe chun an Máistirphlean BAT don Eoraip a chur chun feidhme. Is éard a bheidh sa mhodhnú buntáistí nó míbhuntáistí airgeadais agus beidh sé neodrach ó thaobh an ioncaim de le haghaidh soláthraithe seirbhísí aerthráchta.’.

(74) Cuirtear Airteagal 23 nua isteach, dar teideal ‘Cuir chun Feidhme na Scéime Muirearaithe’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘Chun an scéim muirearaithe a chur chun feidhme, glacfaidh an Coimisiún ceanglais mhionsonraithe agus nósanna imeachta i leith Airteagail 19, 20, 21 agus 22 go háirithe maidir leis na bunúis chostais agus costais a chinntear, rátaí aonaid a shocrú, na scéimeanna dreasachta agus sásraí comhroinnte riosca agus an modhnú muirir. Leagfar na ceanglais agus nósanna imeachta amach i ngníomh cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta comhairliúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(2).’.

Caibidil Nua IV: Bainistíocht Gréasáin

- (75) Cuirtear Caibidil IV nua isteach, dar teideal ‘*Bainistíocht Gréasáin*’.
- (76) Is iad na hAirteagail 26 go 31 atá sa Chaibidil.
- (77) Le haghaidh Airteagail 26, 27 agus 29 go 31, déantar tagairt do phointí (58), (60), (61) agus (63) thuas.
- (78) Is é ‘*Trédhearcacht chuntais an Bhainisteora Gréasáin*’ teideal Airteagal 28 nua agus foclaíocht an téacs mar a leanas:

‘1. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin a chuntais airgeadais a tharraingt suas, a thíolacadh agus a fhoilsiú. Comhlíonfaidh na cuntais sin na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta atá glactha ag an Aontas. I gcás nach féidir na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta a chomhlíonadh go hiomlán, toisc stádas dlíthiúil an Bhainisteora Gréasáin, féachfaidh an Bainisteoir Gréasáin leis an gcomhlíonadh sin a bhaint amach a mhéid is féidir.

2. Foilseoidh an Bainisteoir Gréasáin tuarascáil bhliantúil agus déanfar iniúchadh neamhspleách air go rialta.’.

Caibidil V: Aerspás, Idir-inoibritheacht agus Nuálaíocht Theicneolaíoch

- (79) Athuimhrítear Caibidil IV mar Chaibidil V agus athraítear foclaíocht an teidil go ‘*Aerspás, Idir-inoibritheacht agus Nuálaíocht Theicneolaíoch*’.
- (80) Athuimhrítear Airteagal 23 mar Airteagal 32 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Gan dochar d’fhoilsiú faisnéise aerloingseoireachta ag na Ballstáit agus ar shlí a bheidh i gcomhréir leis an bhfoilsiú sin, bunóidh an Bainisteoir Gréasáin, i gcomhar leis an gCoimisiún, bonneagar faisnéis aerloingseoireachta ar fud an Aontais chun cur le hinfhaighteacht faisnéise aerloingseoireachta leictreonaí ar ardchaighdeán, a chuirfear i láthair ar bhealach a mbeidh sé éasca rochtain a fháil uirthi agus a fhónfaidh do riachtanais na n-úsáideoirí ábhartha uile ó thaobh cháilíocht agus thráthúlacht na sonraí de. Ní bheidh ach faisnéis a chomhlíonann na ceanglais fhíor-riachtanacha a leagtar amach i bpointe 2.1 d’Iarscríbhinn VIII de Rialachán (AE) 2018/1139 san fhaisnéis aerloingseoireachta arna cur ar fáil go dtí seo.’.

- (81) Scriostar Airteagal 24.
- (82) Cuirtear Airteagal 33 nua isteach, dar teideal ‘*Úsáid sholúbtha a bhaint as aer-spás*’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘1. Agus eagrú gnéithe míleata faoi fhreagracht na mBallstát á chur san áireamh, áiríteoidh na Ballstáit cur i bhfeidhm an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aer-spás faoin aer-spás Eorpach aonair, mar atá sonraithe ag ICAO agus forbartha ag Eurocontrol, d’fhonn bainistiú aer-spáis agus bainistiú aerthráchta a éascú i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair agus i gcomhréir le Máistirphlean BAT don Eoraip.

2. Tabharfaidh na Ballstáit tuarascáil bhliantúil don Choimisiún maidir le cur i bhfeidhm an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aer-spás, i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair, i ndáil leis an aer-spás atá faoina gcúram.

3. I gcás inar gá cur i bhfeidhm aonfhoirmeach an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aer-spás faoin aer-spás Eorpach aonair a atreisiú agus a chomhchuibhiú, go háirithe

tar éis do na Ballstáit na tuarascálacha a thíolacadh, glacfaidh an Coimisiún bearta i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).’.

(83) Cuirtear Airteagal 34 nua isteach, dar teideal ‘Comhordú SESAR’ agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

‘Comhoibreoidh na heintitis atá i gceannas ar na cúraimí arna mbunú le Dlí an Aontais i réimsí chomhordú chéim shainithe SESAR, chéim fhorbairt SESAR agus chéim imlonnaithe SESAR, de réir mar a bheidh, chun comhordú éifeachtach a áirithiú idir na trí chéim sin ionas go mbainfear amach aistriú rianúil tráthúil eatarthu.

Beidh na páirtithe leasmhara sibhialta agus míleata ábhartha uile rannpháirteach a mhéid is féidir.’.

Caibidil VI: Forálacha críochnaitheacha

(84) Athuimhrítear Caibidil V mar Chaibidil VI.

(85) Scriostar Airteagal 25.

(86) Athuimhrítear Airteagal 26 mar Airteagal 36, agus athraítear é mar a leanas:

(h) Athraítear foclaíocht mhír 2 mar a leanas:

‘Tabharfar tarmligean na gcumhachtaí dá dtagraítear in Airteagail 6 agus 26 don Choimisiún go ceann tréimhse seacht mbliana amhail ón [dáta a foilsíodh an Rialachán seo]. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.’;

(i) I mír 3, Cuirtear tagairtí do ‘Airteagail 6 agus 26’ in ionad tagairtí do ‘Airteagal 11(7), Airteagal 17(3) agus Airteagal 25’;

(j) Ag tús mhír 4, cuirtear abairt nua isteach:

‘Sula nglacfaidh sé gníomh tarmligthe, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.’;

(k) I mír 5, cuirtear tagairtí do ‘Airteagail 6 agus 26’ in ionad tagairtí do ‘Airteagal 11(7), Airteagal 17(3) agus Airteagal 25’.

(87) Athuimhrítear Airteagal 27 mar Airteagal 37. I mír 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad abairte:

‘Beidh de chúnamh ag an gCoimisiún Coiste an Aerspáis Aonair, dá ngairtear ‘an Coiste’ anseo feasta, ar a mbeidh beirt ionadaithe ó gach Ballstát, faoi chathaoirleacht an Choimisiúin. Áiritheoidh an Coiste go gcuirfear leas na gcatagóirí úsáideoirí uile san áireamh go hiomchuí.’.

(88) Maidir le hAirteagal 28, déantar tagairt do phointe 45 thuas.

(89) Scriostar Airteagal 29.

(90) Athuimhrítear Airteagal 30 mar Airteagal 39 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘Beidh sé mar aidhm ag an Aontas agus ag a chuid Ballstát an t-Aerspás Eorpach Aonair a leathnú chuig tíortha nach Ballstáit den Aontas Eorpach iad, agus tacóidh siad leis an

leathnú sin. Chun na críche sin, faoi chuimsiú creata comhaontuithe a thabharfar i gcrích le tríú tíortha comharsanacha, féachfaidh siad leis an Aerspás Eorpach Aonair a leathnú chuig na tíortha sin. Sa bhreis air sin, féachfaidh siad le dul i gcomhar leis na tíortha sin i gcomhthéacs comhaontuithe maidir le feidhmeanna gréasáin, nó faoi chuimsiú an Chomhaontaithe idir an tAontas agus Eurocontrol lena gcuirtear ar fáil cuimsiú ginearálta le haghaidh comhordú feabhsaithe, lena haththreisítear ‘gné uile-Eorpach’ BAT.’.

(91) Athuimhrítear Airteagal 31 mar Airteagal 40. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an teidil: ‘*Tacú ó chomhlachtaí eile*’ agus athraítear foclaíocht an Airteagail mar a leanas:

‘*Féadfaidh an Coimisiún tacaíocht a iarraidh ar chomhlacht seachtrach chun a chuid cúraimí faoin Rialachán seo a chomhlíonadh.*’.

(92) Athuimhrítear Airteagal 32 mar Airteagal 41 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘1. Ní dhéanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, ag gníomhú dóibh i gcomhréir lena reachtaíocht náisiúnta, ná an Coimisiún, ná an Gníomhaireacht, bíodh sí ag feidhmiú mar CAF nó ná bíodh, ná an Bainisteoir Gréasáin, aon fhaisnéis de chineál rúnda, go háirithe faisnéis faoi sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, a gcaidreamh gnó nó a ngnéithe costais, a nochtadh.

2. Beidh mír 1 gan dochar do cheart na n-údarás maoirseachta náisiúnta nó an Choimisiúin nó na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF, faisnéis a nochtadh i gcás ina mbeidh sé seo fíor-riachtanach chun a gcuid cúraimí a chomhlíonadh, agus sa chás sin beidh nochtadh den sórt sin comhréireach agus beidh aird aige ar leasanna dlisteanacha na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, na n-úsáideoirí aerspáis, na n-aerfort nó na bpáirtithe leasmhara ábhartha eile ó thaobh chosaint a gcuid rún gnó de.

3. Nochtfar go poiblí faisnéis agus sonraí a chuirtear ar fáil de bhun na scéime muirearaithe a leagtar amach in Airteagail 19 go 24, go háirithe maidir le costais na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe a chinntear chomh maith le costais iarbhír agus ioncaim na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe.’.

(93) Athuimhrítear Airteagal 33 mar Airteagal 42. Athraítear an fhoclaíocht sa chéad abairt mar a leanas:

‘*Leagfaidh na Ballstáit síos na rialacha maidir le pionóis atá infheidhme i dtaca le sáruithe ar an Rialachán seo agus leis na gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme a ghlacfar ar an mbonn sin, go háirithe sáruithe a dhéanfaidh úsáideoirí aerfoirt, oibreoirí aerfoirt agus soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, agus glacfaidh siad gach beart is gá chun a áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad.*’.

(94) Athuimhrítear Airteagal 34 mar Airteagal 43 agus athraítear an fhoclaíocht mar a leanas:

‘1. Déanfaidh an Coimisiún meastóireacht chun cur chun feidhme an Rialacháin seo a mheasúnú faoi 2030. Nuair atá údar maith ag an gCoimisiún chuige sin, féadfaidh sé faisnéis a iarraidh ar na Ballstáit atá ábhartha maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo ag na Ballstáit.

2. Cuirfidh an Coimisiún a thorthaí ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle. Cuirfear torthaí na meastóireachta ar fáil don phobal.’.

(95) Athuimhrítear Airteagal 35 mar Airteagal 44. Athraítear an phoncaíocht, agus de thoradh sin tá an téacs mar seo a leanas:

‘Ní chuirfidh an Rialachán seo cosc ar chur i bhfeidhm beart ag Ballstát a mhéid a bhfuil gá leo chun slándáil riachtanach nó leasanna maidir le beartas cosanta a choimirciú. Is bearta iad sin atá riachtanach go háirithe:

- (l) maidir le faireachas a dhéanamh ar aerspás atá faoina fhreagracht i gcomhréir le comhaontuithe Aerloingseoireachta Réigiúnaí ICAO, lena n-áirítear an cumas chun gach aerárthach a úsáideann an t-aerspás sin a bhrath, a shainaithint agus a mheas, d’fhonn sábháilteacht eitiltí a choimirciú agus bearta a dhéanamh chun riachtanais slándála agus cosanta a áirithiú;
- (m) i gcás corraíolacha inmheánacha tromchúiseacha a bhfuil tionchar acu ar ord poiblí a choinneáil;
- (n) i gcás cogaidh nó teannas tromchúiseach idirnáisiúnta ar bagairt cogaidh é;
- (o) chun oibleagáidí idirnáisiúnta Ballstáit a chomhlíonadh maidir le síocháin agus slándáil idirnáisiúnta a choinneáil;
- (p) chun oibríochtaí míleata agus oiliúint mhíleata a reáchtáil, lena n-áirítear na féidearthachtaí is gá le haghaidh cleachtaí.’

(96) Scriostar Airteagal 36.

(97) Athuimhrítear Airteagal 37 mar Airteagal 45 agus scriostar an tagairt do Rialachán (CE) 552/2004.

(98) Athuimhrítear Airteagal 38 mar Airteagal 46. Uimhrítear an téacs a leagtar amach sa togra tosaigh mír 1 agus cuirtear an mhír 2 seo a leanas isteach:

‘2. Beidh feidhm ag Airteagal 3(3) ón [OP: cuir isteach an dáta a bheidh ann 48 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo].

Beidh feidhm ag Airteagail 10 go 24 amhail ón 1 Iúil 2023. Mar sin féin, maidir le hAirteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 agus Airteagal 15 de Rialachán (CE) Uimh. 550/2004, agus na gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin, beidh feidhm acu fós chun críoch cur chun feidhme scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a bhaineann leis an tríú tréimhse thagartha.

Beidh feidhm ag Airteagal 26(3) agus Airteagal 32 maidir leis an mBainisteoir Gréasáin ón lá a bheidh feidhm ag an gcinneadh ceapacháin, a glacadh i gcomhréir le hAirteagal 27(2) tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo agus a chuimsíonn forálacha an Rialacháin sin.’

Iarscríbhinní

(99) Scriostar Iarscríbhinn I.

(100) Athuimhrítear Iarscríbhinn II mar Iarscríbhinn I. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad a theidil: *‘Maidir leis na coinníollacha a fhéadfar a chur ag gabháil leis na deimhnithe dá dtagraítear in Airteagal 6’*. Athraítear an téacs mar a leanas:

‘Féadfaidh coinníollacha breise a ghabhann le deimhnithe a bheith bainteach, de réir mar is iomchuí, leis na nithe seo a leanas:

- (a) imfhálú nó srianadh oibríochtaí seirbhísí seachas na seirbhísí sin a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar;

(b) conarthaí, comhaontuithe nó socruithe eile idir an soláthraí seirbhísí agus tríú páirtí agus a bhaineann leis na seirbhísí;

(c) faisnéis a sholáthar a bhfuil gá réasúnach léi chun comhlíonadh cheanglais Airteagal 6(1) a fhíorú;

(d) aon choinníoll dlíthiúil eile nach mbaineann go sonrach le seirbhísí aerloingseoireachta, amhail coinníollacha a bhaineann leis an deimhniú a fhionraí nó a chúlghairm. '.

- (101) Cuirtear Iarscríbhinn II nua isteach, dar teideal 'Rialacháin aisghairthe mar aon leis na leasuithe orthu', agus an fhoclaíocht seo a leanas ann:

<i>Rialachán (CE) 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle</i> <i>(IO L 96, 31.3.2004, lch. 1)</i>	
<i>Rialachán (CE) 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle</i> <i>(IO L 96, 31.3.2004, lch. 10)</i>	
<i>Rialachán (CE) 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle</i> <i>(IO L 96, 31.3.2004, lch. 20)</i>	
<i>Rialachán (CE) 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle</i> <i>(IO L 300, 14.11.2009, lch. 34)</i>	<i>Airteagail 1, 2 agus 3, agus iad sin amháin</i>

- (102) Cuirtear Iarscríbhinn III in oiriúint do théarmaí an togra leasaithe seo.

Tá téacs iomlán an togra leasaithe i gcomhair códúcháin i gceangal leis seo chun go bhféadfar é a léamh agus a scrúdú go héasca.

Togra leasaithe le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Aonair Eorpaigh

(athmhúnlú)

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ☒ ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ☒ lena mbunaítear an ~~Comhphobal Eorpach~~, agus go háirithe Airteagal ~~80(2)~~ ☒ 100(2) ☒ de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa²¹,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún²²,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

↓ nua

- (1) Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²³, Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁴, agus Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁵ a leasú go substaintiúil. Ós rud é go bhfuil tuilleadh leasuithe le déanamh ar na Rialacháin, ba cheart iad a athmhúnlú ar mhaithe le soiléireacht.

²¹ ~~IO L 241, 7.10.2002, lch. 24.~~ IO C [...], [...], lch. [...].

²² ~~IO L 278, 14.11.2002, lch. 13.~~ IO C [...], [...], lch. [...].

²³ Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 lena leagtar síos an creat chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú (an creat-Rialachán) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1).

²⁴ Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10).

²⁵ Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán aerspáis) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 20).

↓ 549/2004 aithris 1 (oiriúnaithe)

~~D'fhonn an comhbheartas iompair a chur chun feidhme, tá gá le córas aeriompair éifeachtúil chun go mbeifear in ann seirbhísí aeriompair a oibriú ar bhealach sábháilte rialta, agus ar an dóigh sin, saorghluaiseacht earraí, daoine agus seirbhísí a éascú.~~

↓ 549/2004 aithris 2 (oiriúnaithe)

~~Ag an gcuinniú urghnách a bhí ag an gComhairle Eorpach i Liospóin an 23 agus 24 Márta 2000, d'iarr sí ar an gCoimisiún tograí a chur chun cinn maidir le bainistíocht aerspáis, rialú aerthráchta agus bainistíocht na sreibe aerthráchta, bunaithe ar obair an Ghrúpa Ardleibhéil ar an Aerspás Eorpach Aonair a bhunaigh an Coimisiún. Chuir an Grúpa seo, ar údarais aerloingseoireachta shibhialta agus mhíleata sna Ballstáit atá ann den chuid is mó, a thuarascáil isteach i Samhain 2000.~~

↓ 1070/2009 aithris 2 (oiriúnaithe)

⇒ nua

- (2) Ós rud é gur ghlac Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle an chéad phacáiste reachtaíochta maidir leis an aerspás Eorpach aonair, eadhon, Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ~~an 10 Márta 2004 lena leagtar síos creat chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú (an creat Rialachán)~~, Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ~~an 10 Márta 2004 maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán soláthair seirbhíse)~~, Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ~~an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán aerspáis)~~, agus Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 ~~ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁶ an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an ghréasáin Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta (an Rialachán idir-inoibritheachta)~~, leagadh síos bonn daingean dlí i gcomhair córais bhainistíochta aerthráchta (BAT) atá comhleanúnach, idir-inoibritheach agus sábháilte. ⇒ Le glacadh an dara pacáiste, eadhon, Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁷, rinneadh tionscnamh an Aerspáis Eorpaigh Aonair a neartú tuilleadh trí choincheapa na scéime feidhmíochta agus an Bhainisteora Gréasáin a thabhairt isteach chun feidhmíocht ghreasán BAT na hEorpa a fheabhsú tuilleadh. Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 a aisghairm le Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa

²⁶ Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an ghréasáin Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta (an Rialachán idir-inoibritheachta) (IO L 96, 31.3.2004, lch. 26).

²⁷ Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 549/2004, (CE) Uimh. 550/2004, (CE) Uimh. 551/2004 agus (CE) Uimh. 552/2004 d'fhonn fheidhmíocht agus inbhuanaitheacht chóras eitlíochta na hEorpa a fheabhsú (IO L 300, 14.11.2009, lch. 34).

agus ón gComhairle²⁸, mar gur ionchorpraíodh na rialacha is gá maidir le hidir-inoibritheacht córas, comhdhamhnaí agus nósanna imeachta BAT sa Rialachán sin. ⇐

↓ nua

- (3) Chun na hathruithe a tugadh isteach le Rialachán (AE) 2018/1139 a chur san áireamh, is gá ábhar an Rialacháin seo a ailíniú le hábhar Rialachán (AE) 2018/1139.

↓ 550/2004 aithris 3 (oiriúnaithe)

~~Leagtar síos le Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 (an creat Rialachán)²⁹ an creat chun aerspás Eorpach aonair a chruthú.~~

↓ 551/2004 aithris 4 (oiriúnaithe)

~~Leagtar síos le Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 (an creat Rialachán)²⁹ an creat chun aerspás Eorpach aonair a chruthú.~~

↓ 551/2004 aithris 5 (oiriúnaithe)

- (4) In Airteagal 1 de Choinbhinsiún Chicago 1944 um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta, aithníonn na Stáit Chonarthacha go bhfuil ‘ceannas iomlán agus eisiach ag gach stát ar an aerspás os cionn a chríche’. Is laistigh de chreat an cheannais sin a dhéanann Ballstáit an ~~Chomhphobail~~ ☒ Aontais ☒, faoi réir na gcoinbhinsiún idirnáisiúnta is infheidhme, cumhachtaí údarais phoiblí a fheidhmiú agus iad ag rialú aerthrachta.

↓ 1070/2009 aithris 1

- (5) Chun an comhbheartas iompair a chur chun feidhme, tá gá le córas aeriompair éifeachtúil chun go mbeifear in ann seirbhísí aeriompair a oibriú ar bhealach sábháilte, rialta agus inbhuanaithe, rud a chuirfidh barr feabhais ar thoilleadh agus a éascóidh saorghluaiseacht earraí, daoine agus seirbhísí.

²⁸ Rialachán (AE) 2018/1139 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Iúil 2018 maidir le rialacha comhchoiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa, agus lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 2111/2005, Uimh. 1008/2008, Rialacháin (AE) Uimh. 996/2010, Uimh. 376/2014 agus Treoracha 2014/30/AE agus 2014/53/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 552/2004 agus Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 3922/91 ón gComhairle (IO L 212, 22.8.2018, lch. 1).

²⁹ Féach leathanach 1 den Iris Oifigiúil seo.

³⁰ Féach leathanach 1 den Iris Oifigiúil seo.

↓ 1070/2009 aithris 37

(oiriúnaithe)

⇒ nua

- (6) Is gá an ghné dhaonna a chur san áireamh nuair atá na spriocanna a bhaineann le caighdeáin sábháilteachta aerthrachta a mhéadú agus feidhmíocht fhoriomlán BAT ~~☒~~ agus seirbhísí aerloingseoireachta ~~☒~~ (SAL) don aerthracht i gcoitinne san Eoraip a fheabhsú á saothrú go comhuaineach. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit ~~breithniú a dhéanamh i dtaobh~~ ⇒ seasamh leis ⇐ na prionsabail a ghabhann le ‘cultúr cóir’ a ~~thabhairt isteach~~. ⇒ Ba cheart tuairimí agus moltaí an tSainghrúpa maidir le Gné Chearta an Duine³¹ den Aerspás Eorpaigh Aonair a mheas agus a chur san áireamh. ⇐

↓ nua

- (7) Tá feabhsúcháin i bhfeidhmíocht chomhshaoil BAT ina rannchuidiú díreach freisin chun na cuspóirí atá i gComhaontú Pháras agus sa Chomhaontú Glas don Eoraip ón gCoimisiún a bhaint amach, go mór mór trí astaíochtaí eitlíochta a laghdú.

↓ 549/2004 aithris 6 (oiriúnaithe)

- ~~(8)~~ ☒ In 2004, ~~☒~~ghlac na Ballstáit ráiteas ginearálta maidir le cúrsaí míleata a bhaineann leis an Aerspás Eorpach Aonair³². De réir an ráitis sin, ba cheart do na Ballstáit, go háirithe, feabhas a chur ar an gcomhar idir lucht sibhialta/míleata agus, má mheasann na Ballstáit uile lena mbaineann gá a bheith leis agus go feadh an méid a mheasann siad gá a bheith leis, comhar a éascú idir a gcuid fórsaí armtha ó thaobh cúrsaí bainistíochta aerthrachta de.

↓ 549/2004 aithris 3

~~Chun go n-oibreoidh an tseirbhís aerionpair go rianúil, tá gá le hardleibhéal comhsheasmhach sábháilteachta i seirbhísí aerloingseoireachta lena n-úsáid is fearr is féidir a bhaint as aerspás na hEorpa agus tá gá le hardleibhéal comhsheasmhach sábháilteachta san aerthaisteal, atá i gcomhréir leis an dualgas a bhaineann le leas coiteann na seirbhísí aerloingseoireachta, lena n-áirítear oibleagáidí seirbhíse poiblí. Dá bhrí sin, ba cheart é a chur i gcrích de réir na gcaighdeán freagrachta agus inniúlachta is airde.~~

³¹ C(2017) 7518 final

³² ~~Féach leathanach 9 den Iris Oifigiúil seo.~~

↓ 549/2004 aithris 4

~~Ba cheart tionsenamh an Aerspáis Eorpaigh Aonair a fhorbairt i gcomhréir leis na hoibleagáidí a eascraíonn as ballraíocht an Chomhphobail agus as ballraíocht a Bhallstát in Eurocontrol, agus i gcomhréir leis na prionsabail a leagadh síos ag Coinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta.~~

↓ 549/2004 aithris 5 (oiriúnaithe)

- (9) Cinntí a bhaineann lena bhfuil in oibríochtaí agus oiliúint mhíleata, lena raon feidhme agus lena ndéanamh, ní thagann siad faoi inniúlacht an ~~Chomhphobail~~ ☒ Aontais faoi Airteagal 100(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ☒.

↓ 549/2004 aithris 23 (oiriúnaithe)

~~Rinne Ríocht na Spáinne agus an Ríocht Aontaithe socruithe le haghaidh comhar níos mó maidir le húsáid aerfort Ghiobráltar a chomhaontú i Londain an 2 Nollaig 1987 i ndearbhú comhpháirteach ó Airí Gnóthaí Eachtracha an dá thír sin. Níor tháinig na socruithe sin i bhfeidhm fós.~~

↓ 550/2004 aithris 1

~~Tá a bheagán nó a mhórán d'athstruchtúrú déanta ag na Ballstáit ar a geuid soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta trí mhéadú a dhéanamh ar a neamhspleáchas agus ar an tsaoirse atá acu seirbhísí a sholáthar. De réir a chéile, is mó an gá atá lena áirithiú go gcomhlíonfar na híoscheanglais maidir le leas an phobail sa timpeallacht nua sin.~~

↓ 550/2004 aithris 4

~~D'fhonn aerspás Eorpach aonair a chruthú, ba cheart bearta a ghlacadh chun a áirithiú go ndéanfar seirbhísí aerloingseoireachta, atá i gcomhréir le heagrú agus úsáid aerspáis mar a fhoráiltear le Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair (an Rialachán aerspáis), a sholáthar go sábháilte éifeachtúil³³. Tá sé tábhachtach eagraíocht chomhchuibhithe a bhunú le haghaidh soláthar seirbhísí den sórt sin chun freastal go leormhaith ar riachtanais na n-úsáideoirí aerspáis agus chun aerthrácht a rialáil go sábháilte éifeachtúil.~~

33

~~Féach leathanach 20 den Iris Oifigiúil seo.~~

↓ 551/2004 aithris 1

~~Is gá cur chuige comheuibhithe le haerspás Eorpach aonair a chruthú chun cagrú agus úsáid an aerspáis a rialáil.~~

↓ 551/2004 aithris 2 (oiriúnaithe)

~~I dtuarascáil an Ghrúpa Ardleibhéil ar aerspás Eorpach aonair i Samhain 2000, meastar gur cheart aerspás a leagan amach, a rialáil agus a bhainistiú go straitéiseach ar bhonn Eorpach.~~

↓ 551/2004 aithris 3 (oiriúnaithe)

~~I dTeachtaireacht ón gCoimisiún an 30 Samhain 2001 faoi chruthú aerspás Eorpach aonair, eilítear atchóiriú struchtúrach le cruthú aerspás Eorpach aonair a cheadú, é seo le bheith déanta le bainistiú aerspáis atá níos comhtháite de réir a chéile agus le forbairt coincheapa agus nósanna imeachta nua chun aerthrácht a bhainistiú.~~

↓ 551/2004 aithris 6

~~Is comhaemhainn í an t-aerspás do gach catagóir úsáideoirí ar gá dóibh ar fad úsáid sholúbtha a bhaint aisti. Is mar seo a chinnteofar cothroime agus trédhearcacht ach go dtabharfar san áireamh ag an am céanna riachtanais na mBallstáit ó thaobh slándála agus cosanta de agus a gceangaltais taobh istigh d'cagraíochtaí idirnáisiúnta.~~

↓ 551/2004 aithris 7

~~Is prionsabal bunúsach é bainistiú éifeachtach aerspáis chun cumas an chórais seirbhísí aerthráchta a mhéadú, chun an fhreagairt is fearr a chur ar fáil do riachtanais éagsúla úsáideoirí agus chun an úsáid is solúbtha d'úsáid aerspáis a bhaint amach.~~

↓ 549/2004 aithris 8

~~Mar gheall ar na cúiseanna sin ar fad, agus d'fhonn an tAerspás Eorpach Aonair a leathnú chun níos mó Stát Eorpach a chumhdach, ba cheart don Chomhphobal, agus na forbairtí a tharlaíonn laistigh de Eurocontrol á geur san áireamh aige, cuspóirí comhchoiteanna agus clár gníomhaíochta a leagan síos chun iarrachtaí an Chomhphobail, na mBallstát agus na bpáirtithe leasmhara caenamaíocha éagsúla a thabhairt le chéile d'fhonn aerspás oibríochtúil níos comhtháite a chruthú: an tAerspás Eorpach Aonair.~~

↓ 549/2004 aithris 24

~~Ó tharla nach féidir leis na Ballstáit astu féin cuspóir an Rialacháin seo, is é sin an tAerspás Eorpach Aonair a chruthú, a ghnóthú go leordhóthanach, de dhroim scála trasnaisiúnta na gníomhaíochta, agus gur fearr is féidir, dá bhri sin, é a ghnóthú ar leibhéal an Chomhphobail Aontais, féadfaidh an Comhphobal Aontais bearta a ghlacadh i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh, agus san am céanna rialacha eir chun feidhme mionsonraithe a éascú lena gcuirtear dálaí áitiúla sonracha san áireamh. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta atá leagtha amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.~~

↓ 549/2004 aithris 9

~~I gcás ina ndéanfaidh na Ballstáit beart chun a áirithiú go gcomhlíonfar ceanglais an Chomhphobail, ba cheart na húdaráis a fhíoraíonn an comhlíonadh a bheith neamhspleách a ndóthain ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.~~

↓ 549/2004 aithris 10

~~Maidir le seirbhísí aerloingseoireachta, go háirithe seirbhísí aerthráchta atá incomparáide le húdaráis phoiblí, is gá dóibh a bheith scartha ó thaobh feidhme agus struchtúir de, agus eagraítear iad de réir foirmeacha dlíthiúla an éagsúil sna Ballstáit éagsúla.~~

↓ 549/2004 aithris 11

~~I gcás ina mbeidh gá le hiniúchtaí neamhspleácha maidir le soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ba cheart na cigireachtaí a dhéanann údaráis iniúcháireachta oifigiúla na mBallstát ina soláthraíonn an t-údarás riaracháin na seirbhísí sin, nó ina soláthraíonn comhlacht poiblí atá faoi réir maoirseacht ag na húdaráis thuasluaite iad, ba cheart na cigireachtaí sin a aithint mar iniúchtaí neamhspleácha, is cuma cé acu a fhoilsítear na tuarascálacha iniúcháireachta a tarraingíodh suas nó nach bhfoilsítear.~~

↓ 1070/2009 aithris 9 (oiriúnaithe)

⇒ nua

- (10) Ionas go n-áiríteofar maoirseacht chomhsheasmhach fhóna ar sholáthar seirbhísí ar fud na hEorpa, ba cheart go mbeadh ráthaíocht ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta maidir le neamhspleáchas leordhóthanach agus acmhainní leordhóthanacha a bheith acu. Níor cheart go gcuirfeadh an neamhspleáchas sé sin cosc ar na húdaráis sin ☒ údarás maoirseachta náisiúnta ☒ ⇒ a bheith ina chuid d'údarás rialála atá inniúil i roinnt earnálacha rialáilte más rud é go gcomhlíonann an t-údarás rialála sin na ceanglais neamhspleáchais, nó níor cheart go gcuirfeadh sé sin cosc ar a bheith san

údarás maoirseachta náisiúnta i dtéarmaí a eagrúcháin leis an údarás iomaíochta náisiúnta. ⇐ a geúraimí a fheidhmiú laistigh de chreat riaracháin.

↓ nua

- (11) Trí na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a mhaoiniú, ba cheart go ráthófaí a neamhspleáchas, agus go mbeidh siad in ann feidhmiú i gcomhréir le prionsabail na cothroime, na trédhearcachta, an neamh-idirdhealaithe agus na comhréireachta. Agus nósanna imeachta iomchuí i bhfeidhm chun foireann a cheapadh, ba cheart go gcuirfí le neamhspleáchas na n-údarás maoirseachta náisiúnta a ráthú, agus áiritheofar go háirithe leis sin gur údarás poiblí a cheapfaidh daoine a mbeidh cinntí straitéiseacha faoina gcúram, ar údarás é nach bhfuil cearta úinéireachta á bhfeidhmiú go díreach aige ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.
-

↓ 1070/2009 aithris 10

⇒ nua

- (12) Tá ról lárnach ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta i gcur chun feidhme an ~~a~~Aerspáis Eorpaigh ~~a~~Aonair agus ba cheart ~~don Choimisiún~~ ⇐ dóibh ⇐, dá bhrí sin, ~~comhar a éascú eatarthu~~ ⇐ comhoibriú le chéile ⇐ chun malartú ⇐ faisnéise a éascú maidir lena gcuid oibre agus le prionsabail chinnteoireachta, ⇐ dea-chleachtas ⇐ agus nósanna imeachta maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo chomh maith ⇐ a chumasú agus cur chuige comhchoiteann a fhorbairt, lena n-áirítear trí chomhar feabhsaithe ar leibhéal réigiúnach. Ba cheart go mbeadh an comhar sin ann ar bhonn rialta.
-

↓ 550/2004 aithris 6

~~Tá na Ballstáit freagrach as faireachán a dhéanamh ar sholáthar sábháilte éifeachtúil seirbhísí aerloingseoireachta agus as rialú a dhéanamh ar na ceanglais choiteanna arna mbunú ar leibhéal an Chomhphobail a bheith á gcomhlíonadh ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.~~

↓ 550/2004 aithris 7

~~Ba cheart go bhféadfadh na Ballstáit a chur de chúram ar eagraíochtaí aitheanta a bhfuil taithí theicniúil acu a fhíorú go bhfuil na ceanglais choiteanna, arna mbunú ar leibhéal an Chomhphobail, á gcomhlíonadh ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta.~~

↓ 549/2004 aithris 17 (oiriúnaithe)

~~Ba cheart na comhpháirtithe sóisialta a chur ar an eolas, agus ba cheart dul i gcomhairle leo, ar bhealach iomchuí faoi gach beart a bhfuil impleachtaí móra sóisialta ag baint leis. Ba cheart dul i gcomhairle freisin leis an gCoiste um Idirphlé Eanála a bunaíodh le Cinneadh~~

↓ nua

- (13) Is uirlis thábhachtach é an comhar idir soláthraithe seirbhísí aerthráchta chun feabhas a chur ar fheidhmíocht chóras BAT na hEorpa agus ba cheart an comhar seo a spreagadh dá réir. Ba cheart go bhféadfadh na Ballstáit sásraí comhair a bhunú nach bhfuil teoranta d'fhoirmeacha réamhshainithe comhair agus limistéir gheografacha.
- (14) Is iad na húdaráis inniúla náisiúnta nó Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh (an Ghníomhaireacht) a dhéanann an deimhniúchán sábháilteachta agus an mhaoirseacht sábháilteachta ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, i gcomhréir leis na ceanglais agus na próisis a leagtar síos i Rialachán (AE) 2018/1139. Tá gá le ceanglais bhreise a bhaineann le stóinseacht airgeadais, le dliteanas agus le cumhdach árachais chun seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar agus ba cheart iad a bheith faoi réir deimhniú eacnamaíoch. Níor cheart go mbeadh soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta in ann seirbhísí a thairiscint san Aontas ach amháin i gcás ina bhfuil idir dheimhniú sábháilteachta agus dheimhniú eacnamaíoch aige.
- (15) Níor cheart aon idirdhealú a bheith ann idir úsáideoirí aerspáis a fhad a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta coibhéiseacha a sholáthar.
- (16) Ba cheart go mbeadh seirbhísí aerthráchta, a sholáthraítear ar bhonn eisiach, faoi réir ainmniúcháin agus na gceanglas íosta maidir le leas an phobail.
- (17) Ba cheart go mbeadh an rogha ag soláthraithe seirbhísí aerthráchta nó ag oibreoirí aerfoirt seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta agus faireachais (CLF), seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta (SFA), seirbhísí sonraí aerthráchta (SSA), seirbhísí meitéareolaíochta (SM) nó seirbhísí aerthráchta críochfoirt a fháil faoi dhálaí an mhargaidh, gan dochar do cheanglais sábháilteachta, i gcás ina gcinntíod siad go gcumasaíonn soláthar den sórt sin gnóthachain cost-éifeachtúlachta. Leis an bhféidearthacht dul i muinín an tsoláthair sin, táthar ag súil go mbeidh níos mó solúbthachta ann agus go gcuirfear nuálaíocht i seirbhísí chun cinn, gan difear a dhéanamh do riachtanais shonracha an airm i dtaca le rúndacht, idir-inoibritheacht, athléimneacht córais, rochtain ar shonraí, agus slándáil BAT.
- (18) I gcás ina bhfaightear seirbhísí aerthráchta críochfoirt, níor cheart iad a bheith faoi réir na scéime muirearaithe a leagtar amach sa Rialachán seo ná faoi réir Airteagal 1(4) de Threoir 2009/12/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³⁵, atá nasctha le hinfheidhmeacht na scéime sin.
- (19) Ba cheart soláthar seirbhísí aerthráchta faoi bhealach a dheighilt ó thaobh eagraíochta de ó sholáthar seirbhísí CLF, SFA, SSA, SM agus críochfoirt, lena n-áirítear trí chuntais a scaradh, chun trédhearcacht a áirithiú agus chun idirdhealú, tras-fhóirdheonú agus saobhadh iomaíochta a sheachaint.

³⁴ ~~IO L 225, 12.8.1998, lch. 27.~~

³⁵ Treoir 2009/12/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2009 maidir le muirir aerfoirt (IO L 70, 14.3.2009, lch. 11).

- (20) I gcás inarb infheidhme, ba cheart soláthar seirbhísí aerloingseoireachta a dhéanamh i gcomhréir le Treoir 2014/24/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³⁶ agus Treoir 2014/25/EU ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³⁷. Ba cheart do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a áirithiú go gcomhlíonfar ceanglais soláthair le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta.
- (21) Chun bainistiú tráchta a dhéanamh ar aerárthaí gan foireann, is gá seirbhísí coiteanna faisnéise a bheith ar fáil. Chun na costais a bhaineann le bainistiú tráchta den sórt sin a shrianadh, ba cheart praghsanna ar sheirbhísí coiteanna faisnéise a bhunú ar chostas agus ar uasmharcáil réasúnta chun brabús a dhéanamh, agus iad a bheith faoi réir fhormheas na n-údarás maoirseachta náisiúnta. Chun soláthar na seirbhíse a chumasú, ba cheart do sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta na sonraí riachtanacha a chur ar fáil.
- (22) Leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe, tá sé beartaithe go ndéanfar seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthraítear faoi dhálaí seachas dálaí an mhargaidh níos éifeachtúla ó thaobh costais de agus cáilíocht seirbhíse níos fearr a chur chun cinn agus, chuige sin, go mbeadh dreasachtaí ábhartha agus cuí san áireamh iontu. I bhfianaise an chuspóra sin, níor cheart go gcumhdófaí leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe seirbhísí arna soláthar faoi dhálaí an mhargaidh.
- (23) Chun an éifeachtacht is mó a bhaint amach, ba cheart an mhaoirseacht is gá maidir le feidhmiú agus scéimeanna muirir a dhíriú ar sholáthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe.
- (24) Ba cheart na freagrachtaí maidir leis an maoirseacht i ndáil leis na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a bheith roinnte go hiomchuí.
- (25) I bhfianaise na n-eilimintí trasteorann agus gréasáin is gné dhílis de sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus ós rud é, mar thoradh air sin, go bhfuil measúnú ar fheidhmíocht le déanamh, go háirithe, de réir spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, ba cheart comhlacht de chuid an Aontais a bheith i gceannas ar mheasúnú agus ar fhormheas na bpleananna feidhmíochta agus na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach, faoi réir athbhreithniú breithiúnach arna dhéanamh ag comhlacht achomhairc agus, ar deireadh, ag an gCúirt Bhreithiúnais. Chun a áirithiú go ndéanfar na cúraimí ar ardleibhéal saineolais agus leis an neamhspleáchas is gá, ba cheart gurbh é an Ghníomhaireacht, ag feidhmiú mar Chomhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF), a bheadh ina chomhlacht de chuid an Aontais, agus í ag feidhmiú i gcomhréir leis na rialacha rialachais tiomnaithe a leagtar amach i Rialachán (AE) 2018/1139. I bhfianaise an eolais atá acu ar na cúinsí áitiúla, a bhfuil gá leis chun measúnú a dhéanamh ar sheirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, ba cheart é a bheith de chúram ar na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta measúnú agus formheas a dhéanamh ar na pleananna feidhmíochta agus ar na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt. Aon oibríocht amháin atá i leithdháileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta ar bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, agus í ábhartha don dá chineál seirbhíse, agus dá bhrí sin ba cheart í a bheith faoi réir mhaoirseacht na Gníomhaireachta atá ag gníomhú mar CAF.

36 Treoir 2014/24/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar poiblí agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/18/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 65).

37 Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis a fheidhmiú in earnáil an uisce, an fhuinnimh, an iompair agus na seirbhísí poist agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/17/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 243).

- (26) Ba cheart go mbeadh dréachtpheananna feidhmíochta i réimse na seirbhísí faoi bhealach agus na seirbhísí loingseoireachta críochfoirt a bheith ag teacht le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus go mbeadh siad i gcomhréir le critéir cháilíochtúla áirithe chun a áirithiú, a oiread agus is féidir, go mbaintear amach ar bhealach éifeachtach na spriocanna a leagadh síos. Ba cheart go n-áiritheofaí leis an nós imeachta measúnaithe go gceartófar easnaimh go pras.
- (27) Ba cheart comhlíonadh na bhfeidhmeanna gréasáin a bheith faoi réir critéir a bhaineann go sonrach leo, ag féachaint do chineál ar leith na bhfeidhmeanna sin. Ba cheart go mbeadh na feidhmeanna gréasáin faoi réir spriocanna feidhmíochta sna príomhréimsí feidhmíochta a bhaineann le comhshaol, toilleadh agus cost-éifeachtúlacht.
- (28) Ba cheart go mbeadh an scéim muirearaithe bunaithe ar an bprionsabal gur cheart d'úsáideoirí aerspáis íoc as an gcostas a thabhaítear as soláthar na seirbhísí a fhaightear ach nár cheart ach costas is féidir a chur i leith na seirbhíse sin agus nár cumhdaíodh ar shlí eile a chur san áireamh. Ba cheart na costais a bhaineann leis an mBainisteoir Gréasáin a chur san áireamh sna costais a chinntear a bheidh incháilithe le muirearú ar úsáideoirí aerspáis. Trí bhíthin muirear, ba cheart go gcuirfear chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach chomh maith leis na spriocanna feidhmíochta a chomhlíonadh agus go spreagfar soláthar seirbhíse comhtháite leo, agus tionchar comhshaoil na heitlíochta á laghdú ag an am céanna.
- (29) I bhfianaise chineál trasteorann na heitlíochta, ba cheart sásraí a chur ar bun ar leibhéal an Aontais, ar sásraí iad a bhaineann le modhnú muirear chun feidhmíocht chomhshaoil agus cáilíocht seirbhíse a fheabhsú, go háirithe trí úsáid mhéadaithe a bhaint as breoslaí malartacha inbhuanaithe, acmhainneacht mhéadaithe agus laghdú moilleanna, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir á choinneáil san am céanna. Ba cheart an deis a bheith ag údaráis mhaoirseachta náisiúnta sásraí a bhunú ar an leibhéal áitiúil maidir le seirbhísí críochfoirt.
- (30) D'fhonn úsáideoirí aerspáis a dhreasú chun an bealach is giorra a eitilt, go háirithe tráth an bhrú tráchta, ba cheart go bhféadfaí ráta aonaid comhchoiteann a bhunú do sheirbhísí faoi bhealach ar fud an Aerspáis Eorpaigh Aonair. Ba cheart go mbeadh bunú aon ráta aonaid chomhchoitinn den sórt sin neodrach ó thaobh ioncaim de do sholáthraithe seirbhísí aerthrachta.
- (31) Ba cheart foráil a dhéanamh maidir le trédhearcacht chuntais na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, mar bhealach amháin chun tras-fhóirdheonú agus saobhadh ina dhiaidh sin a chosc.
- (32) Ba cheart d'fheidhmeanna gréasáin BAT rannchuidiú le forbairt inbhuanaithe an chórais aeriompair agus tacú le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a bhaint amach. Ba cheart go n-áiritheofaí leo go mbainfear an úsáid is fearr is féidir as an aerspás agus as acmhainní tearca ar bhealach inbhuanaithe, éifeachtúil agus glas, go mbeadh siad i gcomhréir le riachtanais oibríochtúla agus bonneagar gréasáin BAT na hEorpa á imlonnú, agus go mbeadh tacaíocht ar fáil leo i gcás géarchéimeanna gréasáin. Ba cheart do Bhainisteoir Gréasáin roinnt cúraimí a chuireann le feidhmiú na bhfeidhmeanna sin a chur i gcrích, agus go mbeadh na geallsealbhóirí oibríochtúla go léir lena mbaineann bainteach leis na gníomhaíochtaí sin.

- (33) Sa phróiseas cinnteoireachta comhoibritheach maidir leis na cinntí atá le déanamh ag an mBainisteoir Gréasáin, ba cheart forlámhas a bheith ag leas an ghréasáin. Ba cheart, mar sin, go ngníomhóidh páirtithe sa phróiseas cinnteoireachta comhoibritheach a mhéid is féidir d'fhonn feidhmiú agus feidhmíocht an ghréasáin a fheabhsú. Leis na nósanna imeachta don phróiseas cinnteoireachta comhoibritheach, ba cheart leas an ghréasáin a chur chun cinn, agus ba cheart iad a bheith de chineál lena réiteofar saincheistanna agus lena dtiocfar ar chomhdhearcadh nuair is féidir.
- (34) Chun fócas soláthraithe seirbhísí aerthrachta ar chustaiméirí a fheabhsú agus chun an fhéidearthacht atá ag úsáideoirí aerspáis tionchar a imirt ar na cinntí a dhéanann difear dóibh a mhéadú, ba cheart go mbeadh an comhairliúchán a dhéantar le geallsealbhoirí agus rannpháirtíocht na ngeallsealbhoirí maidir leis na cinntí tábhachtacha oibríochtúla a dhéanann soláthraithe seirbhísí aerthrachta á dhéanamh ar mhodh níos éifeachtaí.

↓ 1070/2009 aithris 11
(oiriúnaithe)

~~Na coinníollacha a ghabhann le deimhnithe, ba cheart údar oibiachtúil a bheith leo agus ba cheart go mbeidís neamh-idirdhealaitheach, comhréireach agus trédhearcach, agus comhoiriúnach do na caighdeáin idirnáisiúnta ábhartha.~~

↓ 550/2004 aithris 2 (oiriúnaithe)

~~Deimhníodh sa tuarascáil a thug an Grúpa Ardleibhéil ar an Aerspás Eorpach Aonair i Samhain 2000 go bhfuil gá le rialacha ar leibhéal an Chomhphobail chun idirdhealú a dhéanamh idir rialáil agus soláthar seirbhísí agus chun córas deimhniúcháin a thabhairt isteach d'fhonn ceanglais maidir le leas an phobail a chaomhnú, go háirithe ó thaobh sábháilteachta de, agus chun feabhas a chur ar shásraí muirearaithe.~~

↓ 550/2004 aithris 10

~~Gan dochar do leanúnachas soláthair seirbhísí, ba cheart córas coiteann a bhunú chun soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a dheimhniú, córas a thabharfaidh caoi ar chearta agus oibleagáidí na soláthraithe sin a shainiú agus ar fhaireachán a dhéanamh go tráthrialta ar chomhlíonadh na gceanglas sin.~~

↓ 550/2004 aithris 12

~~Ba cheart go mbeadh na deimhnithe aitheanta go frithpháirteach ag na Ballstáit uile chun go mbeidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta in ann seirbhísí a sholáthar i mBallstát seachas an tír ina bhfuair siad a ndeimhnithe, laistigh de theorainneacha na gceanglas sábháilteachta.~~

↓ 550/2004 aithris 14

~~D'fhonn go n-éascófar láimhseáil shábháilte aerthrátha trasna teorainneacha na mBallstát chun leasa úsáideoirí aerspáis agus a gcuid paisinéirí, ba cheart soláthar a dhéanamh sa chóras deimhniúcháin do chreat chun caoi a thabhairt do na Ballstáit ar sholáthraithe seirbhísí aerthrátha a ainmniú, gan beann ar an áit ar deimhníodh iad.~~

↓ 550/2004 aithris 5

~~Maidir le soláthar seirbhísí aerthrátha, mar a bheartaítear leis an Rialachán seo, baineann sé le feidhmiú cumhachtaí údarais áitiúil, ar cumhachtaí nach de chineál eacnamaíoch iad lena dtugtar údar rialacha iomaíochta an Chonartha a chur i bhfeidhm.~~

↓ 550/2004 aithris 13

~~Ba cheart soláthar seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta, agus faireachais, chomh maith le seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta, a eagrú faoi choinníollacha margaidh, agus san am céanna, sainghnéithe na seirbhísí sin a chur san áireamh agus ardleibhéal sábháilteachta a choinneáil.~~

↓ 550/2004 aithris 15

~~Ar bhonn na hanailíse a dhéanfaidh siad ar chúrsaí sábháilteachta, ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann soláthraí nó soláthraithe seirbhísí meitéareolaíoch a ainmniú i ndáil leis an aerspás atá faoina geúram nó i ndáil le cuid de, gan aon ghá le glao ar thairiscintí a eagrú.~~

↓ 550/2004 aithris 19

~~Ba cheart na muirir a ghearrfar ar úsáideoirí aerspáis a bheith cothrom trédhearcach.~~

↓ 550/2004 aithris 20

~~Ba cheart go geuirfí ar fáil leis na muirir a ghearrfar ar úsáideoirí íocaíocht as na saoráidí agus na seirbhísí a sholáthraíonn na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus na Ballstáit. Ba cheart leibhéal na muirear a ghearrfar ar úsáideoirí a bheith comhréireach leis an geostas, agus na cuspóirí sábháilteachta agus éifeachtúlachta eacnamaíche á geur san áireamh.~~

↓ 550/2004 aithris 21

~~Níor cheart aon idirdhealú a bheith ann idir úsáideoirí aerspáis a fhad a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta coibhéiseacha a sholáthar.~~

↓ 550/2004 aithris 22

~~Tairgeann soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta saoráidí agus seirbhísí áirithe a bhaineann go díreach le hoibriú aerárthaí, agus ba cheart go mbeidís ábalta na costais a ghabhann leo sin a ghnóthú de réir an phrionsabail “íoc mar a úsáidtear”, is é sin le rá gur cheart go n-íocfadh úsáideoirí aerspáis as na costais a chruthaíonn siad ag an bpointe úsáide nó chomh cóngarach agus is féidir don phointe úsáide.~~

↓ 550/2004 aithris 23

~~Tá sé tábhachtach a áirithiú go mbeidh na costais a ghabhann leis na saoráidí nó na seirbhísí sin trédhearcach. Dá réir sin, aon athrú a dhéanfar ar an geóras nó ar an leibhéal muirear, ba cheart é a mhíniú do na húsáideoirí aerspáis; aon athrú nó infheistiú den sórt sin a mholfadh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ba cheart é a mhíniú mar chuid de mhalartú faisnéise idir comhlachtaí bainistíochta na soláthraithe agus na húsáideoirí aerspáis.~~

↓ 550/2004 aithris 24

~~Ba cheart deis a bheith ann modhnú a dhéanamh ar mhuirir a chuireann le toilleadh ar fud an chórais a uasmhéadú. Féadfaidh sé gur bealach úsáideach a bheadh i ndreasachtaí airgid le dlús a chur le tabhairt isteach trealamh ar talamh nó trealamh san aer a mhéadaíonn toilleadh, le hardfheidhmíocht a chuitcamh nó le fritháireamh a dhéanamh ar an míchaoithiúlacht a bhaineann le ró dúcháin níos measa a roghnú.~~

↓ 550/2004 aithris 25

~~I bhfianaise an ioncaim sin a tugadh isteach chun go ngnóthófaí brabús réasúnach ar shócmhainní, agus i gcomhehoibhneas díreach leis an gcoigilteas a rinneadh le feabhsúcháin éifeachtúlachta, ba cheart don Choimisiún breithniú a dhéanamh ar an bhféidearthacht atá ann eúlachta a bhunú d'fhonn laghdú a dhéanamh ar an tionchar a bheadh ag méadú tobann ar mhuirir ar úsáideoirí aerspáis le linn tráthanna a bheadh laghdú ar leibhéal an tráchta.~~

↓ 550/2004 aithris 26

~~Ba cheart don Choimisiún scrúdú a dhéanamh ar an bhféidearthacht atá ann cabhair airgeadais shealadach a eagrú le haghaidh na mbeart arb é is aidhm dóibh toilleadh chóras rialaithe aerthráchta na hEorpa ina iomláine a mhéadú.~~

↓ 550/2004 aithris 27

~~Ba cheart don Choimisiún athbhreithniú a dhéanamh go rialta, i gcomhar le Eurocontrol agus le húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus le húsáideoirí aerspáis, ar bhunú agus ar fhorchur muirear ar úsáideoirí aerspáis.~~

↓ 551/2004 aithris 8

~~Dearbhaíonn gníomhaíochtaí Eurocontrol nach féidir gréasán na mbealaí agus struchtúr an aerspáis a fhorbairt go leithlisceach ó tharla gur eilimint dhílis den Ghréasán Eorpach um Bainistíocht Aerthráchta (EATMN) gach aon Bhallstát, laistigh den Chomhphobal agus lasmuigh de.~~

↓ 551/2004 aithris 13

~~Is den riachtanas é go mbainfeadh amach struchtúr aerspáis comhchoiteann comhchuibhithe ó thaobh bealaí agus earnálacha de, go mbeidh comhphrionsabail ann mar bhonn le heagrúchán an aerspáis mar atá anois agus mar a bheidh amach anseo, agus go leagfar amach agus go mbainistíofar an t-aerspás i gcomhréir le rialacha comhchuibhithe.~~

↓ nua

(35) Tá infhaighteacht sonraí oibríochtúla ábhartha rithábachtach chun soláthar solúbtha seirbhísí sonraí aerthráchta, ar bhonn trasteorann agus ar bhonn uile-Aontais, a chumasú. Dá bhrí sin, ba cheart sonraí den sórt sin a chur ar fáil do gheallsealbhoirí ábhartha, lena n-áirítear do sholáthraithe nua ionchasacha seirbhísí sonraí aerthráchta. Maidir le cruinneas na faisnéise, faisnéis stádaí aerspáis agus staideanna sonracha aerthráchta agus dáileadh tráthúil na faisnéise sin ar rialtóirí sibhialta agus míleata san áireamh, bíonn tionchar díreach acu shábháilteacht agus ar éifeachtúlacht oibríochtaí. Tá sé rithábachtach rochtain thráthúil ar fhaisnéis atá cothrom le dáta faoi stádas aerspáis a bheith ag gach páirtí ar mian leis leas a bhaint as struchtúir aerspáis a chuirtear ar fáil agus é ag comhdú nó ag athchomhdú a chuid pleananna eitilte.

↓ 550/2004 aithris 16

~~Ba cheart do na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta dlúthchomhar a bhunú agus a eoinneáil le húdaráis mhíleata atá freagrach as gníomhaíochtaí a d'fhéadfadh difear a dhéanamh don aerthrácht ginearálta, trí shocrúithe iomchuí.~~

↓ 550/2004 aithris 17

~~Ba cheart go mbeadh cuntais na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta uile chomhtrédhearcach agus is féidir.~~

↓ 550/2004 aithris 18

~~Má thugtar isteach prionsabail agus coinníollacha comhchuibhithe lena rialófar rochtain ar sonraí oibríochta, ba cheart go n-éascófaí soláthar seirbhísí aerloingseoireachta agus oibriú úsáideoirí aerspáis agus aerfort i dtimpeallacht nua.~~

↓ 551/2004 aithris 9

~~Ba cheart aerspás oibríochtúil a ndéanfar comhtháthú air de réir a chéile a bhunú le haghaidh gnáth aerthráchta san aerspás uachtarach; ba cheart go sainaithneofaí comhéadan idir aerspás uachtarach agus íochtarach dá réir sin.~~

↓ 551/2004 aithris 10

~~Le caolaíocht tráchta réigiúnda a sheachaint, ba cheart go mbeadh Réigiún Faisnéise Eitilte Uachtarach na hEorpa (RFEUE) ann a chuimseodh an t-aerspás uachtarach atá faoi chúram na mBallstát a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo, rud a éascófar pleanáil choiteann agus foilsiú faisnéise aerloingseoireachta.~~

↓ 1070/2009 aithris 30

(oiriúnaithe)

⇒ nua

(36) Maidir le soláthar faisnéise aerloingseoireachta atá ~~nua-aimseartha~~, iomlán, ar ardchaighdeán, agus tráthúil, tá tionchar suntasach aige ar an tsábháilteacht agus ar éascú na rochtana ar aerspás an ~~Chomhphobail~~ ☒ Aontais ☒ agus ☒ na féidearthachtaí chun gluaiseacht ☒ ~~gluaiseachta~~ laistigh den aerspás sin. ~~Agus an Máistirphlean BAT á chur san áireamh, ba cheart don Chomhphobal gníomh tionscantaigh a dhéanamh maidir le nuachóiriú na hearnála seo i gcomhar le Eurocontrol agus a áirithiú go mbeidh úsáideoirí in ann teacht ar na sonraí seo trí bhithin pointe rochtana poiblí amháin trína soláthrófaí faisnéisiú comhtháthaithe atá nua-aimseartha, áisiúil don úsáideoir agus bailíochtaithe~~ ☒ Ba cheart rochtain ar na sonraí sin a éascú trí bhonneagar iomchuí faisnéise ☒.

↓ nua

(37) Níl ach aon dóigh amháin ann leis an aerspás a úsáid ar bhealach sábháilte éifeachtúil, is é sin trí dhlúthchomhar idir úsáideoirí sibhialta agus úsáideoirí míleata aerspáis, rud atá bunaithe den chuid is mó, go hiarbhair, ar choincheap na húsáide solúbtha aerspáis agus ar chomhordú éifeachtach idir lucht sibhialta agus lucht míleata mar atá leagtha síos ag ICAO. Ba cheart rialacha a bhunú d'fhonn cur i bhfeidhm an choincheapa seo a áirithiú, agus ba cheart go dtabharfaí de chumhacht don Choimisiún foráil a dhéanamh maidir le bearta lena n-áirítheofar comhchuibhiú níos fearr.

(38) Tá tionscadal SESAR dírithe ar fhorbairt an aeriompair a chumasú ar bhealach sábháilte, éifeachtúil agus inbhuanaithe ó thaobh an chomhshaoil de tríd an gcóras BAT Eorpach agus domhanda a nuachóiriú. D'fhonn cur le héifeachtacht iomlán an tionscadail, ba cheart comhordú cuí idir céimeanna an tionscadail a áirithiú. Ba cheart don Mháistirphlean BAT Eorpach a bheith mar thoradh ar chéim shainithe SESAR, agus rannchuidiú leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a bhaint amach.

(39) Ba cheart é a bheith d'aidhm ag coincheap na gcomhthionscadal na hathruithe oibríochtúla rithábhachtacha a sainaithníodh sa Mháistirphlean BAT don Eoraip a bhfuil tionchar ar fud an ghréasáin acu a chur chun feidhme ar bhealach tráthúil, comhordaithe agus sioncrónaithe. Ba cheart é a bheith de chúram ar an gCoimisiún anailís costais is tairbhe a dhéanamh i ndáil leis an gcistiú d'fhonn dlús a chur le himlonnú thionscadal SESAR.

(40) Trí chomhlíonadh na gceanglas maidir le córais agus comhdhamhnaí BAT arna mbunú le Rialachán (AE) 2018/1139, ba cheart go n-áiríteofaí idir-inoibritheacht na gcóras agus na gcomhdhamhnaí sin, chun tairbhe don Aerspáis Eorpaigh Aonair.

↓ 551/2004 aithris 11

~~Tá ar úsáideoirí aerspáis déileáil le dálaí neamhionanna i dtaca le rochtain ar aerspás an Chomhphobail agus i dtaca le saoirse gluaiseachta laistigh den aerspás céanna. Easpa comhchuibhithe in aicmiúchán aerspáis is cúis leis seo.~~

↓ 551/2004 aithris 12

~~Ba cheart gur ar riachtanais oibríochta a bhunófar an athchumraíocht aerspáis, beag beann ar theorainneacha atá ann. Ba cheart forbairt a dhéanamh ar chomhphrionsabail ghinearálta chun bloc feidhme aerspáis aonfhoirmeach a chruthú agus é seo a bheith déanta i gcomhairle le agus bunaithe ar chomhairleoireacht theicniúil ó Eurocontrol.~~

↓ 551/2004 aithris 14

~~Ba cheart go gcuirfí i bhfeidhm go héifeachtach coincheap úsáide sholúbtha an aerspáis; is gá optamú a dhéanamh ar úsáid teascóga aerspáis, go áirithe le linn trátha ardghrú gnáth-aerthráchta agus in aerspás ard-dlús tráchta, agus é a bheith déanta le comhoibriú idir Ballstáit maidir le húsáid teascóg chun oibríochtaí agus oiliúint míleata. Chuige sin, is gá na haemhainní iomchuí a leithdháileadh le haghaidh cur i bhfeidhm éifeachtach choincheap úsáide sholúbtha an aerspáis, ag cur san áireamh riachtanais sibhialta agus mhíleata.~~

↓ 551/2004 aithris 15

~~Ba cheart go ndéanfadh Ballstáit dianiarracht comhoibriú le Ballstáit chomharsanacha le coincheap úsáide sholúbtha an aerspáis thar theorainneacha náisiúnta a chur i bhfeidhm.~~

↓ 551/2004 aithris 16

~~Cuireann difríochtaí in eagrúchán comhoibrithe sibhialta míleata sa Chomhphobal srian ar bhainistiú aerspáis aonfhoirmeach agus tráthúil agus ar athruithe a chur i bhfeidhm. Braitheann rath an aerspáis Eorpaigh aonair ar chomhoibriú éifeachtach idir údaráis sibhialta agus mhíleata, gan dochar do shainphribhléidí agus freagrachtaí na mBallstát i réimse na cosanta.~~

↓ 551/2004 aithris 17

~~Ba cheart oibríochtaí míleata agus oiliúint mhíleata a choimirceá i gcás ar bith ina bhféadfadh cur i bhfeidhm na gcomhphrionsabail agus na gcomhchritéar dochar a dhéanamh do shábháilteacht agus éifeachtúlacht a bhfeidhmithe.~~

↓ 551/2004 aithris 18

~~Ba cheart go dtabharfaí bearta leordhóthanacha isteach d'fhonn éifeachtacht bhainistíocht na sreibe aerthráchta a fheabhsú chun cuidiú le haonaid oibríochtúla atá ann cheana, lena n-áirítear Láraonad Eurocontrol um Bainistíocht na Sreibe Aerthráchta, chun oibríochtaí éifeachtúla eile a áirithiú.~~

↓ 549/2004 aithris 7

~~Is acmhainn theoranta é an t-aerspás, agus ní féidir úsáid éifeachtúil ná an úsáid is fearr is féidir a bhaint as gan riachtanais gach úsáideora a chur san áireamh agus, i gcás inarb ábhartha, gan na riachtanais sin a chur san áireamh i bpróiseas forbartha iomlán, i bpróiseas cinnteoireachta iomlán agus i gcur chun feidhme iomlán an Aerspáis Eorpaigh Aonair, lena n-áirítear Coiste an Aerspáis Aonair.~~

↓ 549/2004 aithris 25

~~Ba cheart na bearta is gá chun an Rialachán a chur chun feidhme a ghlacadh i gcomhréir le Cinneadh 1999/468/CE ón gComhairle an 28 Meitheamh 1999 lena leagtar síos na nósanna imeachta maidir le feidhmiú na gcumhachtaí cur chun feidhme arna dtabhairt don Choimisiún³⁸.~~

↓ 549/2004 aithris 26 (oiriúnaithe)

~~Le hAirteagal 8(2) de na Rialacha Nós Imeachta Caighdeánacha le haghaidh coistí³⁹ a bunaíodh le cur i bhfeidhm Airteagal 7(1) de Chinneadh 1999/468/CE, foráiltear maidir le riail chaighdeánach ar dá réir a fhéadfaidh Cathaoirleach coiste cuireadh a thabhairt do thrú páirtithe freastal ar chruinniú de chuid an choiste sin. I gcás inarb iomchuí, ba cheart do Chathaoirleach Choiste an Aerspáis Aonair cuireadh a thabhairt d'ionadaithe Eurocontrol páirt a ghlacadh sna cruinnithe mar bhreathnóirí nó mar shaineolaithe,~~

³⁸ IO L 184, 17.7.1999, lch. 23.

³⁹ IO L 38, 6.2.2001, lch. 3.

↓ 549/2004 aithris 18

~~Páirtithe leasmhara amhail soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerispáis, aerfoirt, an tionscal monaraíochta agus comhlachtaí ionadaíochta foirne gairmiúla, ba cheart an deis a bheith acu comhairle a chur ar an gCoimisiún maidir le gnéithe teicniúla chur chun feidhme an Aerspáis Eorpaigh Aonair.~~

↓ 549/2004 aithris 12

~~Tá sé inmhianaithe go leathnófar an tAerspás Eorpach Aonair go tríú tíortha Eorpacha, agus sin a dhéanamh faoi chuimsiú rannpháirtíocht an Chomhphobail in obair Eurocontrol, tar éis aontachas an Chomhphobail le Eurocontrol, nó trí bhíthin comhaontuithe a thug an Comhphobal i gcrích leis na tíortha sin.~~

↓ 549/2004 aithris 13

~~Aontachas an Chomhphobail le Eurocontrol, tá sé an tábhachtach maidir le haerspás uile Eorpach a chruthú.~~

↓ 549/2004 aithris 14

~~Agus an tAerspás Eorpach Aonair á chruthú ag an gComhphobal, ba cheart dó, nuair is iomchuí, an comhar is fearr is féidir a chothú le Eurocontrol chun sineirgíochtaí rialála agus eur chuige comhsheasmhach a áirithiú, agus chun aon dubailt idir an dá thaobh a sheachaint.~~

↓ 549/2004 aithris 15 (oiriúnaithe)

~~I gcomhréir leis na conclúidí ón nGrúpa Ardleibhéil, is é Eurocontrol an comhlacht ag a bhfuil an saineolas iomchuí chun tacú leis an gComhphobal ina ról mar rialtóir. Dá réir sin, ba cheart rialacha cur chun feidhme a fhorbairt le haghaidh ábhair a thagann faoi chuimsiú Eurocontrol de thoradh sainorduithe chuig an eagraíocht sin, faoi réir na geoinníollacha atá le cur san áireamh i gcreat comhair idir an Coimisiún agus Eurocontrol.~~

↓ 549/2004 aithris 16

~~Tá comhairliúcháin chuimsitheacha leis na páirtithe leasmhara eacnamaíocha agus sóisialta ag teastáil le haghaidh dhréachtú na mbeartas is gá chun an tAerspás Eorpach Aonair a chruthú.~~

↓ 550/2004 aithris 8

~~Ní mór do sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ardchaighdeán aonfhoirmeacha sábháilteachta a chur i bhfeidhm freisin ar mhaithe le hoibriú rianúil an chórais aeriompair.~~

↓ 550/2004 aithris 9

~~Ba cheart socruithe a dhéanamh chun na córais cheadúnúcháin le bhagaidh rialtóirí aerthrácha a chomhchuibhiú d'fhonn go mbeidh níos mó rialtóirí aerthrácha ar fáil agus d'fhonn aitheantas frithpháirteach ceadúnas a chur chun cinn.~~

↓ 550/2004 aithris 28

~~Mar gheall ar a íogaire atá an fhaisnéis a bhaineann le soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, níor cheart d'údaráis mhaoirseachta náisiúnta faisnéis a nochtadh atá eumhdaithe faoi oibleagáid na rúndachta gairmiúla, gan dochar d'eagrú córais chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht na soláthraithe sin agus chun an fheidhmíocht sin a fhoilsiú,~~

↓ 549/2004 aithris 19

~~Ba cheart measúnú a dhéanamh ar fheidhmíocht an chórais seirbhísí aerloingseoireachta iomláin ar an leibhéal Eorpach ar bhonn rialta, agus aird chuí á tabhairt ar ardleibhéal sábháilteachta a chothabháil, chun éifeachtacht na mbearta a glacadh a sheiceáil agus chun bearta breise a mholadh.~~

↓ 549/2004 aithris 21

~~Is i bhfianaise na dtuarascálacha a chuirfidh an Coimisiún isteach go rialta ba cheart meastóireacht a dhéanamh ar thionchar na mbearta a dhéanfar leis an Rialachán seo a chur i bhfeidhm.~~

↓ 551/2004 aithris 19

~~Tá sé inmhianaithe machnamh a dhéanamh ar choincheapanna a bhaineann le haerspás uachtarach a fhorleathnú go dtí aerspás íochtarach, i gcomhréir le hamchlár agus staidéir iomchuí,~~

↓ 549/2004 aithris 22

~~Ní dhéanfar difear leis an Rialachán seo do chumhacht na mBallstát forálacha a ghlacadh maidir le heagrú a bhfórsaí armtha. Leis an gcumhacht sin, féadfaidh na Ballstáit bearta a ghlacadh chun a áirithiú go mbeidh aerspás leordhóthanach ag a bhfórsaí armtha chun gníomhaíochtaí oideachais agus oiliúna a dhéanamh go sásúil. Dá bhrí sin, ba cheart foráil a dhéanamh maidir le clásal coimireí d'fhonn an chumhacht sin a fheidhmiú.~~

- (41) D'fhonn forbairtí teicniúla nó oibríochtúla a chur san áireamh, go háirithe trí iarscríbhinní a leasú, nó trí na forálacha maidir le bainistiú gréasán, ba cheart an chumhacht gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún. Tá inneachar agus raon feidhme gach tarmligin leagtha amach go mionsonrach sna hAirteagail ábhartha. Agus gníomhartha cur chun feidhme á nglacadh faoin Rialachán seo, tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016⁴⁰. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.
- (42) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo, go háirithe maidir leis na módúlachtaí earcaíochta agus roghnúcháin d'údarais mhaoirseachta náisiúnta, rialacha maidir le deimhniúchán eacnamaíoch soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, rialacha maidir le cur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe, go háirithe maidir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a shocrú, aicmiú seirbhísí faoi bhealach agus seirbhísí críochfoirt, critéir agus nósanna imeachta maidir le measúnú a dhéanamh ar na dréachtphleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta na soláthraithe seirbhísí aerthráchta agus an Bhainisteora Gréasáin, faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht, rialacha maidir le soláthar faisnéise ar chostais agus ar mhuirir, ábhar agus bunú an bhoinn costais le haghaidh muirear agus leagan síos rátaí aonaid do sheirbhísí aerloingseoireachta, sásraí dreasachta agus comhroinnte dreasachta, ceapadh an Bhainisteora Gréasáin agus na téarmaí agus coinníollacha a ghabhann leis an gceapadh sin, tascanna an Bhainisteora Gréasáin agus na sásraí rialachais atá le cur i bhfeidhm aige, rialacha maidir le cur i gcrích feidhmeanna gréasáin, módúlachtaí an chomhairliúcháin le geallsealbhóirí maidir le mórchinntí oibríochtúla soláthraithe seirbhísí aerthráchta, ceanglais a bhaineann le hinfhaighteacht sonraí oibríochtúla, coinníollacha a bhaineann le rochtain agus le leagan síos praghsanna rochtana, cur i bhfeidhm choincheap na húsáide solúbtha aerspáis, bunú comhthionscadal agus na sásraí rialachais a bhaineann leo, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴¹.

⁴⁰ IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

⁴¹ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

↓ 1070/2009 aithris 11
(oiriúnaithe)

- (43) Ba cheart go ndéanfaí na comhpháirtithe sóisialta a chur ar an eolas ar bhealach níos fearr i ndáil leis na bearta go léir a bhfuil impleachtaí suntasacha sóisialta ag baint leo agus ba cheart go rachfaí i gcomhairle leo ar bhealach níos fearr maidir le bearta den sórt sin. Ar leibhéal an ~~Chomhphobail~~ ☒ Aontais ☒, ba cheart go rachfaí i gcomhairle freisin leis an gCoiste um Agallamh Earnálach a cuireadh ar bun faoi Chinneadh 98/500/CE⁴².
-

↓ 549/2004 aithris 20 (oiriúnaithe)

- (44) Na ~~smachthanna~~ ☒ pionóis ☒ dá bhforáiltear maidir le sáruithe ar an Rialachán seo ~~agus ar na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3~~, ba cheart iad a bheith éifeachtach comhréireach athchomhairleach, gan baint den tsábháilteacht.
-

↓ nua

- (45) I bhfianaise sheasamh dlíthiúil Ríocht na Spáinne maidir le ceannasacht agus dlínse ar an gcríoch ina bhfuil an t-aerfort suite, níor cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo maidir le haerfort Ghiobráltar.
-

↓ 549/2004 aithris 24 (oiriúnaithe)

- (46) Ó tharla nach féidir leis na Ballstáit astu féin cuspóir an Rialacháin seo, is é sin an tAerspás Eorpach Aonair a ~~chruthú~~ ☒ chur chun feidhme ☒, a ghnóthú go leordhóthanach, ~~de dhroim scála trasnásiúnta na gníomhaíochta, agus~~ ☒ ach ☒ gur fearr is féidir, ~~de bhí sin,~~ ☒ de dhroim scála trasnásiúnta na gníomhaíochta, ☒ é a ghnóthú ar leibhéal an ~~Chomhphobail~~ ☒ Aontais ☒, féadfaidh an ~~Comhphobal~~ ☒ tAontas ☒ bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta, mar a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ~~agus san am céanna rialacha cur chun feidhme mionsonraithe a éascú lena gcuirtear dálaí áitiúla sonracha san áireamh.~~ I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí ~~seo~~ ☒ sin ☒ a ghnóthú,

⁴² IO L 225, 12.8.1998, lch. 27.

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL I

☒ FORÁLACHA ☒ GINEARÁLTA

↓ 1070/2009 Airt. 1.1

(oiriúnaithe)

⇒ nua

Airteagal 1

~~Cuspóir~~ ☒ Ábhar ☒ agus raon feidhme

1. ⇒ Leis an Rialachán seo leagtar síos rialacha le haghaidh chruthú agus fheidhmiú éifeachtach ☒ ~~Is é is cuspóir de an tAerspáis Eorpach Aonair thionscnamh an Aerspáis Eorpach Aonair feabhas a chur ar chun caighdeáin sábháilteachta aerthrachta reatha ☒ a dhaingniú, ☒ rannchuidiú le forbairt inbhuanaithe an chórais aerthrachta agus feidhmíocht fhoriomlán an chórais aerthrachta a fheabhsú (BAT) agus seirbhísí aerloingseoireachta (SAL) le haghaidh gnáthaerthracht san Eoraip, d'fhonn freastal ar riachtanais úsáideoirí uile an aerspáis. Cuimseoidh ☒ an ☒ tAerspás Eorpach Aonair seo gréasán comhleanúnach pan-Eorpach de bhealaí, ⇒ aerspás a ndéanfar comhtháthú air de réir a chéile, ☒ córais bhainistíochta gréasáin agus córais bhainistíochta aerthrachta, bunaithe ar nithe a bhaineann le sábháilteacht, éifeachtúlacht amháin ar ghnéithe teicneolaíochta ⇒ ar an idir-inoibritheacht agus ar an nuachóiriú teicneolaíochta ☒, ar mhaithe leis na húsáideoirí aerspáis uile, ⇒ leis na saoránaigh agus leis an gcomhshaol. ☒ D'fhonn an cuspóir seo a bhaint amach, bunaítear creat comhchuibhithe rialála leis an Rialachán seo chun an t-aerspás Eorpach aonair a chruthú.~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.2

(oiriúnaithe)

2. Beidh cur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus na mbearta dá dtagraítear in Airteagal 3 gan dochar do cheannasacht na mBallstát ar a n-aerspás agus do cheanglais na mBallstát a bhaineann leis an ord poiblí, leis an tslándáil phoiblí agus le hábhair chosanta, mar a leagtar amach iad in Airteagal 4413. Ní ☒ chlúdaítear ☒ oibríochtaí míleata ná traenáil mhíleata ná na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3 leis an Rialachán seo.

↓ 1070/2009 Airt. 1.3
(oiriúnaithe)

3. Beidh feidhmiú an Rialacháin seo agus feidhmiú na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3 gan dochar do chearta agus do dhualgais na mBallstát faoi Choinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta ('Coinbhinsiún Chicago'). Sa chomhthéacs seo, tá sé mar chuspóir breise de chuid an Rialacháin seo aidhm ag an Rialachán seo = i dtaca leis na réimsí a chlúdaítear ann cabhair a thabhairt <X> go dtabharfar cabhair <X> do na Ballstáit i ndáil le comhlíonadh a gcuid oibleagáidí faoi Choinbhinsiún Chicago trí bhonn a sholáthar maidir le léirmhíniú coiteann agus cur chun feidhme aonfhoirmeach a chuid forálacha agus trína áirithiú go dtugtar aird chuí ar na forálacha sin sa Rialachán seo agus sna rialacha a tharraingeofar suas chun an Rialachán seo a chur chun feidhme.

↓ 550/2004

CAIBIDIL I

GINEARÁLTA

Airteagal 1

Raon feidhme agus cuspóir

1. De réir raon feidhme an chreat Rialacháin, baineann an Rialachán seo le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san aerspás Eorpach aonair. Is é is cuspóir don Rialachán seo ceanglais choiteanna a bhunú le haghaidh soláthar sábháilte éifeachtúil seirbhísí aerloingseoireachta sa Chomhphobal.

2. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar le haghaidh an aerthráchta ghinearálta i gcomhréir leis an gcreat Rialachán agus de réir raon feidhme an chreat Rialacháin.

↓ 551/2004

CAIBIDIL I

GINEARÁLTA

Airteagal 1

Cuspóir agus raon feidhme

1. De réir raon feidhme an chreat Rialacháin, baineann an Rialachán seo le heagrúchán agus úsáid aerspáis san aerspás Eorpach aonair. Is aidhm an Rialachán seo tacú le coincheap aerspás oibríochtúil a ndéanfar comhtháthú air de réir a chéile taobh istigh de chomhthéacs an chomhbheartais iompair agus le nósanna imeachta coiteanna a bhunú le haghaidh dearaidh,

pleanála agus bainistithe, chun feidhm éifeachtúil agus sábháilte de bhainistíocht aerthráchta a dheimhniú.

2. Tacóidh an úsáid aerspáis le hoibriú na seirbhísí aerloingseoireachta mar iomlán comhtháite, comhsheasmhach i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 faoi sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta san aerspás Eorpach aonair (Rialachán maidir le soláthar seirbhísí)⁴³.

↓ 551/2004 (oiriúnaithe)

⇒ nua

43. Gan dochar d'Airteagal 10, bBeidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis an aerspás laistigh de na réigiúin ICAO EUR, agus AFI i gcás ina bhfuil sé de fhreagracht ar Bhallstáit seirbhísí aerthráchta a sholáthar i gcomhréir leis an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí. Féadfaidh na Ballstáit an Rialachán seo a chur i bhfeidhm freisin maidir le haerspás atá faoina gcúram taobh istigh de réigiúin eile ICAO, ar ☒ an ☒ gcoinníoll go gcuireann siad an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi sin.

↓ 551/2004

4. Foilseofar in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh na Réigiúin Fhaisnéise Eitilte atá taobh istigh den aerspás lena mbaineann an Rialachán seo.

↓ 1070/2009 Airt. 1.1

4. Tuigtear i ndáil le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo maidir le haerfort Ghiobráltar gur cur i bhfeidhm é atá gan dochar do sheasamh dlíthiúil Ríocht na Spáinne ná do sheasamh dlíthiúil Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann faoi seach maidir leis an díospóid faoi cheannasacht ar an g-riocht ina bhfuil an t-aerfort suite.

↓ nua

5. [I gcás ina nglacfar an Rialachán roimh dheireadh na hidirthréimhse: Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le haerfort Ghiobráltar.]

6. Mura bhforáiltear a mhalairt, i gcás ina ndéantar tagairt do Ghníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh (an Ghníomhaireacht), tuigfear gur tagairtí don Ghníomhaireacht iad sin ina cáil mar údarás sábháilteachta seachas mar údarás atá i gceannas ar an athbhreithniú feidhmíochta.

⁴³

Féach leathanach 10 den Iris Oifigiúil seo.

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

Airteagal 2

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo agus na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

⇒ nua

~~1. ciallaíonn ‘seirbhís rialaithe aerthrachta (ATC)’ seirbhís a sholáthraítear chun na gcríoch seo a leanas:~~

12. ciallaíonn ‘seirbhís rialaithe aeradróim’ aon seirbhís ☒ rialaithe aerthrachta ☒ (ATC) le haghaidh trácht aeradróim;

23. ciallaíonn ‘seirbhís faisnéise aerloingseoireachta’ seirbhís ☐ atá bunaithe laistigh ~~den~~ ☒ de ☒ limistéar atá sainithe i gcomhair clúdaigh ☐ agus a bhfuil freagracht uirthi as soláthar na faisnéise agus na sonraí aerloingseoireachta is gá le haghaidh shábháilteacht, rialacht agus éifeachtúlacht na haerloingseoireachta;

35. ciallaíonn ‘soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta’ aon eintiteas poiblí nó príobháideach a sholáthraíonn seirbhís aerloingseoireachta ☒ amháin nó níos mó ☒ don ghnáth-aerthrácht;

44. ciallaíonn ‘seirbhísí aerloingseoireachta’ ☒ (SAL) ☒ ‘seirbhísí aerthrachta; seirbhísí cumarsáide, loingseoireachta agus faireachais ☒ (CLF) ☒ ; seirbhísí meitéareolaíochta ~~le haghaidh aerloingseoireachta~~ ☒ (SM) ☒ ; agus seirbhísí faisnéise aerloingseoireachta ☒ (SFA) ☒ ; ⇒ agus seirbhísí sonraí aerthrachta (SSA); ⇐

51. ciallaíonn ‘seirbhís rialaithe aerthrachta (ATC)’ seirbhís a sholáthraítear chun na gcríoch seo a leanas:

(a) imbhuailtí a chosc:

(i) idir aerárthaí, ~~is~~ agus

(ii) sa limistéar ainlithe eitilte idir aerárthaí agus bacainní; agus

(b) sreabhadh rianúil aerthrachta a éascú agus a choinneáil;

↓ nua

6. ciallaíonn ‘seirbhísí sonraí aerthrachta’ seirbhísí lena ndéantar sonraí oibríochtúla ó sholáthraithe seirbhísí faireachais a bhailiú, ó sholáthraithe SM agus SFA agus feidhmeanna gréasáin agus ó eintitis ábhartha eile a chomhlánú agus a chomhtháthú, nó soláthar sonraí próiseáilte chun críoch rialaithe agus bainistíochta aerthrachta;

7. ciallaíonn ‘bainistíocht sreibhe agus toillte aerthrachta (ATFCM)’ seirbhís atá dírithe ar rialú aerthrachta a chosaint ar an ró-sheachadadh agus úsáid an toillte atá ar fáil a bharrfheabhsú;

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

⇒ nua

~~89.~~ ciallaíonn ‘bainistíocht na sreibhe aerthrachta’ ☒ (ATFM) ☒ feidhm ⇒ nó seirbhís ⇌ a bunaíodh chun cur le sreabhadh sábháilte rianúil gasta aerthrachta ⇒ lena gcumhdaítear an ruthag iomlán ⇌ trína áirithiú go n-úsáidtear an oiread is féidir d’acmhainneacht ATC agus go luíonn méid an aerthrachta leis an acmhainneacht a dhearbhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerthrachta iomchuí;

↓ 1070/2009 Airteagal. 1.2(b)

⇒ nua

~~910.~~ ciallaíonn ‘bainistíocht aerthrachta (BAT)’ comhiomlán na bhfeidhmeanna ⇒ nó na seirbhísí ⇌ san aer agus ar talamh (seirbhísí aerthrachta, bainistíocht an aerspáis agus bainistíocht na sreibhe aerthrachta) a bhfuil gá leo chun gluaiseacht shábháilte éifeachtúil aerárthaí a áirithiú le linn chéimeanna uile na n-oibríochtaí;

↓ 549/2004

~~1011.~~ ciallaíonn ‘seirbhísí aerthrachta’ na seirbhísí faisnéise eitilte, na seirbhísí foláirimh, na seirbhísí comhairleacha aerthrachta agus na seirbhísí ATC éagsúla (seirbhísí rialaithe limistéir, seirbhísí rialaithe ascnaimh agus seirbhísí rialaithe aeradróim);

~~116.~~ ciallaíonn ‘bloc aerspáis’ aerspás de thoisí sainithe, de réir spáis agus ama, ina soláthraítear seirbhísí aerloingseoireachta;

~~127.~~ ciallaíonn ‘bainistíocht aerspáis’ feidhm phleanála arb é is príomhchuspóir di úsáid an aerspáis atá ar fáil a uasmhéadú trí chomhroinnt ama dhinimiciúil agus, uaireanta, trí aerspás a leithscaradh idir catagóirí éagsúla úsáideoirí aerspáis ar bhonn riachtanais ghearrthéarmacha;

↓ nua

13. ciallaíonn ‘struchtúr aerspáis’ méid sonraithe aerspáis a shainítear d’fhonn oibriú sábháilte agus optamach aerthrachta a áirithiú;

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(a)
(oiriúnaithe)

~~148.~~ ciallaíonn ‘úsáideoirí aerspáis’ oibreoirí aerárthaí a oibrítear ☒ i gcomhréir le ☒ ~~mar gnáth-aerthrácht~~ ☒ rialacha ☒ gnáth-aerthrachta;

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(g)

~~1523b.~~ ciallaíonn ‘seirbhís foláirimh’ seirbhís a sholáthraítear chun fógra a thabhairt do na heagraíochtaí ábhartha maidir le haerárthaí nach mór cúnamh cuardaigh agus tarrthála a thabhairt dóibh agus chun cabhrú leis na heagraíochtaí sin de réir mar is gá;

↓ 549/2004
⇒ nua

~~1613.~~ ciallaíonn ‘seirbhís rialaithe ascnaimh’ aon seirbhís ATC le haghaidh eitiltí rialaithe atá ag teacht nó ag imeacht;

~~1742.~~ ciallaíonn ‘seirbhís rialaithe limistéir’ aon seirbhís ATC i gcomhair eitiltí rialaithe ⇒ i limistéir rialaithe ⇐ ~~i mbloc aerspáis~~;

↓ nua

18. ciallaíonn ‘luach bonnlíne’ an luach a shainítear le meastachán chun spriocanna feidhmíochta a shocrú agus a bhaineann le costais a chinntear nó costais aonaid chinnte le linn na bliana roimh thús na tréimhse tagartha ábhartha;

19. ciallaíonn ‘grúpa tagarmhairc’ grúpa soláthraithe seirbhísí aerthrachta ina bhfuil timpeallacht oibríochtúil agus eacnamaíoch chomhchosúil;

20. ciallaíonn ‘luach miondealaithe’ an luach a fhaightear le haghaidh soláthraí seirbhíse áirithe, trí sprioc feidhmíochta ar fud an Aontais a bhriseadh síos go dtí leibhéal gach soláthraí seirbhísí aerthrachta agus a úsáidfear mar thagairt chun measúnú a dhéanamh idir comhsheasmhacht na sprice feidhmíochta a leagtar amach sa dréachtphlean feidhmíochta agus an sprioc feidhmíochta ar fud an Aontais;

↓ 549/2004

~~14. ciallaíonn ‘beart seirbhísí’ dhá sheirbhís aerloingscoireachta nó níos mó;~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(d)

(oiriúnaithe)

⇒ nua

~~2145.~~ ciallaíonn ‘deimhniú’ doiciméad arna eisiúint ⇒ ag an nGníomhaireacht, ⇐ ag údarás ~~maoirseachta~~ ⇒ inniúil ⇐ náisiúnta ☒ nó ag údarás maoirseachta náisiúnta, ☒ in aon fhoirm a chomhlíonann an dlí náisiúnta agus a dhaingníonn go gcomhlíonann soláthraí seirbhísí ⇒ bainistíochta aerthrachta agus ⇐ aerloingseoireachta na ceanglais chun seirbhís shonrach a sholáthar;

↓ nua

22. ciallaíonn ‘seirbhís choiteann faisnéise’ (SCF) seirbhís arb é atá inti sonraí statacha agus dinimiciúla a bhailiú agus iad a scaipeadh chun soláthar na seirbhísí a chumasú chun trácht aerárthaí gan foireann a bhainistiú;

↓ 549/2004

~~2346.~~ ciallaíonn ‘seirbhísí cumarsáide’ seirbhísí seasta agus soghluaiste aerloingseoireachta lenar féidir cumarsáid talamh go talamh, aer go talamh agus aer go haer a dhéanamh chun críocha ATC;

~~18. ciallaíonn ‘coineap oibríochta’ na critéir le haghaidh úsáid oibríochtúil EATMN, nó cuid de;~~

~~2449.~~ ciallaíonn ‘comhdhamhnaí’ réada inláimhsithe amhail crua-earraí agus réada doláimhsithe amhail bogearraí a mbíonn idir-inoibritheacht an Ghréasáin Eorpaigh um Bainistíocht Aerthrachta (EATMN) ag brath orthu;

↓ nua

25. ciallaíonn ‘limistéar rialaithe’ aerspás rialaithe a shíneann ó theorainn shonrach os cionn an domhain;

26. ciallaíonn ‘cinnteoireacht chomhoibritheach’ próiseas ina ndéantar cinntí bunaithe ar idirghníomhaíocht agus ar chomhairliúchán leis na Ballstáit, leis na páirtithe leasmhara oibríochtúla agus le gníomhaithe eile de réir mar is iomchuí;

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(j)

⇒ nua

~~2744.~~ ciallaíonn ‘seirbhísí trasteorann’ ~~aon chúinse ina gcuirtear~~ seirbhísí aerloingseoireachta a chuirtear ar fáil i mBallstát amháin agus ⇒ a bhfuil príomháit ghnó an tsoláthraí sin i mBallstát eile ⇐ ~~deimhnithe i mBallstát eile;~~

↓ nua

28. ciallaíonn ‘dearbhu’, chun críoch bainistíochta seirbhísí aerthrachta agus aerloingseoireachta, dearbhu mar a shainítear é in Airteagal 3(10) de Rialachán (AE) 2018/1139;

29. ciallaíonn seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach seirbhísí aerloingseoireachta a bhaineann le rialú aerárthaigh ó dheireadh na céime éirí de thalamh agus na chéad chéime dreaptha go dtí tús na céime ascnaimh agus tuirlingthe agus na bunseirbhísí aerloingseoireachta is gá chun seirbhísí aerthrachta faoi bhealach a sholáthar.

30. ciallaíonn ‘limistéar muirearaithe faoi bhealach’ méid aerspáis a shíneann ón talamh suas go dtí an t-aerspás uachtarach agus an t-aerspás sin san áireamh áit ina soláthraítear seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus dá bhfuil bonn costais aonair bunaithe;

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

~~3120.~~ is é ‘Eurocontrol’ an Eagraíocht Eorpach um Shábháilteacht na hAerloingseoireachta a bunaíodh leis an gCoinbhinsiún Idirnáisiúnta an 13 Nollaig 1960 maidir le Comhoibriú um Shábháilteacht na hAerloingseoireachta ⁴⁴,

~~3217.~~ ciallaíonn ‘an Gréasán Eorpach um Bainistíocht Aerthrachta’ (EATMN) na córais, a liostaítear i bpointe 3.1 d’Iarscríbhinn VIII de Rialachán (AE) 2018/1139 (CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le hidir-inoibritheacht an Chréasáin Eorpaigh um Bainistíocht Aerthrachta (an Rialachán idir-inoibritheachta) ⁴⁵, córais lena gcumasaítear seirbhísí aerloingseoireachta a chur ar fáil san ~~Chomhphobal~~ ☒ Aontas ☒, lena n-áirítear ag na comhéadain ag teorainneacha le tríú tíortha;

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(c)
(oiriúnaithe)

~~3313a.~~ ciallaíonn ‘an Máistirphlean BAT ☒ don Eoraip’ ☒ an plan lenar thacaigh an Chomhairle le Cinneadh 2009/320/CE ón gComhairle ⁴⁶, i gcomhréir le hAirteagal 1(2) de Rialachán (CE) Uimh. 219/2007 ón gComhairle an 27 Feabhra 2007 maidir le Comhghnóthas a bhunú chun glúin nua an chórais

⁴⁴ ~~Coinbhinsiún ama leasú le prótacal an 12 Feabhra 1981 agus ama athbhreithniú le prótacal an 27 Meitheamh 1997.~~

⁴⁵ ~~Féach leathanach 33 den Iris Oifigiúil seo.~~

⁴⁶ IO L 95, 9.4.2009, lch. 41.

Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta (SESAR) a fhorbairt⁴⁷ agus mar a leasaíodh é ina dhiaidh sin;

↓ 1070/2009 Airteagal 1.2(f)

⇒ nua

~~34.22. ciallaíonn ‘úsáid sholúbtha an aerspáis’ coincheap bainistithe aerspáis~~ ⇒ atá bunaithe ar an mbunphrionsabal nár cheart aerspás a ainmniú mar aerspás fíorshibhialta nó fíormhíleata, ach gur cheart é a mheas mar chontanaim ina gcaithfear freastal ar riachtanais na n-úsáideoirí uile a mhéid is féidir ⇐ ~~a chuirtear i bhfeidhm i limistéar na Comhdhála Eorpaí um Eitlíocht Shibhialta i bhfianaise an Airspace Management Handbook for the application of the Concept of the Flexible Use of Airspace, arna fhoilsiú ag Eurocontrol;~~

↓ 549/2004

~~23. ciallaíonn ‘réigiún faisnéise eitiltí’ aerspás ag a bhfuil toisí sainithe agus ina soláthraítear seirbhísí faisnéise eitiltí agus seirbhísí foláirimh;~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(g)

35.23a. ciallaíonn ‘seirbhís faisnéise eitiltí’ seirbhís a sholáthraítear chun comhairle agus faisnéis a thabhairt atá úsáideach chun eitiltí a sheoladh go sábháilte agus go héifeachtúil;

↓ 549/2004

~~24. ciallaíonn ‘leibhéal eitilte’ dromchla brú atmaisféaraigh sheasmhaigh a bhfuil baint aige leis an sonra brú sonrach 1013,2 heicteapascal agus a bhfuil castraimh bhrú shonracha idir é agus dromchlaí eile den chineál céanna;~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.2(h)

~~25. ciallaíonn ‘bloc feidhme aerspáis’ bloc aerspáis atá bunaithe ar riachtanais oibríochtúla agus a bhunaítear gan spleáchas do theorainneacha Stáit, ar bloc é ina bhfuil soláthar na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gaolmhara bunaithe ar fheidhmíocht agus ina mbaintear an úsáid is fearr as na nithe sin d’fhonn comhar feabhsaithe i measc soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta nó, i gcás inarb iomchuí, soláthraí comhtháite a thabhairt isteach i ngach bloc feidhme aerspáis;~~

⁴⁷

Rialachán (CE) Uimh. 219/2007 ón gComhairle an 27 Feabhra 2007 maidir le Comhghnóthas a bhunú chun glúin nua an chórais Eorpaigh um bainistíocht aerthráchta (SESAR) a fhorbairt (IO L 064, 2.3.2007, lch.1).

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

⇒ nua

3626. ciallaíonn ‘gnáth-aerthrácht’ gach gluaiseacht aerárthaí sibhialta, chomh maith le gach gluaiseacht aerárthaí Stáit (lena n-áirítear aerárthaí míleata, custaim agus póilíneachta) i gcás ina ndéantar na gluaiseachtaí seo ☒ sin ☒ i gcomhréir le nósanna imeachta ☒ na hEagraíochta Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO), a bunaíodh le Coinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta. ☒ ICAO;

~~27. ciallaíonn ‘ICAO’ an Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta a bunaíodh le Coinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta;~~

3728. ciallaíonn ‘idir-inoibritheacht’ sraith airíonna feidhmiúla, teicniúla agus oibríochtúla a cheanglaítear ar chórais agus ar chomhdhamhnaí EATMN agus ar na nósanna imeachta maidir lena oibriú, ionas gur féidir é a oibriú go sábháilte, go rianúil agus go héifeachtúil. ~~Baintear idir-inoibritheacht amach trí na córais agus na comhdhamhnaí a chur i gcomhréir leis na ceanglais bhunriachtanacha;~~

3829. ciallaíonn ‘seirbhísí meitéareolaíocha’ na ☒ na ☒ saoráidí agus na seirbhísí lena gcuirtear ar fáil d’aerárthaí réamhaisnéisí meitéareolaíocha, ⇒ rabhaidh, ⇐ ☒ faisnéisithe ☒ ~~nótaí faisnéise sin~~ agus breathnóireachtaí ⇒ chun críoch aerloingseoireachta ⇐ chomh maith le haon fhaisnéis mheitéareolaíoch eile nó sonraí meitéareolaíocha eile a sholáthraíonn Stáit chun críche aerloingseoireachta;

↓ nua

39. ciallaíonn ‘údarás inniúil’ na heintitis mar a shainmhínítear iad i bpointe (34) d’Airteagal 3 de Rialachán (AE) 2018/1139;

40. ciallaíonn ‘údarás inniúil náisiúnta’ an comhlacht náisiúnta nó na comhlachtaí náisiúnta ar chuir Ballstát cúraimí air nó orthu faoin Rialachán seo seachas na cúraimí a chumhdaítear leis an údarás inniúil;

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

4130. ciallaíonn ‘seirbhísí loingseoireachta’ ☒ na ☒ saoráidí agus na seirbhísí ~~sin~~ a chuireann faisnéis faoi shuíomh agus faoi uainiú ar fáil d’aerárthaí;

↓ nua

42. ciallaíonn ‘géarchéim ghréasáin’ neamhábaltacht seirbhísí bainistíochta aerthráchta agus aerloingseoireachta a chur ar fáil ar an leibhéal a éilítear agus cailteanas mór acmhainneacht gréasáin mar thoradh air sin, nó ciallaíonn sé míchothromaíocht mhór idir acmhainneacht an ghréasáin agus éileamh, nó cliseadh mór sa sreabhadh faisnéise i gcuid amháin nó i gcodanna áirithe den ghréasán tar éis staid neamhghnách nach raibh coinne leis;

43. Ciallaíonn ‘Bainisteoir Gréasáin’ an t-eintiteas ar cuireadh na cúraimí is gá air chun rannchuidiú le cur i gcrích na bhfeidhmeanna gréasáin dá dtagraítear in Airteagal 26 i gcomhréir le hAirteagal 27;

↓ 549/2004

⇒ nua

~~44.31.~~ ciallaíonn ‘sonraí oibríochtúla’ faisnéis a bhaineann le gach céim eitilte a bhfuil gá ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ag úsáideoirí aerspáis, ag oibreoirí aerfoirt agus ag gníomhairí bainteacha eile ~~leo chun cinntí oibríochtúla a dhéanamh~~ ⇒ léi chun críoch oibríochtúla ⇐;

~~32.~~ ciallaíonn ‘nós imeachta’, i geomhthéacs an Rialacháin idir inoibritheachta, modh caighdeánach le haghaidh úsáid theicniúil nó úsáid oibríochtúil córas, i geomhthéacs coincheap oibríochta aontaithe agus bailíochtaithe lena n-éilítear cur chun feidhme aonfhoirmeach ar fud EATMN;

↓ nua

45. ciallaíonn ‘plean feidhmíochta’ plean arna dhréachtú nó arna ghlacadh de réir an cháis, ag soláthraithe seirbhísí aerthráchta agus ag an mBainisteoir Gréasáin agus atá dírithe ar fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin a fheabhsú;

↓ 549/2004

~~4633.~~ ciallaíonn ‘cur i seirbhís’ an chéad úsáid oibríochtúil i ndiaidh na suiteála tosaigh nó i ndiaidh uasghrádú córais;

~~4734.~~ ciallaíonn ‘gréasán bealaí’ gréasán de bhealaí sonraithe lena gclasaítear sreabhadh an ghnáth-aerthráchta de réir mar is gá chun seirbhísí ATC a sholáthar;

~~35.~~ ciallaíonn ‘bealach’ an cúrsa taistil roghnaithe atá le leanúint ag aerárthach le linn a oibríochta;

~~36.~~ ciallaíonn ‘oibriú comhleanúnach’ oibriú EATMN ar dhóigh a léiríonn, ó pheirspictíocht an úsáideora, go bhfuil sé ag feidhmiú mar a bheadh aon eintiteas amháin ann;

↓ nua

48. ciallaíonn ‘céim shainithe SESAR’ an chéim lena mbunaítear agus lena nuashonraítear fíis fhadtéarmach thionscadal SESAR, an coincheap gaolmhar oibríochtaí lena gcumasaítear feabhsaithe ag gach céim den eitilt, ar na hathruithe riachtanacha oibríochtúla is gá laistigh de EATMN agus ar na tosaíochtaí forbartha agus imlonnaithe is gá;

49. ciallaíonn ‘céim imlonnaithe SESAR’ na céimeanna leantacha den tionsclaíocht agus den chur chun feidhme, a ndéantar na gníomhaíochtaí seo a leanas lena linn: caighdeánú, táirgeadh agus deimhniú an trealamh talún, an trealamh a bhíonn ar bord agus na bpróiseas is gá chun réitigh SESAR (tionsclú) a chur chun feidhme; agus trealamh agus córais atá bunaithe ar réitigh SESAR a sholáthar, a shuiteáil, agus a chur i seirbhís, lena n-áirítear nósanna imeachta oibríochtúla gaolmhara (cur chun feidhme);

50. ciallaíonn ‘céim forbartha SESAR’ an chéim a ndéantar gníomhaíochtaí taighde, forbartha agus bailíochtaithe lena linn ina ndírítear ar réitigh SESAR aibí a sholáthar;

51. ciallaíonn ‘tionscadal SESAR’ an tionscadal lena ndéantar nuachóiriú ar bhainistíocht aerthráchta san Eoraip, lena ndírítear ar bhonneagar bainistíochta aerthráchta ardfheidhmíochta caighdeánaithe agus idir-inoibritheach a chur ar fáil san Aontas, bonneagar ina bhfuil timthriall nuálaíochta lena n-áirítear céim shainithe SESAR, céim forbartha SESAR agus céim imlonnaithe SESAR;

52. ciallaíonn ‘réiteach SESAR’ aschur in-imscartha de chéim forbartha SESAR lena dtugtar isteach nósanna imeachta oibríochtúla idir-inoibritheacha caighdeánaithe nó teicneolaíochtaí nua nó feabhsaithe;

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

~~5338.~~ ciallaíonn ‘seirbhísí faireachais’ ☒ na ☒ saoráidí agus na seirbhísí ~~sin~~ a úsáidtear chun suíomhanna aerárthaí ar leithligh a chinneadh ionas gur féidir iad a scaradh go sábháilte ó chéile;

~~5439.~~ ciallaíonn ‘córas’ comhiomlán na gcomhdhamhnaí san aer agus ar talamh, chomh maith le trealamh i spás, lena dtugtar tacaíocht do sheirbhísí aerloingseoireachta ag gach céim eitle;

↓ nua

55. ciallaíonn ‘seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt’ seirbhísí rialaithe aeradróim nó seirbhísí faisnéise eitiltí aeradróim a chumhdaíonn seirbhísí comhairleacha aerthráchta agus seirbhísí foláirimh, seirbhísí aerthráchta a bhaineann le teacht agus imeacht aerárthaí laistigh d’fhad ón aerfort lena mbaineann, seirbhísí a theastaíonn chun na ceanglais oibríochtúla agus na bunseirbhísí aerloingseoireachta is gá a chomhlíonadh;

56. ciallaíonn ‘limistéir muirearaithe críochfoirt’ aerfort nó grúpa aerfort laistigh de chríocha Bhallstáit, ina gcuirtear seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ar fáil agus a bhfuil bonn costais aonair bunaithe ina leith;

↓ 549/2004

~~5740.~~ ciallaíonn ‘uasghrádú’ aon mhodhnú a athraíonn saintréithe oibriúcháin córais.

~~Airteagal 3~~

~~Réimsí gníomhaíochta don Chomhphobal~~

~~1. Bunaítear leis an Rialachán seo creat rialála comhchuibhithe chun an tAerspás Eorpach Aonair a chruthú i gcomhar le:~~

~~(a) Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le heagrú agus úsáid aerspáis san Aerspás Eorpach Aonair (an Rialachán aerspáis)⁴⁸;~~

~~(b) Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san Aerspás Eorpach Aonair (an Rialachán maidir le soláthar seirbhísí)⁴⁹; agus~~

~~(c) Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Márta 2004 maidir le hidir inoibritheacht an Líonra Eorpaigh um Bainistíocht Aerthráchta (an Rialachán idir inoibritheachta)⁵⁰;~~

~~agus leis na rialacha cur chun feidhme a ghlac an Coimisiún ar bhonn an Rialacháin seo agus na rialachán dá dtagraítear thuas;~~

~~2. Beidh feidhm ag na bearta dá dtagraítear i mír 1 faoi réir fhorálacha an Rialacháin seo.~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.3

(oiriúnaithe)

⇒ nua

CAIBIDIL II

✠ ÚDARÁIS MHAOIRSEACHTA Náisiúnta ✠

Airteagail 34

✠ Ainmniúchán, bunú agus ceanglais maidir le ✠ ~~h~~údaráis mhaoirseachta náisiúnta

1. Déanfaidh na Ballstáit, go comhpháirteach nó go leithleach, comhlacht nó comhlachtaí a ainmniú nó a bhunú mar údarás maoirseachta náisiúnta d'fhonn na cúraimí a ghlacadh chuige féin a shanntar d'údarás den sórt sin ~~faoin~~ ✠ leis an ✠ Rialachán seo ~~agus na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3.~~

⁴⁸ Féach leathanach 20 den Iris Oifigiúil seo.
⁴⁹ Féach leathanach 10 den Iris Oifigiúil seo.
⁵⁰ Féach leathanach 26 den Iris Oifigiúil seo.

~~2. Beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta neamhspleách ar na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta. Bainfear an neamhspleáchas sin amach trí na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus na soláthraithe sin a scaradh go leordhóthanach, ar an leibhéal feidhme ar a laghad.~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.3

(oiriúnaithe)

⇒ nua

~~32. ☒ Feidhmeoidh ☒ Na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a gcuid cumhachtaí ar bhealach neamhchlaonta, neamhspleách agus trédhearcach. Bainfear an méid sin amach trí shásraí iomchuí bainistíochta agus rialaithe a chur i bhfeidhm, agus beidh siad eagraithe, soláthraithe le foireann, bainistithe agus maoinithe dá réir. ☐, lena n-áirítear laistigh de chóras riaracháin Ballstáit. Ní chuirfidh sé seo cosc, áfach, ar na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a gcúraimí a fheidhmiú faoi réir rialacha eagrúcháin údarás náisiúnta eithléacha sibhialta nó aon chomhlachtaí poiblí eile~~

↓ nua

3. Gan dochar do mhír 1, beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta leithleach go dlíthiúil agus neamhspleách ar aon eintiteas poiblí nó príobháideach eile maidir lena n-eagrúchán, a bhfeidhmiúchán, a struchtúr dlíthiúil agus a gcinnteoireacht.

Beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta neamhspleách freisin ar aon soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta maidir lena n-eagrúchán, a gcinntí maoiniúcháin a struchtúr dlíthiúil agus a gcinnteoireacht.

4. Féadfaidh na Ballstáit údaráis mhaoirseachta náisiúnta a bhunú atá inniúil ar roinnt earnálacha rialáilte, má chomhlíonann na húdaráis rialála chomhtháite sin na ceanglais neamhspleáchais a leagtar amach san Airteagal seo. Féadfaidh an t-údarás iomaíochta náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle ⁵¹, a bheith comhpháirteach leis an údarás maoirseachta náisiúnta maidir lena struchtúr eagrúcháin má chomhlíonann an comhchomhlacht na ceanglais neamhspleáchais a leagtar amach san Airteagal seo.

5. Comhlíonfaidh foireann na n-údarás maoirseachta na ceanglais seo a leanas:

- (a) earcófar de réir próisis shoiléire thrédhearcacha iad lena ráthófar a neamhspleáchas;
- (b) roghnófar iad ar bhonn a gcáilíochtaí sonracha, lena n-áirítear inniúlacht iomchuí agus taithí ábhartha nó beidh siad faoi réir oiliúint iomchuí.

Gníomhóidh foireann na n-údarás maoirseachta náisiúnta go neamhspleách, go háirithe trí choinbhleachtaí leasa a sheachaint idir soláthar seirbhísí aerloingseoireachta agus forfheidhmiú a gcúraimí.

⁵¹ Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle an 16 Nollaig 2002 maidir le cur chun feidhme na rialacha iomaíochta a leagtar síos in Airteagail 81 agus 82 den Chonradh (IO L 1, 4.1.2003, lch. 1).

6. De bhreis ar na ceanglais a leagtar amach i mír 5, is é eintiteas an Bhallstáit lena mbaineann nach bhfuil cearta úinéireachta i bhfeidhm go díreach aige ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, a cheapfaidh daoine a mbeidh cinntí straitéiseacha faoina gcúram. Cinnfidh na Ballstáit cé acu a cheapfar na daoine sin ar feadh téarma socraithe in-athnuaite, nó ar bhonn buan lena gceadófar iad a dhífhóstu ar chúiseanna nach bhfuil bainteach lena gcinnteoireacht, agus ar na cúiseanna sin amháin. Daoine a bhfuil cinntí straitéiseacha faoina gcúram, ní ghlacfaidh siad teagaisc ó aon rialtas ná ó aon eintiteas poiblí nó príobháideach agus iad i mbun a bhfeidhmeanna le haghaidh an údaráis maoirseachta náisiúnta agus beidh údarás iomlán acu maidir le hearcú agus bainistiú a bhfoirne.

Staonfaidh siad ó aon leas díreach nó indíreach a d'fhéadfaí a mheas go ndéanfaidh sé dochar dá neamhspleáchas agus a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar chomhlíonadh a bhfeidhmeanna. Chuige sin, gach bliain déanfaidh siad dearbhú tiomantais agus dearbhú maidir le leasanna ina gcuirfidh siad in iúl aon leasanna díreacha nó indíreacha atá acu.

Daoine a bhfuil cinntí straitéiseacha, iniúchtaí nó feidhmeanna eile a bhaineann go díreach le maoirseacht ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta nó lena spriocanna feidhmíochta faoina gcúram, ní bheidh aon phost ná cúram gairmiúil acu le haon cheann de na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta tar éis a dtréimhse san údarás maoirseachta náisiúnta, ar feadh dhá bhliain ar a laghad.

↓ 1070/2009 Airteagal 1.3

(oiriúnaithe)

⇒ nua

74. Áiríteoidh na Ballstáit go mbeidh na hacmhainní ☒ airgeadais ☒ agus na cumais riachtanacha ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta chun na cúraimí a shanntar dóibh faoin Rialachán seo a chomhall ar bhealach éifeachtúil agus tráthúil. ⇒ Bainisteoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a bhfoirne ar bhonn a leithreasuithe féin atá le socrú i gcomhréir leis na cúraimí atá le comhlíonadh ag an údarás i gcomhréir le hAirteagal 4. ⇐

↓ nua

8. Féadfaidh Ballstát a iarraidh ar an nGníomhaireacht a fheidhmíonn mar Chomhlacht Athbhreithnithe Feidhmíochta (CAF), na cúraimí a dhéanamh a bhaineann le cur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a leagtar síos in Airteagail 14, 17, 19, 20, 21, 22 agus 25, agus sna gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 agus a bhfuil údarás maoirseachta náisiúnta an Bhallstáit sin freagrach astu faoin Rialachán seo agus faoi na gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin.

A luaithe a ghlacfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF leis an iarraidh sin, is uirthi a thitfidh an fhreagracht, mar údarás maoirseachta, as na cúraimí a chuimsítear leis an iarraidh sin agus bainfear freagracht as na cúraimí sin d'údarás maoirseachta náisiúnta an Bhallstáit iarrthaigh. Na rialacha atá i Rialachán (AE) 2018/1139 agus a bhaineann leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, beidh feidhm acu le comhlíonadh na gcúraimí sin, lena n-áirítear maidir le táillí agus muirir a ghearradh.

↓ 1070/2009 Airt. 1.3

⇒ nua

95. Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún i dtaobh ainmneacha agus sheoltaí na n-údarás maoirseachta náisiúnta, agus aon athruithe a dhéanfar orthu, chomh maith le fógra maidir leis na bearta a dhéantar chun comhlíonadh ⇒ an Airteagail seo ⇐ ~~mhír 2, mhír 3 agus mhír 4~~ a áirithiú.

↓ nua

10. Leagfaidh an Coimisiún síos rialacha mionsonraithe maidir le módúlachtaí na bpróiseas earcaíochta agus roghnúcháin dá dtagraítear i mír 5 pointí (a) agus (b). Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

↓ 1070/2009 Airt. 2.1

(oiriúnaithe)

Airteagail~~42~~

Cúraimí na n-údarás maoirseachta náisiúnta

1. Déanfaidh na húdaráis mhaoriseachta náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal ~~3~~ 4 ~~den chreat Rialachán maoirseacht iomchuí ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo, go háirithe maidir le hoibriú sábháilte éifeachtúil na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthraíonn seirbhísí a bhaineann leis an aerospás a thagann faoi chúram an Bhallstáit a d'ainmnigh nó a bhunaigh an t-údarás ábhartha.~~

↓ nua

- (a) na gníomhaíochtaí is gá chun na deimhnithe eacnamaíocha dá dtagraítear in Airteagal 6 a eisiúint, lena n-áirítear maoirseacht ar shealbhóirí na ndeimhnithe eacnamaíocha sin;
- (b) maoirseacht ar chur i bhfeidhm ceart na gceanglas soláthair i gcomhréir le hAirteagal 8(6);
- (c) na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a leagtar amach in Airteagail 10 go 17 agus 19 go 22 agus na gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 a chur i bhfeidhm laistigh de theorainneacha a gcúraimí a shainítear sna hairteagail agus sna gníomhartha sin, agus maoirseacht a dhéanamh ar chur i bhfeidhm an Rialacháin maidir le trédhearcacht chuntais na soláthraithe aerthráchta ainmnithe i gcomhréir le hAirteagal 25.

2. Beidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta freagrach as measúnú agus formheas a dhéanamh ar an socrú praghsanna maidir le soláthar na seirbhíse coitinne faisnéise i gcomhréir le hAirteagal 9.

↓ 1070/2009 Airt. 2.1

(oiriúnaithe)

⇒ nua

~~32. Chun na críche sin, eagróidh~~ Déanfaidh gach údarás maoirseachta náisiúnta na cigireachtaí agus na suirbhéanna cuí ⇒ , na hiniúchtaí agus na gníomhaíochtaí faireacháin eile ⇐ ☒ is gá ☒ chun gur féidir ⇒ sárúithe féideartha a shainaithint arna ndéanamh ag eintitis atá faoi réir an Rialacháin seo ar na ceanglais a leagtar amach sa Rialachán seo agus sna gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin ⇐ ~~d'fhonn a fhíorú go bhfuil ceanglais an Rialacháin seo á gcomhlíonadh lena n-áirítear na ceanglais aemhainní daonna a bhaineann le soláthar na seirbhísí aerloingseoireachta.~~

Déanfaidh sé na bearta forfheidhmiúcháin uile is gá agus féadfar ina theannta sin na deimhnithe eacnamaíocha arna n-eisiúint acu a leasú, a theorannú, a chur ar fionraí nó a chúlghairm i gcás inarb iomchuí, i gcomhréir le hAirteagal 6.

Comhlíonfaidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, na hoibreoirí aerfoirt agus na soláthraithe seirbhísí coiteanna faisnéise lena mbaineann, na bearta arna nglacadh ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta chuige sin.

↓ nua

Airteagal 5

Comhar idir údaráis mhaoirseachta náisiúnta

1. Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta faisnéis a mhalartú agus oibreoidh siad le chéile i ngréasán i gcomhthéacs an Bhoird Chomhairligh um Athbhreithniú Feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 114a de Rialachán (AE) 2018/1139.

2. Oibreoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta i gcomhar lena chéile, i gcás inarb iomchuí trí shocruithe oibre, chun cúnamh frithpháirteach a thabhairt agus iad i mbun a gcúraimí faireacháin agus maoirseachta agus i mbun láimhseála imscrúduithe agus suirbhéanna.

↓ 1070/2009 Airt. 2.1

(oiriúnaithe)

⇒ nua

3. ~~Maidir leis na bloic feidhme aerspáis a shíneann thar~~ ⇒ Éascóidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta soláthar seirbhísí trasteorann na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta chun feidhmíocht an ghréasáin a fheabhsú. I gcás soláthar seirbhísí aerloingseoireachta in ⇐ aerspás a thagann faoi chúram ☒ dhá Bhallstát ☒ ☒ nó níos

mó ~~☒~~ ~~níos mó ná~~ Ballstát amháin tabharfaidh na Ballstáit lena mbaineann comhaontú i gcrích maidir leis an maoirseacht ~~⇒~~ atá le déanamh acu faoin Rialachán seo, ar ~~☐~~ ~~maidir leis~~ na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ~~☒~~ lena mbaineann ~~☒~~ ~~a chuireann seirbhísí ar fáil do na bloic sin.~~ ~~⇒~~ Féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta lena mbaineann plean a leagan síos ina sonrú mar a chuirfear a gcomhar chun feidhme d'fhonn éifeacht a thabhairt don chomhaontú sin. ~~☐~~

↓ 1070/2009 Airt. 2.1

~~4. Comhoibreoigh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta go dlúth lena chéile d'fhonn a áirithiú go ndéanfar maoirseacht leordhóthanach ar na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a shealbhaíonn deimhniú bailí ó Bhallstát áirithe a sholáthraíonn seirbhísí freisin a bhaineann leis an aerspás a thagann faoi chúram Ballstát eile. Áireofar sa chomhoibriú sin socrúithe maidir le láimhseáil cásanna a bhaineann le neamhchomhlíonadh na gceanglas coiteann is infheidhme agus a leagtar amach in Airteagal 8b(1) de Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 6 nó le neamhchomhlíonadh na geoinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn II.~~

↓ 1070/2009 Airt. 2.1

~~5. I gcás soláthair trasteorann seirbhísí aerloingseoireachta, áireofar sna socrúithe sin comhaontú faoi aitheantas frithpháirteach na gcúraimí maoirseachta a leagtar amach i mír 1 agus i mír 2 mar aon le torthaí na gcúraimí sin. Beidh feidhm ag an aitheantas frithpháirteach sin freisin i gcás ina ndéanfar socrúithe i dtaobh aitheantas idir údaráis mhaoirseachta náisiúnta maidir le próiseas deimhniúcháin na soláthraithe seirbhísí.~~

↓ nua

4. I gcás soláthair seirbhísí aerloingseoireachta in aerspás atá faoi chúram Ballstát eile, déanfar foráil sna comhaontuithe dá dtagraítear i mír 3 maidir le haitheantas frithpháirteach na gcúraimí maoirseachta atá le comhlíonadh ag gach údarás, agus a leagtar amach sa Rialachán seo mar aon le torthaí chomhlíonadh na gcúraimí sin. Sonróidh siad freisin an t-údarás maoirseachta náisiúnta a bheidh i gceannas ar an deimhniúchán eacnamaíocha a leagtar amach in Airteagal 6.

↓ 1070/2009 Airt. 2.1

(oiriúnaithe)

⇒ nua

~~65. Má chéadaítear~~ ~~☒~~ I gcás ~~☒~~ ina gceadaítear é leis an dlí náisiúnta, d'fhonn comhar réigiúnach a bhaint amach, féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta comhaontuithe a thabhairt i gcrích freisin ~~☒~~ i leith ~~☒~~ ~~maidir le~~ roinnt na bhfreagrachtaí maidir leis na cúraimí maoirseachta ~~☒~~ ~~☒~~. ~~⇒~~ Tabharfaidh siad fógra don Choimisiún faoi na comhaontuithe sin. ~~☐~~

↓ 1070/2009 Airt. 2.1

~~Airteagal 3~~

~~Eintitis cháilithe~~

1. Féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a chinneadh na cigireachtaí agus na suirbhéanna dá dtagraítear in Airteagal 2(2) a tharmligean go hiomlán nó go páirteach chuig eintitis cháilithe a chomhlíonann na ceanglais atá leagtha amach in Iarscríbhinn I.

2. Beidh tarmligean den sórt sin arna dheonú ag údarás maoirseachta náisiúnta bailí laistigh den Chomhphobal ar feadh tréimhse inathnuaite trí bliana. Féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a ordú d'aon cheann de na heintitis cháilithe atá suite sa Chomhphobal tabhairt faoi na cigireachtaí agus na suirbhéanna sin.

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

~~Airteagal 10~~

~~Comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara~~

1. Déanfaidh na Ballstáit, ag gníomhú dóibh i gcomhréir lena reachtaíocht náisiúnta, sásraí comhairliúcháin a bhunú ar mhaithe le rannpháirtíocht iomchuí na ngeallsealbhoirí, lena n-áirítear comhlachtaí ionadaíochta foirne gairmiúla, i geir chun feidhme an aerspáis Eorpaigh aonair.

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

CAIBIDIL III

~~RIALACHA LE HAGHAIDH SOLÁTHAR SEIRBHÍSÍ~~

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

~~Airteagal 6~~

~~Ceanglais choiteanna~~

Déanfar ceanglais choiteanna maidir le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta a bhunú i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán. Áireofar na nithe seo a leanas sna ceanglais choiteanna:

~~inniúlacht agus oiriúnacht theicniúil agus oibríochtúil,~~

~~córais agus próisis le haghaidh bainistíocht sábháilteachta agus cáilíochta,~~

~~córais tuairiscithe,~~

~~cáilíocht seirbhísí,~~

~~stóinseacht airgeadais,~~

~~cumhdach dliteanais agus árachais,~~

~~úinéireacht agus an struchtúr eagraíochtúil, lena n-áirítear coinbhleachtaí leasa a chosa,~~

~~acmhainní daonna, lena n-áirítear pleananna foirne leormhaithe,~~

~~slándáil.~~

Airteagal 6 ~~7~~

~~☒~~ Deimhniúchán ~~☒~~ eacnamaíoch ~~☒~~ agus ceanglais maidir le ~~☒~~ soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta

~~1. Is faoi réir deimhniú ag na Ballstáit a sholáthrófar na seirbhísí aerloingseoireachta uile laistigh den Chomhphobal.~~

↓ 550/2004

~~2. Cuirfear aon iarratas ar dheimhniú faoi bhráid údarás maoirseachta náisiúnta an Bhallstáit ina bhfuil príomhionad oibríochta agus, más ann, oifig chláraithe an iarratasóra.~~

↓ nua

1. Beidh deimhniú eacnamaíoch ina seilbh ag soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, sa bheis ar na deimhnithe nach mór a bheith ina seilbh acu de bhun Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139. Eiseofar an deimhniú eacnamaíoch arna iarraidh sin, nuair a bheidh sé léirithe ag an iarratasóir go bhfuil stóinseacht airgeadais leordhóthanach aige agus nuair a bheidh cumhdach dliteanais agus árachais iomchuí faighte aige.

Féadfar an deimhniú eacnamaíoch dá dtagraítear sa mhír seo a theorannú, a chur ar fionraí nó a chúlghairm nuair nach gcomhlíonann an sealbhóir na ceanglais a thuilleadh chun deimhniú den sórt sin a eisiúint agus a choinneáil ar bun.

2. Eintiteas ag a bhfuil deimhniú eacnamaíoch dá dtagraítear i mír 1 agus deimhniú dá dtagraítear in Airteagal 41 de Rialachán (AE) Uimh. 2018/1139, beidh sé i dteideal soláthar a dhéanamh laistigh de sheirbhísí aerloingseoireachta an Aontais d'úsáideoirí aerspáis, faoi choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha, gan dochar d'Airteagal 7(2).

3. Féadfaidh an deimhniú eacnamaíoch dá dtagraítear i mír 1 agus an deimhniú dá dtagraítear in Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139 a bheith faoi réir coinníoll amháin nó roinnt coinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn I. Beidh bonn cirt oibiachtúil le coinníollacha den sórt sin agus beidh siad neamh-idirdhealaitheach, comhréireach agus trédhearcach. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmilgthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 36 chun an liosta a leagtar amach in Iarscríbhinn I a leasú chun foráil a dhéanamh maidir le cothrom iomaíochta eacnamaíoch agus maidir le hathléimneacht i soláthar seirbhísí.

4. Beidh an fhreagracht ar údaráis mhaoirseachta náisiúnta an Bhallstáit ina bhfuil príomhionad gnó an duine nádúrtha nó dhlítheanaigh a chuireann isteach ar an deimhniú

eacnamaíoch nó, i gcás nach bhfuil príomhionad gnó ag an duine sin, san áit ina bhfuil cónaí ar an duine sin nó in áit bhunaithe an duine sin, beidh an fhreagracht orthu as na cúraimí a leagtar amach san Airteagal seo i ndáil le deimhnithe eacnamaíocha. I gcás soláthar seirbhísí aerloingseoireachta in aerspás atá faoi fhreagracht dhá Bhallstát nó níos mó, beidh freagracht ar na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta a shonraítear i gcomhréir le hAirteagal 5(4) as an méid sin.

5. Chun críche mhír 1, déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta an méid seo a leanas:

(a) iarratais a chuirfear faoina mbráid a ghlacadh agus a mheasúnú agus, más infheidhme, na deimhnithe eacnamaíocha a eisiúint nó a athnuachan;

(b) maoirseacht a dhéanamh ar shealbhóirí deimhnithe eacnamaíocha.

6. Glacfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), rialacha cur chun feidhme i dtaca le ceanglais mhionsonraithe maidir le stóinseacht airgeadais, go háirithe fíontacht airgeadais agus athléimneacht airgeadais, agus maidir le cumhdach dlíteanais agus árachais. Chun cur chun feidhme aonfhoirmeach agus comhlíonadh míreanna (1), (4) agus (5) den Airteagal seo a áirithiú, glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme, i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), lena leagtar síos forálacha mionsonraithe maidir leis na rialacha agus na nósanna imeachta a bhaineann le deimhniúcháin agus a bhaineann le déanamh na n-imscrúduithe, na gcigireachtaí, na n-íniúchtaí agus na ngníomhaíochtaí faireacháin eile is gá chun a áirithiú go bhféadfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta maoirseacht éifeachtach a dhéanamh ar na heintitis atá faoi réir an Rialacháin seo.

↓ 550/2004

~~3. Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta deimhnithe a eisiúint chuig soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta i gcás ina gcomhlíonann siad na ceanglais choiteanna dá dtagraítear in Airteagal 6. Féadfar deimhniú ar leith a eisiúint i leith gach cineáil seirbhíse aerloingseoireachta a mhínítear in Airteagal 2 den chreat Rialachán, nó i leith beart de sheirbhísí den sórt sin, *inter alia*, i gcás ina ndéanann soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta, gan beann ar a stádas dlíthiúil, a chórais chumarsáide, loingseoireachta agus faireachais féin a oibriú agus a chothabháil. Déanfar na deimhnithe a sheiceáil go tráthrialta.~~

~~4. Sonrófar sna deimhnithe cearta agus oibleagáidí na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, lena n-áirítear rochtain neamh-idirdhealaitheach ar sheirbhísí d'úsáideoirí aerspáis, a fhad a bhaineann le cúrsaí sábháilteachta go háirithe. Féadfaidh an deimhniúchán a bheith faoi réir na geoinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn II agus faoina réir sin amháin. Beidh údar oibiachtúil leis na coinníollacha sin agus beidh siad neamh-idirdhealaitheach, comhréireach agus trédhearcach.~~

~~5. D'ainneoin mhír 1, féadfaidh na Ballstáit a cheadú seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar san aerspás uile nó i gcuid den aerspás atá faoina geúram gan deimhniúchán i gcásanna ina ndéanann soláthraí seirbhísí den sórt sin iad a thairiscint go príomha do ghluaiseachtaí aerárthaí seachas d'aerthrácht ginearálta. Sna cásanna sin, cuirfidh an Ballstát lena mbaineann an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoina chinneadh agus faoi na bearta a rinneadh lena áirithiú go gcomhlíonfar na ceanglais choiteanna a mhéid is féidir.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.3

~~7. Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta faireachán ar chomhlíonadh na gceanglas coiteann agus na coinníollacha a ghabhann leis na deimhnithe. Cuirfear mionsonraí faoin bhfaireachán sin sna tuarascálacha bliantúla atá le tiolacadh ag na Ballstáit de bhun Airteagal 12(1) den chreat Rialachán. Más deimhin le húdaráis maoirseachta náisiúnta nach gcomhlíonann sealbhóir deimhnithe na ceanglais ná na coinníollacha sin a thuilleadh, déanfaidh sé na bearta iomchuí agus leanúnachas seirbhísí á áirithiú ag an am céanna ar choinníoll nach ndéantar aon dochar don tsábháilteacht. D'fhéadfadh cúlghairm an deimhnithe a bheith san áireamh sna bearta sin.~~

↓ 550/2004

~~8. Aithneoidh Ballstát aon deimhniú arna eisiúint i mBallstát eile i gcomhréir leis an Airteagal seo.~~

~~9. In imthosca eisceachtúla, féadfaidh na Ballstáit comhlíonadh an Airteagail seo a chur siar go ceann sé mhí tar éis an dáta dá dtagraítear in Airteagal 19(2). Tabharfaidh na Ballstáit fógra don Choimisiún faoin gcur siar sin agus tabharfaidh siad na cúiseanna a bhí acu leis.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.4

⇒ nua

Airteagal ~~78~~

Soláthraithe seirbhísí aerthrachta a ainmniú

1. Áiritheoidh na Ballstáit soláthar seirbhísí aerthrachta ar bhonn eisiach laistigh de bhloic shonracha aerspáis i ndáil leis an aerspás atá faoina bhfreagracht. Chuige seo, ⇒ déanfaidh na Ballstáit an méid seo a leanas: ⇐ ~~ainmneoidh na Ballstáit soláthraí seirbhísí aerthrachta a shealbhaíonn deimhniú atá bailí sa Chomhphobal.~~ ⇒ ainmneoidh na Ballstáit soláthraí seirbhísí aerthrachta amháin nó níos mó, ar bhonn aonair nó ar bhonn comhchoiteann. Comhlíonfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta na coinníollacha seo a leanas: ⇐

↓ nua

(a) beidh deimhniú bailí nó dearbhú bailí acu dá dtagraítear in Airteagal 41 de Rialachán (AE) 2018/1139 agus beidh deimhniú eacnamaíoch acu i gcomhréir le hAirteagal 6(1).

(b) comhlíonfaidh siad na ceanglais slándála agus chosanta náisiúnta.

Beidh gach cinneadh soláthraí seirbhísí aerthrachta a ainmniú bailí go ceann deich mbliana ar a mhéad. Féadfaidh na Ballstáit a chinneadh ainmniú soláthraí seirbhísí aerthrachta a athnuachan.

↓ 1070/2009 Airt. 2.4

(oiriúnaithe)

⇒ nua

~~2. I dtaca le seirbhísí trasteorann a sholáthar, áiríteoidh na Ballstáit nach gcuirfear cosc ar chomhlíonadh an Airteagail seo agus Airteagal 18 10(3) mar gheall ar fhoráil ina gcóras náisiúnta dlí lena gceanglaítear maidir le soláthraithe seirbhísí aerthráchta a sholáthraíonn seirbhísí san aerspás atá faoi fhreagracht an Bhallstáit sin~~ ⇒ Ní bheidh ainmniú na soláthraithe seirbhísí aerthráchta faoi réir aon choinníoll a cheanglaíonn ar na soláthraithe sin ⇐ :

(a) go bhfuil siad faoi úinéireacht dhíreach, nó faoi úinéireacht trí shealúchas tromlaigh, ag an mBallstát ~~sin~~ ☒ ainmniúcháin ☒ nó ag a náisiúnaigh;

(b) go bhfuil a bpríomhionad oibríochta nó a n-oifig chláraithe suite i gcríoch an Bhallstáit ☒ ainmniúcháin ☒ ~~sin~~; ~~nó~~

(c) gan ach saoráidí sa Bhallstát ☒ ainmniúcháin ☒ ~~sin~~ a úsáid.

3. ~~Saineoidh~~ ⇒ Sonróidh ⇐ na Ballstáit na cearta agus na hoibleagáidí a bheidh le hurramú ag na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ~~ainmnithe~~, agus ⇒ ainmneofar iad ar bhonn aonair nó i gcomhpháirt. ⇐ ~~D'fhéadfadh~~ ⇒ Beidh ⇐ coinníollacha maidir le ~~faisnéis~~ ☒ sonraí iomchuí a chur ar fáil ☒ ~~a sholáthar go tráthúil a bheidh~~ ag gabháil leis na hoibleagáidí sin, ar ~~faisnéis~~ ☒ sonraí iad ☒ ~~í~~ lena bhféadfar gluaiseachtaí uile na n-aerárthaí san aerspás a bhfuil freagracht acu ina leith ☒ a shainaithint ☒.

↓ 1070/2009 Airteagal 2.4

~~4. Beidh cumhachtaí lánroghnacha ag na Ballstáit maidir le soláthraí seirbhísí aerthráchta a roghnú, ar choinníoll go gcomhlíonann an soláthraí sin na ceanglais agus na coinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 6 agus in Airteagal 7.~~

~~5. Maidir le bloic feidhme aerspáis arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 16 9a ar bloic iad a shíneann thar aerspás a thagann faoi fhreagracht níos mó ná Ballstát amháin, déanfaidh na Ballstáit lena mbaineann, i gcomhréir le mír 1 den Airteagal seo, soláthraí seirbhísí aerthráchta amháin nó níos mó a ainmniú i gcomhpháirt lena chéile, mí amháin ar a laghad roimh chur chun feidhme an bhloic aerspáis.~~

~~46.~~ Cuirfidh Ballstáit an Coimisiún agus Ballstáit eile ar an eolas láithreach faoi aon chinneadh a thagann faoi chuimsiú an Airteagail seo agus a bhaineann le soláthraithe seirbhísí aerthráchta laistigh de bhloic shonracha aerspáis a ainmniú i ndáil leis an aerspás atá faoina bhfreagracht.

Airteagal 8

Coinníollacha maidir le CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthrachta críochfoirt a sholáthar

1. I gcás ina gcumasaítear gnóthachain chost-éifeachtúlachta chun tairbhe d'úsáideoirí aerspáis leis sin, féadfaidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta a chinneadh CLF, SFA, SSA nó seirbhísí SM a sholáthar faoi dhálaí an mhargaidh.

I gcás ina gcumasaítear gnóthachain chost-éifeachtúlachta chun tairbhe d'úsáideoirí aerspáis leis sin, tabharfaidh na Ballstáit cead d'oibreoirí aerfoirt seirbhísí aerthrachta críochfoirt a fháil le haghaidh rialú aeradróim faoi dhálaí an mhargaidh.

Sa bhreis air sin agus i gcás ina gcumasaítear gnóthachain chost-éifeachtúlachta chun tairbhe d'úsáideoirí aerspáis leis sin, féadfaidh na Ballstáit cead a thabhairt d'oibreoirí aerfoirt nó don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann seirbhísí aerthrachta críochfoirt a fháil le haghaidh rialú ascnaimh faoi dhálaí an mhargaidh.

2. Beidh soláthar seirbhísí faoi dhálaí an mhargaidh bunaithe ar choinníollacha cothroma, neamh-idirdhealaitheacha agus trédhearcacha i gcomhréir le dlí an Aontais lena n-áirítear rialacha na gConarthaí maidir le hiomaíocht. Dearfar nósanna imeachta tairisceana maidir le soláthar na seirbhísí lena mbaineann chun go gcuirfear ar a gcumas do sholáthraithe iomaíocha rannpháirtíocht éifeachtach a ghlacadh sna nósanna imeachta seo lena n-áirítear trí iomaíocht a athoscailt go rialta.

3. Glacfaidh na Ballstáit na bearta uile is gá chun a áirithiú go ndéanfar soláthar seirbhísí aerthrachta faoi bhealach a dheighilt ó thaobh eagraíochta de ó sholáthar CLF, SFA, SSA, SM agus seirbhísí aerthrachta críochfoirt agus go n-urramófar an ceanglas maidir leis na cuntais a dheighilt dá dtagraítear in Airteagal 25(3).

4. Ní fhéadfaidh soláthraí CLF, SFA, SSA, SM nó seirbhísí aerthrachta críochfoirt a roghnú chun seirbhísí a sholáthar i mBallstát ach amháin nuair:

- (q) atá sé deimhnithe i gcomhréir le hAirteagal 6(1) agus Airteagal 6(2);
- (r) atá a phríomhionad gnó suite ar chríoch Ballstáit;
- (s) is le Ballstáit nó le náisiúnaigh de Bhallstáit níos mó ná 50 % den soláthraí seirbhísí agus is iad, dáiríre, a rialaíonn é, bíodh sin go díreach nó go hindíreach trí ghnóthas idirmheánach amháin nó níos mó, seachas mar a fhoráiltear i gcomhaontú le tríú tír ar páirtí ann an tAontas; agus
- (t) a chomhlíonann an soláthraí seirbhísí ceanglais slándála agus chosanta náisiúnta.

5. Ní bheidh feidhm ag Airteagail 14, 17 agus Airteagail 19 go 22 maidir le soláthraithe seirbhísí aerthrachta críochfoirt arna n-ainmniú de thoradh nós imeachta soláthair i gcomhréir leis an dara agus leis an tríú fomhír de mhír 1. Soláthróidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta críochfoirt sin sonraí faoi fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta sna réimsí lárnacha feidhmíochta seo a leanas: an tsábháilteacht, an comhshaol, toilleadh, agus cost-éifeachtúlacht maidir le húdarás maoirseachta náisiúnta agus maidir leis an nGníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF chun críocha faireacháin.

6. Áiríteoidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta go mbeidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta agus na hoibreoírí aerfoirt a bhíonn ag soláthar, dá dtagraítear i mír 1, ag comhlíonadh mhír 2, agus i gcás inar gá, go gcuirfidh siad bearta feabhais i bhfeidhm. I gcás seirbhísí aerthrachta críochfoirt, beidh siad freagrach as sonraíochtaí tairisceana a fhormheas le haghaidh seirbhísí aerthrachta críochfoirt, agus beidh ceanglais maidir le cáilíocht na seirbhíse san áireamh. Tagróidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta don údarás iomaíochta náisiúnta dá dtagraítear in Airteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle i dtaca le hábhair a bhaineann le cur i bhfeidhm na rialacha iomaíochta.

Airteagal 9

Soláthar seirbhísí coiteanna faisnéise

1. I gcás ina soláthraítear seirbhísí coiteanna faisnéise, léireoidh na sonraí a scaipfear an tsláine agus an cháilíocht is gá chun a áirithiú go soláthrófar na seirbhísí go sábháilte i dtaca le bainistiú thrácht na n-aerárthaí gan foireann.

2. Beidh praghas na seirbhísí coiteanna faisnéise bunaithe ar na costais sheasta agus inathraithe atá ar sholáthar na seirbhíse lena mbaineann agus féadfar, sa bheis air sin, uasmharcáil lena léirítear comhhabhtáil idir riosca agus toradh a bheith san áireamh.

Leagfar amach na costais dá dtagraítear sa chéad fhomhír i gcuntas a bheidh ar leithligh ó na cuntais a bhaineann le haon ghníomhaíochtaí eile de chuid an oibreora lena mbaineann agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

3. Socróidh soláthraí na seirbhíse coitinne faisnéise an praghas i gcomhréir le mír 2, faoi réir measúnú agus formheas ag an údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann.

4. Maidir le hoibríochtaí i méideanna sonracha aerspáis arna n-ainmniú ag na Ballstáit le haghaidh aerárthaí gan foireann, cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta na sonraí oibríochtúla ábhartha ar fáil i bhfíor-am. Ní bhainfidh soláthraí na seirbhíse coitinne faisnéise úsáid as na sonraí sin ach amháin chun críocha oibríochtúla na seirbhísí a sholáthraíonn siad. Tabharfar rochtain ar shonraí oibríochtúla ábhartha do sholáthraithe na seirbhíse coitinne faisnéise, ar bhonn neamh-idirdhealaitheach, gan dochar do leasanna beartais slándála ná cosanta.

Beidh praghsanna le haghaidh rochtain ar shonraí den sórt sin bunaithe ar an gcostas imeallach a bhaineann leis na sonraí a chur ar fáil.

↓ 550/2004

Airteagal 9

Ainmniúchán soláthraithe seirbhísí meitéareolaíoch

~~1. Féadfaidh na Ballstáit soláthraí seirbhísí meitéareolaíoch a ainmniú leis na sonraí meitéareolaíoch uile nó cuid díobh a sholáthar ar bhonn eisiach san aerspás uile nó i gcuid den aerspás atá faoina gcúram, agus cúrsaí sábháilteachta á gcur san áireamh.~~

~~2. Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas gan mhoill faoi aon chinneadh faoi chuimsiú an Airteagail seo maidir le hainmniú soláthraí seirbhísí meitéareolaíoch.~~

Airteagal ~~1044~~

Scéim feidhmíochta

1. D'fhonn feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin san ~~Aerspás Eorpach a Aonair a fheabhsú, déanfar~~ ⇒ beidh feidhm ag ⇐ scéim feidhmíochta ~~a chur ar bun~~ le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin ⇒ i gcomhréir leis an Airteagal seo agus le hAirteagail 11 go 18. ⇐ ~~Áireofar an méid seo a leanas sa scéim sin:~~

2. Cuirfear an scéim feidhmíochta chun feidhme thar thréimhsí tagartha, tréimhsí a mhairfidh dhá bhliain ar a laghad agus cúig bliana ar a mhéad. Beidh an méid seo a leanas sa scéim feidhmíochta:

(a) spriocanna feidhmíochta ~~uile-Chomhphobail~~ ☒ ar fud an Aontais ☒ i dtaca leis na réimsí tábhachtacha feidhmíochta a bhaineann ~~leis an tsábháilteacht~~, leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht ⇒ le haghaidh gach tréimhse tagartha ⇐;

(b) pleananna ☒ feidhmíochta ☒ náisiúnta ~~nó pleananna le haghaidh bloc feidhme aerspáis~~, lena n-áirítear spriocanna feidhmíochta ⇒ ceangailteacha ⇐ ~~á áirithiú go mbeidh comhsheasmhacht ann leis na spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail~~ ⇒ i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a luaitear i bpointe (a) le haghaidh gach tréimhse thagartha ⇐; agus

(c) athbhreithniú tréimhsiúil, faireachán tréimhsiúil agus tagarmharcáil thréimhsiúil a dhéanamh ar fheidhmíocht ~~na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin~~ ⇒ i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an tsábháilteacht, leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht ⇐. ~~5~~

Féadfaidh an Coimisiún réimsí lárnacha feidhmíochta breise a chur leis sin chun críocha spriocanna feidhmíochta nó faireacháin a leagan síos, i gcás inar gá sin chun an fheidhmíocht a fheabhsú.

~~2. I gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3), féadfaidh an Coimisiún Eurocontrol nó comhlacht neamhchlaonta inniúil eile a ainmniú chun gníomhú mar "comhlacht athbhreithnithe feidhmíochta". Is é a bheidh i ról an chomhlachta athbhreithnithe feidhmíochta ná cuidiú leis an gCoimisiún, i gcomhar leis na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, agus cuidiú leis na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, nuair a iarrtar sin, i dtaca leis an scéim feidhmíochta dá dtagraítear i mír 1 a chur chun feidhme. Áiritheoidh an Coimisiún go ngníomhóidh an comhlacht athbhreithnithe feidhmíochta ar bhealach neamhspleách le linn na cúraimí a thabharfaidh an Coimisiún dó a chomhall.~~

~~3. (a) Déanfaidh an Coimisiún na spriocanna feidhmíochta uile-Chomhphobail i dtaca leis an ngréasán bainistíochta aerthráchta a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal tar éis na hionchuir ábhartha ó na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta ar an leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis a chur san áireamh.~~

(b) Déanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta na pleananna náisiúnta nó na pleananna bloc feidhme aerspáis dá dtagraítear i bpointe (b) de mhír 1 a tharraingt suas agus glacfaidh an Ballstát nó na Ballstáit iad. Áireofar sna pleananna sin spriocanna ceangailteacha náisiúnta nó spriocanna ceangailteacha ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis mar aon le scéim dreasachta iomchuí arna ghlacadh ag an mBallstát nó ag na Ballstáit. Beidh dréachtú na bpleananna faoi réir comhairliúcháin le soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ionadaithe úsáideoirí aerspáis, agus, i gcás inarb iomchuí, oibreoirí aerfoirt agus comhordaitheoirí aerfoirt.

(c) Déanfaidh an Coimisiún comhsheasmhacht na spriocanna náisiúnta nó na spriocanna bloic feidhme aerspáis leis na spriocanna feidhmíochta uile Chomhphobail a mheas trí úsáid a bhaint as na critéir measúnaithe dá dtagraítear i bpointe (d) de mhír 6.

I gcás ina sainithníonn an Coimisiún nach gcomhlíonann ceann amháin nó níos mó de na spriocanna náisiúnta nó de na spriocanna bloic feidhme aerspáis na critéir measúnaithe, féadfaidh sé a chinneadh, i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5(2), moladh a eisiúint á rá go ndéanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta lena mbaineann sprioc feidhmíochta nó spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe a mholadh. Glacfaidh an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe agus bearta iomchuí, ar spriocanna agus bearta iad a chuirfear in iúl don Choimisiún in am trátha.

I gcás ina gcinneann an Coimisiún nach bhfuil na spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe ná na bearta iomchuí athbhreithnithe leordhóthanach, féadfaidh sé a chinneadh, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3), go nglacfaidh na Ballstáit lena mbaineann bearta ceartaitheacha.

De rogha air sin, féadfaidh an Coimisiún a chinneadh, ach fianaise thacaíochta leordhóthanach a bheith aige, na spriocanna feidhmíochta uile Chomhphobail a athbhreithniú i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3).

(d) Tréimhse trí bliana ar a laghad agus tréimhse cúig bliana ar a mhéad a bheidh sa tréimhse thagartha don scéim feidhmíochta dá dtagraítear i mír 1. I rith na tréimhse sin, agus i gcás nach gcomhlíontar na spriocanna náisiúnta nó na spriocanna bloic feidhme aerspáis, cuirfidh na Ballstáit agus/nó na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta na bearta iomchuí a bheidh sainithe acu i bhfeidhm. Cuimseoidh an chéad tréimhse thagartha na chéad trí bliana i ndiaidh ghlacadh na rialacha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 6.

(e) Déanfaidh an Coimisiún measúnachtaí rialta ar ghnóthú na spriocanna feidhmíochta agus cuirfidh sé torthaí na measúnachtaí sin faoi bhráid Choiste an Aerspáis Aonair.

3. Beidh feidhm ag na nósanna imeachta seo a leanas i leith na scéime feidhmíochta dá dtagraítear i mír 1 ☒ Beidh pointí (a), (b) agus (c) de mhír 2 bunaithe ar an méid seo a leanas ☒ :

(a) bailiú, bailíochtú, scrúdú, meastóireacht agus scaipeadh sonraí ábhartha a bhaineann le feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta agus na bhfeidhmeanna gréasáin agus a thagann ó na páirtithe ábhartha go léir, lena n-áirítear soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis, oibreoirí aerfoirt, na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, ⇒ na húdaráis inniúla náisiúnta, ⇐ na Ballstáit ⇒ , an Ghníomhaireacht, an Bainisteoir Gréasáin ⇐ agus Eurocontrol;

- (b) táscairí tábhachtacha feidhmíochta chun spriocanna a leagan síos sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht;
- (c) táscairí le haghaidh faireacháin i dtaca leis na réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an tsábháilteacht, leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht;
- (d) modheolaíocht chun pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta a fhorbairt le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta, agus modheolaíocht chun an plean feidhmíochta agus na spriocanna feidhmíochta a fhorbairt le haghaidh na bhfeidhmeanna gréasáin;
- (e) measúnú ar na dréachtpheananna agus dréachtspriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin;
- (f) faireachán ar phleananna feidhmíochta, lena n-áirítear sásraí foláirimh iomchuí chun athbhreithniú a dhéanamh ar phleananna agus spriocanna feidhmíochta agus chun athbhreithniú a dhéanamh ar spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le linn tréimhse thagartha;
- (g) soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a thagarmharcáil;
- (h) scéim dreasachta lena n-áirítear maidir le dídhreasachtaí airgeadais is infheidhme i gcás nach gcomhlíonann soláthraí seirbhíse aerthráchta na spriocanna feidhmíochta ceangailteacha ábhartha le linn na tréimhse tagartha nó i gcás nár chuir sé na comhthionscadail ábhartha dá dtagraítear in Airteagal 35 chun feidhme. Leis na dídhreasachtaí airgeadais sin, cuirfear san áireamh go háirithe an meath ar leibhéal na cáilíochta seirbhíse a sholáthraíonn an soláthraí sin, de thoradh nár comhlíonadh na spriocanna feidhmíochta nó nár cuireadh chun feidhme na comhthionscadail, agus an tionchar atá aige sin ar an ngréasán;
- (i) sásraí comhroinnte rioscaí i leith tráchta agus costas;
- (j) amchláir maidir le spriocanna a leagan síos, le measúnú a dhéanamh ar phleananna agus spriocanna feidhmíochta, le faireachán agus tagarmharcáil;
- (k) modheolaíocht chun costais a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta críochoirte agus faoi bhealach a leithdháileadh idir an dá chatagóir seirbhísí;
- (l) sásraí chun aghaidh a thabhairt ar eachtraí nach féidir a thuair agus eachtraí móra a bhfuil tionchar ábhartha acu ar chur chun feidhme na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe.

Airteagal 11

Spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais Eorpaigh a bhunú

1. Glacfaidh an Coimisiún na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochoirte sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, le toilleadh agus le cost-éifeachtúlacht i dtaca le gach tréimhse thagartha, i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 37(2) agus le míreanna 2 go 3 den Airteagal seo. I

gcomhar leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, féadfaidh an Coimisiún luachanna bonnlíne comhlántacha, luachanna miondealaithe nó grúpaí tagarmharcanna a shainmhíniú, chun gur féidir na dréachtphleananna feidhmíochta a mheasúnú agus a fhormheas i gcomhréir leis na critéir dá dtagraítear in Airteagal 13(3).

2. Sainmhíneofar na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais dá dtagraítear i mír 1 ar bhonn na gcritéir fíor-riachtanach seo a leanas:

(a) cuirfidh siad borradh faoi fheabhsúcháin céim ar céim agus fheabhsúcháin leantacha i leith fheidhmíocht oibríochtúil agus eacnamaíoch na seirbhísí aerloingseoireachta;

(b) beidh siad réalaíoch agus indéanta le linn na tréimhse tagartha lena mbaineann, agus forbairtí struchtúracha agus teicneolaíochta níos fadtréimhsí á gcothú acu, lena gcumasaítear soláthar éifeachtúil inbhuanaithe athléimneach seirbhísí aerloingseoireachta.

3. Chun a chinntí maidir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a ullmhú, baileoidh an Coimisiún aon ionchur is gá ó gheallsealbhoirí. Ar iarraidh ón gCoimisiún, cuideoidh an Ghníomhaireacht atá ag gníomhú mar CAF leis an gCoimisiún chun anailís a dhéanamh ar na cinntí sin agus iad a ullmhú, trí bhíthin tuairime.

Airteagal 12

Aicmiú seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta

1. Roimh thús gach tréimhse tagartha, tabharfaidh gach Ballstát fógra don Choimisiún maidir leis na seirbhísí aerloingseoireachta atá le soláthar le linn na tréimhse sin san aerspás sin atá faoina fhreagracht agus a bhfuil sé beartaithe a aicmiú mar sheirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus mar sheirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt faoi seach. San am céanna, tabharfaidh gach Ballstát fógra don Choimisiún maidir le soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe na seirbhísí sin.

2. In am trátha roimh thús na tréimhse tagartha ábhartha, glacfaidh an Coimisiún cinntí cur chun feidhme atá dírithe ar gach Ballstát maidir le cé acu an gcomhlíonann aicmiú beartaithe na seirbhísí lena mbaineann na critéir a leagtar amach i bpointí (28) agus (55) d’Airteagal 2 nó nach gcomhlíonann. Ar iarraidh ón gCoimisiún, cuideoidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF leis an gCoimisiún chun anailís a dhéanamh ar na cinntí sin agus iad a ullmhú, trí bhíthin tuairime.

3. I gcás, dar le cinneadh a glacadh faoi mhír 2, nach gcomhlíonann an t-aicmiú atá beartaithe na critéir a leagtar amach i bpointí (28) agus (55) d’Airteagal 2, cuirfidh an Ballstát lena mbaineann fógra nua isteach a gcomhlíonann a théarmaí na critéir sin, ag cur an chinnidh san áireamh. Déanfaidh an Coimisiún cinneadh maidir le an bhfógra sin i gcomhréir le mír 2.

4. Bunóidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann a ndr éachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt ar aicmí a mheasann an Coimisiún a bheith i gcomhréir leis na critéir a leagtar amach i bpointí (28) agus (55) d’Airteagal 2. Beidh na critéir chéanna mar bhonn ag an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF agus measúnú á dhéanamh aici ar dháileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt faoi Airteagal 13(3).

Airteagal 13

Pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe

1. *Glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe le haghaidh na seirbhísí aerthrachta faoi bhealach dréachtphleananna feidhmíochta le haghaidh gach tréimhse tagartha i leith na seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach uile a sholáthraíonn siad, agus, i gcás inarb iomchuí, a fhaigheann siad ó sholáthraithe eile.*

Glacfar na dréachtphleananna feidhmíochta tar éis spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann. Beidh spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach iontu, ar seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach iad atá i réimsí lárnacha feidhmíochta an chomhshaoil, an toillte agus an chost-éifeachtúlachta, i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais. Cuirfear Máistirphlean BAT don Eoraip san áireamh sna dréachtphleananna sin. Cuirfear na dréachtphleananna feidhmíochta ar fáil go poiblí.

2. Beidh an fhaisnéis ábhartha a chuireann an Bainisteoir Gréasáin ar fáil san áireamh sna dréachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach dá dtagraítear i mír 1. Sula nglactar na dréachtphleananna sin, rachaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ainmnithe i gcomhairle le hionadaithe úsáideoirí aerspáis agus, i gcás inarb iomchuí, le húdaráis mhíleata, oibreoirí aerfoirt agus comhordaitheoirí aerfoirt. Cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe na pleananna sin chomh maith faoi bhráid an údaráis inniúla náisiúnta atá freagrach as a ndeimhniúchán, agus leis sin, fíorófar comhlíonadh Rialacháin (AE) 2018/1139 agus na gníomhartha tarmlichte agus na gníomhartha cur chun feidhme a glacadh ar bhonn sin.

3. Beidh spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach sna dréachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach atá i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais faoi seach atá sna réimsí lárnacha feidhmíochta uile agus comhlíonfaidh siad na coinníollacha breise a leagtar amach sa tríú fomhír.

Is de réir na gcritéar seo a leanas a bhunófar comhsheasmhacht na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais:

(a) i gcás ina mbunaíodh luachanna miondealaithe i gcomhréir le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, déanfar comparáid idir na spriocanna feidhmíochta atá sa dréachtphlean feidhmíochta agus na luachanna miondealaithe sin;

(b) meastóireacht ar fheabhsúcháin feidhmíochta thar thréimhse ama, le haghaidh na tréimhse tagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus sa bhreis air sin le haghaidh na tréimhse ina hiomláine, arb í an tréimhse thagartha roimhe sin agus an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta í;

(c) comparáid idir leibhéal beartaithe fheidhmíocht an tsoláthraí seirbhísí aerthrachta lena mbaineann agus na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta eile atá sa ghrúpa tagarmhairc céanna.

Sa bhreis air sin, ní mór na coinníollacha seo a leanas a bheith comhlíonta ag an dréachtphlean feidhmíochta:

(a) ní mór na príomhthoimhdí a chuirtear i bhfeidhm mar bhunús chun spriocanna agus bearta a shocrú a bhfuil sé d'aidhm acu na spriocanna a bhaint amach le linn na tréimhse tagartha, lena n-áirítear luachanna bonnlíne, réamhaisnéisí tráchta agus toimhdí eacnamaíocha a úsáidtear, a bheith cruinn, leordhóthanach agus comhleanúnach;

(b) ní mór an dréachtphlean feidhmíochta a bheith iomlán i dtéarmaí sonraí agus ábhar tacaíochta;

(c) ní mór Airteagal 20 a bheith comhlíonta ag an mbunús costais.

4. Déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF measúnú ar dháileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt ar bhonn na modheolaíochta dá dtagraítear in Airteagal 10(3)(k) agus aicmiú na seirbhísí difriúla de réir mar atá measúnaithe ag an gCoimisiún de bhun Airteagal 12.

5. Cuirfear na dréacthphleananna le haghaidh na seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach dá dtagraítear i mír 1 faoi bhráid na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF chun iad a mheasúnú agus fhormheas, lena n-áirítear i gcás inarb ábhartha dáileadh na gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt.

6. I gcás soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe a chuireann seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus críochfoirt araon ar fáil, déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF dáileadh na gcostas idir na seirbhísí sin a mheasúnú ar dtús i gcomhréir le mír 4.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF nach gcomhlíonann dáileadh na gcostas an mhodheolaíocht nó an t-aicmiú dá dtagraítear i mír 4, cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann dréacthphlean feidhmíochta nua i láthair a chomhlíonann an mhodheolaíocht agus an t-aicmiú sin.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF go gcomhlíonann dáileadh na costas an mhodheolaíocht agus an t-aicmiú sin, déanfaidh sí cinneadh chuige sin, ag tabhairt fógra don soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe agus don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann. Beidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta faoi cheangal ag conclúidí an chinnidh sin i leith dháileadh na gcostas chun críocha mheasúnú an dréacthphlean feidhmíochta le haghaidh na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt dá dtagraítear in Airteagal 14.

7. Déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF measúnú ar spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus ar na pleananna feidhmíochta de réir na gcritéir agus na coinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina bhfuil feidhm ag mír 6, déanfar an measúnú sin tar éis cinneadh maidir le dáileadh na gcostas a bheith déanta i gcomhréir leis an gceathrú fómhír de mhír 6.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF go gcomhlíonann an dréacthphlean feidhmíochta na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh sí é a fhormheas.

I gcás ina gcinneann an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF nach bhfuil ceann amháin nó roinnt spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais nó nach gcomhlíonann an plean feidhmíochta na coinníollacha breise a leagtar amach i mír 3, séanfaidh sé an formheas.

8. I gcás ina shéan an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF dréacthphlean feidhmíochta a fhormheas i gcomhréir le mír 7, cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe i láthair, ina mbeidh spriocanna athbhreithnithe i gcás inar gá sin.

9. Déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF measúnú ar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe dá dtagraítear i mír 8 i gcomhréir leis na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina gcomhlíonann an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF é a fhormheas.

I gcás nach gcomhlíonann dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, séanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF é a fhormheas

agus ceanglóidh sí ar an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach a chur i láthair.

I gcás ina séantar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 8 mar go bhfuil spriocanna feidhmíochta ann le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, bunóidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF spriocanna feidhmíochta atá i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais le haghaidh an tsoláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, ag cur san áireamh torthaí an chinnidh dá dtagraítear i mír 7. Sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, beidh spriocanna feidhmíochta a chuir an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF ar bun go dtí an pointe sin, mar aon leis na bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach.

I gcás ina séantar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a tíolacadh i gcomhréir le mír 8 a fhorghéar toisc nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, agus ar an gcúis sin amháin, beidh na spriocanna feidhmíochta atá sa dréacthphlean feidhmíochta agus a chinneann Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF a bheith i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann, chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an nGhníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF.

I gcás ina séantar an dréacthphlean feidhmíochta athbhreithnithe a tíolacadh i gcomhréir le mír 8 a fhorghéar mar go bhfuil spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach ann nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus, sa bheis air sin, mar nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, beidh na spriocanna feidhmíochta a bhunaigh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF i gcomhréir leis an tríú fomhír agus na bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach sa dréacthphlean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an nGhníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF.

10. Is mar phleananna cinntitheacha a ghlacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann na dréacthphleananna feidhmíochta arna bhformheas ag an nGhníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

11. Eiseoidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF tuarascálacha go rialta, laistigh de na teorainneacha ama dá dtagraítear sna gníomhartha cur chun feidhme atá le glacadh i gcomhréir le hAirteagal 18, maidir le faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus feidhmeanna gréasáin, lena n-áirítear measúnuithe rialta ar bhaint amach na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais faoi bhealach agus na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus ar thorthaí na measúnuithe sin a chur ar fáil go poiblí.

Déanfaidh an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe an fhaisnéis agus na sonraí is gá chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta a chur ar fáil. Áireofar leis sin faisnéis agus sonraí a bhaineann leis na costais iarbhrí agus ioncaim. I gcás nach mbaintear amach spriocanna feidhmíochta nó nach gcuirtear an plean feidhmíochta i gcrích i gceart, eiseoidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF na cinntí a éilíonn bearta ceartaitheacha atá le cur chur feidhme ag na soláthraithe seirbhísí aerthrachta. Féadfaidh ceanglas le haghaidh soláthraí seirbhísí aerthrachta a bheith sna bearta ceartaitheacha sin chun soláthar na seirbhísí ábhartha a tharmligean chuig soláthraí seirbhísí

aerthrachta eile, i gcás inarb iomchuí go hoibiachtúil. I gcás ina leantar de bheith ag cailleadh na spriocanna feidhmíochta, nó ina leantar de bheith ag cur an phlean feidhmíochta chun feidhme go mícheart nó nach gcuirtear na cearta ceartaitheacha a fhorchuirtear i bhfeidhm nó nach gcuirtear i bhfeidhm go cuí iad, déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF imscrúdú agus cuirfidh sí tuairim ar fáil don Choimisiún i gcomhréir le hAirteagal 24(2). Féadfaidh an Coimisiún gníomhú i gcomhréir le hAirteagal 24(3).

Airteagal 14

Pleananna feidhmíochta agus spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe

1. Glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta atá ainmnithe le haghaidh seirbhísí aerthrachta críochfoirt, do gach tréimhse thagartha, dréachtphleananna feidhmíochta i leith na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt uile a sholáthraíonn siad agus, i gcás inarb infheidhme, gheobhaidh siad iad ó sholáthraithe eile.

Glacfar na dréachtphleananna feidhmíochta tar éis spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann. Beidh spriocanna feidhmíochta iontu le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, leis an toilleadh agus leis an gcost-éifeachtúlacht, agus beidh na spriocanna sin i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais. Cuirfear Máistirphlean BAT don Eoraip san áireamh sna dréachtphleananna sin. Cuirfear na dréachtphleananna feidhmíochta ar fáil go poiblí.

2. Cuirfear an fhaisnéis ábhartha a chuireann an Bainisteoir Gréasáin ar fáil san áireamh sna dréachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt dá dtagraítear i mír 1. Sula nglacfar na dréachtphleananna sin, rachaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe i gcomhairle le hionadaithe na n-úsáideoirí aerspáis, agus i gcás inarb ábhartha, leis na húdaráis mhíleata, le hoibreoirí aerfoirt agus le comhordaitheoirí aerfoirt. Cuirfidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe na pleananna sin freisin faoi bhráid an údaráis inniúil náisiúnta atá freagrach as a ndeimhniúchán, agus a dhéanfaidh comhlíonadh na bpleananna sin le Rialachán (AE) 2018/1139 agus leis na gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin a fhíorú.

3. Beidh spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt sna dréachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, spriocanna atá i gcomhréir leis na spriocanna éagsúla feidhmíochta ar fud an Aontais sna réimsí lárnacha feidhmíochta uile agus comhlíonfaidh siad na coinníollacha breise a leagtar síos sa tríú fomhír.

Déanfar comhsheasmhacht na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos de réir na gcritéar seo a leanas:

(a) i gcás inar bunaíodh luachanna miondealaithe i gcomhar le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, déanfar comparáid idir na spriocanna feidhmíochta atá sa dréachtphlean feidhmíochta agus na luachanna miondealaithe sin;

(b) meastóireacht ar na feabhsuithe feidhmíochta le himeacht ama, i dtaca leis an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus ina theannta sin le haghaidh na tréimhse foriomlán lena gcuimsítear an tréimhse thagartha roimhe sin agus an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta;

(c) comparáid idir an leibhéal feidhmíochta atá beartaithe ag an soláthraí seirbhísí aerthrachta lena mbaineann agus soláthraithe seirbhísí aerthrachta eile atá páirteach sa ghrúpa tagarmhairc céanna.

Ina theannta sin, ní mór don dréachtphlean feidhmíochta a bheith comhsheasmhach leis na coinníollacha seo a leanas:

(a) na príomhthoimhdí a bheidh mar bhonn chun spriocanna a shocrú agus bearta a bhfuil sé i gceist leo na spriocanna sin a bhaint amach le linn na tréimhse tagartha, lena n-áirítear na luachanna bonnlíne, réamhaisnéisí tráchta agus na toimhdí eacnamaíocha a úsáidtear, ní mór iad a bheith cruinn, leordhóthanach agus comhleanúnach;

(b) ní mór an dréachtphlean a bheith iomlán ó thaobh sonraí agus ábhar tacaíochta de;

(c) ní mór do na boinn chostais Airteagal 20 a chomhlíonadh.

4. Cuirfear na dréachtphleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt dá dtagraítear i mír 1, faoi bhráid an údaráis mhaoirseachta náisiúnta chun iad a mheasúnú agus a fhormheas.

5. I gcás ina gcuirfidh soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe, seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt araon ar fáil, beidh an dréachtphlean feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt atá le cur faoi bhráid an údaráis mhaoirseachta náisiúnta faoi réir cinneadh dearfach maidir le leithdháileadh na gcostas arna dhéanamh ag an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF i gcomhréir leis an tríú fomhír d'Airteagal 13(6).

6. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta measúnú ar na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt agus ar na pleananna feidhmíochta, de réir na gcritéir agus na coinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina mbeidh feidhm ag mír 5, déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta a mheasúnú a bhunú ar chonclúidí an chinnidh a ghlacfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF i leith leithdháileadh costas.

I gcás ina gcinnfidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta go gcomhlíonann an dréachtphlean feidhmíochta na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh sé é a fhormheas.

I gcás ina gcinnfidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta go bhfuil ceann amháin nó roinnt de na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochoirt nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais nó nach gcomhlíonann an plean feidhmíochta na coinníollacha breise a leagtar amach i mír 3, séanfaidh sé é a fhormheas.

7. I gcás ina séanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta dréachtphlean feidhmíochta a fhormheas i gcomhréir le mír 6, cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann dréachtphlean feidhmíochta athbhreithnithe i láthair, ina mbeidh spriocanna athbhreithnithe i gcás inar gá.

8. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta measúnú ar an dréachtphlean feidhmíochta athbhreithnithe dá dtagraítear i mír 7 i gcomhréir leis na critéir agus na coinníollacha a leagtar amach i mír 3. I gcás ina gcomhlíonfaidh dréachtphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta é a fhormheas.

I gcás nach gcomhlíonann dréachtphlean feidhmíochta athbhreithnithe na critéir agus na coinníollacha sin, séanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta é a fhormheas agus ceanglóidh sé ar an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe dréachtphlean feidhmíochta críochnaitheach a chur i láthair.

I gcás ina séanfar an dréachtphlean athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 7 a fhormheas toisc go bhfuil spriocanna feidhmíochta ann le haghaidh seirbhísí

aerloingseoireachta críochfoirt nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, leagfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta síos spriocanna feidhmíochta atá comhsheasmhach le spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais don soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann, agus áireofar iontu na torthaí a fuarthas sa chinneadh dá dtagraítear i mír 6. Sa dréachtphean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann beidh spriocanna feidhmíochta a leagfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta síos mar aon leis na bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach.

I gcás ina séanfar an dréachtphean feidhmíochta athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 7 a fhormheas toisc nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, agus ar an gcúis sin amháin, na spriocanna feidhmíochta atá sa dréachtphean feidhmíochta agus a chinn an t-údarás maoirseachta náisiúnta a bheith i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais, beidh siad sa dréachtphean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann, chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an údarás maoirseachta náisiúnta.

I gcás ina séanfar an dréachtphean feidhmíochta athbhreithnithe a thíolactar i gcomhréir le mír 7 a fhormheas mar go bhfuil spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ann nach bhfuil i gcomhréir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus, sa bhreis air sin, mar nach gcomhlíonann sé na coinníollacha a leagtar amach sa tríú fomhír de mhír 3, beidh na spriocanna feidhmíochta a leagfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta síos i gcomhréir leis an tríú fomhír agus na bearta chun na spriocanna sin a bhaint amach sa dréachtphean feidhmíochta críochnaitheach atá le cur i láthair ag an soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann chomh maith leis na leasuithe a bhfuil gá leo i bhfianaise na gcoinníollacha nach bhfuil á gcomhlíonadh dar leis an údarás maoirseachta náisiúnta.

9. Glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe lena mbaineann na dréachtpheananna arna bhformheas ag an údarás maoirseachta náisiúnta mar phleananna cinntitheacha, agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

10. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann tuairiscí rialta a eisiúint maidir le faireachán ar fheidhmíocht seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, lena n-áirítear measúnuithe rialta ar bhaint amach na spriocanna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt do sholáthraithe aerthráchta agus cuirfidh siad torthaí na measúnuithe sin ar fáil go poiblí.

Cuirfidh an soláthraí seirbhísí aerthráchta ainmnithe an fhaisnéis agus na sonraí is gá ar fáil chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta. Áireofar ann faisnéis agus sonraí a bhaineann le costais iarbhir agus ioncaim.

I gcás nach mbainfear amach na spriocanna feidhmíochta nó nach gcuirfear an plan feidhmíochta chun feidhme mar is ceart, eiseoidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta cinntí ina gceanglófar ar sholáthraithe seirbhísí aerthráchta bearta ceartaitheacha a chur chun feidhme. Féadfar a áireamh ar na bearta ceartaitheacha sin, i gcás ina bhfuil gá leis go hoibiachtúil, ceanglas maidir le soláthraí seirbhísí aerthráchta, soláthar seirbhísí ábhartha a tharmligean chuig soláthraí seirbhísí aerthráchta eile. I gcás ina gcailltear na spriocanna feidhmíochta go leanúnach, nó nach gcuirtear an plan feidhmíochta chun feidhme mar is ceart, nó nach gcuirtear na bearta ceartaitheacha i bhfeidhm nó nach gcuirtear i bhfeidhm i gceart iad, iarrfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta ar an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, imscrúdú a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 24(2), agus féadfaidh an Coimisiún gníomhú i gcomhréir le hAirteagal 24(3).

11. Áiríteoidh na Ballstáit go mbeidh na cinntí a dhéanfaidh an t-údarás maoirseachta de bhun an Airteagail seo faoi réir athbhreithniú breithiúnach.

12. I gcás ina ndéanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF cúraimí údaráis mhaoirseachta náisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 3(8), cuirfear na dréacthphleananna feidhmíochta le haghaidh na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt faoi bhráid na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF mar aon leis na dréacthphleananna le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach. I gcás ina bhfuil cinneadh glactha ag an nGníomhaireacht i leith leithdháileadh na gcostas dá dtagraítear sa tríú fomhír d'Airteagal 13(6), beidh an cinneadh sin ina cheangal uirthi chun críocha an mheasúnaithe ar na pleananna feidhmíochta le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt.

Airteagal 15

Ról na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF maidir le faireachán a dhéanamh ar spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais i dtaca le seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt

1. Déanfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF forléargas ar fud an Aontais a leagan amach maidir le feidhmíocht na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt agus an dóigh a mbaineann an fheidhmíocht sin leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais.

2. Chun críche an forléargas dá dtagraítear i bpointe 1 a ullmhú, tabharfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta fógra faoina dtuairiscí dá dtagraítear in Airteagal 14(10) don Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF agus cuirfidh siad ar fáil aon fhaisnéis eile a iarrfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF chun na gcríoch sin.

Airteagal 16

Plean Feidhmíochta Gréasáin

1. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin a tharraingt suas do gach tréimhse thagartha, i leith feidhmeanna uile an ghréasáin a sholáthraíonn sé.

Déanfar an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin a tharraingt suas tar éis spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais a leagan síos agus roimh thús na tréimhse tagartha lena mbaineann. Beidh spriocanna feidhmíochta ann sna réimsí lárnacha feidhmíochta a bhaineann leis an gcomhshaol, leis an toilleadh agus leis an gcost-éifeachtúlacht.

2. Cuirfear an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin faoi bhráid na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF agus faoi bhráid an Choimisiúin.

Tabharfaidh an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF tuairim don Choimisiún ar a iarraidh sin ón gCoimisiún maidir leis an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin bunaithe ar na critéir fhíor-riachtanacha seo a leanas:

(a) breithniú ar na feabhsuithe feidhmíochta le himeacht ama, i dtaca leis an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta, agus ina theannta sin i dtaca leis an tráthchlár lena gcuimsítear an tréimhse thagartha roimhe sin mar aon leis an tréimhse thagartha a chumhdaítear leis an bplean feidhmíochta;

(b) iomláine an Dréacthphlean Feidhmíochta Gréasáin ó thaobh sonraí agus ábhar tacaíochta de.

I gcás ina gcinntídh an Coimisiún go bhfuil an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin iomlán agus go léiríonn sé feabhsuithe feidhmíochta leordhóthanacha, glacfaidh sé an Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin mar phlean cinntitheach. Seachas sin, féadfaidh an Coimisiún iarraidh ar an mBainisteoir Gréasáin dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin athbhreithnithe a chur faoina bhráid.

Airteagal 17

Athbhreithniú ar spriocanna feidhmíochta agus pleananna feidhmíochta le linn tréimhse tagartha

1. I gcás, le linn tréimhse tagartha, nach bhfuil na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais leordhóthanach a thuilleadh, i bhfianaise cúinsí atá athraithe go suntasach, agus ina bhfuil an t-athbhreithniú ar na spriocanna riachtanach agus comhréireach, déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú ar na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais sin. Beidh feidhm ag Airteagal 11 maidir leis an gcinneadh sin. Tar éis an athbhreithnithe sin, glacfaidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta dréachtphleananna feidhmíochta nua, a mbeidh feidhm ag Airteagail 13 agus 14 leo. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin Dréachtphlean Feidhmíochta Gréasáin nua a tharraingt suas, a mbeidh feidhm ag Airteagal 16 leis.

2. Sa chinneadh maidir leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais dá dtagraítear i mír 1, beidh forálacha idirthréimhseacha ann i dtaca leis an tréimhse ama go dtí go dtiocfaidh na pleananna feidhmíochta cinntitheacha arna nglacadh de bhun Airteagail 13(6) agus 14(6) i bhfeidhm.

3. Féadfaidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe cead a iarraidh ón nGníomhaireacht, atá ag feidhmiú mar CAF, maidir le seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach nó ón údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann, maidir le seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, chun athbhreithniú a dhéanamh ar sprioc feidhmíochta amháin nó roinnt díobh le linn tréimhse tagartha. Féadfar iarraidh den sórt sin a dhéanamh i gcás ina mbainfear amach tairseacha foláirimh, nó ina léireoidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta nach bhfuil na sonraí, na toimhdí agus an réasúnaíocht tosaigh atá mar bhonn do na spriocanna feidhmíochta cruinn ar bhonn suntasach agus buan a thuilleadh de bharr imthosca neamh-intuartha, tráth ghlactha an phlean feidhmíochta.

4. Agus an Gníomhaireacht ag feidhmiú mar CAF maidir le seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach nó an t-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann i dtaca le seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, déanfaidh sé an soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann a údarú chun leanúint ar aghaidh leis an athbhreithniú atá beartaithe ach amháin más gá agus más comhréireach, agus i gcás ina n-áiritheofar leis na spriocanna feidhmíochta athbhreithnithe, go gcoimeádfar an chomhsheasmhacht leis na spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais. I gcás ina mbeidh an t-athbhreithniú údaraithe, glacfaidh na soláthraithe seirbhísí aerthrachta dréachtphleananna nua, i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar amach in Airteagail 13 agus 14.

Airteagal 18

Cur chun feidhme na scéime feidhmíochta

Maidir le cur chun feidhme na scéime feidhmíochta, glacfaidh an Coimisiún ceanglais agus nósanna imeachta mionsonraithe i dtaca le hAirteagail 10(3), 11, 12, 13, 14, 15, 16 agus 17, go háirithe maidir le forbairt na ndrúchtphleananna, socrú na spriocanna feidhmíochta, na critéir agus na coinníollacha chun iad a mheasúnú, an mhodheolaíocht i leith leithdháileadh na

gcostas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, faireachán ar na bearta agus eisiúint na mbeart ceartaitheach, agus na tráthchláir le haghaidh na nósanna imeachta uile. Leagfar amach na ceanglais agus na nósanna imeachta sin trí ghníomh cur chun feidhme arna ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta comhairliúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(2).

↓ 1070/2009 Airt. 1.

~~(b) roghnú na réimsí tábhachtacha feidhmíochta iomchuí ar bhonn Dhoiciméad ICAO Uimh. 9854 "Global Air Traffic Management Operational Concept", ar réimsí iad a bheidh comhsheasmhach leo sin atá sainaitheanta i gCreat Feidhmíochta Mháistirphlean BAT, lena n-áirítear sábháilteacht, an comhshaol, aemhainneacht agus costéifeachtúlacht, arna n-oiriúnú nuair is gá chun aird a thabhairt ar riachtanais shonracha an aerispáis Eorpaigh aonair agus ar chuspóirí ábhartha do na réimsí sin mar aon le sainiú sraithe teoranta táscairí tábhachtacha feidhmíochta chun an fheidhmíocht a thomhas;~~

~~(c) spriocanna feidhmíochta uile Chomhphobail a bhunú, ar spriocanna iad a shaineofar agus ionchuir arna sainaitheint ar leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal na mbloc feidhme aerispáis á geur san áireamh;~~

~~6. Ar mhaithe le feidhmiú mionsonraithe na scéime feidhmíochta, déanfaidh an Coimisiún, faoin 4 Nollaig 2011 agus laistigh d'amseála a bheidh oiriúnach chun na spriocamanna ábhartha atá leagtha síos sa Rialachán seo a chomhlíonadh, rialacha cur chun feidhme a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3). Cumhdóidh na rialacha cur chun feidhme sin na nithe seo a leanas:~~

~~(c) na critéir ar dá réir a dhéanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta na pleananna feidhmíochta náisiúnta nó na pleananna feidhmíochta bloic feidhme aerispáis a chur ar bun, ar pleananna iad ina mbeidh na spriocanna feidhmíochta náisiúnta nó na spriocanna feidhmíochta bloic feidhme aerispáis agus an scéim dreasachta. Maidir leis na pleananna feidhmíochta sin:~~

~~(i) beidh siad bunaithe ar phleananna gnó na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta;~~

~~(ii) tabharfar aghaidh iontu ar ghnéithe costais uile an bhoinn costais náisiúnta nó an bhoinn costais don bhloc feidhme aerispáis;~~

~~(iii) áireofar iontu spriocanna feidhmíochta ceangailteacha a bheidh comhsheasmhach leis na spriocanna feidhmíochta uile Chomhphobail; (d) na spriocanna feidhmíochta náisiúnta nó na spriocanna feidhmíochta bloic feidhme aerispáis a mheasúnú ar bhonn an phlean náisiúnta nó an phlean bloic feidhme aerispáis; agus~~

~~(c) faireachán ar na pleananna feidhmíochta náisiúnta nó ar na pleananna feidhmíochta bloic aerispáis feidhme, lena n-áirítear sásraí iomchuí foláirimh;~~

~~(d) critéir chun a mheas an bhfuil na spriocanna náisiúnta nó na spriocanna bloic feidhme aerispáis comhsheasmhach leis na spriocanna feidhmíochta uile Chomhphobail i rith na tréimhse tagartha agus chun tacú le sásraí foláirimh;~~

~~(e) prionsabail ghinearálta maidir le Ballstáit do chur scéim dreasachta ar bun;~~

~~(f) prionsabail maidir le sásra idirthréimhseach a chur i bhfeidhm a bheidh riachtanach maidir le hoiriúnú a dhéanamh i geomhair fheidhmiú na scéime feidhmíochta agus nach rachaidh thar 12 mhí tar éis an trátha a nglacfar leis na rialacha cur chun feidhme;~~

~~(b) an tréimhse thagartha agus na heatraimh chun measúnú a dhéanamh ar ghnóthú na spriocanna feidhmíochta agus chun spriocanna nua a shocrú;~~

~~(a) inneachar agus tráthchlár na nósanna imeachta dá dtagraítear i mír 4;~~

↓ 1070/2009 Airt. 1.5

~~5. Agus an scéim feidhmíochta á bunú, cuirfear san áireamh go bhfuil seirbhísí faoi bhealach, seirbhísí críochfoirt agus feidhmeanna gréasáin éagsúil lena chéile agus gur cheart déileáil leo dá réir sin agus, más gá, chun críocha tomhaiste feidhmíochta freisin.~~

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

~~CAIBIDIL III~~

~~SCÉIMEANNA MUIREARAITHE~~

↓ 1070/2009 Airt. 2.8

~~Airteagal 14~~

~~Ginearálta~~

~~I gcomhréir le ceanglais Airteagal 15 agus Airteagal 16, fágfar, i ngeall ar an scéim muirir le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta, go mbeidh níos mó trédhearcachta ann agus muirir á socrú, á bhforchur agus á bhforfheidhmiú maidir le húsáideoirí aerspáis, agus fágfar go neartófar cost-éifeachtúlacht soláthair seirbhísí aerloingseoireachta agus éifeachtúlacht eitilí, ach ag an am céanna coimeádfar an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir ar bun. Ina theannta sin, beidh an scéim sin comhsheasmhach le hAirteagal 15 de Choinbhinsiún Chicago 1944 ar Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta agus le córas Eurocontrol lena ngearttar muirir faoi bhealach.~~

↓ 1070/2009 Airt. 2.9
(oiriúnaithe)

Airteagal ~~1945~~

Prionsabail ☒ na scéime muirearaithe ☒

↓ nua

1. Gan dochar don fhéidearthacht atá ag na Ballstáit soláthar seirbhísí aerthrachta a chumhdaítear leis an Airteagal seo a mhaoiniú trí chistí poiblí, socrófar, forchuirfear agus forfheidhmeofar muirir le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta ar úsáideoirí aerspáis.
2. Beidh na muirir bunaithe ar chostais na soláthraithe aerthrachta i leith seirbhísí agus feidhmeanna a sholáthraítear ar mhaithe le húsáideoirí aerspáis thar thréimhsí tagartha seasta mar a shainítear in Airteagal 10(2). Féadfar fáltas réasúnach ar shócmhainní ar mhaithe leis na feabhsúcháin chaipitil is gá, a áireamh ar na costais sin.
3. Trí bhíthin muirear, cuirfear chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach chomh maith leis na spriocanna feidhmíochta a chomhlíonadh agus spreagfar soláthar seirbhíse comhtháite leo, agus tionchar comhshaoil na heitlíochta á laghdú ag an am céanna.
4. Maidir leis na hioncaim a thagann as na muirir a fhorchuirtear ar úsáideoirí aerspáis, féadfaidh barrachas airgeadais nó caillteanais airgeadais a bheith mar thoradh orthu sin do na soláthraithe seirbhísí aerthrachta, de bharr chur i bhfeidhm na scéimeanna dreasachta dá dtagraítear i bpointe (h) d'Airteagal 10(3) agus na sásraí roinnte rioscaí dá dtagraítear i bpointe (i) d'Airteagal 10(3).
5. Ní úsáidfear na hioncaim a thagann as na muirir a fhorchuirtear ar úsáideoirí aerspáis i gcomhréir leis an Airteagal seo chun seirbhísí a mhaoiniú ar seirbhísí iad a sholáthraítear faoi choinníollacha margaidh i gcomhréir le hAirteagal 8.
6. Tuairisceofar sonraí airgeadais maidir le costais a chinntear, costais iarbhír agus ioncaim na soláthraithe aerthrachta ainmnithe do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus don Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

Airteagal 20

Boinn chostais le haghaidh muirearaithe

1. Is iad a bheidh sna boinn chostais le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, na costais chinntitheacha a bhaineann le soláthar na seirbhísí sin sa limistéar muirearaithe críochfoirt lena mbaineann, mar a leagtar amach iad sna pleananna feidhmíochta a ghlahtar i gcomhréir le hAirteagail 13 agus 14.
2. Áireofar ar na costais a chinntear dá dtagraítear i mír 1, costais na saoráidí agus na seirbhísí ábhartha, suimeanna iomchuí le haghaidh úis ar infheistíocht chaipitiúil agus dímheasa sócmhainní, mar aon leis na costais chothabhála, oibriúcháin, bainistíochta agus riaracháin.

3. Beidh na costais seo a leanas san áireamh freisin sna costais dá dtagraítear i mír 1:

(a) na costais a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerthrachta le haghaidh táillí agus muirir a íoctar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF;

(b) na costais nó cuid díobh a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerthrachta, i dtaca lena maoirseacht agus lena ndeimhniúchán ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, mura n-úsáideann na Ballstáit acmhainní airgeadais eile chun na costais sin a chlúdach;

(c) na costais a thabhaíonn na soláthraithe seirbhísí aerthrachta i dtaca le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhmeanna gréasáin, lena n-áirítear na cúraimí a chuirtear ar an mBainisteoir Gréasáin, mura n-úsáideann na Ballstáit acmhainní airgeadais eile chun na costais sin a chlúdach.

4. Ní áireofar sna costais a chinntear costais na bpionós arna bhforchur ag na Ballstáit dá dtagraítear in Airteagal 42 ná costais aon bhirt cheartaithigh dá dtagraítear in Airteagal 13(11) agus 14(10).

5. Ní cheadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt. Déanfar na costais a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt araon a leithdháileadh ar shlí chionmhar idir na seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach agus na seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt ar bhonn modheolaíocht thrédhearcach. Ceadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí éagsúla aerloingseoireachta i gceachtar den dá chatagóir sin ach amháin má bhíonn údar maith leis ar chúiseanna oibiachtúla, ach sin faoi réir é a shainaithint go thrédhearcach i gcomhréir le hAirteagal 25(3).

6. Cuirfidh soláthraithe seirbhísí aerthrachta ainmnithe sonraí faoina mbonn costais ar fáil don Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus don Choimisiún. Chuige sin, brisfear síos na costais i gcomhréir le scaradh na gcuntas dá dtagraítear in Airteagal 25(3), agus trí idirdhealú a dhéanamh idir costais foirne, costais oibriúcháin nach costais foirne iad, costais dímhéasa, costas caipitil, costais a thabhaítear i dtaca le táillí agus muirir a íoctar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, agus costais eisceachtúla.

Airteagal 21

Rátaí aonaid a shocrú

1. Socrófar rátaí aonaid in aghaidh na bliana féilire agus le haghaidh gach limistéir mhuirearaithe ar bhonn na gcostas a chinnfear agus na réamhaisnéisí tráchta a bhunaítear sna pleananna feidhmíochta chomh maith le coigeartuithe infheidhme a eascraíonn as na blianta roimhe agus as ioncaim eile.

2. Is iad na húdaráis mheastóireachta náisiúnta a shocróidh na rátaí aonaid, tar éis don Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF a fhíorú go gcomhlíonann siad Airteagail 19, 20 agus an tAirteagal seo. I gcás ina gcinneann an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF nach gcomhlíonann ráta aonaid na ceanglais sin, athbhreithneoidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann an ráta aonaid dá réir. I gcás nach gcomhlíonann ráta aonaid na ceanglais sin i gcónaí, déanfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF imscrúdú agus tabharfaidh sí tuairim don Choimisiún i gcomhréir le hAirteagal 24(2), agus féadfaidh an Coimisiún gníomhaíocht a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 24(3).

Chun críoch muirearaithe, agus nuair a bhíonn brú tráchta ina chúis le fadhbanna gréasáin suntasacha lena n-áirítear meath na feidhmíochta comhshaoil, féadfaidh an Coimisiún, trí

bhíthin Rialachán Cur Chun Feidhme a ghlahtar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), ráta aonaid comhchoiteann a shainmhíniú le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach ar fud an Aerspáis Eorpaigh Aonair, agus rialacha mionsonraithe agus nósanna imeachta lena chur i bhfeidhm. Ríomhfar an ráta aonaid comhchoiteann dá dtagraítear sa chéad fhomhír ar bhonn mheán ualaithe rátaí aonaid difriúla na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann. Athleithdháilfear fáltais an ráta aonaid chomhchoitinn chun neodracht ioncaim a bhaint amach do na soláthraithe seirbhísí aerthráchta sin lena mbaineann.

Airteagal 22

Muirir a bhunú

1. Toibheofar muirir ar úsáideoirí aerspáis as seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar, faoi choinníollacha neamh-idirdhealaitheacha, agus acmhainní táirgeachta coibhneasta na n-aerárthaí éagsúla lena mbaineann á gcur san áireamh. Nuair a dhéantar muirir a fhorchur ar úsáideoirí aerspáis difriúla chun an tseirbhís chéanna a úsáid, ní dhéanfar idirdhealú ar bith i ndáil le náisiúntacht ná catagóir an úsáideora.

2. Ríomhfar an muirear le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta faoi bhealach d'eitilt ar leith i limistéar muirearaithe ar leith ar bhonn an ráta aonaid arna bhunú don limistéar muirearaithe sin agus na haonaid seirbhísí faoi bhealach don eitilt sin. Beidh an muirear déanta as ceann amháin nó níos mó comhpháirteanna athraitheacha, gach ceann acu bunaithe ar thosca oibiachtúla.

3. Ríomhfar an muirear le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt d'eitilt ar leith i limistéar muirearaithe críochfoirt ar leith ar bhonn an ráta aonaid arna bhunú don limistéar muirearaithe críochfoirt sin agus na haonaid seirbhísí críochfoirt don eitilt sin. Chun an muirear a ríomh le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta críochfoirt, measfar gur eitilt aonair atá in ascnamh agus imeacht eitilte. Beidh an muirear déanta as ceann amháin nó níos mó comhpháirteanna athraitheacha, gach ceann acu bunaithe ar thosca oibiachtúla.

4. Féadfar díolúine úsáideoirí aerspáis áirithe ó mhuirir aerloingseoireachta a cheadú, go háirithe aerárthaí éadroma agus aerárthaí Stáit, ar choinníoll go gcumhdaítear costas na díolúine sin le hacmhainní eile agus nach ngearrtar ar úsáideoirí aerspáis eile í.

5. Modhnófar muirir chun soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, aerfoirt agus úsáideoirí aerspáis a spreagadh chun tacú le feabhsúcháin i bhfeidhmíocht chomhshaoil, nó cáilíocht seirbhíse amhail úsáid mhéadaithe breoslaí iondúla inbhuanaithe, acmhainn mhéadaithe agus níos lú moilleanna agus forbairt inbhuanaithe, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir a choimeád ar bun ag an am céanna, go háirithe chun an Máistirphlean BAT don Eoraip a chur chun feidhme. Is éard a bheidh sa mhodhnú buntáistí nó míbhuntáistí airgeadais agus beidh sé neodrach ó thaobh an ioncaim de le haghaidh soláthraithe seirbhísí aerthráchta.

Airteagal 23

An scéim muirearaithe a chur chun feidhme

Chun an scéim muirearaithe a chur chun feidhme, glacfaidh an Coimisiún ceanglais mhionsonraithe agus nósanna imeachta i leith Airteagail 19, 20, 21 agus 22 go háirithe maidir leis na boinn chostais agus costais a chinntear, rátaí aonaid a shocrú, na scéimeanna dreasachta agus sásraí comhroinnte riosca agus an modhnú muirir. Leagfar na ceanglais agus

nósanna imeachta amach i ngníomh cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta comhairliúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(2).

↓ 1070/2009 Airteagal 2.9

~~(a) is é a bheith sa chostas a bheith le roinnt idir na húsáideoirí aerspáis ná an costas a chinntear i leith soláthair seirbhísí aerloingseoireachta, lena n-áirítear suimeanna iomchuí le haghaidh úis ar infheistiúocht chaipitiúil agus dúmhéasa sócmhainní, mar aon leis na costais chothabhála, oibriúcháin, bainistíochta agus riaracháin. Is é a bheith sna costais a chinntear ná na costais sin a chinneadh an Ballstát ar leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal bloc feidhme aerspáis ag tús na tréimhse tagartha do gach bliain féilire de chuid na tréimhse tagartha dá dtagraítear in Airteagal 11 den chreat Rialachán nó i rith na tréimhse tagartha, tar éis coigeartuithe iomchuí a dhéanamh lena ndéantar na sásraí foláirimh a leagtar amach in Airteagal 11 den chreat Rialachán a chur i bhfeidhm;~~

~~(b) is iad na costais atá le cur san áireamh sa chomhthéacs seo ná na costais a mheasúnófar i dtaca leis na saoráidí agus na seirbhísí dá bhforáiltear agus a chuirtear chun feidhme faoi Phlean Réigiúnach Aerloingseoireachta ICAO, Réigiún na hEorpa. Féadfaidh costais arna dtabhú ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus/nó ag eintitis cháilithe a bheith san áireamh iontu freisin, chomh maith le costais eile arna dtabhú ag an mBallstát agus ag an soláthraí seirbhísí ábhartha i ndáil le soláthar seirbhísí aerloingseoireachta. Ní áireofar iontu costais na bpionós arna bhforchur ag na Ballstáit i gcomhréir le hAirteagal 9 den chreat Rialachán ná costais aon bheart ceartaitheach arna bhforchur ag na Ballstáit de réir Airteagal 11 den chreat Rialachán;~~

~~(c) i dtaca leis na bloic feidhme aerspáis agus mar chuid dá gcreat chomhaontuithe faoi seach, déanfaidh na Ballstáit iarrachtaí réasúnacha chun teacht ar chomhaontú faoi na prionsabail choiteanna maidir leis an mbeartas muirearaithe;~~

~~(d) déanfar costas seirbhísí aerloingseoireachta éagsúla a shainaithint ar leithligh óna chéile, de réir mar a fhoráiltear in Airteagal 12(3);~~

~~(e) ní cheadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí faoi bhealach agus seirbhísí críochfoirt. Déanfar costais a bhaineann le seirbhísí críochfoirt agus seirbhísí faoi bhealach araon a leithdháileadh ar shlí chionmhar idir na seirbhísí faoi bhealach agus na seirbhísí críochfoirt ar bhonn modheolaíochta trédhearcaí. Ní cheadófar tras-fhóirdheontas idir seirbhísí éagsúla aerloingseoireachta i gceachtar den dá chatagóir sin ach amháin nuair atá údar maith leis ar chúiseanna oibiachtúla, ach sin faoi réir é a shainaithint go soiléir.~~

~~(f) ráthófar trédhearcacht an bhoinn costais maidir le muirir. Déanfar rialacha cur chun feidhme maidir le soláthar faisnéise ag na soláthraithe seirbhísí a ghlacadh chun gur féidir athbhreithnithe a dhéanamh ar réamhaisnéisí, ar chostais iarbhir agus ar ioncam an tsoláthraí. Déanfar faisnéis a mhalartú go rialta idir údaráis mhaoirseachta náisiúnta, soláthraithe seirbhísí, úsáideoirí aerspáis, an Coimisiún agus Eurocontrol.~~

~~3. Comhlíonfaidh na Ballstáit na prionsabail seo a leanas le linn muirir a shocrú i gcomhréir le mír 2:~~

~~(a) socrófar na muirir maidir le hinfhaighteacht seirbhísí aerloingseoireachta faoi choinníollacha neamhidirdhealaitheacha. Nuair a dhéantar muirir a fhorchur ar úsáideoirí aerspáis difriúla chun an tseirbhís chéanna a úsáid, ní dhéanfar idirdhealú ar bith i ndáil le náisiúntacht nó catagóir an úsáideora;~~

~~(b) féadfar díolmhú úsáideoirí áirithe, go háirithe aerárthaí éadroma agus aerárthaí Stáit, a cheadú ar choinníoll nach ngearrtar costas an díolmhaithe sin ar úsáideoirí eile ina dhiaidh sin;~~

~~(c) socrófar na muirir de réir bliana féilire ar bhonn na gcostas a chinnfear, nó féadfar iad a shocrú faoi na coinníollacha a bhunóidh na Ballstáit chun leibhéal uasta an ráta aonaid nó leibhéal uasta an ioncain le haghaidh gach bliana thar thréimhse nach faide ná cúig bliana a chinneadh;~~

~~(d) d'fhéadfadh ioncain leordhóthanacha a bheith mar thoradh ar sheirbhísí aerloingseoireachta sa chruth go ngnóthófar fáltas réasúnach ar shócmhainní ar mhaithe leis na feabhsúcháin chaipitil is gá;~~

~~(e) déanfar costas na seirbhísí aerloingseoireachta agus na n-áiseanna a chuirtear ar fáil d'úsáideoirí aerspáis a léiriú sna muirir, agus acmhainní táirgíochta ábhartha na n-aerárthaí éagsúla lena mbaineann á gcur san áireamh;~~

~~(f) Trí bhíthin muirear, cuirfear chun cinn soláthar seirbhísí aerloingseoireachta atá sábháilte, éifeachtúil, éifeachtach agus inbhuanaithe d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta agus cost-éifeachtúlachta a bhaint amach chomh maith leis na spriocanna feidhmíochta a chomhlíonadh agus spreagfar soláthar seirbhíse comhtháite leo, agus tionchar comhshaoil na heitlíochta a laghdú ag an am céanna. Chuige sin, agus i dtaca leis na pleananna feidhmíochta náisiúnta nó na pleananna feidhmíochta bloic feidhme aerspáis, féadfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta sásraí a chur ar bun, lena n-áirítear dreasachtaí arb éard atá iontu buntáistí agus míbhuntáistí airgeadais, d'fhonn soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus/nó úsáideoirí aerspáis a spreagadh chun tacú le feabhsúcháin ar sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta, amhail acmhainn mhéadaithe, níos lú moilleanna agus forbairt inbhuanaithe, agus an leibhéal sábháilteachta is fearr is féidir a choimeád ar bun ag an am céanna.~~

~~4. Glacfaidh an Coimisiún rialacha cur chun feidhme mionsonraithe don Airteagal seo i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.11

Airteagal 15

Comhlíonadh a athbhreithniú

~~1. Déanfaidh an Coimisiún foráil maidir le hathbhreithniú leanúnach ar chomhlíonadh na bprionsabal agus na rialacha dá dtagraítear in Airteagal 14 agus in Airteagal 15, ag gníomhú dó i gcomhar leis na Ballstáit. Féachfaidh an Coimisiún leis na sásraí is gá a bhunú d'fhonn úsáid a bhaint as saineolas Eurocontrol agus cuirfidh sé torthaí an athbhreithnithe in iúl do na Ballstáit, do Eurocontrol agus d'ionadaithe na n-úsáideoirí aerspáis.~~

~~2. Arna iarraidh sin ag Ballstát amháin nó níos mó a mheasann nach ndearnadh na prionsabail agus na rialacha dá dtagraítear in Airteagal 14 agus in Airteagal 15 a chur i bhfeidhm go cuí, nó ar a thionscnamh féin, déanfaidh an Coimisiún imserúdú ar aon líomhain nach bhfuiltear ag comhlíonadh nó ag cur i bhfeidhm na bprionsabal agus/nó na rialacha lena mbaineann. Gan dochar d'Airteagal 18(1), roinnfidh an Coimisiún torthaí an imserúdaithe leis na Ballstáit, le Eurocontrol agus le hionadaithe na n-úsáideoirí aerspáis. Laistigh de dhá mhí ó iarraidh a fháil, agus tar éis éisteacht a thabhairt don Bhallstát lena mbaineann agus tar éis dul i gcomhairle le Coiste an Aerspáis Aonair i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá~~

~~dtagraítear in Airteagal 5(2) den chreat Rialachán, déanfaidh an Coimisiún cinneadh i dtaobh chur i bhfeidhm Airteagal 14 agus Airteagal 15 den Rialachán seo agus i dtaobh an bhféadfar leanúint den chleachtas lena mbaineann.~~

~~3. Díreoidh an Coimisiún a chinneadh chuig na Ballstáit agus cuirfidh sé an soláthraí seirbhíse ar an eolas faoin gcinneadh, a mhéid atá an cinneadh bainteach go dlíthiúil leis an soláthraí sin. Féadfaidh aon Bhallstát cinneadh an Choimisiúin a tharchur chuig an gComhairle laistigh de mhí amháin. Féadfaidh an Chomhairle, ag gníomhú di trí thromlach cáilithe, cinneadh atá éagsúil leis an gcinneadh sin a dhéanamh laistigh de mhí amháin.~~

↓ nua

Airteagal 24

Athbhreithniú ar chomhlíonadh na scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe

1. Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú rialta ar chomhlíonadh Airteagail 10 go 17 agus Airteagail 19 go 22 agus ar chomhlíonadh na ngníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 ag na soláthraithe seirbhísí aerthrachta agus ag na Ballstáit, de réir mar a bheidh. Gníomhóidh an Coimisiún i gcomhairle leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF agus le húdaráis mhaoirseachta náisiúnta.

2. Arna iarraidh sin ag Ballstát amháin nó níos mó, ag údarás maoirseachta náisiúnta, nó ag an gCoimisiún, déanfaidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF imscrúdú ar aon líomhna neamhchomhlíonta dá dtagraítear i mír 1. I gcás ina bhfuil léirithe ar neamhchomhlíonadh den sórt sin ag an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, féadfaidh sí imscrúdú a thionscnamh ar a thionscnamh féin. Tabharfaidh sí i gcrích an t-imscrúdú laistigh de cheithre mhí ón iarraidh sin a fháil, tar éis éisteacht a thabhairt don Bhallstát, don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann agus don soláthraí seirbhísí aerthrachta ainmnithe lena mbaineann. Gan dochar d'Airteagal 41(1), comhroinnfidh an Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF na torthaí ón imscrúdú leis na Ballstáit lena mbaineann, leis na soláthraithe seirbhísí aerthrachta lena mbaineann agus leis an gCoimisiún.

3. Féadfaidh an Coimisiún tuairim a eisiúint i dtaobh cé acu ar chomhlíon na Ballstáit agus/nó soláthraithe seirbhísí aerthrachta Airteagail 10 go 17 agus Airteagail 19 go 22 agus na ngníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagail 18 agus 23 nó nár comhlíon, agus tabharfaidh sé fógra faoin tuairim sin don Bhallstát nó do na Ballstáit agus don soláthraí seirbhísí aerthrachta lena mbaineann.

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

⇒ nua

Airteagal ~~25~~12

Trédhearcacht cuntas ☒ soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ☒

1. Déanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, ~~is cuma cén~~ ☒ beag beann ar an ☒ gcóras úinéireachta nó ~~form~~ ☒ na struchtúir ☒ dlíthiúla atá acu, a gcuntais airgeadais a tharraingt suas, ~~a thíolacadh le haghaidh iniúchta~~ agus a fhoilsiú ☒ gach bliain ☒. Comhlíonfaidh na cuntais sin na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta atá glactha ag an

~~gComhlíonadh~~ ☒ Aontas ☒. I gcás nach féidir na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta a chomhlíonadh go hiomlán, toisc stádas dlíthiúil an tsoláthraí seirbhísí ☒ aerloingseoireachta ☒ ~~féachfaidh~~ déanfaidh an soláthraí leis an gcomhlíonadh sin a bhaint amach a mhéid is féidir. ~~2. I ngach cás, Ffoilseoidh~~ soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta tuarascáil bhliantúil agus déanfar iniúchadh neamhspleách orthu go rialta ☒ i leith na gcuntas dá dtagraítear sa mhír seo ☒.

↓ nua

2. Beidh an ceart ag na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta agus an Ghníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF rochtain a fháil ar chuntais soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta faoi mhaoirseacht na soláthraithe sin. Féadfaidh na Ballstáit cinneadh a dhéanamh rochtain ar na cuntais sin a thabhairt d'údarais mhaoirseachta eile.

↓ 1070/2009 Airteagal 2.7

(oiriúnaithe)

⇒ nua

3. ~~Nuair atá beart seirbhísí á sholáthar, Déanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta~~ ⇒, ina gcuntasaíocht inmheánach, cuntais ar leithligh le haghaidh gach seirbhíse aerloingseoireachta a choinneáil, ~~na costais agus an t-ioncam a eascraíonn as na seirbhísí aerloingseoireachta a shainaithint agus a nochtadh agus miondealú déanta orthu i gcomhréir leis an scéim muirearaithe le haghaidh seirbhísí aerloingseoireachta dá dtagraítear in Airteagal 14, agus, i gcás inarb iomchuí, coimeádfaidh siad cuntais chomhdhlúite a bhaineann le seirbhísí eile nach seirbhísí aerloingseoireachta iad, rud a cheanglófaí orthu a dhéanamh dá mba rud é, maidir leis na seirbhísí ☒ sin ☒ i dtrácht, gur ghnóthais ar leithligh a sholáthraigh ☒ rinne ☒ iad~~ ⇒ d'fhonn idirdhealú, tras-hóirdheonú agus saobhadh iomaíochta a sheachaint. Coinneoidh soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta cuntais ar leithligh chomh maith le haghaidh gach gníomhaíochta sna cásanna seo a leanas: ⇐

↓ nua

- (a) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 8(1) agus seirbhísí aerloingseoireachta nach gcumhdaítear leis an bhforáil sin;
- (b) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil agus déanann sé gníomhaíochtaí eile, d'aon chineál, lena n-áirítear seirbhísí faisnéise coitianta;
- (c) cuireann sé seirbhísí aerloingseoireachta ar fáil san Aontas agus i dtríú tíortha.

Déanfar na costais a chinntear, na costais iarbhír agus na hioncaim a eascraíonn as seirbhísí aerloingseoireachta a mhiondealú i gcostais foirne, costais oibríochtúla seachas costais foirne, costais dímhéasa, costas an chaipitil, na costais a thabhaítear le haghaidh táillí agus muirir a íoctar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF, agus costais eisceachtúla agus cuirfear ar fáil go poiblí iad, faoi réir chosaint na faisnéise faoi rún.

4. Déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta nó eintiteas atá neamhspleách ar an soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta lena mbaineann iniúchadh nó fíorú ar na sonraí airgeadais maidir

le costais agus ioncaim arna dtuairisciú i gcomhréir le hAirteagal 19(6) mar aon le faisnéis eile is ábhartha chun rátaí aonaid a ríomh agus déanfaidh an t-údarás maoirseachta náisiúnta iad sin a thormhas. Cuirfear conclúidí an iniúchta ar fáil go poiblí.

↓ 550/2004

~~4. Ainmneoidh na Ballstáit na húdaráis inniúla a mbeidh ceart acu rochtain a fháil ar chuntais soláthraithe seirbhísí a sholáthraíonn seirbhísí laistigh den aer-spás faoina bhfreagracht.~~

~~5. Féadfaidh na Ballstáit forálacha idirthréimhseacha Airteagal 9 de Rialachán (CE) Uimh. 1606/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Iúil 2002 maidir le caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta⁵² a chur i bhfeidhm a chur i bhfeidhm ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a thagann faoi raon feidhme an rialacháin sin.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.5

Airteagal 9a

Bloic Feidhme Aer-spáis

~~1. Déanfaidh na Ballstáit na bearta uile is gá a dhéanamh faoin 4 Nollaig 2012 chun a áirithiú go geuirfear bloic feidhme aer-spáis chun feidhme d'fhonn an toilleadh agus an éifeachtúlacht atá ag teastáil a bhaint amach i ngréasán bainistíochta an aerthráchta laistigh den Aer-spás Eorpach Aonair agus d'fhonn ardleibhéal sábháilteachta a choimeád i bhfeidhm agus rannchuidiú a dhéanamh maidir le feidhmíocht fhoriomlán an chórais aeríompair agus maidir le tionchar comhshaoil a laghdú.~~

~~3. Oibreoidh na Ballstáit i gcomhar lena chéile a oiread agus is féidir, go háirithe Ballstáit a mbeidh bloic feidhme aer-spáis chomharsanacha á mbunú acu, chun a áirithiú go geomhlíonfar an fhoráil seo. Más ábhartha, féadfaidh tríú tíortha a bheidh páirteach sna bloic feidhme aer-spáis a bheith i gceist leis an gcomhar sin freisin.~~

~~2. Beidh feidhm ag na nithe seo a leanas, go háirithe, maidir le bloic feidhme aer-spáis:~~

~~(a) tabharfar tacaíocht ina leith le sainchomhad sábháilteachta;~~

~~(b) cumasófar leo gur féidir an úsáid is fearr is féidir a bhaint as an aer-spás, agus na sreabha aerthráchta á geur san áireamh;~~

~~(c) áiríteofar leo go mbeidh comhsheasmhacht ann le gréasán bealaí na hEorpa arna bhunú i gcomhréir le hAirteagal 6 den Rialachán aer-spáis;~~

~~(d) beidh údar maith leo i ngeall ar a mbreislúach foriomlán, lena n-áirítear an úsáid is fearr a bhaint as acmhainní teicniúla agus as acmhainní daonna, i bhfianaise anailísí costais agus tairbhe;~~

~~(e) áiríteofar leo go ndéanfar aistriú na freagrachta as rialú aerthráchta idir aonaid seirbhísí aerthráchta ar bhealach rianúil, solúbtha;~~

~~(f) áiríteofar leo go mbeidh comhoiriúnacht idir na cumraíochtaí éagsúla aer-spáis, agus go mbainfear an úsáid is fearr is féidir as na Réigiúin Faisnéise Eitilte reatha, inter alia;~~

⁵²

~~IO L 243, 11.9.2002, lch. 1.~~

~~(g) comhlíonfaidh siad coinníollacha a eascroidh as comhaontuithe réigiúnacha arna dtabhairt i gcrích leis an ICAO;~~

~~(h) urramóidh siad comhaontuithe réigiúnacha a bheidh ann cheana ar an dáta a dtiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm, go háirithe na comhaontuithe sin lena mbaineann tríú tíortha Eorpacha; agus~~

~~(i) éascóidh siad comhsheasmhacht le spriocanna feidhmíochta uile Chomhphobail.~~

~~3. Ní bhunófar bloc feidhme aerspáis ach amháin le comhaontú frithpháirteach idir na Ballstáit uile agus, más iomchuí, idir na tríú tíortha a mbeidh freagracht orthu as aon chuid den aerspás sa bhloc feidhme aerspáis.~~

~~Sula dtabharfar fógra don Choimisiún faoi bhunú bloic feidhme aerspáis, déanfaidh an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann faisnéis leordhóthanach a thabhairt don Choimisiún, do na Ballstáit eile agus do na páirtithe leasmhara eile agus tabharfaidh siad deis dóibh a gcuid barúlacha a thíolacadh.~~

~~4. I gcás ina mbaineann bloc feidhme aerspáis go hiomlán nó go páirteach le haerspás atá faoi fhreagracht dhá Bhallstát nó níos mó, maidir leis an gcomhaontú lena mbunófar an bloc feidhme aerspáis, beidh na forálacha ann is gá maidir leis an gcaoi inar féidir an bloc a mhodhnú agus maidir leis an gcaoi inar féidir le Ballstát tarraingt siar ón mbloc, lena n-áirítear socrúithe idirthréimhseacha.~~

~~5. I gcás ina n-éiríonn deacrachtaí idir dhá Bhallstát nó níos mó i dtaca le bloc feidhme aerspáis trasteorann ar deacrachtaí iad a bhaineann le haerspás atá faoina bhfreagracht, féadfaidh na Ballstáit lena mbaineann, i gcomhpháirt lena chéile, an cás a chur faoi bhráid Choiste an Aerspáis Aonair chun a thuairim a fháil. Díreofar an tuairim chuig na Ballstáit lena mbaineann. Gan dochar do mhír 63, cuirfidh na Ballstáit an tuairim sin san áireamh chun teacht ar réiteach.~~

~~6. Tar éis na fógraí ó na Ballstáit maidir leis na comhaontuithe agus na dearbhuithe dá dtagraítear i mír 3 agus i mír 4 a fháil, déanfaidh an Coimisiún measúnú ar chomhlíonadh na gceanglas a leagtar amach i mír 2, i dtaca le gach ceann de na bloic feidhme aerspáis de, agus tíolacfaidh sé na torthaí do Choiste an Aerspáis Aonair le haghaidh díospóireachta. Más deimhin leis an gCoimisiún gurb ann do bhloc feidhme aerspáis amháin nó níos mó nach gcomhlíonann na ceanglais, rachaidh sé i mbun agallaimh leis na Ballstáit lena mbaineann agus é mar aidhm aige teacht ar chomhthoil i dtaobh na mbeart a bheidh riachtanach chun an cás a réiteach.~~

~~7. Gan dochar do mhír 6, déanfar na comhaontuithe agus na dearbhuithe dá dtagraítear i mír 3 a chur in iúl don Choimisiún lena bhfoilsíú in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*. Déanfar an dáta a dtiocfaidh an cinneadh ábhartha i bhfeidhm a shonrú san fhoilseachán sin.~~

~~8. Déanfar ábhar treorach maidir le bunú agus modhnú na mbloc feidhme aerspáis a fhorbairt faoin 4 Nollaig 2010 i geomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5(2) den chreat Rialachán.~~

~~9. I Déanfaidh an Coimisiún, faoin 4 Nollaig 2011 agus i geomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán, rialacha cur chun feidhme a ghlacadh maidir leis an bhfaisnéis a bheidh le soláthar ag an mBallstát nó ag na Ballstáit lena mbaineann sula mbunófar agus sula modhnófar bloc feidhme aerspáis i geomhréir le mír 3 den Airteagal seo.~~

Airteagal 9b

Comhordaitheoir Chóras na mBloc Feidhme Aerspáis

~~1. D'fhonn bunú na mbloc feidhme aerspáis a éascú, féadfaidh an Coimisiún duine nádúrtha a ainmniú mar Chomhordaitheoir Chóras na mBloc Feidhme Aerspáis (an Comhordaitheoir). Gníomhóidh an Coimisiún i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán.~~

~~2. Gan dochar d'Airteagal 9a(5) déanfaidh an Comhordaitheoir, arna iarraidh sin ag na Ballstáit uile lena mbaineann agus, i gcás inarb iomchuí, ag na tríú tíortha atá páirteach sa bhloc feidhme aerspáis céanna, sárú deacrachtaí ina bpróiseas caibidlíochta a éascú d'fhonn dlús a chur le bunú na mbloc feidhme aerspáis. Gníomhóidh an Comhordaitheoir ar bhonn sainordaithe ó na Ballstáit go léir lena mbaineann agus, i gcás inarb iomchuí, ó thríú tíortha a bhfuil páirt á glacadh acu sa bhloc feidhme aerspáis céanna.~~

~~3. Gníomhóidh an Comhordaitheoir go neamhchlaonta go háirithe maidir le Ballstáit, le tríú tíortha, leis an gCoimisiún agus leis na geallsealbhoirí.~~

~~4. Ní nochtfaidh an Comhordaitheoir aon fhaisnéis a gheobhaidh sé nó sí le linn a fheidhm nó a feidhm a chomhlíonadh ach amháin i gcás ina n-údaraíonn an Ballstát nó na Ballstáit lena mbaineann, agus i gcás inarb iomchuí, tríú tíortha lena mbaineann, dó nó di déanamh amhlaidh.~~

~~5. Tuairisceoidh an Comhordaitheoir don Choimisiún, do Choiste an Aerspáis Aonair agus do Pharlaimint na hEorpa gach trí mhí tar éis é nó í a ainmniú. Áireofar achoimre ar chaibidlíochtaí agus ar thorthaí na gcaibidlíochtaí sin sa tuarascáil.~~

~~6. Rachaidh réimse freagrachta an Chomhordaitheora in éag nuair a shíneofar an comhaontú deiridh um bloic feidhme aerspáis ach tráth nach déanaí ná an 4 Nollaig 2012.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6

(oiriúnaithe)

⇒ nua

CAIBIDIL IV
✧ BAINISTIÚ GRÉASÁIN ✧

Airteagal 266

~~Bainistíocht agus leagan amach~~ ✧ Feidhmeanna ✧ gréasáin

1. Trí bhíthin fheidhmeanna an ghréasáin bainistíochta aerthráchta (BAT) ~~fágfar go mbainfear an úsáid is fearr as an aerspás~~ ⇒ áiríteofar go mbainfear úsáid inbhuanaithe éifeachtúil ⇐ as an aerspás ⇒ agus na hacmhainní tearca. ⇐ ~~agus á~~ Áiríteofar ✧ leo chomh maith ✧ go mbeidh úsáideoirí aerspáis in ann na roghbhealaí ⇒ is fearr ó thaobh an chomhshaoil de ⇐ a oibriú, ach ag an am céanna ligean dóibh an rochtain is mó is féidir a bheith acu ar an aerspás agus ar sheirbhísí aerloingseoireachta. ~~Beidh~~ Leis na feidhmeanna gréasáin sin ⇒ , a áirítear i míreanna 2 agus 3, ⇐ ⇒ tacófar le baint amach spriocanna feidhmíochta ar fud an Aontais agus beidh siad bunaithe ar riachtanais oibríochtúla ⇐ ~~áirítear ar thacú le tionscnaimh ar leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis agus déanfar na tionscnaimh sin a fhorghníomhú ar shlí a urramóidh an deighilt idir cúraimí rialála agus cúraimí oibríochta.~~

2. ~~D'fhonn na cuspóirí dá dtagraítear i mír 1 a bhaint amach agus gan dochar do fhreagrachtaí na mBallstát i leith na mbealaí náisiúnta agus na struchtúr aerspáis, áiríteoidh an Coimisiún go gcuirfear ✧ Áirítear an méid seo a leanas leis ✧ na feidhmeanna ✧ líonra ✧ ✧ dá dtagraítear i mír 1 ✧ seo a leanas i gcrích:~~

(a) leagan amach ~~gréasán bealaí~~ ⇒ struchtúir aerspáis ⇐ na hEorpa ⇒ agus bainistíú na struchtúr sin ⇐ ;

⇒ (b) bainistíocht na sreibhe aerthráchta; ⇐

(~~c~~) comhordú ar acmhainní tearca laistigh de bhandaí minicíochta eitlíochta a úsáideann an gnáth-aerthrácht, go háirithe minicíochtaí raidió mar aon le comhordú ar chóid trasfhreagróra radair.

↓ nua

3. Áirítear leis na feidhmeanna gréasáin dá dtagraítear i mír 1 an méid seo a leanas freisin:

(a) leagan amach aerspáis le haghaidh an ghréasáin a optamú agus tarmligean soláthar seirbhísí aerthráchta a éascú trí bhíthin comhar le soláthraithe seirbhísí aerthráchta agus údaráis na mBallstát;

(b) bainistíocht a dhéanamh ar sholáthar acmhainne rialála aerthráchta a chur ar fáil sa ghréasán mar a leagtar amach i bPlean Oibríochtúil an Ghréasáin ar plean ceangailteach é;

(c) feidhm le haghaidh comhordaithe agus tacaíochta i gcás géarchéim ghréasáin.

(d) bainistíocht sreibhe agus toillte aerthráchta;

(e) bainistíocht a dhéanamh ar phleanáil, faireachán agus comhordú gníomhaíochtaí cur chun feidhme a bhaineann le cur in úsáid bonneagair i ngréasán BAT na hEorpa, i gcomhréir le Máistirphlean BAT don Eoraip, ag cur san áireamh riachtanais oibríochtúla agus nósanna imeachta oibríochtúla gaolmhara;

(f) faireachán ar fheidhmíocht bhonneagar gréasáin bainistíochta aerthráchta na hEorpa.

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6

4. Ní bheidh glacadh beart ceangailteach ag a bhfuil raon feidhme ginearálta ná feidhmiú lánrogha polaitiúla i gceist leis na feidhmeanna a liostaítear ~~sa chéad fhomhír seo~~ i míreanna 2 agus 3. ~~Beidh aird acu ar thograí a bhunófar ar leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis.~~ Comhlíonfar iad i gcomhar le húdaráis mhíleata i gcomhréir le nósanna imeachta comhaontaithe maidir le húsáid sholúbtha an aerspáis.

↓ nua

5. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 36 d'fhonn an Rialachán seo a leasú chun feidhmeanna a chur leis na cinn a liostaítear i míreanna 2 agus 3, i gcás inarb iomchuí ar mhaithe le feidhmiú agus feidhmíocht an líonra.

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6

(oiriúnaithe)

Airteagal 27

⊗ An Bainisteoir Gréasáin ⊗

↓ nua

1. Chun na cuspóirí dá dtagraítear in Airteagal 26 a bhaint amach, déanfaidh an Coimisiún a áirithiú, le tacaíocht na Gníomhaireachta i gcás inarb ábhartha, go rannchuideoidh an Bainisteoir Gréasáin le forghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin a leagtar amach in Airteagal 26, trí na cúraimí dá dtagraítear i mír 4 a dhéanamh.

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6

(oiriúnaithe)

⇒ nua

2. Féadfaidh an Coimisiún, ~~tar éis dul i gcomhairle le Coiste an Aerspáis Aonair agus ar comhréir leis na rialacha cur chun feidhme dá dtagraítear i mír 4, na cúraimí a bheidh riachtanach maidir le forghníomhú na bhfeidhmeanna a liostaítear sa chéad fhomhír a thabhairt ar iontaoibh de Eurocontrol, nó de chomhlacht neamhchlaonta inniúil eile~~ ⊗ a cheapadh ⊗ chun cúraimí ⇒ an Bhainisteora Gréasáin ⇐ ⇒ a dhéanamh ⇐. Chuige sin, glacfaidh an Coimisiún gníomh cur chun feidhme i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3). Sa chinneadh faoi cheapachán áireofar téarmaí agus coinníollacha an cheapacháin, lena n-áirítear an Bainisteoir Gréasáin a mhaoiniú.

3. Déanfar ~~na cúraimí sin~~ ⇒ cúraimí an Bhainisteora Gréasáin ⇐ a fhorghníomhú ar bhealach ⇒ neamhspleách ⇐ neamhchlaonta cost-éifeachtúil ~~agus cuirfear i gcrích thar ceann na~~

~~mBallstát agus na ngeallsealbhoirí iad.~~ Beidh siad faoi réir rialachas cuí, lena n-~~aithnítear~~ ~~n-aithneofar~~ ~~na~~ cuntasachtaí ar leithligh i ndáil le soláthar agus rialáil seirbhísí ~~⇒ i gcás~~ ina bhfuil feidhmeanna rialála chomh maith ag an gcomhlacht inniúil atá ainmnithe ina Bhainisteoir Gréasáin. ~~⇐~~ ~~⇒~~ I bhforghníomhú a chuid cúraimí cuirfidh an Bainisteoir Gréasáin ~~⇐~~, agus riachtanais an ghréasáin BAT ina iomláine ~~é gear~~ san áireamh agus ~~mar aon~~ ~~le rannpháirtíocht iomlán na n-úsáideoirí~~ ~~⇒~~ tabharfaidh sé rannpháirt iomlán do na húsáideoirí ~~⇐~~ aerspáis, agus ~~do~~ na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ~~⇒~~, d'oibreoirí aeradróim agus don arm. ~~⇐~~

↓ nua

4. Rannchuideoidh an Bainisteoir Gréasáin le feidhmeanna gréasáin a fhorghníomhú trí bhíthin bearta tacaíochta atá dírithe ar phleanáil shábháilte éifeachtúil agus oibríochtaí sábháilte éifeachtúla an ghréasáin faoi ghnáthdhálaí agus faoi dhálaí géarchéime agus trí bhearta atá dírithe ar fheabhsú leanúnach na n-oibríochtaí gréasáin san Aerspás Eorpach Aonair agus ar fheidhmíocht fhoriomlán an ghréasáin, go háirithe maidir leis an scéim feidhmíochta a chur chun feidhme. Cuirfear an gá leis na haerfoirt a chomhtháthú sa líonra san áireamh sa ghníomhaíocht a dhéanann an Bainisteoir Gréasáin.

5. Oibreoidh an Bainisteoir Gréasáin i ndlúthchomhar leis an nGníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF chun a áirithiú go léirítear na spriocanna feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 10 go leordhóthanach san acmhainn a chuireann soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta aonair ar fáil agus a chomhaontaigh an Bainisteoir Gréasáin agus na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta i bPlean Oibríochtúil an Ghréasáin.

6. Is é an Bainisteoir Gréasáin a dhéanfaidh na nithe seo a leanas:

- (a) cinneadh a dhéanamh maidir le bearta aonair chun feidhmeanna gréasáin a chur chun feidhme agus chun tacú le cur i bhfeidhm éifeachtach Phlean Oibríochtúil an Ghréasáin agus baint amach na spriocanna feidhmíochta ceangailteacha;
- (b) comhairle a chur ar an gCoimisiún agus an fhaisnéis ábhartha a chur ar fáil don Gníomhaireacht atá ag feidhmiú mar CAF maidir le cur in úsáid bonneagar ghréasán BAT na hEorpa i gcomhréir le Máistirphlean BAT don Eoraip, go háirithe chun na hinfheistíochtaí a bhfuil gá leo don ghréasán a shainaithint.

7. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin cinntí trí phróiseas cinnteoireachta comhoibrithí. Gníomhóidh páirtithe sa phróiseas cinnteoireachta comhoibrithí a mhéid is féidir d'fhonn feidhmiú agus feidhmíocht an ghréasáin a fheabhsú. Cuirfidh an próiseas cinnteoireachta comhoibrithí leas an ghréasáin chun cinn.

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6

~~3. Féadfaidh an Coimisiún cur leis an liosta feidhmeanna atá i mír 2 tar éis comhairliúchán cuí a dhéanamh leis na geallsealbhóirí sa tionscal. Maidir leis na bearta sin, atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha den Rialachán seo a leasú trína fhorlíonadh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhann grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 5(4) den chreat Rialachán.~~

↓ nua

8. Trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3), bunóidh an Coimisiún rialacha mionsonraithe le haghaidh fhorghníomhú na bhfeidhmeanna gréasáin, chúraimí an Bhainisteora Gréasáin, sásraí rialachais lena n-áirítear próisis chinnteoireachta agus bainistiú géarchéime.

↓ 1070/2009 Airteagal 3.6

~~4. Déanfar na rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme na mbeart dá dtagraítear san Airteagal seo, cé is moite de na rialacha sin dá dtagraítear i míreanna 6 go 9, a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán. Leis na rialacha cur chun feidhme sin, díreofar go háirithe ar na nithe seo a leanas:~~

~~(a) comhordú agus comhchuibhiú na bpróiseas agus na nósanna imeachta chun feabhas a chur ar éifeachtúlacht na bainistíochta ar mhinicíocht aerloingseoireachta, lena n-áirítear forbairt ar phrionsabail agus ar chritéir;~~

~~(b) feidhm lárnach chun comhordú a dhéanamh ar shainaithint luath agus ar réiteach na riachtanas minicíochta sna bandaí a leithdháiltear ar an ngnáth aerthrácht san Eoraip chun tacú le leagan amach agus oibriú ghréasán eitlíochta na hEorpa;~~

~~(c) feidhmeanna gréasáin breise faoi mar a shainítear sa Mháistirphlean BAT iad;~~

~~(d) socrúithe mionsonraithe le haghaidh cinnteoireachta comhoibrithí idir na Ballstáit, na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta agus feidhm bainistíochta an ghréasáin maidir leis na cúraimí dá dtagraítear i mír 2;~~

~~(e) socrúithe le haghaidh comhairliúcháin idir na geallsealbhóirí ábhartha sa phróiseas cinnteoireachta ar leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal na hEorpa araon; agus~~

~~(f) laistigh den speictream raidió a leithdháileann an tAontas Idirnáisiúnta Teileachumarsáide ar an ngnáth aerthrácht, deighilt ar na cúraimí agus na freagrachtaí idir feidhm bhainistíochta an ghréasáin agus na bainisteoirí minicíochta náisiúnta, á áirithiú go leanfaidh na feidhmeanna náisiúnta bainistíochta minicíochta de na cúraimí bainistíochta minicíochta nach bhfuil aon tionchar acu ar an ngréasán a chomhlíonadh. I dtaca leis na cásanna sin lena ngabhann tionchar ar an ngréasán, comhoibreoigh na bainisteoirí minicíochta náisiúnta leo sin atá freagrach as an bhfeidhm bainistíochta gréasáin d'fhonn an úsáid is fearr is féidir a bhaint as na minicíochtaí.~~

9. Tabharfaidh na Ballstáit aghaidh ar ghnéithe de dhearadh struchtúr aerspáis seachas iad sin dá dtagraítear i míreanna 2 agus 3 d’Airteagal 26. I dtaca leis sin, cuirfidh na Ballstáit éilimh aerthráchta, séasúracht agus castacht aerthráchta agus feidhmíocht pleananna san áireamh. Sula ndéanann siad cinneadh maidir leis na gnéithe sin, rachaidh siad i gcomhairle le húsáideoirí aerspáis lena mbaineann nó le grúpaí a dhéanann ionadaíocht ar úsáideoirí aerspáis den sórt sin agus le húdarais mhíleata de réir mar is iomchuí.

~~5. Is ar leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal na mbloc feidhme aerspáis a dhéileálfar le gnéithe de leagan amach an aerspáis seachas na gnéithe sin dá dtagraítear i mír 2. Sa phróiseas leagain amach cuirfear éilimh thráchta agus castacht san áireamh, mar aon le pleananna feidhmíochta bloc aerspáis náisiúnta nó pleananna feidhmíochta bloc feidhme aerspáis, agus áireofar ann lán chomhairliúchán leis na húsáideoirí aerspáis ábhartha nó leis na grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht ar úsáideoirí aerspáis chomh maith leis na húdarais mhíleata de réir mar is iomchuí.~~

~~6. Tabharfaidh na Ballstáit feidhmiú bhainistíocht na sreibhe aerthráchta ar iontaoibh do Eurocontrol nó do chomhlacht neamhchlaonta inniúil eile, ach sin faoi réir socrúithe maoirseachta iomchuí.~~

~~7. Déanfar na rialacha cur chun feidhme do bhainistíocht na sreibhe aerthráchta, lena n-áirítear na socrúithe maoirseachta is gá, a fhorbairt i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 5(2) den chreat Rialachán agus arna ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán, d’fhonn an leas is fearr is féidir a bhaint as an acmhainn atá ar fáil ó thaobh úsáid aerspáis de agus feabhas a chur ar phróisis bhainistíochta na sreibhe aerthráchta. Beidh na rialacha sin bunaithe ar thrédhearcacht agus éifeachtúlacht, á áirithiú go gcuirfear an acmhainn ar fáil ar mhodh solúbtha tráthuil atá comhsheasmhach le moltaí Phlean Réigiúnach Aerloingseoireachta ICAO, Réigiún na hEorpa.~~

~~8. Tacóidh na rialacha cur chun feidhme do bhainistíocht na sreibhe aerthráchta le cinní oibriochtúla a dhéanfaidh soláthraithe scríbhísí aerthráchta, oibreoirí aerfoirt agus úsáideoirí aerspáis agus clúdóidh siad na réimsí seo a leanas:~~

~~(a) pleanáil eitiltí;~~

~~(b) úsáid na hacmhainneachta aerspáis atá ar fáil le linn gach staid den eitilt, lena n-áirítear sliotáin a shannadh; agus~~

~~(c) úsáid a bhaint as ródúchán i ngnáth-aerthrácht, lena n-áirítear:~~

~~— foilseachán aonair a chruthú le haghaidh treoraíocht bhealaí agus tráchta;~~

~~— roghanna chun an gnáth-aerthrácht a athstíurú ó limistéir phlódaithe, agus~~

~~— rialacha tosaíochta maidir le rochtain ar aerspás don ghnáth-aerthrácht, go háirithe i rith tréimhsí plódúcháin agus géarchéime.~~

~~9. Le linn na rialacha cur chun feidhme a fhorbairt agus a ghlacadh, beidh aird ag an gCoimisiún, de réir mar is iomchuí agus gan dochar do shábháilteacht, ar an~~

~~geomhsheasmhacht idir pleananna eitilte agus sliotáin aerfoirt agus ar an geomhordú is gá le réigiúin chomharsanacha.~~

↓ nua

Airteagal 28

Trédhearcacht chuntais an Bhainisteora Gréasáin

1. Déanfaidh an Bainisteoir Gréasáin a chuntais airgeadais a tharraingt suas, a thíolacadh agus a fhoilsiú. Comhlíonfaidh na cuntais sin na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta atá glactha ag an Aontas. I gcás nach féidir na caighdeáin chuntasaíochta idirnáisiúnta a chomhlíonadh go hiomlán, toisc stádas dlíthiúil an Bhainisteora Gréasáin, féachfaidh an Bainisteoir Gréasáin leis an gcomhlíonadh sin a bhaint amach a mhéid is féidir.

2. Foilseoidh an Bainisteoir Gréasáin tuarascáil bhliantúil agus déanfar iniúchadh neamhspleách air go rialta.

↓ 550/2004

Airteagal 10

An caidreamh idir soláthraithe seirbhísí

~~1. Féadfaidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta leas a bhaint as seirbhísí soláthraithe seirbhísí eile atá deimhnithe sa Chomhphobal.~~

~~2. Déanfaidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta a gcaidreamh oibre a chur ar bhonn foirmiúil trí bhíthin comhaontuithe scríofa nó socruithe dlíthiúla combhionanna, ina leagfar amach na dualgais agus na feidhmeanna sonracha arna nglacadh ag gach soláthraí agus lena n-éascaítear malartú sonraí oibríochta idir na soláthraithe seirbhísí uile a mhéid a bhaineann sé le haerthrácht ginearálta. Cuirfear na socruithe sin in iúl don údarás maoirseachta náisiúnta nó do na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta lena mbaineann.~~

~~3. Sna cásanna a bhaineann le soláthar seirbhísí aerthráchta, beidh formheas na mBallstát lena mbaineann ag teastáil. I gcásanna a bhaineann le soláthar seirbhísí meitéareolaíochta, beidh formheas na mBallstát lena mbaineann ag teastáil más rud é go mbeidh soláthraí ainmnithe acu ar bhonn eisiach i gcomhréir le hAirteagal 9(1).~~

↓ nua

Airteagal 29

An caidreamh le geallsealbhóirí

Bunóidh na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta sásraí comhairliúcháin chun dul i gcomhairle leis na húsáideoirí ábhartha aerspáis agus oibreoirí aeradróim maidir leis na saincheistanna móra uile a bhaineann leis na seirbhísí atá á soláthar acu, lena n-áirítear athruithe ábhartha ar chumraíochtaí aerspáis, nó infheistíochtaí straitéiseacha a bhfuil tionchar

ábhartha acu ar bhainistiú aerthráchta agus ar sholáthar agus/nó ar mhuirir seirbhísí aerloingseoireachta. Beidh na húsáideoirí aerspáis bainteach leis an bpróiseas maidir le pleananna infheistíochta straitéiseacha a fhorghnó. Glacfaidh an Coimisiún bearta ina sonraítear rialacha mionsonraithe an chomhairliúcháin agus na baint a bheidh ag úsáideoirí aerspáis leis na pleananna infheistíochta a fhorghnó. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37 (3).

↓ 1070/2009 Airteagal 2.6

(oiriúnaithe)

⇒ nua

Airteagal 30~~11~~

An caidreamh le húdarais mhíleata

I gcomhthéacs an chomhbheartais iompair, déanfaidh na Ballstáit ~~na bearta is gá lena~~ áirithiú go ndéanfar comhaontuithe i scríbhinn idir na húdarais inniúla shibhialta agus na húdarais inniúla mhíleata, nó socruithe dlíthiúla coibhéiseacha, a bhunú nó a athnuachan i ndáil le bainistiú na mbloc aerspáis sonracha ⇒ agus tabharfaidh siad fógra don Choimisiún ina leith ⇐.

↓ 550/2004

Airteagal 13

Sonraí a rochtain agus a chosaint

~~1. A mhéid a bhaineann sé le haerthrácht ginearálta, déanfar sonraí oibríochta ábhartha a mhalartú i bhfíor-am idir na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt uile, chun a riachtanais oibríochta a éascú. Ní úsáidfear na sonraí ach chun críoch oibríochta.~~

~~2. Tabharfar rochtain ar shonraí oibríochta ábhartha d'údarais iomchuí, soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta deimhnithe, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt ar bhonn neamh-idirdhealaitheach. 3. Bunóidh soláthraithe seirbhísí deimhnithe, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt coinníollacha caighdeánacha maidir le rochtain ar a sonraí oibríochta ábhartha seachas na sonraí dá dtagraítear i mír 1. Forghnófaidh údarais mhaoirseachta náisiúnta na coinníollacha caighdeánacha sin. Déanfar rialacha mionsonraithe a bhaineann leis na coinníollacha sin a bhunú, i gcás inarb iomchuí, i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán.~~

Airteagal 31

Infhaighteacht sonraí oibríochtúla le haghaidh aerthrácht ginearálta agus rochtain ar na sonraí céanna

1. Maidir le haerthrácht ginearálta, cuirfidh gach soláthraí seirbhísí aerloingseoireachta, gach úsáideoir aerspáis, gach aerfort agus an Bainisteoir Gréasáin sonraí oibríochtúla ábhartha ar fáil i bhfíor-am, ar bhonn neamh-idirdhealaitheach agus gan dochar do leasanna beartais slándála nó cosanta, lena n-áirítear ar bhonn trasteorann agus ar fud an Aontais. Beidh an infhaighteacht sin chun tairbhe soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta atá deimhnithe nó dearbhaithe, eintitis a bhfuil sé cruthaithe acu go bhfuil spéis acu i soláthar seirbhísí aerloingseoireachta, úsáideoirí aerspáis agus aerfoirt chomh maith leis an mBainisteoir Gréasán. Ní úsáidfear na sonraí ach chun críoch oibríochta.

2. Beidh praghsanna le haghaidh na seirbhíse dá dtagraítear i mír 1 bunaithe ar an gcostas imeallach a bhaineann leis na sonraí a chur ar fáil.

3. Tabharfar rochtain ar na sonraí oibríochtúla ábhartha dá dtagraítear i mír 1 do na húdaráis atá i gceannas ar an maoirseacht ar an tsábháilteacht, an fheidhmíocht agus an gréasán, lena n-áirítear an Ghníomhaireacht.

4. Féadfaidh an Coimisiún riachtanais mhionsonraithe a leagan síos maidir le sonraí a chur ar fáil agus rochtain a fháil orthu i gcomhréir le míreanna 1 agus 3 agus an mhodheolaíocht chun na praghsanna dá dtagraítear i mír 2 a shocrú. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

CAIBIDIL II V

AERSPÁS ~~AIR TRÉACHT~~ , IDIR-INOIBRITHEACHT AGUS NUÁLAÍOCHT THEICNEOLAÍOCH

~~Airteagal 3~~

~~Réigiún Faisnéise Eitilte Uachtarach na hEorpa (RFEUE)~~

~~1. Beidh sé mar aidhm ag an gComhphobal agus a chuid Ballstát go mbunóidh an ICAO RFEUE aonair agus go dtabharfar aitheantas dó. Chuige sin, i gcás nithe a thagann faoi inniúlacht an Chomhphobail, déanfaidh an Coimisiún moladh a chur faoi bhráid na Comhairle i gcomhréir le hAirteagal 300 den Chonradh faoin 4 Nollaig 2011 ar a dhéanai.~~

~~2. Ceapfar an RFEUE sa chruth go gcuimseofar an t-aerspás a thagann faoi fhreagracht na mBallstát i gcomhréir le hAirteagal 1(3) agus féadfar aerospás tríú tíortha Eorpacha a chuimsiú ann freisin.~~

~~3. Beidh bunú an RFEUE gan dochar don fhreagracht atá ar na Ballstát as soláthraithe seirbhísí aerthráchta a ainmniú don aerospás atá faoina bhfreagracht i gcomhréir le hAirteagal 8(1) den Rialachán maidir le soláthar seirbhísí.~~

~~4. Coinneoidh na Ballstát a gcuid freagrachtaí i dtaca leis an ICAO laistigh de theorainneacha geografacha na réigiún faisnéise eitilte uachtaracha agus laistigh de na réigiún fhaisnéise eitilte a thabharfaidh ICAO ar iontaoibh dóibh ar an dáta a dtiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 3.3

⇒ nua

Airteagal 323a

Faisnéis leictreonach aerloingseoireachta

Gan dochar d'fhaisnéis aerloingseoireachta arna foilsiú ag na Ballstát agus ar shlí a bheidh comhsheasmhach leis an bhfoilsiú sin, bunóidh an Bainisteoir Gréasáin, i gcomhar le ~~Eurocontrol~~ ⇒ leis an gCoimisiún ⇐ bonneagar faisnéise aerloingseoireachta ar fud an Aontais chun cur le hinfhaighteacht faisnéise aerloingseoireachta leictreonaí ardchaighdeáin, a chuirfear i láthair ar bhealach a mbeidh sé éasca rochtain a fháil uirthi agus a fhónfaidh do riachtanais na n-úsáideoirí ábhartha uile ó thaobh cháilíocht agus thráthúlacht na sonraí de. ⇒ Ní bheidh ach faisnéis a chomhlíonann na ceanglais fhíor-riachtanacha a leagtar amach i bpointe 2.1 d'Iarscríbhinn VIII de Rialachán (AE) 2018/1139 san fhaisnéis aerloingseoireachta arna cur ar fáil go dtí seo. ⇐

~~2. Chun críche mhír 1, déanfaidh an Coimisiún an méid seo a leanas:~~

~~(a) áiríteoidh sé go bhforbrófar bonneagar uile Chomhphobail i gcomhair faisnéise aerloingseoireachta i bhfoirm tairisí faisnéise comhtháite leictreonaí a mbeidh rochtain gan srian ag na geallsealbhóirí uirthi. Trí bhíthin an bhonneagair sin, comhtháthófar rochtain ar eilimintí de na sonraí a bheidh de dhíth agus soláthar na sonraí sin, eilimintí amhail faisnéis aerloingseoireachta, faisnéis ó oifig tuairiscithe na seirbhísí aerthráchta (OTA), faisnéis mheitéareolaíochta agus faisnéis faoi bhainistíocht na sreibe aerthráchta, ach gan a bheith teoranta don fhaisnéis sin amháin;~~

~~(b) tacóidh sé le nuachóiriú agus comhchuibhiú an tsoláthair faisnéise aerloingseoireachta, sa chiall is leithne, i ndlúthchomhar le Eurocontrol agus leis an ICAO. 3. Glacfaidh an Coimisiún rialacha cur chun feidhme mionsonraithe don Airteagal seo i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 3.4

~~Airteagal 4~~

~~Rialacha an aeir agus aicmiú aerspáis~~

~~Déanfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán, rialacha cur chun feidhme a ghlacadh d'fhonn an méid seo a leanas a dhéanamh:~~

~~(a) forálacha iomchuí i dtaca le rialacha an aeir a ghlacadh ar bhonn chaighdeáin ICAO agus cleachtas molta;~~

~~(b) cur i bhfeidhm aicmiú aerspáis ICAO a chomhchuibhiú, fara oiriúnú iomchuí, d'fhonn seirbhísí aerthráchta sábháilte éifeachtúla a sholáthar ar bhealach rianúil laistigh den aerspás Eorpach aonair.~~

↓ 551/2004 (oiriúnaithe)

~~CAIBIDIL III~~

~~ÚSÁID SHOLÚBTHA AN AERSPÁIS SAN AERSPÁS EORPACH AONAIR~~

↓ 551/2004 (oiriúnaithe)

⇒ nua

~~Airteagal 33~~

~~Úsáid sholúbtha an aerspáis~~

1. Agus eagrú gnéithe míleata faoi fhreagracht na mBallstát á chur san áireamh, áiritheoidh na Ballstáit cur i bhfeidhm ~~aonfhoirmeach~~ an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aerspás faoin aerspás Eorpach aonair, mar atá sonraithe ag ICAO agus forbartha ag Eurocontrol, d'fhonn bainistiú aerspáis agus bainistiú aerthráchta a éascú i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair ⇒ agus i gcomhréir le Máistirphlean BAT don Eoraip ⇐ .

2. Tabharfaidh na Ballstáit tuarascáil bhliantúil don Choimisiún maidir le cur i bhfeidhm an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aerspás, i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair, i ndáil leis an aerspás atá faoina gcúram.

3. I gcás inar gá cur i bhfeidhm aonfhoirmeach an choincheapa maidir le húsáid sholúbtha a bhaint as aerspás faoin aerspás Eorpach aonair a atreisiú agus a chomhchuibhiú, go háirithe tar éis do na Ballstáit na tuarascálacha a thíolacadh, ☒ glacfaidh an Coimisiún bearta ☒ ~~rialacha cur chun feidhme~~ i gcomhthéacs an chomhbheartais iompair. Déanfar ☒ na gníomhartha cur chun feidhme sin ☒ a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta ☒ scrúdúcháin ☒ ~~faoi~~ ☒ dá dtagraítear in ☒ Airteagal 8 37(3) ~~den chreat Rialachán.~~

Airteagal 34

Comhordú SESAR

Comhoibreoidh na heintitis atá i gceannas ar na cúraimí arna mbunú le dlí an Aontais i réimsí chomhordú chéim shainithe SESAR, chéim forbartha SESAR agus chéim imlonnaithe SESAR, de réir mar a bheidh, chun comhordú éifeachtach a áirithiú idir na trí chéim sin ionas go mbainfear amach aistriú rianúil tráthúil eatarthu.

Beidh na geallsealbhoirí sibhialta agus míleata ábhartha uile rannpháirteach a mhéid is féidir.

~~Airteagal 15a~~

~~Comhthionscadail~~

~~1. Féadfaidh comhthionscadail a bheith ina gcabhair le cur chun feidhme rathúil an Mháistirphlean BAT. Beidh tionscadail den sórt sin ina dtacaíocht do chuspóirí an Rialacháin seo chun feabhas a chur ar fheidhmíocht chóras eitlíochta na hEorpa i réimsí tábhachtacha amhail acmhainn agus éifeachtúlacht ó thaobh eitiltí agus costais de chomh maith le hinbhuanaitheacht comhshaoil, ag féachaint do na bunchuspóirí sábháilteachta.~~

~~2. Féadfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán, ábhar treorach a fhorbairt maidir leis an tslí ar féidir le tionscadail den sórt sin a bheith ina dtacaíocht do chur chun feidhme an Mháistirphlean BAT. Ní dhéanfaidh ábhar treorach den sórt sin dochar do na sásraí chun tionscadail den sórt sin a imlonnú i ndáil le bloic feidhme aerspáis, faoi mar a bheidh aontaithe ag na páirtithe sna bloic sin.~~

~~3. Féadfaidh an Coimisiún a chinneadh freisin, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán, comhthionscadail a bhunú le haghaidh feidhmeanna atá bainteach le gréasáin agus a bhfuil tábhacht ar leith leo maidir le feabhas a chur ar fheidhmíocht fhoriomlán na bainistíochta aerthráchta agus na seirbhísí aerloingseoireachta san Eoraip. Féadfar comhthionscadail den sórt sin a mheas mar thionscadail a bheidh cáilithe i gcomhair maoinithe Comhphobail laistigh den chreat airgeadais ilbhliantúil. Chuige sin, agus gan dochar d'inniúlacht na mBallstát cinneadh a dhéanamh i dtaobh na caoi a n-úsáidfí siad a geuid acmhainní airgeadais, déanfaidh an Coimisiún anailís neamhspleách costais agus sochair chomh maith leis na comhairliúcháin iomchuí leis na Ballstáit agus leis na geallsealbhoirí iomchuí i gcomhréir le hAirteagal 10 den chreat Rialachán, lena bhfiosrófar na meáin chuí go léir chun a n-implonnú a mhaoiniú. Déanfar na costais cháilithe a ghabhann le himlonnú comhthionscadal a ghnóthú i gcomhréir le prionsabail na trédhearcachta agus an neamh-idirdhealaithe.~~

Airteagal 35

Comhthionscadail

1. Féadfaidh an Coimisiún comhthionscadail a bhunú chun na hathruithe riachtanacha oibríochtúla a chur chun feidhme, ar athruithe iad a shainaithnítear sa Mháistirphlean BAT don Eoraip tionchar a bheith acu ar fud an ghréasáin.
2. Féadfaidh an Coimisiún freisin sásraí rialachais a bhunú le haghaidh comhthionscadal agus a gcur chun feidhme.
3. Féadfaidh comhthionscadail a bheith incháilithe le haghaidh cistiú ón Aontas. Chuige sin, agus gan dochar d'inniúlacht na mBallstát cinneadh a dhéanamh i dtaobh na caoi a n-úsáidfí siad a gcuid acmhainní airgeadais, déanfaidh an Coimisiún anailís neamhspleách costais chomh maith leis na comhairliúcháin iomchuí leis na Ballstáit agus leis na geallsealbhóirí ábhartha i gcomhréir le hAirteagal 10, lena bhfiosrófar na meáin chuí go léir chun a n-implonú a mhaoiniú.
4. Bunóidh an Coimisiún na comhthionscadail agus na sásraí rialachais dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 trí ghníomhartha cur chun feidhme a ghlacfar i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 37(3).

Airteagal 8

Fionraí sealadach

1. I gcásanna ina gcruthaíonn cur i bhfeidhm Airteagal 7 deacrachtaí suntasacha oibríochtúla féadfaidh Ballstáit an cur i bhfeidhm áirithe a chur ar fionraí go sealadach ar choinníoll go gcuireann siad an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi sin gan mhoill.
2. Agus fionraí sealadach curtha i bhfeidhm, d'fhéadfaí oiriúnuithe do na rialacha a ghlacadh faoi Airteagal 7(3) a oibriú amach don aerspás faoi fhreagracht an Bhallstáit/na Ballstát lena mbaineann, i gcomhréir leis an bpróiseas faoi Airteagal 8 den creat Rialachán

CAIBIDIL ~~IV~~ VI

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

↓ 1070/2009 Airteagal 2.11

~~Airteagal 17~~

~~Athbhreithniú ar na hIarscríbhinní~~

~~Maidir le bearta atá ceaptha chun eilimintí neamhriachtanacha de na hIarscríbhinní a leasú chun forbairtí teicniúla nó oibríochtúla a chur san áireamh, glacfar iad i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin lena ngabhadh grinnscrúdú agus dá dtagraítear in Airteagal 5(4) den chreat Rialachán.~~

~~Ar mhórchúiseanna práinne, féadfaidh an Coimisiún an nós imeachta um práinn dá dtagraítear in Airteagal 5(5) den chreat Rialachán a úsáid.~~

↓ nua

Airteagal 36

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.

2. Tabharfar tarmligean na gcumhachtaí dá dtagraítear in Airteagail 6 agus 26 don Choimisiún go ceann tréimhse seacht mbliana amhail ón [dáta foilsithe an Rialacháin seo]. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaíthe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.

3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagail 6 agus 26 a chúlghairm aon tráth. Cuirfidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghnímh tharmligthe atá i bhfeidhm cheana.

4. Sula nglacfaidh sé gníomh tarmligthe, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr. A luaithfe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.

5. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagail 6 agus 26 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa nó ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh

Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

↓ 549/2004 (oiriúnaithe)

⇒ nua

Airteagal 37 ~~5~~

Nós imeachta coiste

1. Gheobhaidh an Coimisiún cúnamh ó Choiste an Aerspáis Aonair, dá ngairtear ‘an Coiste’ anseo feasta, ar a mbeidh beirt ionadaithe ó gach Ballstát agus é faoi chathaoirleacht ionadaithe de chuid an Choimisiúin. Áiritheoidh an Coiste go gcuirfear leas na gcatagóirí úsáideoirí uile san áireamh go hiomchuí. ⇒ Beidh an Coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011. ⇐

2. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 3 agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d’fhorálacha Airteagal 8 de. ⇒ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ⇐

3. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d’fhorálacha Airteagal 8 de. ⇒ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ⇐

~~Aon mhí amháin a bheidh sa tréimhse dá dtagraítear in Airteagal 5(6) de Chinneadh 1999/468/CE.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.4

~~4. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1) go (4) agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d’fhorálacha Airteagal 8 de.~~

~~5. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5a(1), (2), (4) agus (6), agus ag Airteagal 7 de Chinneadh 1999/468/CE, ag féachaint d’fhorálacha Airteagal 8 de.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

(oiriúnaithe)

Airteagal 38 ~~40~~

☒ Comhairliúchán le geallsealbhoirí ☒

↓ nua

1. Na Ballstáit, na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, an Ghníomhaireacht, bíodh sí ag feidhmiú mar CAF nó ná bíodh, agus an Bainisteoir Gréasáin, bunóidh siad sásraí

comhairliúcháin le haghaidh comhairliúchán iomchuí leis na geallsealbhóirí chun a gcúraimí a fheidhmiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo.

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

(oiriúnaithe)

⇒ nua

2. Bunóidh an Coimisiún sásra comhairliúcháin den chineál sin ar leibhéal an Chomhphobail ☒ an Aontais ☒ ⇒ chun dul i gcomhairle maidir le ceistanna a bhaineann le cur chun feidhme an Rialacháin seo i gcás inarb iomchuí ☒. Beidh an Coiste um Agallamh Earnálach, arna chur ar bun faoi Chinneadh 98/500/CE ☒ ón gCoimisiún ☒, páirteach sa chomhairliúchán. ~~3. Clúdóidh an comhairliúchán leis na geallsealbhóirí, go háirithe, coincheapa nua agus teicneolaíochtaí nua a fhorbairt agus a thabhairt isteach san EATMN.~~ ⇒ Chun críoach phointe (e) de mhír 3, nuair a bheidh comhairliúchán de dhíth maidir le gnéithe míleata, rachaidh an Coimisiún, chomh maith leis na Ballstáit, i gcomhairle leis an nGníomhaireacht Eorpach um Chosaint agus le saineolaithe míleata inniúla eile arna n-ainmniú ag na Ballstáit. ☒

3. Féadfar iad seo a leanas a áireamh i measc na ngeallsealbhóirí:

(a) Soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta ⇒ nó grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht orthu ☒ ☒

↓ nua

(b) an Bainisteoir Gréasáin;

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

(oiriúnaithe)

⇒ nua

- (c) oibreoirí aerfoirt ⇒ nó na grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht thar a gceann ☒ ☒
- (d) úsáideoirí aerspáis ábhartha nó na grúpaí ábhartha a dhéanann ionadaíocht ☒ thar a gceann; ☒ úsáideoirí aerspáis;
- (e) ☒ an ☒ t-arm na húdaráis mhíleata; ☒
- (f) ☒ an ☒ tionscal monarúcháin; agus,
- (g) comhlachtaí ionadaíochta foirne gairmiúla;

↓ nua

(h) eagraíochtaí neamhrialtasacha ábhartha.

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5
(oiriúnaithe)

Airteagal 6

Comhlacht comhairliúcháin tionseail

~~Gan dochar do ról an Choiste ná do ról Eurocontrol, bunóidh an Coimisiún ‘comhlacht comhairliúcháin tionseail’ a mbeidh soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, comhlachais úsáideoirí aerspáis, oibreoirí aerfoirt, an tionscal monarúcháin agus comhlachtaí a dhéanann ionadaíocht thar ceann foirne gairmiúla ina gcuid de. Is é a bheidh i ról aonair an chomhlachta sin ná comhairle a thabhairt don Choimisiún maidir le cur chun feidhme an aerspáis Eorpaigh aonair.~~

Airteagal 39Z

Caidreamh le tríú tíortha Eorpacha

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5
(oiriúnaithe)
⇒ nua

Beidh sé d’aidhm ag an ~~gComhphobal~~ ☒ Aontas ☒ agus ag a chuid Ballstát an ~~tAerspáis Eorpach~~ a Aonair a leathnú chuig tíortha nach Ballstáit den Aontas Eorpach iad, agus tacóidh siad leis an leathnú sin. Chun na críche sin, ~~agus~~ faoi chuimsiú creata comhaontuithe a thabharfar i gcrích le tríú tíortha comharsanacha ~~nó i gcomhthéacs comhaontuithe maidir le bloic feidhme aerspáis~~, féachfaidh siad ~~le feidhmiú an Rialacháin seo, mar aon leis na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3,~~ ☒ leis an Aerspás Eorpach Aonair ☒ a leathnú chuig na tíortha sin. ⇒ Sa bhreis air sin, féachfaidh siad le dul i gcomhar leis na tíortha sin i gcomhthéacs comhaontuithe maidir le feidhmeanna gréasáin, nó faoi chuimsiú an Chomhaontaithe idir an tAontas agus Eurocontrol lena gcuirtear ar fáil cuimsiú ginearálta le haghaidh comhordú feabhsaithe, lena haththreisítear ‘gné uile-Eorpach’ BAT. ⇐

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

Airteagal 8

Rialacha cur chun feidhme

~~1. D’fhonn rialacha cur chun feidhme a fhorbairt, féadfaidh an Coimisiún sainorduithe a eisiúint chuig Eurocontrol nó, i gcás inarb iomchuí, chuig comhlacht eile ar sainorduithe iad ina leagfar amach na cúraimí a bheidh le comhlíonadh agus an tráthchlár i leith na gcúraimí sin agus aird á tabhairt ar na spriocamanna ábhartha a leagtar síos sa Rialachán seo. Gníomhóidh an Coimisiún i gcomhréir leis an nós imeachta comhairleach dá dtagraítear in Airteagal 5(2).~~

~~2. Nuair a bheartóidh an Coimisiún sainordú a eisiúint i gcomhréir le mír 1, féachfaidh sé leis an úsáid is fearr is féidir a bhaint as socruithe atá ann cheana maidir le ról a thabhairt do na páirtithe leasmhara go léir agus maidir le dul i gcomhairle leis na páirtithe leasmhara go léir, más rud é go gcomhfhreagraíonn na socruithe sin le cleachtais an Choimisiúin i ndáil le trédhearcacht agus nósanna imeachta comhairliúcháin agus nach dtagann siad salach ar a oibleagáidí institiúideacha.~~

↓ nua

Airteagal 40

Tacaíocht ó chomhlachtaí eile

Féadfaidh an Coimisiún tacaíocht a iarraidh ar chomhlachtaí seachtracha chun a chuid cúraimí faoin Rialachán seo a chomhlíonadh.

↓ 1070/2009 Airteagal 2.1

~~Airteagal 4~~

Ceanglais sábháilteachta

~~Déanfaidh an Coimisiún, i gcomhréir leis an nós imeachta rialúcháin dá dtagraítear in Airteagal 5(3) den chreat Rialachán, rialacha cur chun feidhme a ghlacadh lena n-ionchorprófar forálacha ábhartha cheanglais rialála sábháilteachta Eurocontrol (ESARRanna) mar aon le haon leasuithe iardain ar na ceanglais sin a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo, fara oiriúnuithe iomchuí más gá.~~

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

~~CAIBIDIL IV~~

~~FORÁLACHA DEIRIDH~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.11
(oiriúnaithe)

⇒ nua

~~Airteagal 41~~¹⁸

Rúndacht

1. Ní dhéanfaidh na húdaráis mhaoirseachta náisiúnta, ag gníomhú dóibh i gcomhréir lena reachtaíocht náisiúnta, ná an Coimisiún ⇒ , ná an Ghníomhaireacht, bódh sí ag feidhmiú mar

CAF nó ná bíodh, ná an Bainisteoir Gréasáin ⇨ aon fhaisnéis de chineál rúnda, go háirithe faisnéis faoi sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, a gcaidreamh gnó nó a ngnéithe costais, a nochtadh.

2. Beidh mír 1 gan dochar do cheart na n-údarás maoirseachta náisiúnta ~~nó, an Choimisiúin~~ ⇨ nó na Gníomhaireachta atá ag feidhmiú mar CAF ⇨ faisnéis a nochtadh i gcás ina mbeidh sé seo fíor-riachtanach chun a gcuid cúraimí a chomhall, agus sa chás sin beidh nochtadh den sórt sin comhréireach agus beidh aird aige ar leasanna dlisteanacha na soláthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, na n-úsáideoirí aerspáis, na n-aerfort nó na ngeallsealbhóirí ábhartha eile ó thaobh chosaint ~~a gcuid rún gnó~~ ⇨ faisnéise atá íogair ó thaobh na tráchtála ⇨ de.

3. Nochtfar go poiblí faisnéis agus sonraí a sholáthraítear de bhun na scéime muirearaithe ⇨ a leagtar amach in Airteagail 19 go 24, go háirithe maidir le costais na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe a chinntear chomh maith le costais iarbhír agus ioncaim na soláthraithe seirbhísí aerthráchta ainmnithe ⇨ ~~dá dtagraítear in Airteagal 14.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.5

(oiriúnaithe)

⇨ nua

Airteagal 42~~9~~

Pionóis

~~Maidir leis na pionóis a~~ Leagfaidh na Ballstáit síos ⇨ rialacha maidir leis na pionóis is infheidhme maidir le ⇨ ~~i leith~~ sáruihte ar an Rialachán seo agus ar ~~na bearta dá dtagraítear in Airteagal 3~~ ⇨ na gníomhartha tarmligthe agus cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin ⇨ go háirithe ag úsáideoirí aerspáis ⇨ , oibreoirí aerfoirt ⇨ agus soláthraithe seirbhísí ⇨ aerloingseoireachta ⇨ ⇨ , agus glacfaidh siad gach beart is gá chun a áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad. Beidh na pionóis dá bhforáiltear ⇨ éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.

↓ 549/2004

Airteagal 12~~2~~

Maoirseacht, faireachán agus modhanna measúnaithe tionchair

~~1. Déanfar an mhaoirseacht, an faireachán agus na modhanna measúnaithe tionchair a bhunú ar na tuarascálacha bliantúla a chuirfidh na Ballstáit isteach faoi chur chun feidhme na mbeart a ghlacfar de bhun an Rialacháin seo agus de bhun na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.6(a)

~~2. Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú go tráthrialta ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo agus na mbeart dá dtagraítear in Airteagal 3, agus cuirfidh sé a chéad tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus faoi bhráid na Comhairle faoin 4 Meitheamh 2011 agus, ina dhiaidh sin, ag deireadh gach tréimhse tagartha dá dtagraítear in Airteagal 11(3)(d). Nuair atá~~

~~údar maith ag an gCoimisiún chuige sin, féadfaidh sé tuilleadh faisnéise a iarraidh ar na Ballstáit de bhreis ar an bhfaisnéis atá sna tuarascálacha a thíolacann siad i gcomhréir le mír 1 den Airteagal seo.~~

↓ 549/2004

~~3. Chun na tuarascálacha dá dtagraítear i mír 2 a dhreachtú, iarfaidh an Coimisiún tuairim an Choiste.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 1.6(b)

~~4. Beidh sna tuarascálacha, meastóireacht ar na torthaí a bhainfear amach de dhroim na ngníomhaíochtaí a dhéanfar de bhun an Rialacháin seo, lena n-áirítear faisnéis iomchuí faoi fhorbairtí san earnáil go háirithe ó thaobh gnéithe eacnamaíocha, sóisialta, comhshaoil, fostaíochta agus teicneolaíochta de, chomh maith le faisnéis faoi cháilíocht na seirbhíse, i bhfianaise na geuspóirí bunaidh agus riachtanais a bheidh ann amach anseo á geur san áireamh.~~

↓ nua

Airteagal 43

Meastóireacht

1. Déanfaidh an Coimisiún meastóireacht chun cur chun feidhme an Rialacháin seo a mheasúnú faoi 2030. Nuair atá údar maith ag an gCoimisiún chuige sin, féadfaidh sé faisnéis a iarraidh ar na Ballstáit atá ábhartha maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo ag na Ballstáit.

2. Cuirfidh an Coimisiún a thorthaí ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle. Cuirfear torthaí na meastóireachta ar fáil don phobal.

↓ 1070/2009 Airteagal 2.12
(oiriúnaithe)

~~Airteagal 18a~~

~~**Athbhreithniú**~~

~~Cuirfidh an Coimisiún staidéar faoi bhráid Parlaimint na hEorpa agus na Comhairle tráth nach déanaí ná an 4 Nollaig 2012 ina ndéanfar meastóireacht ar an tionchar dlí, sábháilteachta, tionscail, eacnamaíoch agus sóisialta atá ag feidhmiú phrionsabail an mhargaidh ar sholáthar seirbhísí i réimse na cumarsáide, na loingseoireachta, an fhaireachais agus na faisnéise aerloingseoireachta, i gcomparáid le prionsabail cagraíochtúla atá ann cheana nó prionsabail cagraíochtúla mhalartacha agus aird á tabhairt ar fhorbairtí sna bloic feidhme aerspáis agus sa teicneolaíocht atá ar fáil.~~

~~CAIBIDIL IV~~

~~FORÁLACHA DEIRIDH~~

~~Airteagal 10~~

~~Athbhreithniú~~

~~I gcomhthéacs an athbhreithnithe thréimhsiúil a ndéantar tagairt air in Airteagal 12(2) den chreat Rialachán, déanfaidh an Coimisiún bailchríoch a chur ar staidéar ionchasach ar na coinníollacha a bhaineann le cur i bhfeidhm san am atá le teacht de na coincheapa a ndéantar tagairt orthu in Airteagail 3, 5 agus 6 chun aerspás a ísliú.~~

~~Ar bhonn conclúidí an staidéir agus i bhfianaise an dul chun cinn a bhaintear amach, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle an 31 Nollaig 2006 ar a dhéanaí, agus ina theannta sin, más iomchuí, togra chun forleathnú a dhéanamh ar chur i bhfeidhm na coincheap seo chun aerspás a ísliú, nó chun aon bheartais eile a chinneadh. Sa chás ina ndéanfar a leithéid de fhorleathnú, ba cheart go mbeadh na cinntí ábhartha a thógáil roimh 31 Nollaig 2009, más féidir.~~

~~Airteagal 44~~13

~~Coimircí~~

Ní chuirfidh an Rialachán seo cosc ar chur i bhfeidhm beart ag Ballstát a mhéid a bhfuil gá leo chun slándáil riachtanach nó leasanna maidir le beartas cosanta a choimirciú. Is bearta iad sin atá riachtanach go háirithe:

- (u) maidir le faireachas a dhéanamh ar aerspás atá faoina fhreagracht i gcomhréir le comhaontuithe Aerloingseoireachta Réigiúnaí ICAO, lena n-áirítear an cumas chun gach aerárthach a úsáideann an t-aerspás sin a bhrath, a shainaithint agus a mheas, d'fhonn sábháilteacht eitiltí a choimirciú agus bearta a dhéanamh chun riachtanais slándála agus cosanta a áirithiú;
- (v) i gcás corraíolacha inmheánacha tromchúiseacha a bhfuil tionchar acu ar ord poiblí a choinneáil;
- (w) i gcás cogaidh nó teannas tromchúiseach idirnáisiúnta ar bagairt cogaidh é;
- (x) chun oibleagáidí idirnáisiúnta Ballstáit a chomhlíonadh maidir le síocháin agus slándáil idirnáisiúnta a choinneáil;
- (y) chun oibríochtaí míleata agus oiliúint mhíleata a reáchtáil, lena n-áirítear na féidearthachtaí is gá le haghaidh cleachtaí.

↓ 1070/2009 Airteagal 1.7

~~Airteagal 13a~~

~~Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa~~

~~Le linn an Rialachán seo agus Rialachán (CE) Uimh. 550/2004, Rialachán (CE) Uimh. 551/2004, Rialachán (CE) Uimh. 552/2004 agus Rialachán (CE) Uimh. 216/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Feabhra 2008 maidir le rialacha comhcheiteanna i réimse na heitlíochta sibhialta agus lena mbunaítear Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa⁵³ a chur chun feidhme, déanfaidh na Ballstáit agus an Coimisiún, i gcomhréir lena róil faoi seach mar a fhoráiltear dóibh leis an Rialachán seo, comhordú mar is iomchuí le Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta na hEorpa lena áirithiú go dtugtar aghaidh mar is cuí ar na gnéithe sábháilteachta go léir.~~



Airteagal 45

Aisghairm

Aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 549/2004, Uimh. 550/2004 agus Uimh. 551/2004.

Déanfar tagairtí do na Rialacháin aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá in Iarscríbhinn III.

↓ 550/2004 (oiriúnaithe)

Airteagal ~~46~~¹⁹

Teacht i bhfeidhm ☒ agus cur i bhfeidhm ☒

1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an ~~20ú~~ ☒ fichiú ☒ lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

~~2. Tiocfaidh Airteagal 7 agus Airteagal 8 i bhfeidhm, áfach, bliain tar éis fhoilsiú na gceanglas coiteann dá dtagraítear in Airteagal 6 in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.~~

↓ nua

2. Beidh feidhm ag Airteagal 3(3) ón *[OP: cuir isteach an dáta a bheidh ann 48 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]*.

Beidh feidhm ag Airteagail 10 go 24 amhail ón 1 Iúil 2023. Mar sin féin, maidir le hAirteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 agus Airteagal 15 de Rialachán (CE)

⁵³

~~IO L 70, 19.3.2008, lch. 1.~~

Uimh. 550/2004, agus na gníomhartha cur chun feidhme arna nglacadh ar an mbonn sin, beidh feidhm acu fós chun críoch cur chun feidhme scéimeanna feidhmíochta agus muirearaithe a bhaineann leis an tríú tréimhse thagartha.

Beidh feidhm ag Airteagal 26(3) agus Airteagal 32 maidir leis an mBainisteoir Gréasáin ón lá a bheidh feidhm ag an gcinneadh ceapacháin, arna ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 27(2) tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo agus a chuimsíonn na forálacha sin.

↓ 550/2004

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán